2220003806/08

ROBOTS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables.

• Cet appareil est uniquement réservé à l'usage ménager et domestique. Lisez attentivement ces conseils de sécurité. Une utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi dégagerait la marque de toute responsabilité.
• Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans des conditions normales d'utilisation.
• Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas ne pas ouvrir l'appareil, mais l'envoyer au Centre Services agréés le plus proche de votre domicile, car des outils spéciaux sont nécessaires pour effectuer toute réparation afin d'éviter un danger.
• Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine : réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur. N'utiliser que des accessoires garantis d'origine (filtres, batteries...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible (chargeur) fournie avec l'appareil.
• La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus.
• L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
• La batterie doit être éliminée de façon sûre.
• Le câble ou le cordon flexible externe de ce transformateur ne peut être remplacé; si le cordon est endommagé ou ne fonctionne pas, le transformateur doit être mis au rebut : n'utilisez pas de bloc d'alimentation amovible (chargeur) autre que le modèle fourni par le fabricant et contactez le service clientèle ou votre centre de service agréé le plus proche (utilisation d'un bloc d'alimentation amovible universel (chargeur) annule la garantie)

Si les broches des pièces de la fiche sont endommagées, le bloc d'alimentation doit être mis au rebut.
• Ne jamais tirer sur le cordon électrique pour débrancher l'unité d'alimentation amovible (chargeur).
• Eteignez toujours l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage.
• Ne touchez pas aux parties rotatives sans avoir éteint l'aspirateur.
• N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).
• Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
• Pour les opérations de nettoyage et de maintenance se reporter au guide d'utilisation.
• **Pour les pays soumis aux réglementations Européennes (marquage CE) :** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil et son unité d'alimentation amovible (chargeur) hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
• **Pour les autres pays, non soumis aux réglementations Européennes :** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

• Avant d'utiliser l'appareil, veuillez ramasser tous les objets sur le sol (veuillez vous reporter à la notice d'utilisation)
• Pour éviter tout incident, ne laissez pas le robot passer au dessus d'autres appareils électriques.
• Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) indiquée sur la plaque signalétique du chargeur de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation. Toute erreur de branchement peut causer un dommage irréversible au produit et annule sa garantie.
• Il convient de remettre l'aspirateur en charge après usage afin de le rendre toujours disponible avec la batterie toujours disponible chargée à son optimal afin de bénéficier de ses performances de dépoussiérage et de son autonomie de façon optimum.
• En cas d'absence prolongée (vacances…), il est préférable de débrancher le chargeur de la prise secteur. Dans ce cas il peut y avoir une diminution d'autonomie due à l'autodécharge.
• N'aspirez pas de gros débris qui risquent de bloquer l'entrée d'air et l'endommager.

Selon modèle :
• Ne laissez pas passer le robot sur des tapis à poils longs, en poils d'animaux ou sur des franges.
• Position « Min » pour l'aspiration des tapis et moquettes épais ou délicats et des surfaces fragiles.
• Position « TURBO/BOOST » pour la meilleure performance (selon modèles) de nettoyage de dépoussiérage sur tous types de sols en cas de fort encrassement.
• Ne faites pas fonctionner votre aspirateur sans filtre de protection du moteur.
• Ne pas laver les éléments du bac à poussière ou le filtre de protection du moteur dans un lave vaisselle.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVE AU LASER * (*selon modèles)

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

LASER : Le capteur de navigation contient un laser de classe 1 conforme à la norme EN 60825-1 au cours de toutes les procédures de fonctionnement.
• Ne dirigez jamais le laser vers d'autres personnes.
• Évitez de regarder le rayon direct ou réfléchi.
• Éteignez toujours l'aspirateur-robot lors des tâches impliquant des maintenances.
• Toute modification (changement) ou tentative de réparer l'aspirateur-robot ou le capteur de navigation est strictement interdite et présente un risque d'exposition dangereuse aux radiations.

CONSIGNES DE SECURITE RELATIVES A LA BATTERIE* (*selon modèles)

• Cet appareil contient des accumulateurs (Lithium-Ion) qui pour des raisons de sécurité sont seulement accessibles par un réparateur professionnel. Lorsque la batterie n'est plus capable de maintenir la charge, le bloc de batteries (Lithium-Ion) doit donc être retiré. Pour remplacer les accumulateurs, adressez-vous au Centre Services Agréés le plus proche.

• Les batteries doivent être manipulées avec soin. Ne mettez pas les batteries dans la bouche. Vous devez prendre soin de ne pas créer de courts-circuits dans les batteries en insérant des objets métalliques à leurs extrémités. Si un court-circuit se produit,la température des batteries risque de monter dangereusement et peut causer des brûlures sérieuses voire même prendre feu. Si les batteries fuient, ne vous frottez ni les yeux, ni les muqueuses. Lavez vous les mains et rincez l'œil à l'eau claire. Si l'inconfort persiste, consultez votre médecin.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ POUR LE SYSTÈME DE NETTOYAGE

Merci de se référer à la notice fournie avec votre robot et la notice fournie avec cet accessoire pour connaitre les instructions d'utilisation.
Merci de prendre note des ajouts suivants apportés à la notice de sécurité pour l'utilisation de cet accessoire.

A LIRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Ne laissez pas le robot se déplacer par-dessus le câble d'alimentation d'autres appareils ou d'autres types de câbles car cela pourrait entraîner un danger.
- N'utilisez aucune solution de nettoyage sur votre robot ; utilisez uniquement de l'eau. Remplissez le réservoir jusqu'à la marque de niveau maximum.
- Le câble doit être débranché de la prise de courant avant de procéder à un entretien ou de nettoyer l'appareil.

ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être déposé dans un Centre de Services agréés qui se chargera d'en gérer l'élimination.

Aidons à protéger l'environnement.

Votre appareil est conçu pour fonctionner pendant de nombreuses années. Mais lorsque vous décidez de le remplacer, n'oubliez pas de réfléchir à la manière dont vous pouvez contribuer à protéger l'environnement en lui permettant d'être réutilisé, recyclé ou récupéré d'une autre manière. Les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances nocives pouvant nuire à l'environnement et à la santé humaine.

Cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte, chez le distributeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent ou dans un centre de service agréé pour traitement.

Avant de jeter l'appareil, retirez la batterie et jetez-la conformément aux lois locales et aux dispositions locales. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur de produits qui pourra vous dire quoi faire.



DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le Groupe SEB déclare que l'équipement radioélectrique est conforme a la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity
https://www.rowenta.be/fr/eu-declaration-of-conformity

Bande de fréquences exploitée: **2400-2483.5** MHz
Puissance maximale de la radiofréquence: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Le Groupe SEB déclare que l'équipement radioélectrique est conforme au règlement 801/2013.
La consommation de l'équipement en état de veille avec le maintien de la connexion au réseau est de 1,9W.

Dépannage

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Défaillance	Solution
Le robot ne peut pas démarrer.	Assurez-vous que l'interrupteur principal de l'appareil est allumé. - Assurez-vous que le robot est connecté à l'alimentation. - Assurez-vous que la batterie est entièrement chargée.
Le robot cesse soudainement de fonctionner.	- Vérifiez si le robot est coincé ou bloqué par des obstacles. - Vérifiez si la batterie est trop faible. - Si le problème persiste, arrêtez l'appareil, attendez 3 secondes, puis redémarrez-le.
Impossible de programmer un balayage	Assurez-vous que le robot est sous tension. - Définissez et programmez l'heure du balayage automatique avec l'application. - Assurez-vous que l'heure a été correctement définie. - Vérifiez si l'alimentation de l'appareil est trop faible pour démarrer le balayage. - Le robot ne peut pas démarrer le balayage programmé lorsque la tâche est en cours de réalisation.
Aspiration trop faible	Recherchez toute obstruction au niveau de l'entrée d'air. - Videz la poubelle. - Nettoyez les filtres à l'eau. - Vérifiez si les filtres sont humides en raison d'un sol mouillé par de l'eau ou d'autres liquides. Laissez les filtres sécher naturellement avant l'utilisation.

Défaillance	Solution
Impossible de charger l'appareil	Vérifiez que la station de charge est correctement branchée sur le secteur et que le voyant s'allume lorsque le système est sous tension. - Lorsque le robot est normalement connecté à la station de charge, le voyant s'éteint. - Si le robot est connecté à la station de charge, mais que le voyant ne s'éteint pas et que le robot ne répond pas, utilisez un chiffon sec pour essuyer la borne de charge située au bas de l'aspirateur-robot et la pièce de charge de la station de charge, puis réessayez. - Si le robot ne peut toujours pas être chargé après avoir effectué les opérations ci-dessus, veuillez contacter le service après-vente ou votre revendeur.
Le robot ne parvient pas à revenir à la station de charge.	Enlevez les objets situés à moins de 0,5 m sur la gauche et la droite de la station de charge et à moins de 1,5 m devant. - Assurez-vous que le robot commence le balayage depuis la station de charge sans mouvement anormal. - Lorsque le robot se trouve à proximité de la station de charge, il peut revenir plus rapidement. Cependant, si la station de charge est éloignée, le robot aura besoin de plus de temps pour revenir. - Veuillez patienter pendant son retour. - Nettoyez les électrodes de charge.
La brosse rotative ne tourne pas	Nettoyez la brosse rotative. - Vérifiez que la brosse principale et le cache de la brosse sont correctement installés.
Action ou trajectoire de balayage du robot anormale	Nettoyez soigneusement le capteur avec un chiffon sec. - Redémarrez le robot.
L'eau n'est pas libérée pendant le nettoyage	Assurez-vous que le réservoir d'eau contient suffisamment d'eau. - Vérifiez si le module de lavage est correctement installé. Une fois l'installation correctement effectuée, vous entendrez un message vocal associé. - Vérifiez si l'évacuation d'eau est obstruée.
Impossible de connecter le robot au réseau Wi-Fi	1. Le signal Wi-Fi est faible. Assurez-vous que l'aspirateur se trouve dans une bonne zone de couverture du signal Wi-Fi. 2. La connexion Wi-Fi est anormale. Réinitialisez le Wi-Fi et téléchargez la dernière application mobile, puis réessayez. 3. Le mot de passe saisi est incorrect. 4. Le routeur est un modèle à bande de fréquence 5 G et ce robot de nettoyage ne prend en charge que la bande de fréquence 2,4 G.
Fonctionnement anormal	Arrêtez et redémarrez
Bruit anormal pendant le nettoyage	Des corps étrangers peuvent s'emmêler dans la brosse principale, la brosse latérale ou les roues. Nettoyez après l'arrêt.
Capacité de nettoyage réduite ou fuite de saleté	1. Le compartiment à poussière est plein. Nettoyez le compartiment à poussière. 2. Le filtre est encrassé. Nettoyez ou remplacez le filtre. 3. La brosse principale est emmêlée avec des corps étrangers. Nettoyez la brosse principale.
Le nettoyage temporisé ne fonctionne pas	Le niveau de la batterie est faible. Le nettoyage temporisé démarre lorsque le niveau de batterie restant est ≥ 20 %.
Indique si la machine doit être chargée pendant 16 heures pour les trois premières fois	La batterie au lithium n'a aucun effet de mémoire lorsqu'elle est utilisée et il n'est pas nécessaire d'attendre qu'elle soit complètement chargée.

Cause et solution

X-plorer Serie 75 S+

Défaillance	Solution
Le démarrage a échoué	1. Le niveau de la batterie est faible. Placez l'aspirateur sur la station de vidage automatique et alignez-le avec les bornes de charge, puis réglez l'interrupteur sur « I » sur le côté gauche de l'aspirateur. L'aspirateur démarre automatiquement (lorsqu'il est complètement éteint, il doit être chargé pendant un certain temps avant le démarrage automatique). 2. La température ambiante est trop basse (inférieure à 0 °C) ou trop élevée (supérieure à 50 °C). Veuillez l'utiliser dans la plage de température ambiante comprise entre 0 et 40 °C. 3. Vérifiez si l'interrupteur situé sur le côté gauche de l'aspirateur est réglé sur « I »
Le chargement a échoué	1. Retirez l'aspirateur, vérifiez que le voyant de la station de vidage automatique est allumé et que les deux extrémités de l'adaptateur secteur sont branchées. 2. Mauvais contact. Nettoyez les contacts à ressort de la station de vidage automatique et les contacts de charge de l'aspirateur. 3. Vérifiez si l'interrupteur situé sur le côté gauche de l'aspirateur est réglé sur « I ».
La recharge a échoué	1. Il y a beaucoup d'obstacles à proximité de la station de vidage automatique. Veuillez placer la station de vidage automatique dans un endroit ouvert. 2. L'aspirateur est loin de la station de vidage automatique. Placez l'aspirateur près de la station de vidage automatique et réessayez.
Indique si l'aspirateur consomme de l'énergie lorsqu'il est placé sur la station de vidage automatique en permanence.	La consommation d'énergie est très faible lorsque l'aspirateur est placé en permanence sur la station de vidage automatique, ce qui permet de maintenir la batterie dans le meilleur état de performance.
Une fois que l'aspirateur-robot revient à la station de vidage automatique, le système de collecte automatique de la poussière ne démarre pas.	1. Vérifiez si la station de vidage automatique est normalement sous tension. Lorsque la machine principale revient automatiquement en charge après plus de 5 minutes de nettoyage, la récupération automatique de la poussière démarre ; 2.Vérifiez si le cache de la station de vidage automatique n'est pas fermé ou mal fermé (s'il est mal fermé, le voyant rouge s'allume) ; 3. Vérifiez si un sac à poussière est installé dans la station de vidage automatique (s'il est mal fermé, le voyant rouge s'allume) ; 4. Pour garantir une collecte fluide de la poussière, il est conseillé de laisser la machine principale se recharger automatiquement après le nettoyage (le déplacement manuel de l'aspirateur-robot vers la station de vidage automatique risque d'entraîner une connexion instable, ce qui affecte la récupération de la poussière) ; 5. Vérifiez régulièrement si le sac à poussière est plein, car un sac surchargé peut se briser, bloquer le tuyau de récupération de poussière et endommager la station de vidage automatique ;

Défaillance	Solution
La récupération automatique de la poussière est interrompue après le démarrage ou la récupération de déchets est incomplète.	1. Vérifiez si le sac à poussière est plein. Si le sac à poussière est plein, remplacez-le ; 2. La sortie de récupération du compartiment à poussière de la machine principale est bloquée par des corps étrangers, ce qui empêche l'ouverture du déflecteur du compartiment à poussière ; 3. Vérifiez si le conduit d'air de la station de vidage automatique est obstrué ; 4. Pendant la récupération de la poussière, la machine est déplacée (ne déplacez pas la machine pendant la récupération de la poussière sous peine de l'endommager) ; 5. Il se peut qu'il y ait de l'eau dans le compartiment à poussière de la machine principale qui bloque l'extraction de la poussière. Essayez d'éviter que la machine principale n'extraie trop d'eau afin de préserver les performances de récupération de la poussière.
La chambre interne du sac à poussière de la station de vidage automatique est sale.	1. Les particules fines passent dans le sac à poussière et sont absorbées sur la paroi interne du cylindre. Vérifiez et nettoyez-les régulièrement ; 2. Le sac à poussière peut être endommagé. Vérifiez et remplacez-le si nécessaire ; 3. Une importante accumulation de saleté dans la chambre intérieure a un certain impact sur le ventilateur et le capteur de pression d'air. Il est conseillé de nettoyer régulièrement les déchets dans la chambre intérieure.

Liste des défaillances

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Défaillance	Solution
Le pare-chocs anti-collision est coincé, veuillez vérifier.	Le pare-chocs anti-collision est coincé. Appuyez plusieurs fois pour enlever les corps étrangers. S'il n'y a pas de corps étranger, veuillez déplacer l'appareil et le démarrer.
Une roue est bloquée. Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans la roue ou déplacez l'appareil à proximité de son emplacement d'origine pour le démarrer.	Si une roue est bloquée, vérifiez si un corps étranger est coincé dans la roue ou déplacez l'appareil vers son emplacement d'origine pour le démarrer.
Une brosse latérale est bloquée, veuillez vérifier.	Des corps étrangers peuvent être enchevêtrés dans la brosse latérale. Veuillez la nettoyer et redémarrer.
La brosse rotative est bloquée. Veuillez la retirer et la nettoyer.	Des corps étrangers peuvent être enchevêtrés dans la brosse rotative. Retirez-la et nettoyez-la, ainsi que ses branchements, son cache et l'entrée d'air.
L'appareil est coincé.	Veuillez éliminer les obstacles.
L'appareil est coincé. Veuillez le déplacer près de son emplacement d'origine pour le démarrer.	L'appareil peut s'interrompre. Veuillez le déplacer et démarrer. Si le capteur de chute est trop sale, il peut également être à l'origine de la défaillance. Essuyez le capteur de chute pour éliminer la défaillance.
Une roue est suspendue.	Veuillez déplacer l'appareil vers son emplacement d'origine pour le démarrer.

L'alimentation est trop faible et le système est sur le point de s'arrêter automatiquement.	Veuillez charger l'appareil.
Le capteur de recharge est bloqué.	Le capteur recharge est recouvert de poussière. Veuillez l'essuyer.

X-plorer Serie 75 S

Défaillance	Solution
Erreur 12 : Colmatage du filtre à air et/ou de la boîte à poussières, merci de les nettoyer.	Retirez le filtre de la boîte à poussières et nettoyez-le avant de le remettre en place. Nettoyez la boîte à poussières avant de la remettre en place dans le robot.
Erreur 13 : L'appareil est incliné au moment du démarrage.	Veuillez placer l'appareil sur un plan horizontal pour démarrer.
Erreur 14 : Veuillez réinstaller le compartiment à poussière et les filtres.	Assurez-vous que les filtres et le compartiment à poussière sont installés. Redémarrez ensuite l'appareil.
Erreur 17 : Zone interdite détectée.	L'appareil est trop proche d'une zone interdite au moment du démarrage. Veuillez déplacer l'appareil pour démarrer.
Erreur 18 : Le cache du laser est bloqué. Veuillez vérifier.	Le capteur de pression pour le cache du laser est enfoncé ou bloqué. Veuillez déplacer l'appareil pour démarrer.
Erreur 19 : Le capteur laser est coincé ou tordu, veuillez vérifier.	Le capteur de distance laser est bloqué par un corps étranger. Veuillez retirer cet élément.
Erreur 20 : Le capteur laser est peut-être bloqué, veuillez vérifier.	Le capteur de distance laser est bloqué, veuillez retirer l'élément bloquant. Un environnement trop spacieux et un environnement à réflexion multiple, tel que des miroirs métalliques, perturbent également le fonctionnement d'un capteur de distance laser. Veuillez déplacer l'appareil pour démarrer.
Erreur S1 : Batterie anormale. Veuillez consulter les instructions ou l'application.	La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. Veuillez attendre que la température de la batterie soit à un niveau normal (0 °C~40 °C) avant de l'utiliser. Si l'erreur persiste, veuillez contacter notre service après-vente.
Erreur S2 : Module de roue anormal. Veuillez consulter les instructions ou l'application.	Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans une roue et essayez de redémarrer l'appareil. Si l'erreur persiste, veuillez contacter notre service après-vente.
Erreur S3 : Module de brosse latérale anormal. Veuillez consulter les instructions ou l'application.	Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans une brosse latérale et essayez de redémarrer l'appareil. Si l'erreur persiste, veuillez contacter notre service après-vente.
Erreur S4 : Ventilateur anormal. Veuillez consulter les instructions ou l'application.	Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans le ventilateur et essayez de redémarrer l'appareil. Nettoyez le compartiment à poussière et les filtres et essayez de redémarrer l'appareil. Si l'erreur persiste, veuillez contacter notre service après-vente.
Erreur S5 : Brosse rotative anormale. Veuillez consulter les instructions ou l'application.	Retirez-la et nettoyez-la, ainsi que ses branchements, son cache et l'entrée d'air. Essayez de redémarrer l'appareil après le nettoyage. Si l'erreur persiste, veuillez contacter notre service après-vente.

Défaillance	Solution
Erreur S6 : Pompe à eau anormale. Veuillez consulter les instructions ou l'application.	Nettoyez le réservoir d'eau, les branchements de la pompe à eau sur le réservoir et les branchements de la pompe à eau sur l'appareil, ainsi que la sortie d'eau sur le bas de l'appareil, et vérifiez le module de lavage. Essayez de redémarrer l'appareil une fois les modules réinstallés après le nettoyage. Si l'erreur persiste, veuillez contacter notre service après-vente.
Erreur S7 : Capteur laser anormal. Veuillez consulter les instructions ou l'application.	Vérifiez que le capteur laser n'est pas obstrué par un corps étranger et essayez de redémarrer l'appareil après le nettoyage. Si l'erreur persiste, veuillez contacter notre service après-vente.

X-plorer Serie 75 S+

Défaillance	Solution
Erreur 1 : La batterie est anormale. Reportez-vous au manuel ou à l'application.	Ouvrez le compartiment de la batterie, vérifiez si la batterie est correctement branchée et redémarrez l'appareil. La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. Veuillez attendre que la température de la batterie soit à un niveau normal (0°C~40 °C) avant de l'utiliser.
Erreur 2 : Le module de roue est anormal. Reportez-vous au manuel ou à l'application.	Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans les roues et redémarrez la machine.
Erreur 3 : Le module de brossage latéral est anormal. Reportez-vous au manuel ou à l'application.	Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans la brosse latérale et redémarrez la machine.
Erreur 4 : Le ventilateur est anormal. Reportez-vous au manuel ou à l'application.	Vérifiez si des corps étrangers sont coincés dans le port du ventilateur et redémarrez la machine. Nettoyez le compartiment à poussière et le filtre et redémarrez l'appareil.
Erreur 5 : La brosse rotative est anormale. Reportez-vous au manuel ou à l'application.	Retirez la brosse rotative et nettoyez la brosse, la pièce de connexion, le couvercle de la brosse et l'orifice d'aspiration de poussière. Redémarrez l'appareil après le nettoyage.
Erreur 6 : La pompe à eau est anormale. Reportez-vous au manuel ou à l'application.	Nettoyez le réservoir d'eau, les branchements de la pompe à eau sur le réservoir et sur l'appareil, ainsi que la sortie d'eau sur le bas de l'appareil, et vérifiez le module de lavage. Essayez de redémarrer l'appareil après le nettoyage.
Erreur 7 : Le capteur laser est anormal. Reportez-vous au manuel ou à l'application.	Vérifiez s'il y a des corps étrangers dans le capteur laser et redémarrez la machine après le nettoyage.
Erreur 9 : La charge est anormale. Nettoyez la zone de contact de charge.	Vérifiez si la zone de charge est contaminée et nettoyez les pièces de la borne de charge. Vérifiez que la batterie est correctement installée.
Erreur 10 : La machine est anormale. Veuillez arrêter et redémarrer.	Basculez d'abord l'interrupteur principal sur O, puis sur I et redémarrez.
Erreur 12 : Le fonctionnement est anormal. Vérifiez si l'interrupteur à bascule est activé.	Allumez l'interrupteur principal avant.

SAFETY INSTRUCTIONS

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations.

- This appliance is designed for domestic use only. Please read this safety advice carefully. The manufacturer shall accept no liability for any use that does not comply with the instructions.
- Your vacuum cleaner is an electrical appliance: it should be used in normal operating conditions.
- Do not use the appliance if it has been knocked or dropped and there is visible damage to it, or if it fails to function normally. In this case do not open the appliance, but take it to the nearest Service Centre to your home as special tools are required to carry out any repairs safely.
- Repairs must only be carried out by specialists using original spare parts: it may be dangerous for users to try to repair appliances themselves. Use only guaranteed original spare parts (filters, batteries, etc.).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- To recharge the battery, please use only the detachable power unit (charger) supplied with the appliance.
- Please remove the battery before discarding it.
- Please ensure that the appliance is unplugged before taking out the battery.
- Please ensure the battery is disposed of safely.
- The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged or does not work, the transformer shall be scrapped : do not use any detachable power unit (charger) other than the model provided by the manufacturer and contact Customer Support or your nearest approved Service Centre (use of a universal detachable power unit (charger) voids the guarantee).


If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.

- Never pull the electric cord to disconnect the detachable power unit (charger).
- Always switch off the appliance before maintenance or cleaning.
- Do not touch the rotating parts without turning off the vacuum cleaner.
- Do not vacuum wet surfaces, water or any type of liquids, hot substances, super smooth substances (plaster, cement, ashes, etc.), large sharp items of debris (glass), hazardous products (solvents, abrasives, etc.), aggressive products (acids, cleaning products, etc.), inflammable and explosive products (oil or alcohol based).
- Never immerse the appliance in water or any other liquid; do not spill water on the appliance and do not store it outside.
- For cleaning and maintenance please refer to the manual.
- **For countries subject to European regulations (marking CE):** This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe

use and understand the hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance. Children should not clean or perform maintenance on the appliance unless they are supervised by a responsible adult. Keep the appliance and its charger out of the reach of children under 8 years old.

• **For other countries that are not subject to European regulations:** This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by people with no prior knowledge or experience, unless they have had supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

PLEASE READ BEFORE USE

- Before using the appliance, please collect all the objects on the floor (please refer to the IFU)
- To avoid any incident, do not let the robot pass over other appliances electric cords.
- Ensure that the voltage indicated on the rating plate of your vacuum cleaner's charger is the same as your wall outlet voltage. Any connection error could cause irreversible damage to the product and invalidate the guarantee.
- The vacuum cleaner should be put on charge after use so that its battery is always fully charged for optimal dust removal performance and battery life.
- For prolonged absences (holidays, etc.), the charger should be unplugged from the mains. This may mean some loss of battery life due to self-discharge.
- Do not vacuum large items that may clog and damage the air inlet.

According to model:

- Do not use the appliance on deep pile carpet, animal hair or fringes.
- Switch to "min" to vacuum thick or delicate carpets and rugs and fragile surfaces.
- Switch to "TURBO/BOOST" for optimum dust removal performance (depending on the model) on all types of very dirty floors.
- Do not use your vacuum without an engine protection filter.
- Do not wash the dust collector components or the engine protection filter in a dishwasher.

SAFETY GUIDELINES FOR LASER PRODUCTS* (*depending on the model)

CLASS 1 LASER PRODUCT

LASER: the navigation sensor contains a Class 1 laser in compliance with the EN 60825-1 standard during all operating procedures.

- Never point the laser at another person.
- Do not look at the direct or reflected beam.
- Always turn off the robot vacuum cleaner when carrying out any maintenance tasks.
- Any change or attempt to repair the robot vacuum cleaner or the navigation sensor is strictly prohibited and poses a risk of hazardous exposure to radiation.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS* (*depending on the model)

• This unit contains batteries (Lithium Ion) which for safety reasons are only accessible by a professional repairer. Do not place a block of rechargeable batteries with non-rechargeable batteries. When the battery is no longer able to hold the charge, the battery pack (Lithium Ion) should be removed. To replace the batteries, contact your nearest Approved Service Centre.

• The batteries must be handled with care. Do not put the batteries in your mouth. Do not let the batteries come in contact with other metal objects such as rings, nails or screws. Be careful not to provoke internal short-circuits in the batteries by inserting metal objects through their extremities. If a short-circuit does occur, the temperature of the batteries could rise dangerously, causing serious burns or even catching fire. If the batteries are leaking, do not rub your eyes or mucous membranes. Wash your hands and your rinse eyes in clean water. If discomfort persists, contact your doctor.

It is important that you remove the batteries before throwing away your appliance. In order to do this, visit an authorised Service Centre. Do not throw the battery block into the waste bin; take it to the authorised Tefal Service Centre nearest to your home or to a place specially designated to process such type of waste.

SAFETY GUIDELINES FOR MOPPING SYSTEM

Please refer to the instructions supplied with your robot vacuum cleaner and the instructions supplied with this accessory so that you are aware of the instructions for use.
Please take note of the following additions to the safety manual for using this accessory.

TO BE READ BEFORE FIRST USE

- Do not allow the robot vacuum cleaner to move over the power cable of other appliances or other types of cables as this may result in danger.
- Do not use any cleaning solutions on your robot vacuum cleaner; use water only. Fill the tank up to the maximum level mark.
- The cable must be disconnected from the power outlet before performing any maintenance or before cleaning the appliance.

ENVIRONMENT

In accordance with existing regulations, any end-of-life appliances must be taken to an approved Service Centre which will take responsibility for managing their disposal.

Let’s help protect the environment,

Your device is designed to work for many years. But when you decide to replace it, don’t forget to think about how you can help protect the environment by allowing it to be reused, recycled or recovered in some other way. Waste electrical and electronic equipment may contain harmful substances that can cause harm to the environment and human health.
This label indicates that this product must not be disposed of with household waste. Take it to a collection point, to the distributor when buying a new equivalent product, or an approved service center for processing.
Before disposing of the device, remove the battery and dispose of it in accordance with local laws and local arrangements.
If you have any questions, please contact your product dealer who can tell you what to do.

EU SIMPLIFIED CONFORMITY DECLARATION

Groupe SEB declares that the radio equipment complies with the 2014/53/EU directive.
EU Declaration of Conformity’s full statement can be viewed at the following web address :
https://www.rowenta.fr/eu-declaration-of-conformity

Frequency band operated: **2400-2483.5** MHz
Maximum radio frequency power: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groupe SEB declares that the radio equipment complies with Regulation 801/2013.
The networked standby power consumption of the equipment is 1.9 W.

Troubleshooting

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Fault	Solution
The robot cannot start.	Make sure that the main switch of the device is turned on. - Make sure the robot is connected to power supply. - Make sure the battery is fully charged.
The robot suddenly stops working.	Check whether the robot is stuck or blocked by obstacles. - Check whether the battery is too low. - If the problem persists, please shut it down, wait for 3 seconds, and then restart it.
Cannot make a sweep schedule	Make sure the robot has been powered on. - Set the time and schedule the time for automatic sweep with the app. - Make sure the schedule time has been set correctly. - Check whether the machine power is too low to start sweep. - The robot will not start any scheduled sweep when the task is being performed.
Suction too weak	Check the suction inlet for any obstruction. - Empty the dustbin. - Clean filters with water. - Check whether filters are wet due to water or other liquids on the floor. Let filters dry naturally thoroughly before use.

Fault	Solution
Cannot charge the machine	Please check whether the charging dock is correctly connected to the power supply, and the indicator light illuminates when the power is on. - When the robot is normally connected to the charging dock, the indicator light extinguishes. - If the robot is connected to the charging dock, but the indicator light does not extinguish and the robot does not respond, please use a dry cloth to wipe the charging pole piece at the bottom of the robotic vacuum cleaner and the charging piece of the charging dock, and then try again. - If the robot still can not be charged after performing the above operations, please contact the after-sales department or your dealer.
The robot cannot return to the charging dock.	Clear the charging dock of objects within 0.5m on the left and right sides and within 1.5m ahead. - Make sure that the robot starts sweep from the charging dock without abnormal movement. - When the robot is near the charging dock, it can return faster. But if the charging dock is located far away, the robot will need more time to return. - Please wait during its return. - Clean charging electrodes.
The rolling brush does not rotate.	Clean the rolling brush. - Check whether the main brush and the main brush cover are installed correctly.
Abnormal action or sweep route of the robot	Carefully clean the sensor with dry cloth. - Restart the robot.
No water released during mopping	Make sure there is enough water in the water tank. - Check whether the mop module is installed correctly. Upon correct installation, you will hear related voice prompt. - Check whether the water outlet is blocked.
Failure to connect to Wi-Fi	1. The Wi-Fi signal is poor. Please make sure the vacuum cleaner is in a good Wi-Fi signal coverage area. 2. Wi-Fi connection is abnormal. Pease reset Wi-Fi and download the latest mobile APP and try again. 3. The password is entered incorrectly. 4. The router is a 5G frequency band model, and this robotic cleaner only supports the 2.4G frequency band.
Abnormal operation	Shut down and restart
Abnormal noise during cleaning	There may be foreign matter entangled in the main brush, side brush or wheels. Please clean up after shutdown.
Decreased cleaning ability or dirt leakage	1. The dust box is full. Please clean the dust box. 2. The filter is clogged. Please clean or replace the filter. 3. The main brush is entangled by foreign matter. So please clean the main brush.
Timed cleaning doesn’t work	The battery level is low. Timed cleaning will be started when the remaining battery level is ≥ 20%.
Whether the machine needs to be charged for 16 hours for the first three times	Lithium battery has no memory effect when in use, and there is no need to wait when it is fully charged.

Cause and solution

X-plorer Serie 75 S+

Fault	Solution
Startup failure	1. The battery level is low. Please place the vacuum cleaner on the auto empty station and align with the charging pole pieces, toggle the switch on the left side of the vacuum cleaner to "I", and the vacuum cleaner will start automatically (When it is completely out of power, it needs to be charged for a while before automatic startup). 2. The ambient temperature is too low (below 0 °C) or higher than (50°C). Please use it within the environmental temperature range of 0-40°C. 3. Please confirm whether the switch on the left side of the vacuum cleaner is toggled to "I".
Charging failure	1. Please remove the vacuum cleaner and check whether the indicator light of the auto empty station is on, and make sure that both ends of the power adapter are plugged in. 2. Poor contact. Please clean up the spring contacts on the auto empty station and the charging contacts on the vacuum cleaner. 3. Please confirm whether the switch on the left side of the vacuum cleaner is toggled to "I".
Recharge failure	1. There are lots of obstacles near the auto empty station. Please place the auto empty station in an open area. 2. The vacuum cleaner is far from the auto empty station. Please place the vacuum cleaner near the auto empty station and try again.
Whether the vacuum cleaner consumes power when it is placed on the auto empty station all the time	The power consumption is very low when the vacuum cleaner is placed on the auto empty station all the time, which helps to keep the battery in the best status of performance.
After the robotic vacuum cleaner returns to the auto empty station, automatic dust collection does not start.	1. Please check whether the auto empty station is normally powered on. When the main machine automatically returns for recharge after more than 5 minutes of cleaning, automatic dust collection will be started; 2. Please check whether the cover of the auto empty station is not closed or improperly closed; (if closed improperly, the red light will be on); 3. Please check whether a dust bag is installed in the auto empty station; (if closed improperly, the red light will be on); 4. To ensure smooth dust collection, it is advisable to let the main machine recharge automatically after cleaning; (manually moving the robotic vacuum cleaner back to the auto empty station will cause unstable connection, thus affecting dust collection); 5. Please check the dust bag regularly to see if it is full, because overloaded dust bag may break, block the dust collection pipe and cause damage to the auto empty station;
Automatic dust collection is interrupted after startup or garbage collection is not thorough.	1. Check whether the dust bag is full. If the dust bag is full, replace it; 2. The dust collection outlet of the dust box of the main machine is jammed by foreign objects, causing the dust box baffle to fail to open; 3. Check whether the air duct of the auto empty station is blocked; 4. During dust collection, the machine is moved (Please do not move the machine during dust collection for fear of damage); 5. There may be water in the dust box of the main machine, so that dust cannot be extracted easily. Please try to prevent the main machine extracting excessive water, which will affect the dust collection performance.

Fault	Solution
The inner chamber for the dust bag of the auto empty station is dirty.	1. Fine particles will pass through the dust bag and be adsorbed on the inner wall of the dust barrel. Please check and clean up them regularly; 2. The dust bag may be damaged. Please check and replace if necessary; 3. Severe dirt accumulation in the inner chamber has a certain impact on the fan and air pressure sensor. It is advisable to clean up the garbage in the inner chamber regularly.

List of Faults

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Fault	Solution
Collision bumper is stuck, please check.	The collision bumper is stuck. Please tap repeatedly to remove foreign matters. If there is no foreign matter, please relocate it and then start it.
A wheel is stuck. Please check whether any foreign matter is stuck in the wheel, or move it to near its home position to start it.	If any wheel is stuck, please check whether any foreign matter is stuck in the wheel, or move it to near its home position to start it.
A side brush is stuck, please check.	The side brush may be entangled with foreign matters. Please clean and restart it.
The rolling brush is stuck. Please remove and clean it.	The rolling brush may be entangled with foreign matters. Please remove and clean it, its connections, its cover and the suction inlet.
The machine is trapped.	Please clear obstacles around.
The machine is trapped. Please move it near its home position to start it.	The machine may be suspended. Please relocate it and start. If the anti-drop sensor is too dirty, it may also cause the fault. Please wipe the anti-drop sensor to eliminate the fault.
A wheel is suspended.	Please move it to near its home position to start it.
The power is too low, and the system is about to shut down automatically.	Please charge it.
The recharge sensor is blocked.	The recharge sensor is covered by dust. Please wipe it.

X-plorer Serie 75 S

Fault	Solution
Error 12: The air filter and/or dust box filter are clogged, please clean them.	Remove the dust box filter and clean it before putting it back. Clean the dust box before putting it back into the robot.
Error 13: The machine is tilted during startup.	Please put the machine on the horizontal ground to start.
Error 14: Please install the dust box and filters back	Make sure that filters and the dust box are installed in place. Then please restart the machine.
Error 17: Restricted area detected.	The machine is too close to a restricted area during starting. Please relocate it to start
Error 18: The laser cover is stuck. Please check.	The pressure sensor for laser cover is pressed or stuck. Please relocate it to start.
Error 19: The laser sensor is stuck or twisted, please check.	The laser distance sensor is stuck by foreign matter. Please clear it.

Fault	Solution
Error 20: The laser sensor may be blocked, please check.	The laser distance sensor is blocked, please clear the blocking. Too spacious environment and multi-reflection environment such as metal mirrors also affect the normal operation of a laser distance sensor. Please relocate it to start.
Error S1: Battery abnormal. Please consult the instructions or APP.	The battery temperature is too high or too low. Please wait for the battery temperature to be normal (0°C~40°C/32°F~104°F) before use. If the error persists, please contact our Service Department.
Error S2: Wheel module abnormal. Please consult the instructions or APP.	Please check whether any foreign matter is stuck in a wheel and try to restart the machine. If the error persists, please contact our Service Department.
Error S3: Side brush module abnormal. Please consult the instructions or APP.	Please check whether any foreign matter is stuck in a side brush and try to restart the machine. If the error persists, please contact our Service Department.
Error S4: Fan abnormal. Please consult the instructions or APP.	Please check whether any foreign matter is stuck in the fan and try to restart the machine. Please clean the dust box and filters and try to restart the machine. If the error persists, please contact our Service Department.
Error S5: Rolling brush abnormal. Please consult the instructions or APP.	Please remove and clean it, its connections, its cover and the suction inlet. Please try to restart the machine after cleaning. If the error persists, please contact our Service Department.
Error S6: Water pump abnormal. Please consult the instructions or APP.	Please clean the water tank, water pump connections on the tank and water pump connections on the machine, the water outlet at the machine bottom, and check the mop module. Please try to restart the machine with all modules installed back after cleaning. If the error persists, please contact our Service Department.
Error S7: Laser sensor abnormal. Please consult the instructions or APP.	Please check the laser sensor for foreign matter and try to restart the machine after cleaning If the error persists, please contact our Service Department.

X-plorer Serie 75 S+

Fault	Solution
Error 1: The battery is abnormal. Please refer to the manual or APP.	Please open the battery compartment and check whether the battery is properly connected, and restart the machine. The battery temperature is tºo high or too low. Please wait until the battery temperature becomes normal (0°C~40°C/32°F~104°F) before operation.
Error 2: The wheel module is abnormal. Please refer to the manual or APP.	Please check whether there are foreign objects stuck in the wheels, and restart the machine.
Error 3: The side brushing module is abnormal. Please refer to the manual or APP.	Please check whether there are foreign objects stuck in the side brush, and restart the machine.
Error 4: The fan is abnormal. Please refer to the manual or APP.	Please check whether there are foreign objects stuck in the fan port, and restart the machine. Please clean the dust box and filter, and restart the machine.
Error 5: The rolling brush is abnormal. Please refer to the manual or APP.	Please remove the rolling brush and clean the rolling brush, the connection part of the rolling brush, the rolling brush cover and the dust suction port. Please restart the machine after cleaning.
Error 6: The water pump is abnormal. Please refer to the manual or APP.	Please clean the water tank, water pump connections on the tank and machine, the water outlet at the machine bottom, and check the mop module. Please try to restart the machine after cleaning.
Error 7: The laser sensor is abnormal. Please refer to the manual or APP.	Please check whether there are foreign objects in the laser sensor, and restart the machine after cleaning.
Error 9: The charging is abnormal. Please clean the charging contact area.	Please check whether the charging area is contaminated, and clean the charging pole pieces. Please check whether the battery is installed correctly.
Error 10: The machine is abnormal. Please shut down and restart.	Please toggle the main switch to O first, then to I, and restart.
Error 12: The operation is abnormal. Please check whether the rocker switch is turned on.	Please turn on the main switch before.

SICHERHEITSHINWEISE

Zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit entspricht das Gerät den geltenden Normen und Vorschriften.

• Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung zu Haushaltszwecken vorgesehen. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.
• Ihr Staubsauger ist ein Elektrogerät und muss daher unter Beachtung der üblichen Bedingungen für seinen Gebrauch verwendet werden.
• Nach einem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder im Fall von Funktionsstörungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Öffnen Sie das Gerät in einem solchen Fall nicht, sondern übergeben Sie es an das nächste zugelassene Kundendienstzentrum, da aus Sicherheitsgründen für alle Reparaturen Spezialwerkzeug verwendet werden muss.
• Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal mit originalen Ersatzteilen durchgeführt werden. Das Gerät selbst zu reparieren, kann für den Nutzer gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör (Filter, Batterien...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Zum Aufladen der Batterie darf nur das mit dem Gerät mitgelieferte abnehmbare Netzteil (Ladegerät) verwendet werden.
• Die Batterie muss aus dem Gerät entnommen werden, bevor dieses entsorgt wird.
• Bei der Entnahme der Batterie muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
• Die Batterie muss sicher entsorgt werden.
• Das externe flexible Kabel oder das Kabel dieses Transformators kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist oder nicht funktioniert, muss der Transformator entsorgt werden. Verwenden Sie kein anderes abnehmbares Netzteil (Ladegerät) als das vom Hersteller bereitgestellte Modell, und wenden Sie sich an den Kundendienst oder eine autorisierte Kundendienstzentrale in Ihrer Nähe. (Die Verwendung eines universalen abnehmbaren Netzteils (Ladegeräts) macht die Garantie ungültig.)

Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil entsorgt werden.

• Ziehen Sie den Netzstecker des abnehmbaren Netzteils (Ladegerät) nicht am Netzkabel aus der Steckdose heraus.
• Schalten Sie das Gerät vor jeder Pflege oder Reinigung aus.
• Berühren Sie keine drehenden Teile, wenn Sie den Staubsauger nicht ausgeschaltet haben.
• Saugen Sie keine feuchten Flächen ab und saugen Sie mit dem Gerät keinerlei Flüssigkeiten, heiße Substanzen, ultrafeine Substanzen (Gips, Zement, Asche usw.), große, spitze oder schneidende Gegenstände (Glas), schädliche Produkte (Lösungsmittel, Beizmittel usw.), aggressive Produkte (Säuren, Reinigungsmittel usw.), entflammbare oder explosive Produkte (auf Benzin- oder Alkoholbasis) auf.
• Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und besprühen Sie es nicht mit Wasser. Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien auf.
• Zu Reinigung und Wartung siehe die Gebrauchsanweisung.

• **Für Länder, die den Vorschriften der Europäischen Union unterliegen (Kennzeichnung CE) :** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen ohne entspreche Kenntnisse und Erfahrung oder mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bedient werden, wenn sie vorher in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen und über die möglichen Risiken informiert wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden. Halten Sie das Gerät mitsamt seinem abnehmbaren Netzteil (Ladegerät) außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
• **Für die übrigen Länder, die nicht den Vorschriften der Europäischen Union unterliegen:** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

• Vor der Benutzung des Gerätes bitte alle Gegenstände vom Boden aufsammeln (s. Bedienungsanleitungen)
• Den Roboter nicht über die Stromkabel anderer elektrischer Geräte fahren lassen, um Zwischenfälle zu vermeiden.
• Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Ladegeräts Ihres Staubsaugers angegebene Betriebsspannung (Volt) derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Bei fehlerhaftem Anschluss kann das Produkt irreversibel beschädigt werden und die Garantie erlischt.
• Der Staubsauger sollte nach jedem Gebrauch wieder aufgeladen werden, damit er stets mit vollständig geladener Batterie verfügbar ist. So wird eine optimale Staubaufnahme und Laufzeit sichergestellt
• Es ist jedoch empfehlenswert, das Ladegerät bei längerer Abwesenheit (Urlaub usw.) vom Netz zu nehmen. In diesem Fall kann die Dauer des autonomen Betriebs aufgrund der Selbstentladung verringert sein.
• Saugen Sie keine großen Teile auf, die den Lufteinlass blockieren und beschädigen könnten.

Je nach Modell:

• Verwenden Sie den Roboter nicht bei langhaarigen Teppichen, auf Tierfellen oder für Fransen.
• Stellung „Min" für das Saugen von dicken oder empfindlichen Teppichen und Teppichböden und empfindlichen Oberflächen.
• Stellung „TURBO/BOOST" für die beste Staubaufnahme (je nach Modell) auf allen Bodenarten bei starker Verschmutzung.
• Betreiben Sie Ihren Staubsauger niemals ohne Motorschutzfilter.
• Waschen Sie die Bestandteile des Staubbehälters und den Motorschutzfilter niemals in der Spülmaschine.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LASER* (*je nach Modell)

LASERPRODUKT DER KLASSE 1

LASER: Der Navigationssensor enthält einen Laser der Klasse 1 entsprechend der Norm EN 60825-1 für alle Funktionsweisen.
• Richten Sie niemals den Laserstrahl auf andere Personen.
• Vermeiden Sie, in den direkten oder reflektierten Strahl zu schauen.
• Schalten Sie den Saugroboter immer aus, wenn Sie Wartungsarbeiten an ihm vornehmen.
• Jede Veränderung (Auswechslung) und jeder Reparaturversuch am Saugroboter oder am Navigationssensor ist streng verboten und kann zur Freisetzung gefährlicher Strahlung führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIEN* (*je nach Modell)

• Dieses Gerät enthält (Lithium-Ionen-)Akkumulatoren, die aus Sicherheitsgründen nur für eine Reparaturfachkraft zugänglich sind. Wenn die Batterie die Ladung nicht mehr aufrechterhalten kann, muss der (Lithium-Ionen-)Batterieblock entfernt werden. Wenden Sie sich zum Austauschen der Akkus an das nächstgelegene zugelassene Kundendienstzentrum.

• Die Batterien müssen mit Sorgfalt gehandhabt werden. Nehmen Sie die Batterien nicht in den Mund. Sie müssen darauf achten, keinen Kurzschluss in den Batterien zu verursachen, indem Sie Metallobjekte an ihre Enden halten. Im Fall eines Kurzschlusses kann die Batterietemperatur gefährlich ansteigen und schwere Verbrennungen oder sogar einen Brand verursachen. Wenn die Batterien auslaufen, bringen Sie die Säure nicht in die Augen oder an Schleimhäute. Waschen Sie Ihre Hände und spülen Sie das Auge mit klarem Wasser aus. Wenn Sie weiterhin Beschwerden haben, konsultieren Sie Ihren Arzt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS WISCHSYSTEM

Bitte lesen Sie das Ihrem Roboter beiliegende Handbuch und das mit diesem Zubehör gelieferte Handbuch, um sich mit den Bedienungsanleitungen vertraut zu machen.
Bitte beachten Sie die folgenden Ergänzungen der Sicherheitshinweise in Bezug auf dieses Zubehör.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH LESEN

- Achten Sie darauf, dass der Roboter nicht über die Stromkabel anderer Geräte oder andere Arten von Kabel fahren kann, da dies gefährlich sein kann.
- Verwenden Sie keine Reinigungslösung für Ihren Roboter; verwenden Sie nur Wasser. Füllen Sie den Behälter bis zur Höchstmarkierung.
- Das Kabel muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gewartet oder gereinigt wird.

UMWELTSCHUTZ

Nach geltendem Recht müssen alle außer Betrieb genommenen Geräte in ein zugelassenes Kundendienstzentrum gebracht werden, das sich um ihre Entsorgung kümmert.

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine Bedeutende. Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die SEB erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht
Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar:
https://www.rowenta.de/eu-declaration-of-conformity

Betriebsfrequenz: **2400-2483.5** MHz
Maximale Funkfrequenzleistung: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groupe SEB erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 801/2013/EU entspricht.
Das Gerät verbraucht im vernetzten Standby-Modus 1,9 W.

Fehlerbehebung

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Problem	Lösung
Der Roboter kann nicht gestartet werden.	Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter des Geräts eingeschaltet ist. – Sorgen Sie dafür, dass der Roboter an die Stromversorgung angeschlossen ist. – Prüfen Sie, ob der Akku vollständig geladen ist.
Der Roboter bleibt plötzlich stehen.	Prüfen Sie, ob der Roboter festsitzt oder durch Hindernisse blockiert wird. – Prüfen Sie, ob der Akkustand zu niedrig ist. – Wenn das Problem weiterhin besteht, schalten Sie den Roboter aus, warten Sie 3 Sekunden und schalten Sie ihn erneut ein.
Es kann kein Zeitplan für die Reinigung erstellt werden	Vergewissern Sie sich, dass der Roboter eingeschaltet ist. – Erstellen Sie in der App einen Zeitplan für die automatische Reinigung. – Achten Sie darauf, dass der Zeitplan korrekt eingestellt wurde. – Überprüfen Sie, ob der Akkustand zu niedrig ist, um mit dem Saugen zu beginnen. – Der Roboter startet keine geplante Reinigung, während eine Aufgabe ausgeführt wird

Problem	Lösung
Das Gerät kann nicht aufgeladen werden	Überprüfen Sie, ob die Ladestation korrekt mit der Stromversorgung verbunden ist und die Anzeigeleuchte leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. – Wenn das Gerät mit der Ladestation verbunden ist, erlischt die Anzeigeleuchte normalerweise. – Wenn das Gerät mit der Ladestation verbunden ist, die Anzeigeleuchte jedoch nicht erlischt und das Gerät nicht reagiert, wischen Sie mit einem trockenen Tuch die Ladestange an der Unterseite des Saugroboters und die Ladestation ab und versuchen Sie es dann erneut. – Wenn das Gerät nach Durchführung der oben genannten Schritte immer noch nicht aufgeladen werden kann, wenden Sie sich an die Kundendienstabteilung oder Ihren Händler.
Der Roboter kann nicht zur Ladestation zurückkehren.	Sorgen Sie dafür, dass sich innerhalb von 0,5 m auf der linken und rechten Seite sowie 1,5 m vor der Ladestation keine Gegenstände befinden. – Vergewissern Sie sich, dass der Roboter die Reinigung von der Ladestation aus ohne ungewöhnliche Bewegungen beginnt. – Wenn sich der Roboter in der Nähe der Ladestation befindet, kann er schneller zurückkehren. Wenn sich die Ladestation jedoch weiter entfernt befindet, benötigt der Roboter mehr Zeit für die Rückkehr. – Bitte warten Sie auf seine Rückkehr. – Reinigen Sie die Ladeelektroden.
Die Rollbürste dreht sich nicht	Reinigen Sie die Rollbürste. – Prüfen Sie, ob die Hauptbürste und die Hauptbürstenabdeckung ordnungsgemäß angebracht sind.
Ungewöhnliche Aktionen oder Reinigungsstrecken des Roboters	Reinigen Sie die Sensoren vorsichtig mit einem trockenen Tuch. – Starten Sie den Roboter neu.
Während des Wischens wird kein Wasser freigesetzt	Vergewissern Sie sich, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet. – Überprüfen Sie, ob das Moppmodul korrekt installiert ist. Nach der korrekten Installation hören Sie die entsprechende Sprachansage. – Überprüfen Sie, ob der Wasserauslass blockiert ist.
Keine Verbindung zum WLAN	1. Das WLAN-Signal ist schwach. Stellen Sie sicher, dass sich der Staubsauger in einem Bereich mit guter WLAN-Abdeckung befindet. 2. Die WLAN-Verbindung ist anormal. Setzen Sie das WLAN zurück, laden Sie die aktuellste mobile APP herunter und versuchen Sie es erneut. 3. Das Passwort wurde falsch eingegeben. 4. Beim Router handelt es sich um ein 5-Ghz-Frequenzband-Modell, und dieser Saugroboter unterstützt nur das 2,4-Ghz-Frequenzband.
Anormaler Betrieb	Herunterfahren und neu starten
Ungewöhnliche Geräusche während der Reinigung	Es können sich Fremdkörper in der Hauptbürste, der seitlichen Bürste oder den Rädern verfangen haben. Reinigen Sie den Staubsauger nach dem Herunterfahren.
Reduzierte Reinigungsfähigkeit oder Austreten von Schmutz	1. Der Staubbehälter ist voll. Reinigen Sie den Staubbehälter. 2. Der Filter ist verstopft. Reinigen oder ersetzen Sie den Filter. 3. In der Hauptbürste haben sich Fremdkörper verfangen. Reinigen Sie die Hauptbürste.
Zeitgesteuerte Reinigung funktioniert nicht	Der Akkustand ist niedrig. Die zeitgesteuerte Reinigung wird gestartet, wenn der verbleibende Akkustand ≥ 20 % beträgt.
Ob das Gerät die ersten drei Mal 16 Stunden lang aufgeladen werden muss	Die Lithiumbatterie verfügt über keinen Memory-Effekt. Deshalb ist es nicht nötig zu warten, bis sie vollständig aufgeladen ist.

Ursache und Lösung

X-plorer Serie 75 S+

Problem	Lösung
Problem beim Start	1. Der Akkustand ist niedrig. Setzen Sie den Staubsauger auf die automatische Entleerungsstation und richten Sie ihn an den Ladestangen aus. Schalten Sie den Schalter auf der linken Seite des Staubsaugers auf „I“ und der Staubsauger startet automatisch. (Wenn der Akku vollständig entladen ist, muss er vor dem automatischen Start eine Weile aufgeladen werden). 2. Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (unter 0°C) oder zu hoch (über 50°C). Bitte verwenden Sie das Gerät innerhalb des Umgebungstemperaturbereichs von 0–40°C. 3. Überprüfen Sie, ob der Schalter auf der linken Seite des Staubsaugers auf „I“ gestellt ist.
Fehler beim Laden	1. Entfernen Sie den Staubsauger und überprüfen Sie, ob die Anzeigeleuchte der automatischen Entleerungsstation leuchtet. Stellen Sie sicher, dass beide Enden des Stromadapters eingesteckt sind. 2. Schlechter Kontakt. Reinigen Sie die Federkontakte an der automatischen Entleerungsstation und die Ladekontakte am Staubsauger. 3. Überprüfen Sie, ob der Schalter auf der linken Seite des Staubsaugers auf „I“ gestellt ist.
Fehler beim Aufladen	1. In der Nähe der automatischen Entleerungsstation befinden sich viele Hindernisse. Platzieren Sie die automatische Entleerungsstation in einem offenen Bereich. 2. Der Staubsauger ist weit von der automatischen Entleerungsstation entfernt. Stellen Sie den Staubsauger näher an die automatische Entleerungsstation und versuchen Sie es erneut.
Ob der Staubsauger Strom verbraucht, wenn er sich ständig in der automatischen Entleerungsstation befindet	Wenn sich der Staubsauger ständig in der automatischen Entleerungsstation befindet, ist der Stromverbrauch sehr niedrig, was die optimale Akkuleistung erhält.
Nachdem der Saugroboter zur automatischen Entleerungsstation zurückkehrt, wird die automatische Staubaufnahme nicht gestartet.	1. Überprüfen Sie, ob die automatische Entleerungsstation normal eingeschaltet ist. Wenn das Hauptgerät nach mehr als 5 Minuten Reinigung automatisch zum Aufladen zurückkehrt, wird die automatische Staubaufnahme gestartet. 2. Prüfen Sie, dass die Abdeckung der automatischen Entleerungsstation nicht geschlossen oder nicht richtig geschlossen ist (bei unsachgemäßem Schließen leuchtet die rote Leuchte). 3. Prüfen Sie, ob sich ein Staubbeutel in der automatischen Entleerungsstation befindet (bei unsachgemäßem Schließen leuchtet die rote Leuchte). 4. Um eine reibungslose Staubaufnahme zu gewährleisten, ist es ratsam, das Hauptgerät nach der Reinigung automatisch wieder aufzuladen (ein manuelles Einsetzen des Saugroboters zurück in die automatische Entleerungsstation führt zu instabiler Verbindung und beeinträchtigt somit die Staubaufnahme). 5. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Staubbeutel voll ist, da übervolle Staubbeutel aufreißen, das Staubsaugerrohr blockieren und Schäden an der automatischen Entleerungsstation verursachen können.

Problem	Lösung
Die automatische Staubaufnahme wird nach dem Start unterbrochen, oder die Abfallsammlung ist nicht gründlich.	1. Prüfen Sie, ob der Staubbeutel voll ist. Wenn der Staubbeutel voll ist, ersetzen Sie ihn. 2. Der Auslass des Staubbehälters des Hauptgeräts ist durch Fremdkörper blockiert, wodurch sich die Staubbehältertrennwand nicht öffnet.\ 3. Prüfen Sie, ob der Lufteinlass der automatischen Entleerungsstation blockiert ist. 4. Das Gerät wurde während der Staubaufnahme bewegt (Bewegen Sie das Gerät während der Staubaufnahme nicht, um Schäden zu vermeiden). 5. Möglicherweise befindet sich Wasser im Staubbehälter des Hauptgeräts, sodass der Staub nicht leicht aufgesaugt werden kann. Versuchen Sie, zu verhindern, dass das Hauptgerät zu viel Wasser aufnimmt, da dies die Staubsaugleistung beeinträchtigt.
Die innere Kammer für den Staubbeutel der automatischen Entleerungsstation ist verschmutzt.	1. Feine Partikel durchdringen den Staubbeutel und sammeln sich an der Innenwand des Saugroboters an. Überprüfen und reinigen Sie diese regelmäßig. 2. Der Staubbeutel könnte beschädigt sein. Bitte prüfen sie dies und ersetzen sie ihn falls nötig. 3. Starke Schmutzansammlungen in der Innenkammer beeinflussen den Lüfter und den Luftdrucksensor. Es wird empfohlen, den Abfall in der Innenkammer regelmäßig zu entfernen.

Problemliste

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Problem	Lösung
Der Stoßdämpfer klemmt, bitte prüfen.	Der Stoßdämpfer klemmt. Klopfen Sie wiederholt dagegen, um Fremdkörper zu entfernen. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, positionieren Sie ihn neu und starten Sie das Gerät dann.
Ein Rad klemmt. Überprüfen Sie, ob Fremdkörper im Rad festsitzen, oder stellen Sie den Roboter in die Nähe seiner Ausgangsposition, um ihn zu starten.	Wenn ein Rad blockiert ist, überprüfen Sie, ob Fremdkörper im Rad festsitzen, oder stellen Sie den Roboter in die Nähe seiner Ausgangsposition, um ihn zu starten.
Eine seitliche Bürste klemmt, bitte überprüfen.	Die seitliche Bürste kann sich mit Fremdkörpern verfangen. Bitte reinigen und neu starten.
Die Rollbürste klemmt. Bitte entfernen und reinigen.	Die Rollbürste kann sich mit Fremdkörpern verfangen. Bitte entfernen und reinigen Sie diese, inklusive Anschlüsse, Abdeckung und Ansaugeinlass.
Das Gerät ist eingeklemmt.	Bitte beseitigen Sie die Hindernisse.
Das Gerät ist eingeklemmt. Stellen Sie das Gerät in die Nähe seiner Ausgangsposition, um es zu starten.	Das Gerät steckt möglicherweise fest. Bitte positionieren Sie es neu und starten Sie es dann. Wenn der Fallschutzsensor zu verschmutzt ist, kann dies ebenfalls die Ursache des Problems sein. Wischen Sie den Fallschutzsensor ab, um das Problem zu beheben.
Ein Rad ist blockiert.	Stellen Sie den Roboter in die Nähe seiner Ausgangsposition, um ihn zu starten.
Der Akkustand ist zu niedrig und das System steht kurz davor, sich automatisch auszuschalten.	Bitte laden Sie das Gerät auf.
Der Aufladesensor ist blockiert.	Der Aufladesensor ist mit Staub bedeckt. Bitte abwischen.

X-plorer Serie 75 S

Problem	Lösung
Fehler 12: Der Luftfilter und/oder der Filter des Staubbehälters sind verstopft, bitte reinigen.	Entfernen Sie den Staubfilter und reinigen Sie ihn, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Reinigen Sie den Staubbehälter, bevor Sie ihn wieder in den Roboter einsetzen.
Fehler 13: Das Gerät ist beim Anfahren geneigt.	Stellen Sie das Gerät zum Starten auf einen waagrechten Untergrund.
Fehler 14: Setzen Sie den Staubbehälter und die Filter wieder ein	Stellen Sie sicher, dass die Filter und der Staubbehälter eingesetzt sind. Starten Sie dann das Gerät neu.
Fehler 17: Ein eingeschränkter Bereich wurde erkannt.	Das Gerät befindet sich beim Starten zu nah an einem eingeschränkten Bereich. Positionieren Sie das Gerät zum Starten neu
Fehler 18: Die Laserabdeckung klemmt. Bitte prüfen.	Der Drucksensor für die Laserabdeckung steht unter Druck oder klemmt. Zum Starten bitte neu positionieren.
Fehler 19: Der Lasersensor klemmt oder ist verdreht, bitte überprüfen.	Der Laser-Abstandssensor klemmt durch Fremdkörper. Entfernen Sie die Fremdkörper.
Fehler 20: Der Lasersensor ist möglicherweise blockiert, bitte überprüfen.	Der Laser-Abstandssensor ist blockiert, bitte die Blockierung beseitigen. Zu geräumige oder mehrfach reflektierende Umgebungen, wie z. B. mit Metallspiegeln, beeinträchtigen ebenfalls den normalen Betrieb des Laser-Abstandssensors. Zum Starten bitte neu positionieren.
Fehler S1: Akku anormal. Beachten Sie die Anweisungen oder die APP.	Die Akkutemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Bitte warten Sie vor der Verwendung, bis die Akkutemperatur normal ist (0°C~40°C/32°F~104°F). Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.
Fehler S2: Radmodul anormal. Beachten Sie die Anweisungen oder die APP.	Prüfen Sie, ob Fremdkörper in einem Rad stecken geblieben sind, und versuchen Sie, das Gerät neu zu starten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.
Fehler S3: Seitenbürstenmodul anormal. Beachten Sie die Anweisungen oder die APP.	Überprüfen Sie, ob Fremdkörper in einer seitlichen Bürste stecken geblieben sind und versuchen Sie, das Gerät neu zu starten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.
Fehler S4: Lüfter anormal. Beachten Sie die Anweisungen oder die APP.	Überprüfen Sie, ob Fremdkörper im Lüfter festsitzen, und versuchen Sie, das Gerät neu zu starten. Reinigen Sie die Staubbehälter und die Filter, und versuchen Sie, das Gerät neu zu starten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.
Fehler S5: Rollbürste anormal. Beachten Sie die Anweisungen oder die APP.	Bitte entfernen und reinigen Sie diese, inklusive Anschlüsse, Abdeckung und Ansaugeinlass. Bitte versuchen Sie, das Gerät nach der Reinigung neu zu starten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.
Fehler S6: Wasserpumpe anormal. Beachten Sie die Anweisungen oder die APP.	Reinigen Sie den Wassertank, die Wasserpumpenanschlüsse am Tank und die Wasserpumpenanschlüsse am Gerät, den Wasserauslass am Geräteboden, und überprüfen Sie das Moppmodul. Versuchen Sie, das Gerät nach der Reinigung neu zu starten, wobei alle Module wieder installiert sind. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung.
Fehler S7: Lasersensor anormal. Beachten Sie die Anweisungen oder die APP.	Überprüfen Sie den Lasersensor auf Fremdkörper und versuchen Sie, das Gerät nach der Reinigung neu zu starten. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Problem	Lösung
Fehler 1: Der Akku ist anormal. Siehe Handbuch oder APP.	Öffnen Sie das Akkufach, prüfen Sie, ob der Akku richtig angeschlossen ist, und starten Sie das Gerät neu. Die Akkutemperatur ist zu hoch oder zu niedrig. Warten Sie vor dem Betrieb, bis die Akkutemperatur normal ist (0 °C ~40 °C/32 °F ~ 104 °F).
Fehler 2: Das Radmodul ist anormal. Siehe Handbuch oder APP.	Prüfen Sie, ob sich Fremdkörper in den Rädern verfangen haben, und starten Sie das Gerät neu.
Fehler 3: Das Modul der seitlichen Bürste ist anormal. Siehe Handbuch oder APP.	Prüfen Sie, ob sich Fremdkörper in der seitlichen Bürste verfangen haben, und starten Sie das Gerät neu.
Fehler 4: Der Lüfter ist anormal. Siehe Handbuch oder APP.	Prüfen Sie, ob sich Fremdkörper im Lüfter verfangen haben, und starten Sie das Gerät neu. Reinigen Sie den Staubbehälter und den Filter, und starten Sie das Gerät neu.
Fehler 5: Die Rollbürste ist anormal. Siehe Handbuch oder APP.	Entfernen Sie die Rollbürste und reinigen Sie die Rollbürste, ihre Verbindung, ihre Abdeckung und den Staubsaugeranschluss. Starten Sie das Gerät nach der Reinigung neu.
Fehler 6: Die Wasserpumpe ist anormal. Siehe Handbuch oder APP.	Reinigen Sie den Wassertank, die Wasserpumpenanschlüsse am Tank und am Gerät, den Wasserauslass am Geräteboden, und überprüfen Sie das Moppmodul. Bitte versuchen Sie, das Gerät nach der Reinigung neu zu starten.
Fehler 7: Der Lasersensor ist anormal. Siehe Handbuch oder APP.	Prüfen Sie, ob sich Fremdkörper im Lasersensor befinden, und starten Sie das Gerät nach der Reinigung neu.
Fehler 9: Der Ladevorgang ist anormal. Reinigen Sie den Ladekontaktbereich.	Prüfen Sie, ob der Ladebereich verschmutzt ist, und reinigen Sie die Teile der Ladestange. Prüfen Sie, ob der Akku richtig eingesetzt ist.
Fehler 10: Das Gerät ist anormal. Fahren Sie es herunter und starten Sie es neu.	Schalten Sie den Hauptschalter zuerst auf O, dann auf I, und starten Sie neu.
Fehler 12: Der Betrieb ist anormal. Prüfen Sie, ob der Kippschalter eingeschaltet ist.	Schalten Sie zuvor den Hauptschalter ein.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen.

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Lees deze veiligheidsvoorschriften aandachtig voor het eerste gebruik. Bij oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de gebruiksaanwijzing, vervalt elke aansprakelijkheid van het merk.
- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het apparaat moet worden gebruikt onder normale gebruiksvoorwaarden.
- Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed meer functioneert. Maak in dit geval het apparaat niet zelf open, maar stuur het naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum. Voor de reparatiewerkzaamheden moet immers speciaal gereedschap worden gebruikt om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- De reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door vakmensen en met originele reserveonderdelen worden uitgevoerd. Zelf een apparaat repareren kan voor de gebruiker gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend originele accessoires (filters, batterijen enz.).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Gebruik om de batterij op te laden uitsluitend de met het apparaat meegeleverde afneembare voedingseenheid (lader).
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt weggegooid.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat de batterij wordt verwijderd.
- De batterij moet op een veilige manier worden afgevoerd.
- De externe, flexibele kabel of het snoer van deze transformator kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd of niet werkt, dient u de transformator weg te doen. Gebruik geen andere uitneembare voedingseenheid (oplader) dan het model dat door de fabrikant is geleverd en neemt u contact op met de klantenservice of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum (bij gebruik van een universele uitneembare voedingseenheid(oplader) vervalt de garantie).


Als de stekkerpinnen beschadigd zijn, dient u de voeding weg te doen.

- Trek nooit aan het netsnoer om de afneembare voedingseenheid (lader) uit het stopcontact te halen.
- Schakel het apparaat altijd uit voor elk onderhoud of elke reiniging.
- Raak de draaiende onderdelen nooit aan zonder eerst de stofzuiger uit te schakelen.
- Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken of om water of andere vloeistoffen, warme stoffen, zeer fijne stoffen (pleister, cement, as ...), grof afval met scherpe randen (glas), schadelijke producten (oplos- of afbijtmiddelen ...), agressieve producten (zuren, reinigingsmiddelen ...), brandbare en ontplofbare producten (op basis van benzine of alcohol) op te zuigen.

• Dompel het apparaat nooit onder in water, breng geen water aan op het apparaat en bewaar het apparaat nooit buiten.
• Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor informatie over reiniging en onderhoud.
• **Voor de landen die onderworpen zijn aan de Europese regelgeving (markering CE) :** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar en door personen zonder enige ervaring of kennis of met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, indien zij instructies hebben ontvangen en worden begeleid bij het veilige gebruik ervan en op de hoogte zijn van de risico's waaraan zij zijn blootgesteld. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Houd het toestel en zijn lader buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
• **Voor de landen die onderworpen zijn aan de Europese regelgeving:** Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door kinderen of andere personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het toestel van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd de kinderen in het oog om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.

INFORMATIE VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Voordat u het apparaat gebruikt, verwijder alle voorwerpen van de vloer (raadpleeg de IFU)
- Om ongevallen te vermijden, zorg dat de robot nooit over het snoer van andere apparaten rijdt.
- Controleer of de spanning (voltage) op het identiteitsplaatje van de lader van uw stofzuiger overeenkomt met de netspanning. Elke verkeerde aansluiting kan onomkeerbare schade veroorzaken aan het product, die niet door de garantie wordt gedekt.
- Laad de stofzuiger na gebruik opnieuw op zodat hij altijd klaar is voor gebruik met een volle batterij, voor optimale prestaties en autonomie.
- Bij langdurige afwezigheid (vakantie enz.) is het beter om de lader uit het stopcontact te halen. In dat geval kan een verlies van autonomie optreden door zelfontlading.
- Zuig nooit grof afval op dat de luchtaanvoer kan verstoppen en beschadigen.

Afhankelijk van het model:
- Laat de robot niet over hoogpolige tapijten, dierenharen of franjes gaan.
- "Min"-stand: voor het stofzuigen van tapijten en dik of delicaat vast tapijt en delicate oppervlakken.
- "TURBO/BOOST"-stand voor het optimaal verwijderen (afhankelijk van het model) van stof op allerlei soorten zwaar bevuilde vloeren.
- Gebruik uw stofzuiger nooit zonder beschermfilter voor de motor.
- Reinig de onderdelen van het stofreservoir of de beschermfilter van de motor nooit in een vaatwasser.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR DE LASER* (*afhankelijk van het model)

LASERPRODUCT KLASSE 1

LASER: De navigatiesensor is uitgerust met een klasse 1-laser in overeenstemming met de norm EN 60825-1 voor alle operationele procedures.
- Richt de laser nooit naar andere personen.
- Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal of in de reflectie ervan.
- Schakel altijd de robotstofzuiger uit bij onderhoudsbeurten.

- Elke wijziging (verandering) of poging om de robotstofzuiger of de navigatiesensor te herstellen, is uitdrukkelijk verboden en vormt een risico op blootstelling aan gevaarlijke straling.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE BATTERIJ* (*afhankelijk van het model)

• In dit apparaat zitten batterijen (lithium-ion) die om veiligheidsredenen enkel door een professionele reparateur mogen worden vervangen. Als de batterij niet meer naar behoren laadt, moet het batterijblok (lithium-ion) volledig worden verwijderd. Neem contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum om de batterijen te vervangen.

• De batterijen moeten zorgvuldig worden gehanteerd. Stop de batterijen nooit in uw mond. Steek geen metalen voorwerpen in de uiteinden van de batterijen, om te vermijden dat u kortsluiting in de batterijen veroorzaakt. Bij kortsluiting kan de temperatuur van de batterijen gevaarlijk hoog oplopen en ernstige brandwonden of zelfs brand veroorzaken. Als de batterijen lekken, wrijf dan niet in uw ogen en raak uw mond of neus niet aan. Was uw handen en spoel uw ogen met helder water. Als het ongemak blijft duren, raadpleeg dan uw arts.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN VOOR HET MOPSYSTEEM

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die met uw robot is meegeleverd en de gebruiksaanwijzing die met dit accessoire is meegeleverd voor de juiste gebruiksinstructies.
Houd tevens rekening met de volgende veiligheidsinstructies voor een juist gebruik van dit accessoire.

TE LEZEN VOOR INGEBRUIKNAME

- Laat de robot niet over het snoer van andere apparaten of andere soorten kabels rijden om elk gevaar te vermijden.
- Gebruik geen reinigingsmiddel voor uw robot; gebruik alleen water. Vul het reservoir tot aan het maximum teken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat onderhoudt of reinigt.

MILIEU

Volgens de huidige regelgeving moet elk apparaat dat niet meer wordt gebruikt, naar een erkend servicecentrum worden gebracht dat de verwijdering ervan op zich zal nemen.

Draag bij aan de bescherming van het milieu.

Uw apparaat is ontworpen om jarenlang mee te gaan. Maar als u besluit om deze te vervangen, vergeet dan niet hoe u bij kunt dragen aan de bescherming van het milieu door het apparaat te laten herbruiken, te recyclen of op een andere manier te herstellen.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kan stoffen bevatten die schade kunnen toebrengen aan het milieu en de gezondheid van de mens.

Dit label betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid. Breng het naar een inzamelpunt, naar een leverancier wanneer u een nieuw, vergelijkbaar product koopt of naar een goedgekeurd servicecenter zodat het kan worden verwerkt.

Verwijder de accu en doe deze weg in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving. Als u vragen heeft, neemt u contact op met uw productverkoper die u verdere hulp kan bieden.

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Groep SEB verklaart dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:
https://www.rowenta.be/nl/eu-declaration-of-conformity

Gebruikte frequentieband: **2400-2483.5** MHz
Maximaal vermogen van de radiofrequentie: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groep SEB verklaart dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 801/2013.
Het stroomverbruik van de apparatuur in de stand-bymodus in het netwerk is 1,9 W.

Probleemoplossing

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Storing	Oplossing
De robot start niet.	Zorg ervoor dat de hoofdschakelaar op het apparaat is ingeschakeld. - Zorg ervoor dat de robot is aangesloten op de stroomvoorziening. - Zorg ervoor dat de batterij volledig is opgeladen.
De robot stopt plotseling met werken.	Controleer of de robot vastzit of wordt geblokkeerd door obstakels. - Controleer of het batterijniveau te laag is. - Als het probleem zich blijft voordoen, schakel de robot dan uit, wacht 3 seconden en schakel de robot weer in.
Kan geen reinigingsplan maken	Controleer of de robot is ingeschakeld. - Gebruik de app om de tijd in te stellen en het moment te plannen waarop automatisch vegen moet worden uitgevoerd. - Controleer of de geplande tijd correct is ingesteld. - Controleer of het vermogen van het apparaat te laag is om met vegen te beginnen. - De robot start niet met een geplande reiniging wanneer de taak wordt uitgevoerd
Zuigkracht is te zwak	Controleer de zuiginlaat op eventuele belemmeringen. - Maak de stofbak leeg. - Reinig de filters met water. - Controleer of de filters nat zijn geworden van water of een andere vloeistof op de vloer. Laat de filters drogen voor gebruik.

Storing	Oplossing
Kan het apparaat niet opladen	Controleer of het oplaadstation correct op de stroomvoorziening is aangesloten en het controlelampje brandt als de stroom is ingeschakeld. - Wanneer de robot normaal op het oplaadstation is aangesloten, gaat het controlelampje uit. - Als de robot op het oplaadstation is aangesloten, maar het controlelampje gaat niet uit en de robot reageert niet, reinig dan met een droge doek de laadpaal aan de onderkant van de robotstofzuiger en het laadstuk van het oplaadstation, en probeer het dan opnieuw. - Als de robot nog steeds niet kan worden opgeladen na het uitvoeren van de bovenstaande handelingen, neem dan contact op met de after sales-afdeling of met uw dealer.
De robot kan niet terugkeren naar het oplaadstation.	Maak het oplaadstation vrij van objecten binnen een straal van 0,5 m aan de linker- en rechterkant en binnen 1,5 m aan de voorkant. - Controleer of de robot zonder abnormale bewegingen begint met reinigen vanaf het oplaadstation. - Als de robot in de buurt van het oplaadstation is, kan deze sneller terugkeren. Maar als het oplaadstation ver weg staat, heeft de robot meer tijd nodig om terug te keren. - Wacht tijdens het terugkeren. - Reinig de laadelektroden.
De rolborstel draait niet	Reinig de rolborstel. - Controleer of de hoofdborstel en de kap van de hoofdborstel goed zijn geplaatst.
Abnormale actie of reinigingsroute van de robot	Reinig de sensor zorgvuldig met een droge doek. - Start de robot opnieuw.
Er komt geen water vrij tijdens het dweilen	Controleer of er voldoende water in het waterreservoir zit. - Controleer of de mop-module correct is geplaatst. Als alles correct is geplaatst, hoort u een gesproken melding. - Controleer of de wateruitlaat is verstopt.
Kan geen verbinding maken met wifi	1. Het wifi-signaal is zwak. Zorg ervoor dat de stofzuiger zich in een gebied met een sterk wifi-signaal bevindt. 2. Wifi-verbinding werkt niet normaal. Stel de wifi-verbinding opnieuw in, download de nieuwste mobiele app en probeer het opnieuw. 3. Het wachtwoord is verkeerd ingevoerd. 4. De router is een 5G-frequentiebandmodel en deze robotstofzuiger ondersteunt alleen de 2,4G-frequentieband.
Abnormale werking	Uitschakelen en opnieuw opstarten
Abnormaal lawaai tijdens reiniging	Er kan vreemd materiaal in de hoofdborstel, de zijborstel of de wielen verstrikt zitten. Reinig deze na het uitschakelen.
Verminderd reinigingsvermogen of morsen van stof	1. De stofbak is vol. Maak de stofbak leeg. 2. Het filter is verstopt. Reinig het filter of vervang het. 3. De hoofdborstel is verstrikt geraakt in vreemde voorwerpen. Reinig de hoofdborstel.
Geplande reiniging werkt niet	Het batterijniveau is laag. De geplande reiniging wordt gestart zodra het resterende batterijniveau 20% of meer is.
Of het apparaat de eerste drie keer 16 uur moet worden opgeladen	De lithiumbatterij heeft geen geheugeneffect bij gebruik en u hoeft niet te wachten tot deze volledig is opgeladen.

Oorzaak en oplossing

X-plorer Serie 75 S+

Storing	Oplossing
Storing bij het opstarten	1. Het batterijniveau is laag. Plaats de stofzuiger op het station waar het automatisch wordt geleegd en lijn de stofzuiger uit met de oplaadpootjes. Zet de schakelaar aan de linkerkant van de stofzuiger op 'I', zodat de stofzuiger automatisch start (wanneer de stroom volledig is uitgeschakeld, moet de stofzuiger enige tijd worden opgeladen voordat deze automatisch wordt ingeschakeld). 2. De omgevingstemperatuur is te laag (onder 0 °C) of hoger dan (50 °C). Gebruik het apparaat binnen het omgevingstemperatuurbereik van 0-40 °C. 3. Controleer of de schakelaar aan de linkerkant van de stofzuiger is ingesteld op 'I'.
Storing bij het laden	1. Verwijder de stofzuiger en controleer of het indicatielampje brandt van het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd. Zorg ervoor dat beide uiteinden van de voedingsadapter zijn aangesloten. 2. Zwakke verbinding. Reinig de veercontacten op het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd en de oplaadcontacten op de stofzuiger. 3. Controleer of de schakelaar aan de linkerkant van de stofzuiger is ingesteld op 'I'.
Storing bij het opladen	1. Er bevindt zich een groot aantal obstakels in de buurt van het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd. Plaats het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd in een open ruimte. 2. De stofzuiger bevindt zich ver van het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd. Plaats de stofzuiger in de buurt van het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd en probeer het opnieuw.
Of de stofzuiger stroom verbruikt wanneer deze de hele tijd op het station staat waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd	Het energieverbruik is zeer laag wanneer de stofzuiger altijd op het station staat waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd, waardoor de batterij optimaal blijft presteren.
Nadat de robotstofzuiger is teruggekeerd naar het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd, wordt het automatisch verzamelen van stof niet gestart.	1. Controleer of het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd normaal is ingeschakeld. Wanneer het hoofdapparaat na meer dan 5 minuten reinigen automatisch terugkeert om te worden opgeladen, wordt het stof automatisch verzameld; 2. Controleer of de kap van het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd niet is gesloten of niet goed is gesloten (als de kap niet goed is gesloten, brandt het rode lampje); 3. Controleer of er een stofzak is geplaatst in het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd (als deze niet goed is gesloten, brandt het rode lampje); 4. Om efficiënt stof te verzamelen is het raadzaam het hoofdapparaat na het reinigen automatisch op te laden (als u de robotstofzuiger handmatig terugplaatst in het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd, wordt de verbinding instabiel, wat gevolgen heeft voor het verzamelen van stof); 5. Controleer de stofzak regelmatig om te zien of die vol is, omdat een te volle stofzak kan breken, de stofverzamelbuis kan blokkeren en het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd kan beschadigen;

Storing	Oplossing
Het automatisch verzamelen van stof wordt onderbroken na het opstarten of het verzamelen van stof wordt niet grondig uitgevoerd.	1. Controleer of de stofzak vol is. Vervang de stofzak als deze vol is; 2. De uitgang van de stofbak van het hoofdapparaat is geblokkeerd door een vreemd voorwerp, waardoor de plaat van de stofbak niet open gaat; 3. Controleer of het luchtkanaal is geblokkeerd van het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd; 4. Tijdens het verzamelen van stof wordt het apparaat verplaatst (verplaats het apparaat niet tijdens het verzamelen van stof, omdat het apparaat anders beschadigd kan raken); 5. Er kan water in de stofbak van het hoofdapparaat zitten, zodat het stof niet gemakkelijk kan worden verwijderd. Probeer te voorkomen dat het hoofdapparaat overmatig water afvoert, waardoor de prestaties van het stof verzamelen nadelig worden beïnvloed.
De binnenkant van de stofzak van het station waar de stofzuiger automatisch wordt geleegd, is vuil.	1. Fijne deeltjes gaan door de stofzak en plakken aan de binnenwand van de stofcilinder. Controleer en verwijder deze regelmatig; 2. De stofzak is mogelijk beschadigd. Controleer en vervang deze, indien nodig; 3. Een ernstige ophoping van vuil aan de binnenkant heeft gevolgen voor de ventilator en luchtdruksensor. Het is raadzaam om het afval aan de binnenkant regelmatig te verwijderen.

Lijst met storingen

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Storing	Oplossing
Stootrand zit vast, controleer dit.	De stootrand zit vast. Tik herhaaldelijk om vreemde voorwerpen te verwijderen. Als er geen vreemde voorwerpen zijn, verplaatst u dit onderdeel en start u het apparaat.
Er zit een wiel vast. Controleer of er vreemde voorwerpen in het wiel vastzitten of zet het wiel terug in de startpositie om het apparaat te starten.	Als er een wiel vastzit, controleer dan of er vreemde voorwerpen in het wiel vastzitten, of zet het wiel terug in de beginpositie om het apparaat te starten.
Er zit een zijborstel vast, controleer dit.	De zijborstel kan verstrikt raken met vreemde voorwerpen. Maak de zijborstel schoon en start opnieuw.
De rolborstel zit vast. Verwijder het voorwerp en maak de zijborstel schoon.	De rolborstel kan verstrikt raken met vreemde voorwerpen. Verwijder het voorwerp en maak de rolborstel, de aansluitingen, de kap en de zuiginlaat schoon.
Het apparaat zit klem.	Verwijder obstakels in de buurt van het apparaat.
Het apparaat zit klem. Plaats het apparaat terug in de beginpositie om het apparaat te starten.	Het apparaat kan worden stopgezet. Verplaats het apparaat en start opnieuw. Als de valsensor te vuil is, kan dit ook de storing veroorzaken. Reinig de valsensor om de storing te verhelpen.
Een wiel is stopgezet.	Plaats het apparaat terug in de beginpositie om het apparaat te starten.
Het batterijniveau is te laag en het systeem staat op het punt automatisch te worden uitgeschakeld.	Laad het apparaat op.
De laadsensor is geblokkeerd.	De laadsensor is bedekt met stof. Reinig de sensor.

X-plorer Serie 75 S

Storing	Oplossing
Fout 12: Het luchtfilter en/of het filter van de stofbak zijn verstopt. Maak ze schoon.	Verwijder het filter van de stofbak, maak het schoon en plaats het terug. Maak de stofbak schoon en plaats deze terug in de robot.
Fout 13: Het apparaat is gekanteld bij het opstarten.	Zet het apparaat op de horizontale ondergrond om het te starten.
Fout 14: Plaats het stofreservoir en de filters terug.	Zorg ervoor dat de filters en het stofreservoir correct zijn geplaatst. Start het apparaat daarna opnieuw.
Fout 17: Verboden gebied gedetecteerd.	Het apparaat bevindt zich te dicht bij een verboden gebied tijdens het opstarten. Verplaats het apparaat om te beginnen
Fout 18: De laserkap zit vast. Controleer dit.	De druksensor voor de laserkap is ingedrukt of zit vast. Verplaats deze om te beginnen.
Fout 19: De lasersensor zit vast of is gedraaid, controleer dit.	De laserafstandssensor zit vast vanwege een vreemd voorwerp. Verwijder dit.
Fout 20: De lasersensor is mogelijk geblokkeerd, controleer dit.	De laserafstandssensor is geblokkeerd, verwijder de blokkering. Een te grote ruime en een omgeving met meerdere reflecties, zoals metalen spiegels, hebben ook invloed op de normale werking van een laserafstandssensor. Verplaats deze om te beginnen.
Fout S1: Batterij werkt niet normaal. Raadpleeg de instructies of de app.	De temperatuur van de batterij is te hoog of te laag. Wacht tot de batterijtemperatuur normaal is (0 °C ~ 40 °C) voordat u het apparaat gebruikt. Neem contact op met onze klantenservice als de fout opnieuw optreedt.
Fout S2: Wielmodule werkt niet normaal. Raadpleeg de instructies of de app.	Controleer of er vreemde voorwerpen zijn die het wiel blokkeren en probeer het apparaat opnieuw te starten. Als de fout nogmaals optreedt, neem contact op met onze klantenservice.
Fout S3: Zijborstelmodule werkt niet normaal. Raadpleeg de instructies of de app.	Controleer of er vreemd materiaal vastzit in een zijborstel en probeer het apparaat opnieuw te starten. Als de fout nogmaals optreedt, neem contact op met onze klantenservice.
Fout S4: Ventilator werkt niet normaal. Raadpleeg de instructies of de app.	Controleer of er vreemde voorwerpen de ventilator blokkeren en probeer het apparaat opnieuw te starten. Reinig het stofreservoir en de filters en probeer het apparaat opnieuw op te starten. Als de fout nogmaals optreedt, neem contact op met onze klantenservice.
Fout S5: Rolborstel werkt niet normaal. Raadpleeg de instructies of de app.	Verwijder het voorwerp en maak de rolborstel, de aansluitingen, de kap en de zuiginlaat schoon. Probeer het apparaat opnieuw op te starten na het reinigen. Als de fout nogmaals optreedt, neem contact op met onze klantenservice.
Fout S6: Waterpomp werkt niet normaal. Raadpleeg de instructies of de app.	Reinig het waterreservoir, de waterpompaansluitingen op het reservoir en het apparaat, de wateruitlaat aan de onderkant van het apparaat en controleer de dweilmodule. Probeer na het reinigen het apparaat opnieuw op te starten met alle modules weer geïnstalleerd. Als de fout nogmaals optreedt, neem contact op met onze klantenservice.
Fout S7: Lasersensor werkt niet normaal. Raadpleeg de instructies of de app.	Controleer de lasersensor op vreemde voorwerpen en probeer het apparaat na het reinigen opnieuw te starten. Neem contact op met onze klantenservice als de fout opnieuw optreedt.

X-plorer Serie 75 S+

Storing	Oplossing
Fout 1: De batterij werkt niet normaal. Raadpleeg de handleiding of de app.	Open het batterijvak, controleer of de batterij goed is aangesloten en start het apparaat opnieuw. De temperatuur van de batterij is te hoog of te laag. Wacht tot de batterij een normale temperatuur bereikt (0 °C~40 °C) voordat u het apparaat gebruikt.
Fout 2: De wielmodule werkt niet normaal. Raadpleeg de handleiding of de app.	Controleer of er een vreemd voorwerp in de wielen vastzit en start het apparaat opnieuw.
Fout 3: De zijborstelmodule werkt niet normaal. Raadpleeg de handleiding of de app.	Controleer of er een vreemd voorwerp vastzit in de zijborstel en start het apparaat opnieuw.
Fout 4: De ventilator werkt niet normaal. Raadpleeg de handleiding of de app.	Controleer of er een vreemd voorwerp vastzitten in de ventilatorpoort en start het apparaat opnieuw. Reinig het stofreservoir en het filter en start het apparaat opnieuw.
Fout 5: De rolborstel werkt niet normaal. Raadpleeg de handleiding of de app.	Verwijder de rolborstel en maak de rolborstel, het verbindingsgedeelte van de rolborstel, de rolborstelkap en de stofzuigpoort schoon. Start het apparaat opnieuw na het reinigen.
Fout 6: De waterpomp werkt niet normaal. Raadpleeg de handleiding of de app.	Reinig het waterreservoir, de waterpompaansluitingen op het reservoir en het apparaat, de wateruitlaat aan de onderkant van het apparaat en controleer de dweilmodule. Probeer het apparaat opnieuw op te starten na het reinigen.
Fout 7: De lasersensor werkt niet normaal. Raadpleeg de handleiding of de app.	Controleer of er een vreemd voorwerp in de lasersensor zit en start het apparaat opnieuw na het reinigen.
Fout 9: Het opladen verloopt niet normaal. Reinig de zone van de laadcontacten.	Controleer of de laadzone is vervuild en maak de onderdelen van de laadpaal schoon. Controleer of de batterij correct is geïnstalleerd.
Fout 10: Het apparaat werkt niet normaal. Schakel het apparaat uit en start het opnieuw.	Zet de hoofdschakelaar eerst op O, daarna op I en start het apparaat opnieuw.
Fout 12: De werking is niet normaal. Controleer of de tuimelschakelaar is ingeschakeld.	Schakel eerst de hoofdschakelaar in.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad, este aparato cumple todas las normas y reglamentos aplicables.

• Este aparato se destina únicamente a un uso doméstico y en el hogar. Lea atentamente estas recomendaciones de seguridad. Un uso no apropiado o no conforme con las instrucciones de uso eximiría a la marca de cualquier responsabilidad.
• Su aspiradora es un aparato eléctrico, por lo que debe utilizarse en condiciones normales de uso.
• No utilice el aparato si se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento. En este caso no abra el aparato, llévelo al centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio, puesto que se necesitan herramientas especiales para efectuar cualquier reparación y así evitar daños.
• Las reparaciones solo deben correr a cargo de especialistas dotados de piezas de repuesto originales; reparar un aparato uno mismo puede suponer un peligro para el usuario. Utilice únicamente accesorios originales garantizados (filtros, baterías, etc.).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Para recargar la batería, utilice únicamente la fuente de alimentación desmontable (cargador) que incluye el aparato.
• La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
• El aparato debe estar desconectado de la red de alimentación al retirar la batería.
• La batería debe desecharse de forma segura.
• El cable flexible externo del transformador no se puede sustituir: si el cable está dañado o no funciona, el transformador debe desecharse: no utilices una unidad de alimentación extraíble (cargador) que no sea el modelo proporcionado por el fabricante y ponte en contacto con el servicio de atención al cliente o con el servicio técnico oficial más cercano (el uso de una unidad de alimentación extraíble universal [cargador] anula la garantía).

Si las conexiones de las piezas del enchufe están dañadas, desecha la fuente de alimentación del enchufe.

• Nunca tire del cable eléctrico para desenchufar la fuente de alimentación desmontable (cargador).
• Apague siempre el aparato antes del mantenimiento o de la limpieza.
• No toque las partes rotativas sin haber apagado la aspiradora.
• No aspire superficies mojadas ni líquidos de ningún tipo, así como tampoco sustancias calientes, ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), ni grandes residuos cortantes (vidrio), ni productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), agresivos (ácidos, limpiadores, etc.), inflamables y explosivos (a base de gasolina o alcohol).
• No sumerja nunca el aparato en el agua, ni vierta agua sobre el mismo y no lo guarde a la intemperie.
• Para las operaciones de limpieza y mantenimiento consulte el manual de instrucciones.
• **Para los países sujetos a los reglamentos europeos (marcado CE):** Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas sin experiencia ni conocimientos o cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, siempre que hayan sido formadas e informadas en lo relativo a un uso seguro y conozcan los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben correr a cargo de niños sin vigilancia. Mantenga el aparato y la fuente de alimentación desmontable (cargador) fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
• **Para el resto de países (no sujetos a los reglamentos europeos):** Este aparato no está diseñado para que lo utilicen las personas ni los niños cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, no hayan utilizado el aparato antes o no sepan utilizarlo, a no ser que dispongan de una persona responsable de su seguridad que las supervise o proporcione instrucciones previas.
• Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

• Antes de utilizar el aparato, recoja todos los objetos del suelo (consulte las instrucciones de uso)
• Para evitar cualquier accidente, no permita que el robot pase por encima del cable eléctrico de otros aparatos.
• Compruebe que la tensión de alimentación (voltaje) que figura en la placa indicadora del cargador de la aspiradora coincide con la tensión de su red eléctrica. Cualquier error de conexión puede provocar daños irreversibles en el producto y anulará la garantía
• Conviene recargar la aspiradora después de usarla para poder utilizarla en cualquier momento con la batería totalmente cargada y así disfrutar al máximo de su capacidad de limpieza y de su autonomía.
• Resulta preferible desconectar el cargador de la toma corriente en caso de una ausencia prolongada (vacaciones, etc.). En ese caso puede haber una reducción en la autonomía por la descarga automática.
• No aspire residuos voluminosos que podrían bloquear la entrada de aire y dañarla.

Según el modelo:

• No deje pasar el robot por alfombras de pelo largo, de pelo de animal o de flecos.
• Posición «Mín.» para aspirar alfombras y moquetas gruesas o delicadas y superficies frágiles.
• Posición «TURBO/BOOST» para mejorar la capacidad de limpieza (según el modelo) en cualquier tipo de suelo en caso de obstrucción importante.
• La aspiradora no debe funcionar sin el filtro protector del motor.
• No lave los elementos del compartimento de polvo ni el filtro protector del motor en el lavaplatos.

INDICACIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS AL LÁSER* (*en función de los modelos)

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

LÁSER: El sensor de navegación incluye un láser de clase 1 que cumple la norma EN 60825-1 durante todos los procesos operativos.
• Nunca dirija el láser hacia otras personas.
• Evite mirar el láser directamente ni reflejado.
• Apague siempre el robot aspiradora durante las tareas de mantenimiento.
• Está estrictamente prohibido, y entraña riesgo de exposición peligrosa a la radiación, realizar cualquier modificación (cambio) o intento de reparación del robot aspiradora o del sensor de navegación.

NORMAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA* (*en función de los modelos)

• Este aparato incluye acumuladores (Lithium-Ion) a los que, por motivos de seguridad, solo puede acceder un reparador profesional. Cuando la batería ya no se carga, debe retirarse el bloque de baterías

(Lithium-Ion). Para sustituir los acumuladores, diríjase al Centro de Servicio Autorizado más cercano.

• Las baterías deben manipularse con cuidado. No introduzca las baterías en la boca. Procure no provocar cortocircuitos en las baterías introduciendo objetos metálicos en sus extremos. Si se produce un cortocircuito, la temperatura de las baterías puede subir de forma peligrosa y provocar quemaduras graves, o incluso un incendio. En caso de que las baterías presenten fugas, no se frote ni los ojos ni las mucosas. Lávese las manos y los ojos con agua limpia. Si la molestia persiste, consulte a su médico.

PAUTAS DE SEGURIDAD PARA EL SISTEMA DE LIMPIEZA CON MOPA

Consulte el manual que se incluye con su robot y el manual suministrado con este accesorio para conocer las instrucciones de uso.
Tome nota de las siguientes adiciones incluidas en el manual de seguridad para el uso de este accesorio.

LEER ANTES DEL PRIMER USO

- No deje que el robot pase por encima del cable de alimentación de otros aparatos o de otros tipos de cables, ya que podría provocar un peligro.
- No utilice ninguna solución de limpieza sobre su robot, utilice solo agua. Rellene el depósito hasta la marca del nivel máximo.
- El cable deberá estar desenchufado de la toma de corriente antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza del aparato.

MEDIO AMBIENTE

Conforme a la normativa vigente, cualquier aparato fuera de uso debe llevarse a un Centro de Servicio Autorizado que se encargará de gestionar su eliminación.

Ayudemos a proteger el medio ambiente.

ⓘ Este dispositivo se ha diseñado para durar muchos años. Sin embargo, cuando decidas sustituirlo, piensa en cómo puedes ayudar a proteger el medio ambiente permitiendo que se reutilice, recicle o recupere de alguna otra forma. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias nocivas que pueden dañar el medio ambiente y la salud humana.

Esta etiqueta indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Llévalo a un punto de recogida, al distribuidor cuando compres un nuevo producto equivalente o a un centro de servicio autorizado para su procesamiento.

Antes de desechar el dispositivo, extrae la batería y deséchala de acuerdo con la legislación local y las normativas locales. Si tienes alguna pregunta, ponte en contacto con el distribuidor del producto para que te indique qué hacer.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA DE LA UE

Groupe SEB declara que el equipo de radio cumple con la 2014/53/UE
Consulta la Declaración de conformidad de la UE completa en la siguiente dirección web:
https://www.rowenta.es/eu-declaration-of-conformity

Banda de frecuencia de funcionamiento: **2400-2483.5** MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groupe SEB declara que el equipo de radio cumple con la regulación 801/2013.
El consumo de energía en modo de apagado operativo del equipo es de 1,9 W.

Búsqueda y eliminación de averías

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Fallo	Solución
El robot no puede iniciarse	Asegúrate de que el interruptor principal del dispositivo esté encendido. - Asegúrate de que el robot está conectado al suministro eléctrico. - Asegúrate de que la batería está completamente cargada.
El robot deja de funcionar de repente.	Comprueba si el robot está atascado o bloqueado por obstáculos. - Comprueba si la batería está demasiado baja. - Si el problema persiste, apágalo, espera 3 segundos y vuelve a ponerlo en marcha.
No se puede realizar un programa de barrido	Asegúrate de que el robot está encendido. - Establece la hora y programa la hora de barrido automático desde la aplicación. - Asegúrate de que la hora se ha fijado correctamente. - Comprueba si la potencia del robot es demasiado baja para empezar a barrer. - El robot no iniciará un programa de barrido programado mientras se realiza la tarea.
Succión demasiado débil	Inspecciona la entrada de succión en busca de posibles obstrucciones. - Vacía el depósito de polvo. - Limpia los filtros con agua. - Comprueba si los filtros están húmedos debido a la presencia de agua u otros líquidos en el suelo. Deja que los filtros se sequen por completo antes de su uso.
No se puede cargar el robot	Comprueba si la base de carga está conectada correctamente al suministro eléctrico y si la luz indicadora se enciende cuando está encendida. - Cuando el robot está conectado de forma normal a la base de carga, la luz indicadora se apaga. - Si el robot está conectado a la base de carga, pero la luz indicadora no se apaga y el robot no responde, utiliza un paño seco para limpiar el soporte de carga en la parte inferior del robot aspirador y la pieza de carga de la base de carga e inténtalo de nuevo. - Si el robot aún no se puede cargar después de realizar las operaciones anteriores, ponte en contacto con el departamento de posventa o con su distribuidor.

Fallo	Solución
El robot no puede volver a la base de carga	Retira los objetos que se encuentren a menos de 0,5 m a derecha e izquierda de la base de carga y a 1,5 m por delante. - Asegúrate de que el robot comienza a aspirar desde la base de carga sin realizar movimientos anómalos. - Cuando el robot está cerca de la base de carga, puede volver más rápido. Sin embargo, si la base de carga se encuentra muy lejos, el robot tardará más tiempo en volver. - Espera a que regrese. - Limpia los electrodos de carga.
El cepillo giratorio no gira	Limpia el cepillo giratorio. - Comprueba que el cepillo principal y la cubierta del cepillo están correctamente instalados.
Acción o ruta de aspiración anómala del robot	Limpia cuidadosamente el sensor con un paño seco. - Reinicia el robot.
No se libera agua durante el fregado	Asegúrate de que hay suficiente agua en el depósito de agua. - Comprueba que el módulo de la mopa está instalado correctamente. Después de la instalación correcta, escucharás la indicación de voz correspondiente. - Comprueba si la salida de agua está bloqueada.
Fallo al conectarse a una red Wi-Fi	1. La señal Wi-Fi es deficiente. Asegúrate de que la aspiradora esté en una zona con buena cobertura de señal Wi-Fi. 2. La conexión Wi-Fi es anormal. Reinicia la Wi-Fi, descarga la última aplicación móvil e inténtelo de nuevo. 3. La contraseña se introdujo incorrectamente. 4. El router es un modelo de banda de frecuencia 5G y este robot aspirador solo es compatible con la banda de frecuencia 2,4G.
Funcionamiento anormal	Apagar y reiniciar
Ruido anómalo durante la limpieza	Puede haber objetos extraños atrapados en el cepillo principal, el cepillo lateral o las ruedas. Limpia después del apagado.
Menor capacidad de limpieza o fuga de suciedad	1. El depósito de polvo está lleno. Limpia el depósito de polvo. 2. El filtro está obstruido. Limpia o reemplaza el filtro. 3. El cepillo principal está enredado por objetos extraños. Limpia el cepillo principal.
La limpieza temporizada no funciona	El nivel de batería es bajo. La limpieza temporizada se iniciará cuando el nivel de batería restante sea ≥ 20 %.
Si es necesario cargar el robot durante 16 horas las primeras tres veces	La batería de litio no tiene efecto de memoria cuando está en uso y no es necesario esperar cuando está completamente cargada.

Causa y solución

X-plorer Serie 75 S+

Fallo	Solución
Fallo al iniciarse	1. El nivel de batería es bajo. Coloca la aspiradora en la base de vaciado automático y alinéala con las piezas del soporte de carga, cambia el interruptor del lado izquierdo de la aspiradora a "I" y la aspiradora se iniciará automáticamente (cuando esté sin ninguna carga, se debe cargar durante un tiempo antes del arranque automático). 2. La temperatura ambiente es demasiado baja (inferior a 0 °C) o demasiado alta (50 °C). Utilízalo dentro del rango de temperatura ambiente de 0 a 40 °C. 3. Confirma si el interruptor del lado izquierdo de la aspiradora está en la posición "I".
Fallo de carga	1. Retira la aspiradora, comprueba si la luz indicadora de la base de vaciado automático está encendida y asegúrate de que ambos extremos del adaptador de corriente estén enchufados. 2. Contacto deficiente. Limpia los contactos de resorte de la base de vaciado automático y los contactos de carga de la aspiradora. 3. Confirma si el interruptor del lado izquierdo de la aspiradora está en la posición "I".
Fallo de recarga	1. Hay muchos obstáculos cerca de la base de vaciado automático. Coloca la base de vaciado automático en un área abierta. 2. La aspiradora está lejos de la base de vaciado automático. Coloca la aspiradora cerca de la base de vaciado automático y vuelve a intentarlo.
Si la aspiradora consume energía cuando se coloca en la base de vaciado automático todo el tiempo	El consumo de energía es muy bajo cuando la aspiradora se coloca en la base de vaciado automático todo el tiempo, lo que ayuda a mantener la batería en el mejor estado de rendimiento.
Después de que el robot aspirador vuelva a la base de vaciado automático, no se iniciará la recogida automática de polvo.	1. Comprueba si la base de vaciado automático está encendida normalmente. Cuando el robot regrese automáticamente para recargarse después de más de 5 minutos de limpieza, se iniciará la recogida automática de polvo; 2. Comprueba si la cubierta de la base de vaciado automático no está cerrada o no está cerrada correctamente; (si no se cierra correctamente, la luz roja se encenderá); 3. Comprueba si hay una bolsa para polvo instalada en la base de vaciado automático (si se cierra incorrectamente, la luz roja se encenderá); 4. Para garantizar una recogida de polvo uniforme, se recomienda dejar que el robot se cargue automáticamente después de la limpieza; (mover manualmente el robot aspirador de vuelta a la base de vaciado automático causará una conexión inestable, lo que afectará a la recogida de polvo); 5. Revisa la bolsa para polvo con regularidad para ver si está llena, ya que si se sobrecarga puede romperse, bloquear el tubo de recogida de polvo y causar daños a la base de vaciado automático;

Fallo	Solución
La recogida automática de polvo se interrumpe después del arranque o la recogida de basura no es exhaustiva.	1. Comprueba si la bolsa para polvo está llena. Si la bolsa para polvo está llena, reemplázala; 2. La salida de recogida de polvo del depósito de polvo del robot está atascada por objetos extraños, lo que provoca que el deflector del depósito de polvo no se abra; 3. Comprueba si el conducto de aire de la base de vaciado automático está bloqueado; 4. Durante la recogida de polvo, el robot se mueve (no mueva el robot durante la recogida de polvo para evitar daños); 5. Puede haber agua en el depósito de polvo del robot, de modo que el polvo no se puede extraer fácilmente. Intenta evitar que el robot extraiga exceso de agua, ya que afectará al buen funcionamiento de la recogida de polvo.
La cámara interior de la bolsa para polvo de la base de vaciado automático está sucia.	1. Las partículas finas pasarán a través de la bolsa para polvo y se adsorberán en la pared interior del cilindro para polvo. Revísalos y límpialos regularmente; 2. La bolsa de polvo puede estar dañada. Compruébala y reemplázala si es necesario; 3. La acumulación grave de suciedad en la cámara interior tiene cierto impacto en el ventilador y en el sensor de presión de aire. Se recomienda limpiar la basura de la cámara interior con regularidad.

Lista de fallos

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Fallo	Solución
El parachoques de colisión está atascado, inspecciónalo.	El parachoques de colisión está atascado. Golpéalo suavemente varias veces para retirar los objetos extraños. Si no hay objetos extraños, vuelve a colocarlo y a poner en marcha el robot.
Hay una rueda atascada. Comprueba si hay objetos extraños atascados en la rueda, o colócala en la posición inicial para ponerla en marcha.	Si hay una rueda atascada, comprueba si hay objetos extraños atascados en la rueda, o colócala en la posición inicial para ponerla en marcha.
Hay un cepillo lateral atascado, inspecciónalo.	El cepillo lateral puede haberse enredado con objetos extraños. Límpialo y vuelve a poner en marcha el robot.
El cepillo giratorio está atascado. Retíralo y límpialo.	El cepillo giratorio puede haberse enredado con objetos extraños. Retira y limpia el cepillo, las conexiones, la tapa y la entrada de succión.
El robot está atascado.	Retira los obstáculos cercanos.
El robot está atascado. Colócalo en la posición inicial para ponerlo en marcha.	El robot está pausado. Vuelve a colocarlo en su posición y ponlo en marcha. Si el sensor anticaídas está demasiado sucio, podría provocar fallos. Limpia el sensor anticaídas para eliminar posibles fallos.
Hay una rueda suspendida.	Colócala en la posición inicial para ponerla en marcha.
La batería está demasiado baja y el sistema está a punto de apagarse automáticamente.	Cárgala.
El sensor de recarga está bloqueado.	El sensor de recarga está cubierto de polvo. Límpialo.

X-plorer Serie 75 S

Fallo	Solución
Error 12: El filtro de aire y/o el filtro del compartimento del polvo están obstruidos, límpialos.	Retira el filtro del compartimento del polvo y límpialo antes de volver a colocarlo. Limpia el compartimento del polvo antes de volver a colocarlo en el robot.
Error 13: El robot está inclinado durante su puesta en marcha.	Por favor, coloca el robot en posición horizontal en el suelo para ponerlo en marcha.
Error 14: Vuelve a instalar el depósito de polvo y los filtros.	Asegúrate de que los filtros y el depósito de polvo están instalados en su lugar. A continuación, vuelve a poner en marcha el robot.
Error 17: Zona restringida detectada.	El robot está demasiado cerca de una zona restringida al ponerlo en marcha. Vuelve a colocarlo en su posición para ponerlo en marcha.
Error 18: La cubierta del láser está atascada. Inspecciónala.	El sensor de presión de la cubierta del láser está presionado o atascado. Vuelve a colocarlo en su posición para poner el robot en marcha.
Error 19: El sensor láser está atascado o girado, inspecciónalo.	El sensor de distancia del láser está atascado con un objeto extraño. Retíralo.
Error 20: Es posible que el sensor láser esté bloqueado, inspecciónalo.	El sensor de distancia del láser está bloqueado, retira el objeto que causa el bloqueo. Un entorno demasiado amplio y de reflejo múltiple, como los espejos metálicos, también afecta al funcionamiento normal de un sensor de distancia láser. Vuelve a colocarlo en su posición para poner el robot en marcha.
Error S1: Batería anómala. Consulta las instrucciones o la aplicación.	La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja. Espera a que la temperatura de la batería sea normal (0 ℃~40 ℃/32 °F~104 °F) antes de utilizarla. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.
Error S2: Módulo de rueda anómalo. Consulta las instrucciones o la aplicación.	Comprueba si hay objetos extraños atascados en una rueda e intenta volver a poner en marcha el robot. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.
Error S3: Módulo de cepillo lateral anómalo. Consulta las instrucciones o la aplicación.	Comprueba si hay objetos extraños atascados en un cepillo lateral e intenta volver a poner en marcha el robot. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.
Error S4: Ventilador anómalo. Consulta las instrucciones o la aplicación.	Comprueba si hay objetos extraños atascados en el ventilador e intenta volver a poner en marcha el robot. Limpia el depósito de polvo y los filtros e intenta volver a poner en marcha el robot. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.
Error S5: Cepillo giratorio anómalo. Consulta las instrucciones o la aplicación.	Retira y limpia el cepillo, las conexiones, la tapa y la entrada de succión. Intenta volver a poner en marcha el robot después de la limpieza. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

Fallo	Solución
Error S6: Bomba de agua anómala. Consulta las instrucciones o la aplicación.	Limpia el depósito de agua, las conexiones de la bomba de agua del depósito y las conexiones de la bomba de agua del robot, así como la salida de agua de la parte inferior del robot. Inspecciona el módulo de aspiración. Intenta volver a poner en marcha el robot con todos los módulos instalados después de la limpieza. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.
Error S7: Sensor láser anómalo. Consulta las instrucciones o la aplicación.	Inspecciona el sensor láser en busca de objetos extraños e intenta volver a poner en marcha el robot después de la limpieza. Si el error persiste, ponte en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

X-plorer Serie 75 S+

Fallo	Solución
Error 1: La batería es anormal. Consulta el manual o la aplicación.	Comprueba si hay objetos extraños atascados en el cepillo lateral y reinicia el robot.
Error 2: El módulo de la rueda es anormal. Consulta el manual o la aplicación.	Comprueba si hay objetos extraños atascados en el puerto del ventilador y reinicia el robot. Limpia el depósito de polvo y los filtros y pon en marcha el robot.
Error 3: El módulo de cepillado lateral es anormal. Consulta el manual o la aplicación.	Retira el cepillo giratorio y limpia el cepillo giratorio, la pieza de conexión del cepillo giratorio, la cubierta del cepillo giratorio y el puerto de succión de polvo. Pon en marcha el robot después de la limpieza.
Error 4: El ventilador es anormal. Consulta el manual o la aplicación.	Limpia el depósito de agua, las conexiones de la bomba de agua del depósito y el robot, así como la salida de agua de la parte inferior del robot. Inspecciona el módulo de aspiración. Intenta volver a poner en marcha el robot después de la limpieza.
Error 5: El cepillo giratorio es anormal. Consulta el manual o la aplicación.	Comprueba si hay objetos extraños en el sensor láser y reinicia el robot después de limpiarlo.
Error 6: La bomba de agua es anormal. Consulta el manual o la aplicación.	Comprueba si el área de carga está contaminada y limpia las piezas del soporte de carga. Comprueba si la batería está instalada correctamente.
Error 7: El sensor láser es anormal. Consulta el manual o la aplicación.	Cambia el interruptor principal a O primero, luego a I y reinicia.
Error 9: La carga es anormal. Limpia el área de contacto de carga.	Enciende el interruptor principal antes.
Error 10: El robot es anormal. Apaga y reinicia.	Error 10: El robot es anormal. Apaga y reinicia.
Error 12: La operación es anormal. Comprueba si el interruptor basculante está encendido.	Error 12: La operación es anormal. Comprueba si el interruptor basculante está encendido.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e os regulamentos aplicáveis.

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico. Leia com atenção as instruções de segurança. A utilização inadequada ou o incumprimento das instruções isenta a marca de qualquer tipo de responsabilidade.
- O aspirador é um aparelho elétrico: deve ser usado em condições normais de utilização.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, não deve abrir o aparelho, deve sim enviá-lo para o Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para efetuar as reparações com vista a evitar quaisquer perigos.
- As reparações só devem ser efetuadas por especialistas com peças de substituição de origem. A reparação do aparelho por parte do utilizador pode constituir um perigo para o mesmo. Utilizar apenas acessórios com garantia de origem (filtros, baterias, etc.).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Para recarregar a bateria, utilizar unicamente a unidade de alimentação amovível (carregador) que é fornecida com o aparelho.
- A bateria deve ser retirada do aparelho antes da sua eliminação.
- O aparelho deve estar desligado da corrente quando se retira a bateria.
- A bateria deve ser eliminada de forma segura.
- O cabo da unidade de alimentação amovível (carregador) não pode ser substituído; se o cabo estiver danificado ou não funcionar, o carregador deve ser eliminado: não utilize qualquer fonte de alimentação amovível (carregador) que não seja o modelo fornecido pelo fabricante e contacte o Centro de Contacto do Consumidor ou num dos Serviços de Assistência Técnica autorizado mais próximo [a utilização de uma unidade de alimentação amovível universal (carregador) anula a garantia].

Se os pinos da ficha estiverem danificados, a ficha de alimentação deve ser eliminada.

- Nunca deve puxar o cabo elétrico para desligar a unidade de alimentação amovível (carregador) da tomada.
- Deve sempre desligar o aparelho antes da manutenção ou limpeza do mesmo.
- Não deve tocar nas partes rotativas sem antes desligar o aspirador e sem desligar o aparelho da corrente.
- Não deve aspirar superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultrafinas (gesso, cimento, cinzas, etc.), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes, etc.), agressivos (ácidos, detergentes, etc.), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).
- Não coloque nunca o aparelho dentro de água, não deite água sobre o aparelho nem o guarde no exterior.

• Para obter informações sobre os procedimentos de limpeza e manutenção, deve consultar o manual de utilização.

• **Para os países sujeitos aos regulamentos europeus (marca CE) :** Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas sem experiência nem conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, caso tenham recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Manter o aparelho e a respetiva unidade de alimentação amovível (carregador) fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

• **Para os demais países não sujeitos aos regulamentos europeus :** Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.

LER ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Antes de utilizar o aparelho, recolha todos os objetos no chão (consulte o manual de instruções)
Para evitar qualquer incidente, não deixe o robot passar por cima de fios elétricos de outros aparelhos.
• Verifique se a tensão de utilização (voltagem) indicada na placa de características do carregador do aspirador corresponde à tensão da sua instalação elétrica. Qualquer erro de ligação à corrente pode causar danos irreversíveis no produto e anular a respetiva garantia.
• Convém colocar o aspirador à carga após a utilização de modo que o mesmo esteja sempre disponível e com a bateria carregada num nível ótimo, a fim de beneficiar plenamente da sua capacidade de aspiração do pó e da sua autonomia.
• É preferível desligar o carregador da tomada em caso de ausência prolongada (férias, etc.). Neste caso, pode ocorrer uma diminuição da autonomia devido a descarga automática.
• Não deve aspirar fragmentos de grandes dimensões que possam bloquear a entrada do ar e causar danos.

Consoante o modelo:
• Não deve passar o aspirador em tapetes de pelo comprido, nos pelos dos animais ou em franjas.
• Posição «Min» para aspirar tapetes e alcatifas espessas ou delicadas e superfícies frágeis.
• Posição «TURBO/BOOST» para uma melhor capacidade (consoante o modelo) de aspiração do pó em todo o tipo de pavimentos caso exista muita sujidade.
• Não deve colocar o aspirador a funcionar sem o filtro de proteção do motor.
• Não deve lavar os elementos do coletor de pó ou o filtro de proteção do motor no lava-louça.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS AO FEIXE LASER* (*consoante os modelos)

PRODUTO LASER DA CLASSE 1

LASER: O sensor de navegação contém um feixe laser de classe 1 conforme a norma EN 60825-1 ao longo de todos os procedimentos de funcionamento.
• Nunca direcione o feixe laser para outras pessoas.
• Evite olhar diretamente para o feixe laser emitido ou refletido.
• Desligue sempre o aspirador robot durante as operações de manutenção.
• É expressamente proibida qualquer modificação (alteração) ou tentativa de reparar o aspirador robot ou o sensor de navegação, tal constitui um risco de exposição às radiações perigoso.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA* (*consoante os modelos)

• Este aparelho contém acumuladores (Lithium-Ion) que, por razões de segurança, só estão acessíveis a profissionais. Quando a bateria deixar de ter capacidade para manter a carga, o bloco de baterias (Lithium-Ion) deve ser removido. Para substituir os acumuladores, deve dirigir-se ao Serviço de Assistência Técnica autorizado mais próximo.

• As baterias devem ser manuseadas com cuidado. Não deve colocar as baterias na boca. Deve ter cuidado para não criar curto-circuitos nas baterias, colocando objetos metálicos nas respetivas extremidades. Se ocorrer um curto-circuito, a temperatura das baterias corre o risco de aumentar para níveis perigosos, podendo provocar queimaduras graves ou até mesmo um incêndio. Se as baterias deitarem líquido, não deve esfregar os olhos nem as mucosas. Deve lavar bem as mãos e passar abundantemente os olhos por água limpa. Se o desconforto persistir, deve consultar um médico.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA PARA O SISTEMA DE MOPA

Consulte o folheto fornecido com o seu robot e o folheto fornecido com este acessório para conhecer as instruções de utilização.
Tome nota das adições seguintes indicadas no seu folheto de segurança para a utilização deste acessório.

PARA LER ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Não deixe o robot deslocar-se por cima do fio de alimentação de outros aparelhos ou de outros tipos de fios porque pode constituir um perigo.
• Não utilize nenhuma solução de limpeza no seu robot; utilize apenas água. Encha o depósito até à marca de nível máximo.
• O fio deve ser desligado à tomada elétrica antes de proceder à manutenção ou limpeza do aparelho.

AMBIENTE

Em conformidade com a regulamentação em vigor, qualquer aparelho em fim de vida deve ser entregue num ponto de recolha apropriado.

Proteção do ambiente em primeiro lugar.

ⓘ O seu aparelho foi concebido para funcionar durante muitos anos. Mas quando decidir substituí-lo, não se esqueça de pensar em como pode ajudar a proteger o ambiente, permitindo que o aparelho seja reutilizado, reciclado ou recuperado de alguma outra forma. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias nocivas que podem causar danos no ambiente e na saúde humana. Esta etiqueta indica que este produto não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.

Entregue-o num ponto de recolha, no distribuidor, quando comprar um produto equivalente novo.

Antes de eliminar o aparelho, retire a bateria e proceda à sua eliminação de acordo com a legislação e disposições locais.

Em caso de dúvidas, entre em contacto com o seu distribuidor que lhe pode indicar o que deve fazer.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE SIMPLIFICADA

O Grupo SEB declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE
O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Web:
https://www.rowenta.pt/eu-declaration-of-conformity

Banda de frequência utilizada: **2400-2483.5** MHz
Potência máxima da frequência de rádio: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

O Groupe SEB declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a norma 801/2013.
O consumo de energia do equipamento no modo de poupança de energia é de 1,9 W.

Resolução de problemas

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Avaria	Solução
Não é possível iniciar o robot.	Certifique-se de que o interruptor principal do dispositivo está ligado. – Certifique-se de que o robot está ligado à corrente. – Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada.
O robot deixa de funcionar repentinamente.	Verifique se o robot está preso ou bloqueado por obstáculos. – Verifique se a bateria está demasiado fraca. – Se o problema persistir, desligue o robot, aguarde 3 segundos e, em seguida, volte a ligá-lo.
Não é possível programar uma limpeza	Certifique-se de que o robot foi ligado. – Através da aplicação, defina e programe a hora para a limpeza automática. – Certifique-se de que a hora programada foi definida corretamente. – Verifique se a bateria do aparelho está demasiado fraca para iniciar a limpeza. – O robot não inicia uma limpeza programada se a tarefa estiver a ser realizada

Avaria	Solução
A sucção é demasiado fraca	Verifique se existe algo a obstruir a entrada de sucção. – Esvazie o compartimento do lixo. – Limpe os filtros com água. – Verifique se os filtros estão molhados por terem absorvido água ou outros líquidos do chão. Deixe que os filtros sequem de forma natural e total antes de os utilizar.
Não é possível carregar o aparelho	Verifique se a base de carregamento está corretamente ligada à fonte de alimentação e de que a luz indicadora se acende quando o dispositivo está ligado. – Quando o robot está corretamente ligado à base de carregamento, a luz indicadora apaga-se. – Se o robot estiver ligado à base de carregamento mas a luz indicadora não se apagar e o robot não responder, utilize um pano seco para limpar a peça do polo de carregamento na parte inferior do aspirador robot e a peça de carregamento da base de carregamento e, em seguida, tente novamente. – Se o robot continuar a não receber carga após efetuar as operações acima descritas, contacte o departamento de assistência técnica ou o seu distribuidor.
O robot não consegue voltar à base de carregamento.	Afaste os objetos da base de carregamento numa distância de, pelo menos, 0,5 m dos lados esquerdo e direito e 1,5 m à frente. – Certifique-se de que o robot começa a limpar a partir da base de carregamento sem movimentos anómalos. – Quando o robot está perto da base de carregamento, pode regressar mais rapidamente. Contudo, se a base de carregamento estiver longe, o robot precisa de mais tempo para regressar. – Aguarde pelo seu regresso. – Limpe os polos de carregamento.
A escova rotativa não roda	Limpe a escova rotativa. – Verifique se a escova principal e a respetiva cobertura estão instaladas corretamente.
Comportamento ou percurso de limpeza do robot efetuado de forma anómala	Limpe cuidadosamente o sensor com um pano seco. – Reinicie o robot.
Durante a limpeza, não há saída de água	Certifique-se de que existe água suficiente no reservatório de água. – Verifique se o módulo da mopa está instalado corretamente. Após a instalação correta, irá ouvir o respetivo comando de voz. – Verifique se a saída de água está bloqueada.
Falha ao ligar à rede Wi-Fi	1. O sinal Wi-Fi é fraco. Certifique-se de que o aspirador se encontra numa área com boa cobertura do sinal Wi-Fi. 2. A ligação Wi-Fi apresenta uma anomalia. Reinicie o Wi-Fi, transfira a aplicação móvel mais recente e tente novamente. 3. A palavra-passe foi introduzida incorretamente. 4. O router é um modelo com banda de frequência 5 G e o robot apenas suporta a banda de frequência 2,4 G.
Funcionamento anómalo	Desligue o aspirador e volte a ligar
Ruído anómalo durante a limpeza	Podem existir corpos estranhos presos na escova principal, na escova lateral ou nas rodas. Limpe o aspirador depois de o desligar.
Menor capacidade de limpeza ou fuga de sujidade	1. O depósito do pó está cheio. Limpe o depósito do pó. 2. O filtro está entupido. Limpe ou substitua o filtro. 3. A escova principal tem corpos estranhos presos. Limpe a escova principal.
A limpeza programada não funciona	A bateria está fraca. A limpeza programada será iniciada quando o nível da bateria for superior a 20%.
O aparelho tem de ser carregado durante 16 horas nas primeiras três utilizações?	A bateria de lítio não tem efeito de memória quando está a ser utilizada, não sendo necessário aguardar quando esta se encontra totalmente carregada.

Causa e solução

X-plorer Serie 75 S+

Avaria	Solução
Falha no arranque	1. A bateria está fraca. Coloque o aspirador na estação de esvaziamento automático e alinhe-o de acordo com os polos de carregamento. Altere o interrutor no lado esquerdo do aspirador para a posição "I" e este irá iniciar automaticamente (se estiver totalmente sem bateria, o aspirador tem de carregar algum tempo antes do arranque automático). 2. A temperatura ambiente é demasiado baixa (abaixo de 0 °C) ou superior a 50 °C. Utilize o aparelho no intervalo de temperatura ambiente de 0 a 40 °C. 3. Verifique se o interrutor no lado esquerdo do aspirador está colocado na posição "I".
Falha no carregamento	1. Retire o aspirador e verifique se a luz indicadora da estação de esvaziamento automático está acesa, certificando-se de que ambas as extremidades do transformador estão ligadas. 2. Mau contacto. Limpe as molas de contacto na estação de esvaziamento automático bem como os contactos de carregamento do aspirador. 3. Verifique se o interrutor no lado esquerdo do aspirador está colocado na posição "I".
Falha durante a recarga	1. Existem vários obstáculos perto da estação de esvaziamento automático. Coloque a estação de esvaziamento automático numa área desimpedida. 2. O aspirador está longe da estação de esvaziamento automático. Coloque o aspirador perto da estação de esvaziamento automático e tente novamente.
O aspirador gasta energia quando está constantemente colocado na estação de esvaziamento automático?	O consumo de energia é muito baixo quando o aspirador está permanentemente colocado na estação de esvaziamento automático, o que ajuda a manter o melhor desempenho da bateria.
Após o aspirador robot regressar à estação de esvaziamento automático, a recolha automática do pó não é iniciada.	1. Verifique se a estação de esvaziamento automático está corretamente ligada. Quando o aparelho principal regressar para a recarga após mais de 5 minutos de limpeza, a recolha automática do pó será iniciada; 2. Verifique se a tampa da estação de esvaziamento automático está aberta ou mal fechada (se estiver mal fechada, a luz vermelha estará acesa); 3. Certifique-se de que está instalado um saco do pó na estação de esvaziamento automático (se estiver mal fechada, a luz vermelha estará acesa); 4. Para garantir uma recolha do pó sem problemas, é aconselhável deixar o aparelho principal recarregar automaticamente após a limpeza (colocar manualmente o aspirador robot na estação de esvaziamento automático irá causar uma ligação instável, afetando a recolha do pó); 5. Verifique regularmente o saco do pó para ver se este se encontra cheio, uma vez que, se estiver sobrecarregado, poderá romper, obstruir o tubo de recolha do pó e causar danos na estação de esvaziamento automático;

Avaria	Solução
A recolha automática do pó é interrompida após a inicialização ou a recolha do lixo não é eficiente.	1. Verifique se o saco do pó está cheio. Se o saco do pó estiver cheio, substitua-o; 2. A saída da recolha do pó do aparelho principal está obstruída com objetos estranhos, fazendo com que o defletor do depósito do pó não possa ser aberto; 3. Verifique se a conduta do ar da estação de esvaziamento automático está bloqueada; 4. Durante a recolha do pó, o aparelho foi movido (não mova o aparelho durante a recolha do pó, pois poderá causar danos); 5. Poderá existir presença de água no depósito do pó do aparelho principal, dificultando a extração do pó. Sempre que possível, evite que o aparelho principal recolha água em excesso, o que poderá afetar o desempenho da recolha do pó.
A câmara interior do saco do pó na estação de esvaziamento automático está suja.	1. As partículas finas irão atravessam o saco do pó, fixando-se na parede interior do tubo. Verifique e limpe regularmente os componentes; 2. O saco do pó pode estar danificado. Verifique e, se necessário, substitua-o; 3. A acumulação excessiva de sujidade na câmara interior tem impacto na ventoinha e no sensor de pressão do ar. É aconselhável limpar regularmente o lixo presente na câmara interior.

Lista de avarias

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Avaria	Solução
O para-choques de colisão está preso, verifique.	O para-choques de colisão está preso. Bata repetidamente para remover corpos estranhos. Se não houver corpos estranhos, volte a reposicioná-lo e, em seguida, ligue-o.
Uma roda está presa. Verifique se existe algum corpo estranho preso à roda ou desloque o aparelho para perto da posição inicial para o ligar.	Se alguma roda estiver presa, verifique se existe algum corpo estranho preso ou desloque o aparelho para perto da posição inicial para o iniciar.
Uma escova lateral está presa, verifique.	A escova lateral pode estar emaranhada com corpos estranhos. Limpe-a e volte a ligar o aparelho.
A escova rotativa está presa. Remova-a e limpe-a.	A escova rotativa pode estar emaranhada com corpos estranhos. Retire-a e limpe-a, incluindo os conetores, a proteção e a entrada de sucção.
O aparelho está preso.	Afaste os obstáculos à volta.
O aparelho está preso. Desloque o aparelho para perto da posição inicial para o iniciar.	O aparelho pode estar suspenso. Altere a sua localização e ligue-o. Se o sensor antiqueda estiver demasiado sujo, pode também causar a avaria. Limpe o sensor antiqueda para resolver a avaria.
Uma roda está suspensa.	Desloque o aparelho para perto da posição inicial para o iniciar.
A bateria está demasiado fraca e o sistema está prestes a desligar automaticamente.	Carregue o aparelho.
O sensor de recarga está bloqueado.	O sensor de recarga está coberto de pó. Limpe-o.

X-plorer Serie 75 S

Avaria	Solução
Erro 12: Existe uma obstrução no filtro de ar e/ou no filtro do compartimento de pó, limpe-os.	Remova o filtro do compartimento de pó e limpe-o antes de o reinstalar. Limpe o compartimento de pó antes de o reinstalar no robot.
Erro 13: o aparelho está inclinado durante o arranque.	Coloque o aparelho numa superfície horizontal para iniciar.
Erro 14: instale novamente o depósito do pó e os filtros	Certifique-se de que os filtros e o depósito do pó estão instalados corretamente. Em seguida, volte a ligar o aparelho.
Erro 17: área restrita detetada.	O aparelho está demasiado próximo de uma área restrita durante o arranque. Altere o seu posicionamento para iniciar
Erro 18: a proteção do laser está presa. Verifique.	O sensor de pressão da proteção do laser está premido ou preso. altere o seu posicionamento para iniciar.
Erro 19: o sensor laser está preso ou torcido, verifique.	O sensor de distância a laser está preso com corpos estranhos. Limpe-o.
Erro 20: o sensor laser pode estar bloqueado, verifique.	O sensor de distância a laser está bloqueado; afaste o que o estiver a bloquear. Um ambiente muito espaçoso e com vários elementos refletores, como espelhos de metal, também afeta o funcionamento normal do sensor de distância a laser. altere o seu posicionamento para iniciar.
Erro S1: anomalia na bateria. Consulte as instruções ou a aplicação.	A temperatura da bateria está demasiado elevada ou demasiado baixa. Aguarde até que a temperatura da bateria esteja normal (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F) antes de utilizar. Se o erro persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
Erro S2: anomalia no módulo da roda. Consulte as instruções ou a aplicação.	Verifique se existe algum corpo estranho preso na roda e tente voltar a ligar o aparelho. Se o erro persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
Erro S3: anomalia no módulo da escova lateral. Consulte as instruções ou a aplicação.	Verifique se existe algum corpo estranho preso na escova lateral e tente voltar a ligar o aparelho. Se o erro persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
Erro S4: anomalia na ventoinha. Consulte as instruções ou a aplicação.	Verifique se existe algum corpo estranho preso na ventoinha e tente voltar a ligar o aparelho. Limpe o depósito do pó e os filtros e tente voltar a ligar o aparelho. Se o erro persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
Erro S5: anomalia na escova rotativa. Consulte as instruções ou a aplicação.	Retire-a e limpe-a, incluindo os conetores, a proteção e a entrada de sucção. Tente ligar o aparelho após a limpeza. Se o erro persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
Erro S6: anomalia na bomba de água. Consulte as instruções ou a aplicação.	Limpe o depósito da água, as ligações da bomba da água no depósito e as ligações da bomba da água no aparelho, bem como a saída da água no fundo do aparelho; verifique o módulo da mopa. Ligue novamente o aparelho com todos os módulos instalados após a limpeza. Se o erro persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
Erro S7: anomalia no sensor laser. Consulte as instruções ou a aplicação.	Verifique se o sensor laser contém corpos estranhos e tente ligar novamente o aparelho após a limpeza. Se o erro persistir, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

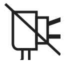
X-plorer Serie 75 S+

Avaria	Solução
Erro 1: a bateria apresenta um comportamento anómalo. Consulte o manual ou a aplicação.	Abra o compartimento da bateria, verifique se a bateria está ligada corretamente e ligue o aparelho. A temperatura da bateria está demasiado elevada ou demasiado baixa. Aguarde até que a temperatura da bateria esteja normal (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F) antes da utilização.
Erro 2: o módulo da roda apresenta um comportamento anómalo. Consulte o manual ou a aplicação.	Verifique se existem objetos estranhos presos nas rodas e volte a ligar o aparelho.
Erro 3: o módulo das escovas laterais apresenta um comportamento anómalo. Consulte o manual ou a aplicação.	Verifique se existem objetos estranhos presos na escova lateral e volte a ligar o aparelho.
Erro 4: a ventoinha apresenta um comportamento anómalo. Consulte o manual ou a aplicação.	Verifique se existem objetos estranhos presos na entrada da ventoinha e volte a ligar o aparelho. Limpe o depósito do pó e o filtro e volte a ligar o aparelho.
Erro 5: a escova rotativa apresenta um comportamento anómalo. Consulte o manual ou a aplicação.	Remova a escova rotativa e limpe-a, juntamente com a respetiva parte da ligação, a cobertura e a porta de sucção do pó. Volte a ligar o aparelho após a limpeza.
Erro 6: a bomba de água apresenta um comportamento anómalo. Consulte o manual ou a aplicação.	Limpe o depósito da água, as ligações da bomba da água no depósito e no aparelho e a saída da água no fundo do aparelho; verifique o módulo da mopa. Tente ligar o aparelho após a limpeza.
Erro 7: o sensor laser apresenta um comportamento anómalo. Consulte o manual ou a aplicação.	Verifique se existem objetos estranhos no sensor laser e volte a ligar o aparelho após a limpeza.
Erro 9: o carregamento apresenta um comportamento anómalo. Limpe a área de contacto do carregamento.	Verifique se a área de carregamento está contaminada e limpe os polos de carregamento. Verifique se a bateria está instalada corretamente.
Erro 10: o aparelho apresenta um comportamento anómalo. Desligue e volte a ligar o aparelho.	Primeiro, coloque o interruptor principal na posição "O" e, em seguida, na posição "I". Desligue e volte a ligar o aparelho.
Erro 12: o funcionamento apresenta um comportamento anómalo. Verifique se o interruptor basculante está ligado.	Ligue antes o interruptor principal.

NORME DI SICUREZZA

Al fine di garantire la sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti:

- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso familiare e domestico. Leggere attentamente questi consigli relativi alla sicurezza. Un utilizzo non appropriato o non conforme alle istruzioni solleva il marchio da qualsiasi responsabilità.
- Questo aspirapolvere è un apparecchio elettrico: deve essere utilizzato in normali condizioni d'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento. In tal caso non aprire l'apparecchio, ma spedirlo al Centro assistenza autorizzato più vicino, in quanto sono necessari degli strumenti speciali per effettuare qualsiasi riparazione evitando i rischi.
- Le riparazioni devono essere effettuate unicamente da specialisti con i ricambi originali: riparare da sé un apparecchio può comportare dei rischi per l'utilizzatore. Utilizzare esclusivamente accessori originali garantiti (filtri, batterie...).
- **WARNING** - Use only with – designation – charger
- Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione estraibile (caricatore) in dotazione con l'apparecchio.
- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, è necessario rimuovere la batteria.
- Al momento della rimozione della batteria, l'apparecchio deve essere disconnesso dalla rete di alimentazione.
- La batteria deve essere eliminata in modo sicuro.
- Il cavo flessibile esterno o il cavo dell'unità di alimentazione non possono essere sostituiti; se il cavo dell'unità di alimentazione (caricabatteria) è danneggiato o non funziona, non utilizzare altre unità di alimentazione amovibili (caricabatteria) diverse dal modello fornito dal fabbricante e rivolgersi al Servizio clienti o al più vicino centro di assistenza autorizzato (l'uso di un'unità di alimentazione amovibile o caricabatteria universale annulla la garanzia).

 Se i pin della spina dovessero essere danneggiati, la presa di corrente a innesto dovrà essere smaltita.

- Non tirare mai il cavo elettrico per scollegare l'unità di alimentazione estraibile (base di carica).
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di effettuare operazioni di manutenzione o pulizia.
- Non toccare le componenti rotanti senza prima aver spento l'aspirapolvere.
- Non passare l'aspirapolvere su superfici bagnate d'acqua o di qualsiasi altro tipo di liquido, su sostanze calde, su sostanze ultrasottili (gesso, cemento, ceneri, ecc.), su detriti taglienti di grandi dimensioni (vetro), su prodotti nocivi (solventi, sverniciatori, ecc.), aggressivi (acidi, prodotti per la pulizia, ecc.), infiammabili ed esplosivi (a base di benzina o alcol).
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, non spruzzare mai acqua sull'apparecchio e non riporlo in ambienti esterni.
- Per le operazioni di pulizia e manutenzione, consultare il libretto d'istruzioni.

- **Per i paesi soggetti alla normativa europea (etichetta CE) :** Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone prive di esperienza e conoscenza o persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza. Tenere l'apparecchio e l'unità di alimentazione estraibile (base di carica) fuori dalla portata dei bambini di meno di 8 anni.
- **Per gli altri paesi non soggetti alla normativa europea:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

DA LEGGERE AL PRIMO UTILIZZO

- Prima di usare l'apparecchio, raccogliere tutti gli oggetti sul pavimento (fare riferimento alle istruzioni per l'uso).
- Per evitare il rischio di incidenti, evitare che il robot passi sopra i cavi elettrici di altri apparecchi.
- Verificare che la tensione d'uso (volt) indicata sulla placca d'identificazione della base di carica dell'aspirapolvere corrisponda a quella del proprio impianto elettrico. Qualsiasi errore di collegamento elettrico può provocare danni irreversibili al prodotto e ne annulla la garanzia.
- Si consiglia di rimettere in carica l'aspirapolvere dopo l'utilizzo al fine di averlo sempre disponibile con la batteria caricata al massimo, per poter beneficiare in maniera ottimale delle sue prestazioni di rimozione della polvere e della sua autonomia.
- In caso di assenza prolungata (vacanze, ecc.), è preferibile scollegare la base di carica dalla presa elettrica. In tal caso si può verificare una diminuzione di autonomia a causa dello scaricamento automatico.
- Non aspirare residui grossi, che rischiano di bloccare l'ingresso dell'aria e di danneggiarlo.

A seconda del modello:

- Non passare il robot su tappeti a pelo lungo, pelo animale o sulle frange.
- Posizione «Min» per l'aspirazione di tappeti e moquette spessi o delicati e di superfici fragili.
- Posizione «TURBO/BOOST» per ottenere le massime prestazioni (a seconda dei modelli) di pulizia e rimozione della polvere su tutti i tipi di pavimento in caso di sporco ostinato.
- Non mettere in funzione l'aspirapolvere senza il filtro di protezione del motore.
- Non lavare gli elementi del contenitore raccogli-polvere o il filtro di protezione del motore nella lavastoviglie.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE AL LASER* (*a seconda del modello)

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

LASER: il sensore di navigazione contiene un laser di classe 1 conforme alla norma EN 60825-1 nel corso di tutte le procedure di funzionamento.

- Non dirigere mai il laser verso altre persone.
- Evitare di guardare il raggio diretto o riflesso.
- Spegnere sempre il robot aspirapolvere durante eventuali interventi di manutenzione.
- Qualsivoglia modifica (sostituzione) o tentativo di riparare il robot aspirapolvere o il sensore di navigazione sono strettamente vietati e presentano un rischio di esposizione pericolosa alle radiazioni.

NORME DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA* (*a seconda del modello)

• Questo apparecchio contiene degli accumulatori (agli ioni di litio) che per motivi di sicurezza sono accessibili unicamente a un riparatore professionale. Quando la batteria non è più in grado di mantenere la carica, il blocco delle batterie (agli ioni di litio) deve essere rimosso. Per sostituire gli accumulatori rivolgersi al Centro servizi autorizzato più vicino.

• Le batterie devono essere maneggiate con attenzione. Non metterle in bocca. Occorre fare attenzione a non creare dei cortocircuiti nelle batterie inserendo oggetti metallici alle estremità delle stesse. Se si verifica un cortocircuito, la temperatura delle batterie rischia di aumentare pericolosamente e può causare delle ustioni serie, o persino prendere fuoco. Se le batterie perdono, non sfregarsi gli occhi o le mucose. Lavarsi le mani e sciacquare gli occhi con acqua pulita. Se il fastidio persiste, consultare il proprio medico.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER IL SISTEMA DI LAVAGGIO

Fare riferimento al manuale fornito insieme al robot e al manuale fornito insieme a questo accessorio per conoscere le istruzioni per l'uso.
Consultare le seguenti avvertenze di sicurezza aggiuntive per l'uso di questo accessorio.

LEGGERE PRIMA DELL'USO

- Evitare che il robot passi sopra il cavo di alimentazione di altri apparecchi o altri tipi di cavi per evitare situazioni pericolose.
- Non usare alcuna soluzione detergente sul robot; usare esclusivamente acqua. Riempire il serbatoio fino al livello massimo.
- Scollegare il cavo dalla presa di corrente prima di sottoporre l'apparecchio alle operazioni di pulizia o manutenzione.

AMBIENTE

Conformemente alla normativa in vigore, qualsiasi apparecchio fuori uso deve essere conferito in un Centro assistenza autorizzato che si occuperà di gestirne lo smaltimento.

Contribuire alla protezione ambientale.

Il dispositivo è progettato per funzionare per molti anni. Tuttavia, in caso di sostituzione, sarà possibile riutilizzare, riciclare o recuperare diversi materiali dell'apparecchio per destinarli ad altri usi. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze nocive che causano danni all'ambiente e alla salute dell'uomo.
Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici. È necessario portarlo presso un punto di raccolta, presso il distributore in caso di acquisto di un nuovo prodotto equivalente o presso un centro di assistenza autorizzato i quali si assumeranno la responsabilità dello smaltimento.
Rimuovere la batteria e smaltirla separatamente in conformità alle leggi e alle disposizioni locali e nel rispetto dell'ambiente.
In caso di domande, contattare il rivenditore del prodotto che fornirà le necessarie informazioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA UE

Group SEB dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE
Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Web:
https://www.rowenta.it/eu-declaration-of-conformity

Banda di frequenza operativa: **2400-2483.5** MHz
Potenza massima in radiofrequenza: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groupe SEB dichiara che l'apparecchiatura radio 'è conforme alla Normativa 801/2013.
Il consumo energetico in modalità standby in rete dell'apparecchiatura è di 1,9 W.

Risoluzione dei problemi

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Guasto	Soluzione
Il robot non si avvia.	Assicurarsi che l'interruttore principale del dispositivo sia acceso. -Assicurarsi che il robot sia collegato all'alimentazione. -Assicurarsi che la batteria sia completamente carica.
Il robot smette improvvisamente di funzionare.	-Controllare se il robot è incastrato o bloccato da ostacoli. -Controllare se la batteria è troppo scarica. -Se il problema persiste, spegnere il robot, attendere 3 secondi e riaccenderlo per riavviarlo.
Impossibile creare un programma di pulizia	Assicurarsi che il robot sia acceso. -Impostare l'ora e programmare l'orario per la pulizia automatica con l'app. -Assicurarsi che l'orario del programma sia stato impostato correttamente. -Controllare se il livello di alimentazione è troppo basso per avviare la pulizia. -Il robot non avvia alcuna pulizia programmata mentre viene eseguita un'attività.
Aspirazione troppo debole	-Controllare che l'ingresso di aspirazione non presenti ostruzioni. -Svuotare il contenitore della polvere. -Pulire i filtri con acqua. -Controllare se i filtri sono bagnati a causa di acqua o altri liquidi sul pavimento. Lasciare asciugare completamente i filtri in modo naturale prima dell'uso.

Guasto	Soluzione
Impossibile ricaricare la macchina	Verificare che la base di ricarica sia collegata correttamente alla presa elettrica e che la spia sia illuminata quando il dispositivo è acceso. -Quando il robot è normalmente collegato alla base di ricarica, la spia si spegne. -Se il robot è collegato alla base di ricarica, ma la spia non si spegne e il robot non risponde, utilizzare un panno asciutto per pulire l'asta di ricarica nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot e l'elemento di ricarica della base stessa, quindi riprovare. -se non è ancora possibile ricaricare il robot dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte, contattare il reparto di assistenza o il proprio rivenditore.
Il robot non può tornare alla base di ricarica.	Rimuovere gli oggetti presenti entro 0,5 m sul lato sinistro e destro ed entro 1,5 m dalla parte frontale della base di ricarica. -Assicurarsi che il robot inizi la pulizia dalla base di ricarica senza movimenti anomali. -Quando il robot si trova vicino alla base di ricarica, può tornarvi più velocemente. Se invece la base di ricarica si trova lontano, il robot avrà bisogno di più tempo per tornare. -Si prega di attendere durante il rientro. -Pulire gli elettrodi di carica.
La spazzola rotante non ruota	Pulire la spazzola rotante. -Controllare che la spazzola principale e il relativo coperchio siano installati correttamente.
Azione anomala o percorso di scansione del robot	Pulire accuratamente il sensore con un panno asciutto. -Riavviare il robot.
Durante la pulizia non viene rilasciata acqua	Assicurarsi che nel serbatoio ci sia abbastanza acqua. -Controllare che il modulo mop sia installato correttamente. Quando l'installazione è eseguita correttamente, viene emesso il relativo messaggio vocale. -Controllare che l'uscita dell'acqua non sia ostruita.
Impossibile connettersi al Wi-Fi	1. Il segnale Wi-Fi è scarso. Assicurarsi che l'aspirapolvere si trovi in un'area con buona copertura del segnale Wi-Fi. 2. La connessione Wi-Fi è anomala. Reimpostare la connessione Wi-Fi e scaricare l'APP mobile più recente, quindi riprovare. 3. La password non è stata inserita correttamente. 4. Il router è un modello a banda di frequenza 5G e questo aspirapolvere robot supporta solo la banda di frequenza 2,4G.
Funzionamento anomalo	Spegnere e riavviare
Rumore anomalo durante la pulizia	Potrebbero esserci materiali estranei bloccati nella spazzola principale, nella spazzola laterale o nelle ruote. Pulire dopo aver spento il dispositivo.
Capacità di pulizia ridotta o perdita di sporcizia	1. Il contenitore della polvere è pieno Pulire il contenitore della polvere. 2. Il filtro è intasato. Pulire o sostituire il filtro. 3. La spazzola principale è bloccata da materiali estranei. Pulire la spazzola principale.
La pulizia temporizzata non funziona	Il livello della batteria è basso. La pulizia temporizzata viene avviata quando il livello residuo della batteria è ≥ 20%.
Se la macchina deve essere ricaricata per 16 ore per le prime tre volte	La batteria al litio non ha alcun effetto di memoria quando è in uso e non è necessario attendere che sia completamente carica.

Causa e soluzione

X-plorer Serie 75 S+

Guasto	Soluzione
Problema di avvio	1. Il livello della batteria è basso. Posizionare l'aspirapolvere sulla stazione di svuotamento automatico e allinearlo ai poli di ricarica, quindi impostare su "I" l'interruttore sul lato sinistro dell'aspirapolvere che si avvierà automaticamente (quando è completamente scarico, deve essere ricaricato per un po' prima dell'avvio automatico). 2. La temperatura ambiente è troppo bassa (inferiore a 0 °C) o alta (50 °C). Utilizzare il dispositivo in un intervallo di temperatura ambiente compreso tra 0 e 40 °C. 3. Verificare che l'interruttore sul lato sinistro dell'aspirapolvere sia impostato sul.
Problema di ricarica	1. Rimuovere l'aspirapolvere e verificare che la spia della stazione di svuotamento automatico sia accesa e che entrambe le estremità dell'alimentatore siano collegate. 2. Contatto di qualità scadente. Pulire i contatti a molla della stazione di svuotamento automatico e i contatti di ricarica dell'aspirapolvere. 3. Verificare che l'interruttore sul lato sinistro dell'aspirapolvere sia impostato su "I".
Ricarica non riuscita	1. Ci sono molti ostacoli vicino alla stazione di svuotamento automatico. Posizionare la stazione di svuotamento automatico in un'area aperta. 2. L'aspirapolvere è lontano dalla stazione di svuotamento automatico. Posizionare l'aspirapolvere vicino alla stazione di svuotamento automatico e riprovare.
Se l'aspirapolvere consuma energia quando viene posizionato sempre sulla stazione di svuotamento automatico.	Il consumo di energia è molto basso quando l'aspirapolvere viene posizionato sempre sulla stazione di svuotamento automatico e questo contribuisce a mantenere la batteria nello stato migliore delle prestazioni.
Quando l'aspirapolvere robot torna alla stazione di svuotamento automatico, la raccolta automatica della polvere non si avvia.	1. Verificare che la stazione di svuotamento automatico sia accesa normalmente. Quando la macchina principale ritorna automaticamente per la ricarica dopo più di 5 minuti di pulizia, viene avviata la raccolta automatica della polvere. 2. Verificare che il coperchio della stazione di svuotamento automatico non sia chiuso o chiuso in modo errato; (se chiuso in modo errato, la spia rossa sarà accesa). 3. Verificare che nella stazione di svuotamento automatico sia installato un sacchetto per la polvere; (se chiuso in modo errato, la spia rossa sarà accesa). 4. Per garantire una raccolta regolare della polvere, si consiglia di lasciare che la macchina principale si ricarichi automaticamente dopo la pulizia (lo spostamento manuale dell'aspirapolvere robot nella stazione di svuotamento automatico causerà un collegamento instabile, influenzando così la raccolta della polvere). 5. Controllare regolarmente il sacchetto per la polvere per vedere se è pieno, in quanto se sovraccarico potrebbe rompersi, ostruire il tubo di raccolta della polvere e danneggiare la stazione di svuotamento automatico.

Guasto	Soluzione
La raccolta automatica della polvere viene interrotta dopo l'avvio o la raccolta dello sporco non viene completata.	1. Controllare se il sacchetto per la polvere è pieno. Se il sacchetto è pieno, sostituirlo. 2. L'uscita di raccolta della polvere del contenitore della polvere della macchina principale è ostruita da materiali estranei che impediscono l'apertura del deflettore del contenitore della polvere. 3. Controllare se il condotto dell'aria della stazione di svuotamento automatico è ostruito. 4. Durante la raccolta della polvere, la macchina viene spostata (non spostare la macchina durante la raccolta della polvere per evitare danni). 5. Potrebbe essere presente dell'acqua nel contenitore della polvere della macchina principale che impedisce una facile estrazione della polvere. Cercare di evitare che la macchina principale estragga acqua in eccesso; ciò influisce sulle prestazioni di raccolta della polvere.
La camera interna del sacchetto per la polvere della stazione di svuota-mento automatico è sporca.	1. Le particelle fini passano attraverso il sacchetto per la polvere e vengono assorbite sulla parete interna del cilindro della polvere. Controllare e pulire regolarmente. 2. Il sacchetto per la polvere potrebbe essere danneggiato. Controllare e sostituire se necessario. 3. L'accumulo di sporcizia grave nella camera interna ha un certo impatto sulla ventola e sul sensore di pressione dell'aria. Si consiglia di pulire regolarmente la sporcizia nella camera interna.

Elenco dei guasti

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Guasto	Soluzione
Il paraurti anticollisione è bloccato, controllare.	Il paraurti anticollisione è bloccato. Picchiettare più volte per rimuovere materiali estranei. Se non sono presenti materiali estranei, spostare il dispositivo e quindi avviarlo.
Una ruota è bloccata. Verificare che non vi siano materiali estranei bloccati nella ruota oppure spostare il dispositivo in prossimità della posizione iniziale per avviarlo.	Se una delle ruote è bloccata, verificare che non vi siano materiali estranei bloccati nella ruota oppure spostare il dispositivo in prossimità della posizione iniziale per avviarlo.
Una spazzola laterale è bloccata, controllare.	La spazzola laterale potrebbe essere bloccata da materiali estranei. Pulire e riavviare.
La spazzola rotante è bloccata. Rimuoverla e pulirla.	La spazzola rotante potrebbe essere bloccata da materiali estranei. Rimuoverla e pulirla, compresi i relativi collegamenti, il coperchio e l'ingresso di aspirazione.
La macchina è bloccata.	Eliminare gli ostacoli circostanti.
La macchina è bloccata. Spostarla in prossimità della posizione iniziale per avviarla.	La macchina potrebbe essere sospesa. Ricollocarla e avviare. Il guasto potrebbe essere causato anche dal sensore anti-caduta troppo sporco. Pulire il sensore anti-caduta per eliminare il guasto.
Una ruota è sospesa.	Spostare la macchina in prossimità della posizione iniziale per avviarla.
L'alimentazione è troppo bassa e il sistema sta per spegnersi automaticamente.	Ricaricarlo.
Il sensore di ricarica è bloccato.	Il sensore di ricarica è coperto da polvere. Pulirlo.

X-plorer Serie 75 S

Guasto	Soluzione
Errore 12: Il filtro dell'aria e/o il filtro dello scomparto della polvere sono ostruiti, pulirli.	Rimuovere il filtro dello scomparto della polvere e pulirlo prima di reinserirlo. Pulire lo scomparto della polvere prima di riposizionarlo nel robot.
Errore 13: La macchina è inclinata durante l'avvio.	Per avviare, mettere la macchina in posizione orizzontale.
Errore 14: Rimontare il contenitore della polvere e i filtri	Assicurarsi che i filtri e il contenitore della polvere siano installati in posizione. Quindi riavviare la macchina.
Errore 17: Area limitata rilevata.	La macchina è troppo vicina a un'area limitata durante l'avviamento. Ricollocare la macchina per avviarla
Errore 18: Il coperchio del laser è bloccato. Controllare.	Il sensore di pressione del coperchio del laser è premuto o bloccato. Ricollocare la macchina per avviarla.
Errore 19: Il sensore laser è bloccato o piegato, controllare.	Il sensore di distanza laser è bloccato da materiali estranei. Pulirlo.
Errore 20: Il sensore laser potrebbe essere bloccato, controllare.	Il sensore di distanza laser è ostruito, eliminare l'ostruzione. Ambienti troppo spaziosi e con molte pareti riflettenti, come specchi metallici, influiscono anche sul normale funzionamento del sensore di distanza laser. Ricollocare la macchina per avviarla.
Errore S1: Batteria anomala. Consultare le istruzioni o l'APP.	La temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa. Prima dell'uso, attendere che la temperatura della batteria sia normale (0 °C~40 °C/32 °F~104 °F). Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.
Errore S2: Modulo ruota anomalo. Consultare le istruzioni o l'APP.	Controllare che non vi siano materiali estranei bloccati in una ruota e provare a riavviare la macchina. Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.
Errore S3: Modulo spazzola laterale anomalo. Consultare le istruzioni o l'APP.	Controllare che non vi siano materiali estranei bloccati in una spazzola laterale e provare a riavviare la macchina. Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.
Errore S4: Ventola anomala. Consultare le istruzioni o l'APP.	Controllare che non vi siano materiali estranei bloccati nella ventola e provare a riavviare la macchina. Pulire il contenitore della polvere e i filtri e provare a riavviare la macchina. Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.
Errore S5: Spazzola rotante anomala. Consultare le istruzioni o l'APP.	Rimuoverla e pulirla, compresi i relativi collegamenti, il coperchio e l'ingresso di aspirazione. Provare a riavviare la macchina dopo la pulizia. Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.
Errore S6: Pompa dell'acqua anomala. Consultare le istruzioni o l'APP.	Pulire il serbatoio dell'acqua, i collegamenti della pompa dell'acqua sul serbatoio e i collegamenti della pompa dell'acqua sulla macchina, l'uscita dell'acqua sul fondo della macchina e controllare il modulo mop. Provare a riavviare la macchina con tutti i moduli installati dopo la pulizia. Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.
Errore S7: Sensore laser anomalo. Consultare le istruzioni o l'APP.	Controllare il sensore laser per verificare l'eventuale presenza di materiali estranei e provare a riavviare la macchina dopo la pulizia. Se l'errore persiste, contattare il nostro servizio di assistenza.

X-plorer Serie 75 S+

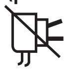
Guasto	Soluzione
Errore 1: La batteria è anomala. Fare riferimento al manuale o all’APP.	Aprire il vano batteria e controllare che la batteria sia collegata correttamente, quindi riavviare la macchina. La temperatura della batteria è troppo alta o troppo bassa. Attendere che la temperatura della batteria diventi normale (0~40 °C/32 °C~104 °F) prima dell’uso.
Errore 2: Il modulo ruota è anomalo. Fare riferimento al manuale o all’APP.	Controllare che non vi siano materiali estranei bloccati nelle ruote, quindi riavviare la macchina.
Errore 3: Il modulo di pulizia laterale è anomalo. Fare riferimento al manuale o all’APP.	Controllare che non vi siano materiali estranei bloccati nella spazzola laterale, quindi riavviare la macchina.
Errore 4: La ventola è anomala. Fare riferimento al manuale o all’APP.	Controllare che non vi siano materiali estranei bloccati nella porta della ventola, quindi riavviare la macchina. Pulire il contenitore della polvere e il filtro, quindi riavviare la macchina.
Errore 5: La spazzola rotante è anomala. Fare riferimento al manuale o all’APP.	Rimuovere la spazzola rotante e pulire la spazzola, la relativa parte di collegamento, il coperchio della spazzola stessa e la porta di aspirazione della polvere. Riavviare la macchina dopo la pulizia.
Errore 6: La pompa dell’acqua è anomala. Fare riferimento al manuale o all’APP.	Pulire il serbatoio dell’acqua, i collegamenti della pompa dell’acqua sul serbatoio e sulla macchina, l’uscita dell’acqua sul fondo della macchina e controllare il modulo mop. Provare a riavviare la macchina dopo la pulizia.
Errore 7: Il sensore laser è anomalo. Fare riferimento al manuale o all’APP.	Controllare che non vi siano materiali estranei nel sensore laser e riavviare la macchina dopo la pulizia.
Errore 9: La ricarica è anomala. Pulire l’area dei contatti di ricarica.	Controllare se l’area di ricarica è sporca, quindi pulire i poli di ricarica. Verificare che la batteria sia installata correttamente.
Errore 10: La macchina è anomala. Chiudere e riavviare.	Spostare prima l’interruttore principale su O, quindi su I e riavviare.
Errore 12: Il funzionamento è anomalo. Controllare se l’interruttore a bilanciere è attivato.	Accendere prima l’interruttore principale.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu Vaší bezpečnosti je spotřebič v souladu s platnými normami a vyhláškami.

CS

• Přístroj je vyhrazen pouze pro domácnost a domácí použití. Pozorně si pročtěte tyto bezpečnostní pokyny. Za nevhodné použití přístroje v rozporu s návodem k použití, výrobce nenese žádnou odpovědnost.
• Vysavač je elektrický spotřebič: je nutné jej používat v běžných podmínkách použití.
• Pokud spotřebič spadne a vykazuje viditelná poškození nebo funkční vady, nepoužívejte jej. V takovém případě přístroj neotvírejte, nýbrž jej zašlete do autorizovaného servisního střediska, které se nachází nejblíže Vaší domácnosti, neboť k opravě je potřeba použít speciálního nářadí, aby se vyloučilo jakékoli nebezpečí.
• Opravy smí provádět pouze specializovaní odborníci a s použitím originálních náhradních dílů: oprava přístroje prováděná samotným uživatelem pro něj může představovat nebezpečí. Používejte jen zaručeně originální příslušenství (filtry, baterie, ...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Pro dobití baterie používejte jen odnímatelnou napájecí jednotku (nabíjecí základnu) dodávanou s přístrojem.
• Baterii je nutno vyjmout z přístroje před jeho vyhozením do odpadu.
• Přístroj je nutno před vyjmutím baterie vypojit z napájecí sítě.
• Baterii je nutno likvidovat bezpečným způsobem.
• Externí flexibilní kabel tohoto transformátoru nelze nahradit. Pokud je kabel poškozený nebo nefunkční, transformátor zlikvidujte: nepoužívejte jinou odpojitelnou napájecí jednotku (nabíječku) než model dodaný výrobcem a kontaktujte zákaznickou podporu nebo nejbližší autorizované servisní středisko (použití univerzální odpojitelné napájecí jednotky (nabíječky) zneplatní záruku).


Pokud jsou kolíky na zástrčce poškozeny, napájení zlikvidujte.

• Nikdy netahejte za elektrickou šňůru pro odpojení odnímatelné napájecí jednotky (nabíjecí základny).
• Před údržbou nebo čištěním vždy vypněte stroj.
• Nedotýkejte se otáčejících se částí, aniž byste vysavač vypnuli.
• Nevysávejte vlhké plochy, vodu nebo kapalinu jakékoliv povahy, horké nebo velmi jemné látky (sádra, cement, popel, …), velké ostré úlomky (skleněné střepy), škodlivé přípravky (rozpouštědla, odstraňovače starých nátěrů, …), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky, …), hořlavé a výbušné látky (na bázi benzinu nebo lihu).
• Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neskladujte ho venku.
• Pokyny pro čištění a údržbu naleznete v uživatelské příručce.
• **V případě zemí, které podléhají evropským předpisům (značka CE):** Toto zařízení smějí používat děti od 8 let věku a osoby bez dostatečné praxe a zkušeností nebo jejichž tělesné, smyslové nebo duševní schopnosti jsou omezené, pokud

ovšem byly proškoleny a informovány o bezpečném používání a jsou si vědomy možných rizik. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Zařízení a odnímatelnou napájecí jednotku (nabíjecí základnu) udržujte mimo dosah dětí do 8 let.

• **V případě zemí, které nepodléhají evropským předpisům:** Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy, ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud však nelze zajistit dohled nebo pokyny týkající se pokynů k používání přístroje ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Dohlédněte na to, aby děti s přístrojem nemanipulovaly.

ČTĚTE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím přístroje posbírejte všechny předměty z podlahy (viz návod k obsluze)
- Abyste zabránili jakékoli nehodě, nedovolte robotovi procházet přes elektrické šňůry jiných spotřebičů.
- Ujistěte se, že pracovní napětí (ve voltech) uvedené na typovém štítku nabíjecí základny vysavače odpovídá napětí Vaší elektrické sítě. Jakákoliv chyba připojení může způsobit nevratné poškození přístroje a ztrátu záruky.
- Po použití je třeba vysavač dát opět nabíjet, aby byl stále k dispozici s baterií nabitou na své optimum tak, aby bylo možné plně využívat jeho výkonu vysávání prachu a autonomie.
- V případě dlouhodobé nepřítomnosti (dovolená, apod.), doporučujeme odpojit nabíjecí základnu od elektrické sítě. V tomto případě může dojít ke snížení autonomie v důsledku samovybíjení.
- Nevysávejte velké nečistoty, které by mohly zablokovat sání vzduchu a způsobit škodu.

V závislosti na modelu:

- Nenechte robota přejít přes koberec s dlouhými vlasy nebo třásněmi.
- Polohu „Min" použijte pro vysávání silných nebo jemných koberců a podlahových koberců a choulostivých povrchů.
- Polohu „TURBO/BOOST" použijte pro nejlepší výkon (v závislosti na modelu) nasávání prachu u všech druhů podlah v případě silného znečištění.
- Neuvádějte vysavač do provozu bez ochranného filtru motoru.
- Nemyjte prvky prachového sáčku nebo ochranného filtru motoru v myčce na nádobí

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LASER* (* podle modelů)

LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1

LASER: Navigační snímač obsahuje laser třídy 1 v souladu s normou EN 60825-1 při všech provozních postupech.

- Nikdy nemiřte laserem na jiné osoby.
- Vyhněte se pohledu do přímého nebo odraženého paprsku.
- Robotický vysavač při činnostech týkajících se údržby vždy vypněte.
- Jakákoliv úprava (změny) nebo pokus o opravu robotického vysavače nebo navigačního snímače je přísně zakázána a představuje riziko vystavení se nebezpečnému záření.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE* (* podle modelů)

• Tento přístroj obsahuje baterie (lithium-iontové), které jsou z bezpečnostních důvodů přístupné pouze profesionálnímu opraváři. Pokud baterie již

není schopna udržet náboj, je třeba bateriový blok (lithium-iontový) vyjmout. Pro výměnu akumulátorů se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko.

• S bateriemi je třeba zacházet opatrně. Nevkládejte baterie do úst. Je třeba dbát na to, aby se nevytvořil zkrat v bateriích tím, že by se na jejich konce vložily kovové předměty. Dojde-li ke zkratu, teplota baterií může nebezpečně stoupat a může způsobit vážné popáleniny nebo dokonce požár. Pokud baterie vytékají, nemněte si oči nebo sliznice. Umyjte si ruce a vypláchněte oči čistou vodou. Pokud nepříjemné pocity přetrvávají, poraďte se s lékařem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VYTÍRACÍ SYSTÉM

Děkujeme, že jste se seznámili s návodem k použití, který se dodává společně s robotickým vysavačem a tímto příslušenstvím.

Seznamte se prosím s doplněním bezpečnostních pokynů návodu k použití tohoto příslušenství

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SE SEZNAMTE S TĚMITO POKYNY

- Nenechávejte robotický vysavač pohybovat se přes napájecí kabel jiných zařízení nebo jiné typy kabelů, jelikož by to mohlo vést k nebezpečí.
- K čištění robotického vysavače nepoužívejte žádné čisticí prostředky, ale pouze vodu. Naplňte nádrž až ke značce maximální hladiny.
- Před provedením jakékoli údržby nebo čištěním zařízení je třeba kabel odpojit od elektrické sítě.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

V souladu s platnými právními předpisy musí být jakýkoliv přístroj mimo provoz předán do autorizovaného servisního střediska, který zajistí jeho likvidaci.

Pomozte chránit životní prostředí.

Váš spotřebič je určen pro provoz na mnoho let. Když se však rozhodnete jej vyměnit, nezapomeňte se zamyslet nad tím, jak můžete pomoci chránit životní prostředí tím, že umožníte jeho opětovné využití, necháte jej recyklovat nebo obnovit jiným způsobem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou mít dopad na životní prostředí nebo lidské zdraví.

Tato nálepka znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. Odvezte jej do sběrného dvora nebo do autorizovaného servisního střediska.

Před likvidací přístroje vyjměte baterii a zlikvidujte ji v souladu s právními předpisy a místními nařízeními.

Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na prodejce produktu, který vás může informovat, jak dále postupovat.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Společnost Groupe SEB prohlašuje, že rádiové zařízení vyhovuje směrnici 2014/53/EU:
Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující webové adrese:
https://www.rowenta.cz/eu-declaration-of-conformity

Provozované frekvenční pásmo: **2400-2483.5** MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Společnost Groupe SEB prohlašuje, že rádiové zařízení vyhovuje směrnici 801/2013.
Spotřeba elektrické energie zařízení v pohotovostním režimu při připojení k síti je 1,9 W.

Řešení problémů

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Závada	Řešení
Robotický vysavač nelze spustit.	Zkontrolujte, zda je hlavní vypínač zařízení zapnutý. - Zkontrolujte, že je robotický vysavač připojený ke zdroji napájení. - Zkontrolujte, že je baterie plně nabitá.
Robotický vysavač náhle přestane fungovat.	- Zkontrolujte, zda robotický vysavač někde neuvízl nebo jej neblokují nějaké překážky. - Zkontrolujte, zda není baterie příliš vybitá. - Pokud problém přetrvává, spotřebič vypněte, počkejte 3 sekundy a poté jej znovu spusťte.
Nelze vytvořit plán vysávání	Zkontrolujte, že je robotický vysavač zapnutý. - Pomocí aplikace nastavte aktuální čas a naplánujte čas automatického vysávání. - Zkontrolujte, že byl správně nastaven naplánovaný čas. - Zkontrolujte, zda napájení spotřebiče není k zahájení vysávání příliš nízké. - Pokud spotřebič provádí nějakou úlohu, nespustí žádné plánované vysávání.
Sání je příliš slabé	Zkontrolujte, zda není ucpaný sací vstup. - Vyprázdněte nádobku na nečistoty. - Vyčistěte filtry vodou. - Zkontrolujte, zda nejsou filtry vlhké kvůli vodě nebo jiným kapalinám na podlaze. Před použitím nechte filtry důkladně přirozeně vyschnout.
Stroj nelze nabít	Zkontrolujte, zda je nabíjecí stanice správně připojena k napájecímu zdroji a zda se při zapnutí napájení rozsvítí kontrolka. - Když je robotický vysavač normálně připojen k nabíjecí stanici, kontrolka zhasne. - Pokud je robotický vysavač připojen k nabíjecí stanici, ale kontrolka nezhasne a vysavač nereaguje, otřete nabíjecí pól ve spodní části robotického vysavače a nabíjecí konektor nabíjecí stanice suchým hadříkem a zkuste to znovu. - Pokud se robotický vysavač po provedení výše uvedených kroků stále nedaří nabít, obraťte se na poprodejní oddělení nebo prodejce.

Závada	Řešení
Robotický vysavač se nemůže vrátit do nabíjecí stanice.	Odstraňte předměty ve vzdálenosti 0,5 m vlevo a vpravo od nabíjecí stanice a 1,5 m před ní. - Zkontrolujte, zda robotický vysavač začne po výjezdu z nabíjecí stanice vysávat, a zda jeho pohyb není abnormální. - Pokud se robotický vysavač nachází v blízkosti nabíjecí stanice, může se vrátit rychleji. Pokud je však nabíjecí stanice daleko, vysavač bude k návratu potřebovat více času. - Počkejte, než se vysavač vrátí. - Očistěte nabíjecí elektrody.
Válcový kartáč se neotáčí	Vyčistěte válcový kartáč. - Zkontrolujte, zda je správně nainstalován hlavní kartáč a kryt kartáče.
Abnormální činnost nebo trasa vysávání	Opatrně očistěte snímač suchým hadříkem. - Restartujte robotický vysavač.
Během vytírání se neuvolňuje žádná voda	Zkontrolujte, zda je v nádržce na vodu dostatek vody. - Zkontrolujte, zda je správně nainstalován modul mopu. Po správné instalaci uslyšíte příslušnou hlasovou výzvu. - Zkontrolujte, zda není ucpaný výstup vody.
Nedaří se připojit k síti Wi-Fi	1. Signál Wi-Fi je slabý. Ujistěte se, že se vysavač nachází v oblasti s dobrým pokrytím signálu Wi-Fi. 2. Abnormální chování připojení Wi-Fi. Resetujte síť Wi-Fi, stáhněte si nejnovější mobilní aplikaci a zkuste to znovu. 3. Je zadáno nesprávné heslo. 4. Směrovač je model pro frekvenční pásmo 5G, kdežto tento robotický vysavač podporuje pouze frekvenční pásmo 2,4G.
Abnormální chování	Vypněte spotřebič a znovu jej spusťte
Abnormální hluk během čištění	V hlavním kartáči, bočním kartáči nebo kolech mohou být nečistoty. Po vypnutí všechny součásti očistěte.
Snížená čisticí schopnost nebo únik nečistot	1. Nádobka na prach je plná. Vyčistěte nádobku na prach. 2. Filtr je ucpaný. Vyčistěte filtr nebo jej vyměňte. 3. Na hlavní kartáč jsou namotány nečistoty. Vyčistěte hlavní kartáč.
Časované vysávání nefunguje	Úroveň nabití baterie je nízká. Časované vysávání se spustí, když je úroveň nabití baterie ≥ 20 %.
Je nutné spotřebič pro první tři použití nabíjet po dobu 16 hodin?	Lithiová baterie nemá při používání žádný paměťový efekt, a proto po jejím nabití není nutné déle čekat.

Příčina a řešení

X-plorer Serie 75 S+

Závada	Řešení
Chyba spuštění	1. Úroveň nabití baterie je nízká. Vložte vysavač do stanice pro automatické vyprázdnění, zarovnejte jej s nabíjecími póly a přepněte spínač na levé straně vysavače do polohy „I“. Vysavač se spustí automaticky (pokud je zcela vybitý, je třeba jej před automatickým spuštěním chvíli nabíjet). 2. Okolní teplota je příliš nízká (pod 0 °C) nebo vyšší než (50 °C). Používejte spotřebič v prostředí o teplotě 0–40 °C. 3. Ověřte, zda je vypínač na levé straně vysavače přepnut do polohy „I“.

Závada	Řešení
Chyba nabíjení	1. Vyjměte vysavač, zkontrolujte, zda svítí kontrolka stanice pro automatické vyprázdnění, a ujistěte se, že jsou zapojeny oba konce napájecího adaptéru. 2. Špatný kontakt. Vyčistěte pružinové kontakty na stanici pro automatické vyprázdnění a nabíjecí kontakty na vysavači. 3. Ověřte, zda je vypínač na levé straně vysavače přepnut do polohy „I“.
Závada dobíjení	1. V blízkosti stanice pro automatické vyprázdnění se nachází spousta překážek. Umístěte stanici pro automatické vyprázdnění do otevřeného prostoru. 2. Vysavač se nachází daleko od stanice pro automatické vyprázdnění. Umístěte vysavač do blízkosti stanice pro automatické vyprázdnění a zkuste to znovu.
Spotřebovává vysavač energii, když je nepřetržitě umístěn ve stanici pro automatické vyprázdnění?	Když je vysavač nepřetržitě umístěn ve stanici pro automatické vyprázdnění, spotřebovává jen velmi málo energie, což pomáhá udržet baterii v tom nejlepším stavu.
Po návratu robotického vysavače do stanice pro automatické vyprázdnění se nespustí automatický sběr prachu.	1. Zkontrolujte, zda je stanice pro automatické vyprázdnění normálně zapnutá. Automatický sběr prachu se spustí, jakmile se spotřebič automaticky vrátí za účelem nabití po více než 5 minutách vysávání. 2. Zkontrolujte, zda je kryt stanice pro automatické vyprázdnění zavřený nebo není zavřený nesprávně (pokud je kryt nesprávně zavřený, rozsvítí se červená kontrolka). 3. Zkontrolujte, zda je ve stanici pro automatické vyprázdnění nainstalován prachový sáček (pokud je kryt nesprávně zavřený, rozsvítí se červená kontrolka). 4. Pro zajištění hladkého sběru prachu doporučujeme nechat spotřebič po vysávání automaticky dobít (ruční přesunutí robotického vysavače zpět do stanice pro automatické vyprázdnění způsobí nestabilitu připojení, což ovlivní sběr prachu). 5. Pravidelně kontrolujte, zda je prachový sáček plný, jelikož přeplněný prachový sáček se může roztrhnout, ucpat trubku pro sběr prachu a způsobit poškození stanice pro automatické vyprázdnění.
Automatický sběr prachu se po spuštění přeruší nebo sběr nečistot není důkladný.	1. Zkontrolujte, zda je prachový sáček plný. Pokud je prachový sáček plný, vyměňte jej. 2. Výstup pro sběr prachu z nádobky na prach hlavního spotřebiče je ucpaný cizími předměty, proto není možné otevřít přepážku nádobky. 3. Zkontrolujte, zda není ucpán vzduchovod stanice pro automatické vyprázdnění. 4. Během sbírání prachu dojde k přemístění spotřebiče (nepohybujte spotřebičem během sbírání prachu, protože by mohlo dojít k jeho poškození). 5. V nádobce na prach hlavního spotřebiče může být voda, takže prach nelze snadno vyjmout. Pokuste se zabránit nadměrnému vysávání vody, která ovlivňuje výkon spotřebiče při sbírání prachu.
Vnitřní komora pro prachový sáček ve stanici pro automatické vyprázdnění je znečištěná.	1. Jemné částice prochází prachovým sáčkem a zachytí se na vnitřní stěně prachového válce. Pravidelně tyto části kontrolujte a čistěte. 2. Prachový sáček může být poškozen. Zkontrolujte jej a v případě potřeby vyměňte. 3. Značné nahromadění nečistot ve vnitřní komoře má určitý vliv na ventilátor a snímač tlaku vzduchu. Vnitřní komoru doporučujeme pravidelně čistit.

Seznam závad

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Závada	Řešení
Kolizní nárazník je zaseknutý, zkontrolujte ho.	Kolizní nárazník je zaseknutý. Opakovaným poklepáním odstraňte nečistoty. Pokud žádné nečistoty nenajdete, nasaďte nárazník zpět a spusťte spotřebič.
Zaseknuté kolo. Zkontrolujte, zda se v kole nezachytily nečistoty, nebo spotřebič přesuňte do blízkosti výchozí polohy a spusťte ho.	Pokud je některé kolo zaseknuté, zkontrolujte, zda se v něm nezachytily nečistoty, nebo spotřebič přesuňte do blízkosti výchozí polohy a spusťte ho.
Boční kartáč je zaseknutý, zkontrolujte ho.	Na bočním kartáči mohou být namotané nečistoty. Vyčistěte ho a stroj znovu spusťte.
Válcový kartáč je zaseknutý. Vyjměte kartáč a vyčistěte ho.	Na válcovém kartáči mohou být namotané nečistoty. Demontujte kartáč a vyčistěte jeho přípojné díly, kryt a sací vstup.
Stroj uvízl na místě.	Odstraňte překážky v okolí stroje.
Stroj uvízl na místě. Přesuňte spotřebič do blízkosti výchozí polohy a spusťte ho.	Stroj může viset ve vzduchu. Přemístěte spotřebič na jiné místo a spusťte ho. Závadu může způsobit i znečištěný snímač pro zabránění pádu. Chcete-li závadu odstranit, otřete snímač pro zabránění pádu.
Kolo visí ve vzduchu.	Přesuňte spotřebič do blízkosti výchozí polohy a spusťte ho.
Úroveň nabití je příliš nízká a systém se brzy automaticky vypne.	Nabijte stroj.
Snímač dobíjení je zablokovaný.	Snímač dobíjení je zaprášený. Otřete ho.

CS

X-plorer Serie 75 S

Závada	Řešení
Chyba 12: Vzduchový filtr a/nebo filtr prachové komory je ucpaný, vyčistěte jej.	Vyjměte filtr prachové komory a před tím, než ho vrátíte zpátky, ho vyčistěte. Prachovou komoru před vrácením do robota vyčistěte.
Chyba 13: Stroj je při spouštění nakloněný.	Umístěte spotřebič na vodorovný povrch a spusťte ho.
Chyba 14: Namontujte zpět nádobku na prach a filtry.	Zkontrolujte, zda jsou filtry a nádobka na prach nainstalovány na místě. Poté znovu spusťte stroj.
Chyba 17: Byla zjištěna omezená oblast.	Spotřebič je během spouštění příliš blízko omezené oblasti. Přemístěte spotřebič na jiné místo a spusťte ho.
Chyba 18: Kryt laseru je zaseknutý. Zkontrolujte ho.	Snímač tlaku krytu laseru je stlačený nebo zaseknutý. Přemístěte stroj na jiné místo a spusťte ho.
Chyba 19: Laserový snímač je zaseknutý nebo zkroucený, zkontrolujte ho.	Laserový snímač vzdálenosti je zablokovaný nečistotami. Uvolněte ho.

Závada	Řešení
Chyba 20: Laserový snímač může být zablokován, zkontrolujte ho.	Laserový snímač vzdálenosti je zablokován, odstraňte nečistoty. Normální fungování laserového snímače vzdálenosti ovlivňuje také příliš prostorné prostředí a prostředí, kde dochází k vícenásobným odrazům, jako v případě kovových zrcadel. Přemístěte stroj na jiné místo a spusťte ho.
Chyba S1: Baterie nepracuje běžným způsobem. Přečtěte si pokyny nebo informace v aplikaci.	Teplota baterie je příliš vysoká nebo příliš nízká. Před použitím spotřebiče počkejte, až teplota baterie dosáhne normální hodnoty (0~40 °C / 32~104 °F). Pokud chyba přetrvává, obraťte se na naše servisní oddělení.
Chyba S2: Abnormální chování modulu kola. Přečtěte si pokyny nebo informace v aplikaci.	Zkontrolujte, zda se v kole nezachytily nečistoty, a zkuste spotřebič znovu spustit. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na naše servisní oddělení.
Chyba S3: Abnormální chování modulu bočního kartáče. Přečtěte si pokyny nebo informace v aplikaci.	Zkontrolujte, zda se v bočním kartáči nezachytily nečistoty, a zkuste spotřebič znovu spustit. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na naše servisní oddělení.
Chyba S4: Ventilátor pracuje abnormálně. Přečtěte si pokyny nebo informace v aplikaci.	Zkontrolujte, zda se ve ventilátoru nezachytily nečistoty, a zkuste spotřebič znovu spustit. Vyčistěte nádobku na prach a filtry a zkuste spotřebič znovu spustit. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na naše servisní oddělení.
Chyba S5: Abnormální chování válcového kartáče. Přečtěte si pokyny nebo informace v aplikaci.	Demontujte kartáč a vyčistěte jeho přípojné díly, kryt a sací vstup. Po vyčištění zkuste spotřebič znovu spustit. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na naše servisní oddělení.
Chyba S6: Abnormální chování vodního čerpadla. Přečtěte si pokyny nebo informace v aplikaci.	Vyčistěte nádržku na vodu, připojení vodního čerpadla k nádržce, připojení vodního čerpadla ke spotřebiči a výstup vody na dně spotřebiče a zkontrolujte modul mopu. Po vyčištění a opětovné instalaci všech modulů zkuste spotřebič znovu spustit. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na naše servisní oddělení.
Chyba S7: Abnormální chování laserového snímače. Přečtěte si pokyny nebo informace v aplikaci.	Zkontrolujte, zda není laserový snímač znečištěný, a po jeho vyčištění zkuste spotřebič znovu spustit. Pokud chyba přetrvává, obraťte se na naše servisní oddělení.

X-plorer Serie 75 S+

Závada	Řešení
Chyba 1: Abnormální chování baterie. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Otevřete prostor pro baterie, zkontrolujte, zda je baterie správně připojena, a zkuste spotřebič znovu spustit. Teplota baterie je příliš vysoká nebo příliš nízká. Před použitím spotřebiče počkejte, dokud teplota baterie nedosáhne normální hodnoty (0 °C~40 °C / 32~104 °F).
Chyba 2: Abnormální chování modulu kola. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Zkontrolujte, zda nejsou v kolech zaseknuté cizí předměty, a restartujte spotřebič.
Chyba 3: Abnormální chování modulu bočního čištění. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Zkontrolujte, zda nejsou v bočním kartáči zaseknuté cizí předměty, a restartujte spotřebič.

Závada	Řešení
Chyba 4: Abnormální chování ventilátoru. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Zkontrolujte, zda nejsou v portu ventilátoru zaseknuté cizí předměty, a restartujte spotřebič. Vyčistěte nádobku na prach a filtr a znovu spotřebič spusťte.
Chyba 5: Abnormální chování válcového kartáče. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Vyjměte válcový kartáč a společně s ním vyčistěte jeho spojovací část, kryt a otvor pro odsávání prachu. Po vyčištění spotřebič znovu spusťte.
Chyba 6: Abnormální chování vodního čerpadla. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Vyčistěte nádržku na vodu, připojení vodního čerpadla k nádržce a spotřebiči a výstup vody na dně spotřebiče a zkontrolujte modul mopu. Po vyčištění zkuste spotřebič znovu spustit.
Chyba 7: Abnormální chování laserového snímače. Viz informace v příručce nebo aplikaci.	Zkontrolujte, zda se na laserovém snímači nenachází cizí předměty, a po vyčištění spotřebič znovu spusťte.
Chyba 9: Abnormální chování nabíjení. Očistěte kontaktní plochu nabíjení.	Zkontrolujte, zda není oblast nabíjení znečištěná, a vyčistěte nabíjecí póly. Zkontrolujte, zda je správně nainstalovaná baterie.
Chyba 10: Abnormální chování spotřebiče. Vypněte spotřebič a znovu jej spusťte.	Nejprve přepněte hlavní vypínač do polohy O, potom do polohy I a znovu spotřebič spusťte.
Chyba 12: Abnormální provoz. Zkontrolujte, zda je zapnutý kolébkový spínač.	Nejprve zapněte hlavní vypínač.

CS

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Tento prístroj pre vašu bezpečnosť zodpovedá platným normám a predpisom.

• Toto zariadenie je určené iba na domáce používanie. Pozorne si prečítajte bezpečnostné pokyny. Nevhodné používanie alebo používanie, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie, zbavuje značku akejkoľvek zodpovednosti.
• Vysávač je elektrický prístroj: musíte ho používať v normálnych používateľských podmienkach.
• Prístroj nepoužívajte, ak vám spadol a vykazuje viditeľné poškodenia alebo anomálie týkajúce sa fungovania. V takom prípade prístroj neotvárajte, ale odošlite ho do autorizovaného centra služieb zákazníkom, ktoré sa nachádza najbližšie k vášmu bydlisku. Na vykonanie opravy a predídenie nebezpečenstvu sú totiž potrebné špeciálne nástroje.
• Opravu môžu vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci za použitia originálnych náhradných dielov: svojpomocné opravovanie prístroja môže ohroziť používateľa. Používajte iba originálne príslušenstvo (filtre, batérie…).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Na nabíjanie batérie používajte iba takú odnímateľnú napájaciu jednotku (nabíjačku), ktorá sa dodáva spolu s prístrojom.
• Batériu vyberte z prístroja pred jeho likvidáciou.
• Pri vyberaní batérie musí byť prístroj odpojený od napájacej siete.
• Batériu zlikvidujte bezpečným spôsobom.
• Externý ohybný kábel či šnúru tohto transformátora nie je možné vymeniť. V prípade poškodenia alebo nefunkčnosti kábla vyraďte transformátor : používajte výhradne odnímateľnú napájaciu jednotku (nabíjačku) dodanú výrobcom a kontaktujte zákaznícky servis alebo najbližšie schválené servisné stredisko (použitím univerzálnej odnímateľnej napájacej jednotky (nabíjačky) dôjde k zániku záruky).

V prípade poškodenia kolíkov zástrčky vyraďte zásuvný sieťový zdroj.

• Pri odpájaní odnímateľnej napájacej jednotky (nabíjačky) nikdy neťahajte za napájací kábel.
• Pred vykonaním údržby alebo čistením prístroj vždy vypnite.
• Nedotýkajte sa rotujúcich častí, pokiaľ vysávač nie je vypnutý.
• Nevysávajte mokré plochy, vodu ani žiadne iné kvapaliny, horúce látky, príliš jemné látky (sadra, cement, popol...), veľké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (rozpúšťadlá, odstraňovače starých náterov...), agresívne látky (kyseliny, čistiace látky...), horľavé látky a výbušniny (na báze benzínu alebo alkoholu).
• Prístroj nikdy neponárajte do vody, nestriekajte na neho vodu a zabráňte jej prístupu dovnútra.
• Pri čistení a údržbe sa riaďte používateľskou príručkou.
• **Pre krajiny, ktoré sa riadia európskymi predpismi (označenie CE) :** Deti staršie ako 8 rokov, osoby, ktoré nemajú potrebné skúsenosti alebo vedomosti, alebo osoby, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, môžu tento prístroj používať len v prípade, že sú oboznámené s bezpečným používaním zariadenia, ak sú pod dozorom a poznajú prípadné riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu určené pre používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru. Prístroj a odnímateľnú nabíjaciu jednotku (nabíjačku) skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
• **Pre ďalšie krajiny, ktoré sa neriadia európskymi predpismi:** Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami ani osoby, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti alebo s ním nemajú dostatočné skúsenosti, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

PREČÍTAJTE SI PRED PRVÝM POUŽITÍM

SK

• Pred použitím prístroja pozbierajte všetky predmety z podlahy (pozrite si návod na obsluhu)
• Aby nedošlo k žiadnej nehode, nedovoľte robotovi prechádzať cez elektrické káble iných spotrebičov.
• Skontrolujte, či používateľské napätie uvedené na výrobnom štítku nabíjačky vysávača zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti. Akákoľvek chyba pripojenia môže spôsobiť nezvratné poškodenie výrobku a viesť k zrušeniu platnosti jeho záruky.
•Odporúčame, aby ste vysávač po použití nabili, aby ste vždy mali optimálne dobitú batériu a mohli ste odstraňovať prach pri plnom výkone a optimálnom využití autonómie.
• V prípade dlhšej neprítomnosti (dovolenka…) sa odporúča vytiahnuť nabíjačku zo siete. V takom prípade sa môže znížiť autonómia z dôvodu samovybíjania.
• Nevysávajte veľké úlomky, ktoré môžu zablokovať prívod vzduchu a poškodiť ho.

V závislosti od modelu:
• Robota nepoužívajte na koberci s dlhými vlasmi, zo zvieracej srsti ani so strapcami.
• Pozícia „Min" je určená na vysávanie koberčekov a hustých či jemných kobercov a krehkých povrchov.
• Pozícia „TURBO/BOOST" je určená na lepší výkon (v závislosti od modelu) odstraňovania prachu na všetkých povrchoch v prípade silného znečistenia.
• Nezapínajte vysávač bez filtra na ochranu motora.
• Časti nádržky na prach a filter na ochranu motora neumývajte v umývačke riadu.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA SÚVISIACE S LASEROM* (*podľa modelu)

PRVOTRIEDNY LASEROVÝ VÝROBOK

LASER: Navigačný senzor obsahuje počas všetkých prevádzkových postupov laser triedy 1 v súlade s normou EN 60825-1.
• Laser nikdy nenasmerujte na iné osoby.
• Nepozerajte sa priamo do lúča svetla ani do jeho odrazu.
• Pri akejkoľvek údržbe vysávač vždy vypnite.
• Je prísne zakázané akokoľvek upravovať (meniť) alebo sa pokúšať o opravu robota či navigačného senzora, lebo hrozí riziko vystavenia sa nebezpečnej radiácii.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY SÚVISIACE S BATÉRIOU* (*podľa modelu)

• Tento prístroj obsahuje akumulátory (lítiovo-iónové), ku ktorým majú z bezpečnostných dôvodov prístup

len kvalifikovaní odborníci. Ak batéria už nedokáže udržať nabitie, blok batérií (lítiovo-iónových) treba vybrať. Ak chcete akumulátory vymeniť, kontaktujte najbližšie autorizované centrum služieb zákazníkom.
• S batériami treba zaobchádzať opatrne. Batérie si nedávajte do úst. Dávajte pozor, aby batérie nezoskratovali tým, že na ich okraje priložíte kovové predmety. Ak vznikne skrat, hrozí, že teplota batérií nebezpečne stúpne, pričom môže spôsobiť vážne popáleniny a batérie môžu dokonca začať horieť. Ak batérie vytečú, nepretierajte si oči ani sliznice. Umyte si ruky a oko vypláchnite čistou vodou. Ak nepríjemný pocit pretrváva, poraďte sa so svojím lekárom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE STIERACÍ SYSTÉM

Pozrite si návod dodaný s robotom a návod dodaný s týmto príslušenstvom, aby ste sa oboznámili s pokynmi na použitie.
Zoberte do úvahy nasledujúce úpravy bezpečnostného návodu za účelom používania tohto príslušenstva.

PREČÍTAJTE SI TO PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Nedovoľte, aby robot prechádzal cez napájací kábel iných zariadení alebo iné typy káblov, pretože by mohlo dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Na čistenie robota nepoužívajte žiadne čistiace roztoky; používajte iba vodu. Nádržku naplňte až po značku maximálneho množstva.
- Kábel je potrebné pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo čistenia zariadenia odpojiť z elektrickej zásuvky.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Podľa platných predpisov treba kompletný prístroj po dobe životnosti odniesť do autorizovaného centra služieb zákazníkom, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Pomôžme chrániť životné prostredie.

Vaše zariadenie je navrhnuté tak, aby fungovalo mnoho rokov. Keď sa ho však rozhodnete nahradiť, nezabudnite, že môžete pomôcť chrániť životné prostredie tým, že umožníte jeho opätovné použitie, recyklovanie alebo obnovu iným spôsobom. Odpadové elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie a zdravie človeka.
Toto označenie znamená, že tento produkt sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Zaneste ho do zberného miesta, k distribútorovi pri kúpe nového ekvivalentu alebo do schváleného servisného strediska, kde zabezpečia jeho likvidáciu.
Pred likvidáciou zariadenia vyberte batériu a zabezpečte jej bezpečnú likvidáciu v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na svojho produktového dílera, ktorý vám poradí.

ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Group SEB vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ:
Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej adrese:
https://www.rowenta.sk/eu-declaration-of-conformity

Používané frekvenčné pásmo: **2400-2483.5** MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Skupina Groupe SEB vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade s nariadením č. 801/2013.
Spotreba elektrickej energie tohto zariadenia v pohotovostnom režime pri zapojení v sieti je 1,9 W.

Riešenie problémov

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Chyba	Riešenie
Robot sa nedá spustiť.	Uistite sa, že hlavný vypínač zariadenia je v zapnutej polohe. – Uistite sa, že je robot pripojený k napájaniu. – Uistite sa, že batéria je plne nabitá.
Robot náhle prestane pracovať.	– Skontrolujte, či sa robot nezasekol alebo nie je zablokovaný prekážkami. – Skontrolujte, či batéria nie je príliš vyčerpaná. – Ak problém pretrváva, robota vypnite, počkajte 3 sekundy a reštartujte ho.
Nemožno vykonať plán upratovania	Uistite sa, že robot je zapnutý. – V aplikácii nastavte čas a naplánujte čas automatického upratovania. – Uistite sa, že čas plánu je nastavený správne. – Skontrolujte, či nie je úroveň napájania zariadenia príliš nízka na spustenie upratovania. – Robot nespustí plánované upratovanie, keď sa vykonáva úloha
Príliš slabé sanie	– Skontrolujte, či sa v sacom otvore nenachádzajú prekážky. – Vyprázdnite zásobník na odpad. – Vyčistite filtre vodou. – Skontrolujte, či filtre nie sú mokré od vody alebo iných tekutín na podlahe. Pred použitím nechajte filtre dôkladne voľne vyschnúť.
Zariadenie sa nedá nabiť	Skontrolujte, či je nabíjací dok správne pripojený k zdroju napájania a či sa indikátor rozsvieti pri zapnutí napájania. – Keď je robot normálne pripojený k nabíjaciemu doku, indikátor zhasne. – Keď je robot pripojený k nabíjaciemu doku, ale indikátor nezhasne a robot nereaguje, pomocou suchej handričky poutierajte nabíjaciu koncovku na spodnej strane robotického vysávača a nabíjací diel nabíjacieho doku a skúste to znova. – Ak sa po vykonaní uvedených krokov robot stále nedá nabiť, obráťte sa na oddelenie popredajných služieb alebo na predajcu.

Chyba	Riešenie
Robot sa nemôže vrátiť do nabíjacieho doku.	V blízkosti nabíjacieho doku odstráňte všetky predmety v rozsahu 0,5 m po stranách a 1,5 m pred dokom. – Uistite sa, že robot vychádza z nabíjacieho doku a začne upratovať bez akýchkoľvek neobvyklých pohybov. – Keď je robot v blízkosti nabíjacieho doku, dokáže sa vrátiť rýchlejšie. Ak sa však nabíjací dok nachádza ďaleko, robot bude potrebovať viac času na návrat. – Počkajte, kým sa nevráti. – Vyčistite nabíjacie elektródy.
Rotačná kefa sa neotáča	Vyčistite rotačnú kefu. – Skontrolujte, či je správne nainštalovaná hlavná kefa a kryt hlavnej kefy.
Abnormálna činnosť alebo trasa upratovania robota	Dôkladne vyčistite snímač suchou handričkou. – Reštartujte robot.
Pri mopovaní sa neuvoľňuje voda	Uistite sa, že v nádrži na vodu je dosť vody. – Skontrolujte, či je modul mopu správne nainštalovaný. Po správnej inštalácii zaznie príslušná hlasová správa. – Skontrolujte, či výtok vody nie je zablokovaný.
Nepodarilo sa pripojiť k Wi-Fi	1. Signál Wi-Fi je slabý. Uistite sa, že sa vysávač nachádza v oblasti s dobrým pokrytím signálom Wi-Fi. 2. Pripojenie Wi-Fi nie je v poriadku. Vynulujte pripojenie Wi-Fi, stiahnite si najnovšiu mobilnú aplikáciu a skúste to znova. 3. Heslo je zadané nesprávne. 4. Smerovač je model, ktorý pracuje vo frekvenčnom pásme 5 GHz, pričom tento robotický čistič podporuje len frekvenčné pásmo 2,4 GHz.
Abnormálna prevádzka	Vypnutie a reštartovanie
Abnormálny zvuk počas čistenia	Na hlavnej kefe, bočnej kefe alebo kolieskach môže byť zachytený cudzí materiál. Po vypnutí vyčistite.
Znížená čistiaca schopnosť alebo únik nečistôt	1. Zásobník na prach je plný. Vyčistite zásobník na prach. 2. Filter je upchatý. Vyčistite alebo vymeňte filter. 3. Na hlavnú kefu sa zachytil cudzí materiál. Vyčistite hlavnú kefu.
Načasované čistenie nefunguje	Úroveň batérie je nízka. Načasované čistenie sa spustí, keď je zostávajúca úroveň batérie ≥ 20 %.
Je potrebné zariadenie nabíjať prvé tri razy 16 hodín?	Lítiová batéria nemá pri používaní pamäťový efekt a nie je potrebné čakať na jej úplné nabitie.

Príčina a riešenie

X-plorer Serie 75 S+

Chyba	Riešenie
Porucha spustenia	1.Úroveň batérie je nízka. Umiestnite vysávač do stanice na automatické vyprázdnenie a zarovnajte ho s nabíjacími koncovkami, prepnite prepínač na ľavej strane vysávača do polohy „I“ a vysávač sa automaticky spustí (ak je úplne vybitý, potrebuje sa chvíľu nabíjať, skôr ako sa automaticky spustí). 2. Okolitá teplota je príliš nízka (menej ako 0 °C) alebo príliš vysoká (nad 50 °C). Používajte ho v rozsahu okolitej teploty 0 – 40 °C. 3. Potvrďte, či je prepínač na ľavej strane vysávača prepnutý do polohy „I“.

Chyba	Riešenie
Porucha nabíjania	1. Odstráňte vysávač a skontrolujte, či svieti indikátor stanice na automatické vyprázdnenie, a uistite sa, či sú zapojené oba konce napájacieho adaptéra. 2. Nedostatočný kontakt. Vyčistite pružinové kontakty stanice na automatické vyprázdnenie a nabíjacie kontakty vysávača. 3. Potvrďte, či je prepínač na ľavej strane vysávača prepnutý do polohy „I“.
Porucha dobíjania	1. V blízkosti stanice na automatické vyprázdnenie je množstvo prekážok. Umiestnite stanicu na automatické vyprázdnenie do otvoreného priestoru. 2. Vysávač je ďaleko od stanice na automatické vyprázdnenie. Umiestnite vysávač blízko stanice na automatické vyprázdnenie a skúste to znova.
Spotrebúva vysávač energiu, keď je stále umiestnený v stanici na automatické vyprázdnenie?	Keď je vysávač stále umiestnený v stanici na automatické vyprázdnenie, spotreba energie je veľmi nízka, vďaka čomu sa batéria udržiava v najlepšom prevádzkovom stave.
Po tom, ako sa robotický vysávač vráti do stanice na automatické vyprázdnenie, automatické zbieranie prachu sa nespustí.	1. Skontrolujte, či je stanica na automatické vyprázdnenie riadne zapnutá. Keď sa hlavné zariadenie automaticky vráti na dobitie po viac ako 5 minútach čistenia, spustí sa automatické zbieranie prachu. 2. Skontrolujte, či kryt stanice na automatické vyprázdnenie nie je zatvorený alebo nesprávne zatvorený (v prípade nesprávneho zatvorenia bude svietiť červený indikátor). 3. Skontrolujte, či je na stanici na automatické vyprázdnenie nainštalované vrecko na prach (v prípade nesprávneho zatvorenia bude svietiť červený indikátor). 4. Na zaistenie plynulého zbierania prachu sa odporúča nechať hlavné zariadenie dobíjať automaticky po čistení (manuálne presunutie robotického vysávača späť do stanice na automatické vyprázdnenie spôsobí nestabilné pripojenie, čo ovplyvní zbieranie prachu). 5. Pravidelne kontrolujte vrecko na prach a overte, či nie je plné, pretože preplnené vrecko na prach môže prasknúť, zablokovať trubicu na zbieranie prachu a spôsobiť poškodenie stanice na automatické vyprázdnenie.
Automatické zbieranie prachu sa po spustení preruší alebo zbieranie nečistôt nie je dôkladné.	1. Skontrolujte, či vrecko na prach nie je plné. Ak je vrecko na prach plné, vymeňte ho. 2. Vývod na zbieranie prachu na zásobníku na prach hlavného zariadenia je upchatý cudzími predmetmi, kvôli čomu sa klapka zásobníka na prach neotvorí. 3 Skontrolujte, či nie je blokované vzduchové vedenie stanice na automatické vyprázdnenie. 4. Počas zbierania prachu dochádza k pohybu zariadenia (počas zbierania prachu nepohybujte zariadením, aby nedošlo k poškodeniu). 5 V zásobníku na prach hlavného zariadenia sa môže nachádzať voda, takže prach sa nemusí dať jednoducho odstrániť. Snažte sa zabrániť tomu, aby hlavné zariadenie nasalo nadmerné množstvo vody, čo ovplyvní výkon zbierania prachu.
Vnútorná komora vrecka na prach stanice na automatické vyprázdnenie je znečistená.	1. Jemné častice prejdú cez vrecko na prach a usadia sa na vnútornej stene nádoby na prach. Pravidelne kontrolujte a odstraňujte ich. 2. Vrecko na prach môže byť poškodené. Skontrolujte ho a podľa potreby vymeňte. 3. Značné nahromadenie nečistôt vo vnútornej komore má určitý vplyv na ventilátor a snímač tlaku vzduchu. Odporúča sa pravidelne odstraňovať nečistoty vo vnútornej komore.

SK

Zoznam chýb

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Chyba	Riešenie
Nárazník na detekciu nárazu je zaseknutý, skontrolujte ho.	Nárazník na detekciu nárazu je zaseknutý. Opakovaným poklepaním odstráňte cudzie predmety. Ak nie sú prítomné cudzie predmety, vráťte zariadenie do požadovanej polohy a spustite ho.
Koliesko je zaseknuté. Skontrolujte, či v koliesku nie sú zaseknuté cudzie predmety, alebo ho presuňte do blízkosti východiskovej polohy, aby sa spustilo.	Ak je niektoré koliesko zaseknuté, skontrolujte, či v koliesku nie sú zaseknuté cudzie predmety, alebo ho presuňte do blízkosti východiskovej polohy, aby sa spustilo.
Bočná kefa je zaseknutá, skontrolujte ju.	Na bočnú kefu sa mohol zachytiť cudzí materiál. Vyčistite a znova spustite.
Rotačná kefa je zaseknutá. Demontujte ju a vyčistite.	Na rotačnú kefu sa mohol zachytiť cudzí materiál. Demontujte a vyčistite ju, ako aj jej pripojenia, kryt a sací otvor.
Zariadenie uviazlo.	Odstráňte prekážky v blízkosti.
Zariadenie uviazlo. Presuňte ho do blízkosti východiskovej polohy, aby sa spustilo.	Zariadenie môže byť pozastavené. Premiestnite a spustite ho. Ak je snímač na ochranu pred pádom príliš znečistený, môže takisto spôsobiť chybu. Utrite snímač na ochranu pred pádom, aby sa predišlo chybe.
Koliesko je pozastavené.	Presuňte ho do blízkosti východiskovej polohy, aby sa spustilo.
Úroveň napájania je príliš nízka a systém sa čoskoro automaticky vypne.	Nabite ho.
Snímač nabíjania je blokovaný.	Snímač nabíjania je zaprášený. Utrite ho.

X-plorer Serie 75 S

Chyba	Riešenie
Chyba 12: Vzduchový filter a/alebo filter priehradky na prach sú upchaté, vyčistite ich.	Odnímte filter priehradky na prach a pred opätovným založením ho vyčistite. Filter priehradky na prach vyčistite a až potom ho založte späť do robota.
Chyba 13: Zariadenie je pri spustení naklonené.	Zariadenie pri spustení umiestnite na vodorovný povrch.
Chyba 14: Znova nainštalujte zásobník na prach a filtre.	Uistite sa, že sú nainštalované filtre a zásobník na prach. Reštartujte zariadenie.
Chyba 17: Zistila sa zakázaná oblasť.	Zariadenie je pri spustení príliš blízko zakázanej oblasti. Premiestnite ho, aby bolo možné spustenie.
Chyba 18: Kryt laseru je zaseknutý. Skontrolujte.	Tlakový snímač krytu laseru je stlačený alebo zaseknutý. Premiestnite ho, aby bolo možné spustenie.
Chyba 19: Laserový snímač je zaseknutý alebo otočený, skontrolujte.	Laserový snímač vzdialenosti je blokovaný cudzím materiálom. Uvoľnite ho.
Chyba 20: Laserový snímač môže byť blokovaný, skontrolujte.	Laserový snímač vzdialenosti je blokovaný, odstráňte prekážku. Normálnu činnosť laserového snímača vzdialenosti ovplyvňuje aj príliš veľký okolitý priestor a prostredie s viacerými odrazmi, napríklad kovové zrkadlá. Premiestnite ho, aby bolo možné spustenie.
Chyba S1: Batéria nie je v poriadku. Pozrite si pokyny alebo aplikáciu.	Teplota batérie je príliš vysoká alebo príliš nízka. Pred použitím počkajte, kým batéria dosiahne normálnu teplotu (0 °C – 40 °C/32 °F – 104 °F). Ak chyba pretrváva, obráťte sa na naše servisné oddelenie.
Chyba S2: Kolesový modul nie je v poriadku. Pozrite si pokyny alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či v koliesku nie sú zaseknuté cudzie predmety, a skúste reštartovať zariadenie. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na naše servisné oddelenie.
Chyba S3: Modul bočnej kefy nie je v poriadku. Pozrite si pokyny alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či v bočnej kefe nie sú zaseknuté cudzie predmety, a skúste reštartovať zariadenie. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na naše servisné oddelenie.
Chyba S4: Ventilátor nie je v poriadku. Pozrite si pokyny alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či vo ventilátore nie sú zaseknuté cudzie predmety, a skúste reštartovať zariadenie. Vyčistite zásobník na prach a filtre a skúste reštartovať zariadenie. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na naše servisné oddelenie.
Chyba S5: Rotačná kefa nie je v poriadku. Pozrite si pokyny alebo aplikáciu.	Demontujte a vyčistite ju, ako aj jej pripojenia, kryt a sací otvor. Po vyčistení skúste reštartovať zariadenie. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na naše servisné oddelenie.
Chyba S6: Vodné čerpadlo nie je v poriadku. Pozrite si pokyny alebo aplikáciu.	Vyčistite nádrž na vodu, pripojenia vodného čerpadla k nádrži a pripojenia vodného čerpadla k zariadeniu, vývod vody na spodnej strane zariadenia a skontrolujte modul mopu. Po vyčistení znovu nainštalujte všetky moduly a skúste reštartovať zariadenie. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na naše servisné oddelenie.
Chyba S7: Laserový snímač nie je v poriadku. Pozrite si pokyny alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či laserový snímač neblokujú cudzie predmety, a po vyčistení skúste reštartovať zariadenie. Ak chyba pretrváva, obráťte sa na naše servisné oddelenie.

SK

X-plorer Serie 75 S+

Chyba	Riešenie
Chyba 1: Batéria nie je v poriadku. Pozrite si manuál alebo aplikáciu.	Otvorte priestor pre batériu, skontrolujte, či je batéria správne pripojená, a reštartujte zariadenie. Teplota batérie je príliš vysoká alebo príliš nízka. Pred začatím prevádzky počkajte, kým batéria dosiahne normálnu teplotu (0 °C – 40 °C/32 °F – 104 °F).
Chyba 2: Kolesový modul nie je v poriadku. Pozrite si manuál alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či nie sú v kolieskach zachytené cudzie predmety, a reštartujte zariadenie.
Chyba 3: Modul bočnej kefy nie je v poriadku. Pozrite si manuál alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či v bočnej kefe nie sú zachytené cudzie predmety, a reštartujte zariadenie.

Chyba	Riešenie
Chyba 4: Ventilátor nie je v poriadku. Pozrite si manuál alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či nie sú v otvore ventilátora zachytené cudzie predmety, a reštartujte zariadenie. Vyčistite zásobník na prach a filter a reštartujte zariadenie.
Chyba 5: Rotačná kefa nie je v poriadku. Pozrite si manuál alebo aplikáciu.	Demontujte rotačnú kefu, a vyčistite rotačnú kefu, pripájací diel rotačnej kefy, kryt rotačnej kefy a otvor na nasávanie prachu. Po vyčistení zariadenie reštartujte.
Chyba 6: Vodné čerpadlo nie je v poriadku. Pozrite si manuál alebo aplikáciu.	Vyčistite nádrž na vodu, pripojenia vodného čerpadla k nádrži a k zariadeniu, vývod vody na spodnej strane zariadenia a skontrolujte modul mopu. Po vyčistení skúste reštartovať zariadenie.
Chyba 7: Laserový snímač nie je v poriadku. Pozrite si manuál alebo aplikáciu.	Skontrolujte, či laserový snímač neblokujú cudzie predmety, a po vyčistení reštartujte zariadenie.
Chyba 9: Nabíjanie nie je v poriadku. Skontrolujte priestor s nabíjacími kontaktmi.	Skontrolujte, či oblasť nabíjania nie je znečistená a vyčistite nabíjacie koncovky. Skontrolujte, či je batéria správne nainštalovaná.
Chyba 10: Zariadenie nie je v poriadku. Vypnite ho a reštartujte.	Prepnite hlavný vypínač najskôr do polohy O a potom do polohy I a reštartujte zariadenie.
Chyba 12: Prevádzka neprebieha normálne. Skontrolujte, či je kolískový spínač zapnutý.	Najskôr zapnite hlavný vypínač.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на вашата безопасност този уред съответства на изискванията на следните действащи стандарти и нормативни документи.

• Този уред е предназначен единствено за домашна употреба. Прочетете внимателно тези инструкции за безопасност. Производителят не носи никаква отговорност при употреба не по предназначение или не в съответствие с инструкциите.
• Вашата прахосмукачка е електрически уред: трябва а се използва при обичайните условия за употреба.
• Не използвайте уреда, ако е падал и има видими повреди или не функционира нормално. В такива случаи не отваряйте уреда, а го изпратете в одобрен сервизен център възможно най-близо до Вашия дом, тъй като за извършване на безопасно отстраняване на всякакви повреди са необходими специални инструменти.
• Ремонтите трябва да се извършват само от специалисти, с оригинални части. Не ремонтирайте уреда сами, това може да е рисковано. • Ползвайте само оригинални принадлежности (филтри, батерии...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• За презареждане на батерията използвайте само подвижното захранващо устройство (зарядно), предоставено с уреда.
• Батерията трябва да се извади от уреда преди бракуването му.
• Когато вадите батерията, уредът трябва да е изключен от електрическата мрежа.
• Батерията трябва да бъде обезвредена по безопасен начин.
• Външният гъвкав шнур или кабел от този трансформатор не могат да се подменят; ако кабелът е повреден или не работи, трансформаторът трябва да бъде бракуван: не използвайте сваляем захранващ модул (зарядно устройство), различен от модела, който е предоставен от производителя, и се свържете с отдела за обслужване на клиенти или с най-близкия до Вас одобрен сервизен център (използването на универсален сваляем захранващ модул (зарядно устройство) анулира гаранцията).


Ако клемите на частите на щепсела са повредени, щепселното захранване трябва да бъде бракувано.

• Никога не дърпайте електрическия кабел, за да изключите подвижното захранващо устройство (зарядно).
• Винаги изключвайте уреда преди поддръжка или почистване.
• Не докосвайте въртящите се части, без да сте изключили прахосмукачката.
• Не почиствайте влажни повърхности, не изсмуквайте вода или каквато и да е друга течност, горещи вещества, фини материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри парчета (стъкло), опасни препарати (разтворители, препарати за отстраняване на боя и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи и др.), леснозапалими или взривоопасни продукти (на бензинова или спиртна основа).

BG

• Никога не потапяйте уреда във вода, не го мокрете с вода и не го оставяйте на открито.
• За операциите по почистване и поддръжка прочетете инструкциите за употреба.
• **В страните, в които се прилагат европейските разпоредби относно маркировката:** Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица без опит и знания или чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, ако са били обучени и инструктирани относно безопасната употреба и познават рисковете, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с този уред. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение. Дръжте уреда и средството му за захранване (зарядно) на място, недостъпно за деца под 8 години.
• За страните, в които не се прилагат европейските разпоредби: Уредът не е предназначен за използване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице не наблюдава и не дава предварителни указания относно използването на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се да гарантира, че не си играят с уреда.

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Преди да използвате уреда, моля, съберете всички предмети от пода (моля, вижте инструкциите за употреба)
- За да избегнете инциденти, не позволявайте на робота да минава върху кабелите на други уреди.
- Проверете дали работното напрежение, посочено на фабричната табелка на зарядното на прахосмукачката, съответства на напрежението на електрическата мрежа. При неправилно свързване има опасност от необратима повреда на продукта, а гаранцията отпада.
- Препоръчваме да зареждате прахосмукачката след използването ѝ, за да бъде винаги готова за употреба с оптимално заредена батерия и да можете да се възползвате по най-добрия начин от нейните почистващи способности и автономия.
- При продължително отсъствие (отпуска) за предпочитане е да изключвате зарядното от електрическата мрежа. В такъв случай самостоятелността може да намалее заради автоматичното разреждане.
- Не всмуквайте големи отпадъци, които могат да блокират входящия отвор и да го повредят.

В зависимост от модела:
- Не оставяйте прахосмукачката робот да минава по килими с дълги или животински косми или по ресни.
- Положение „Min“ за почистване на дебели или деликатни килими и мокети и чупливи повърхности.
- Положение „TURBO/BOOST“ (в зависимост от модела) за максимална ефективност при почистване на всички видове подове при силно замърсяване.
- Не работете с прахосмукачката без защитния филтър на мотора.
- Не мийте елементите от контейнера за прах или защитния филтър на мотора в миялна машина.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОТНАСЯЩИ СЕ ЗА ЛАЗЕРА*
(*в зависимост от модела)

ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ ОТ КЛАС 1

ЛАЗЕР: Навигационният датчик е оборудван с лазер от клас 1, съответстващ на стандарт EN 60825-1 за всички работни функции.
- Никога не насочвайте лазера към други хора.
- Избягвайте да гледате директния или отразения лазерен лъч.

- Винаги изключвайте прахосмукачката робот по време на операции по поддръжката.
- Всяка модификация (промяна) или опит за ремонт на прахосмукачката робот или на навигационния датчик са строго забранени и носят риск от излагане на опасни лъчения.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА* (*в зависимост от модела)

• Този уред съдържа батерии (литиево-йонни), които от съображения за безопасност са достъпни само за сервизен техник. Когато батерията вече не може да задържа заряд, блокът с батерии (литиево-йонни) трябва да бъде изваден. За да смените батериите, обърнете се към най-близкия одобрен сервизен център.
• С батериите трябва да се борави внимателно. Не поставяйте батериите в устата. Трябва да внимавате да не правите къси съединения в батериите, като вкарвате метални предмети в краищата им. В случай на късо съединение температурата на батериите може да се повиши опасно и да причини сериозни изгаряния или дори пожар. Ако батериите текат, не си търкайте очите или устните. Измийте си ръцете и изплакнете очите с чиста вода. Ако неразположението продължава, консултирайте се с Вашия лекар.

НАПЪТСТВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА СИСТЕМА ЗА МОКРО ПОЧИСТВАНЕ

Моля, направете справка с информацията, предоставена с вашия робот, и информацията, предоставена с този аксесоар, за да се запознаете с инструкциите за употреба.
Моля, обърнете внимание на следните допълнения към ръководството за безопасност при използването на този аксесоар.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА
- Не позволявайте на робота да се движи върху захранващия кабел на други устройства или върху други видове кабели, тъй като това може да бъде опасно.

- Не използвайте почистващ разтвор с вашия робот, а само вода. Напълнете резервоара до маркировката за максимално ниво.
- Преди да извършите поддръжка или почистване на устройството, кабелът трябва да бъде изключен от контакта.

ОКОЛНА СРЕДА

Съгласно действащата нормативна уредба всеки изваден от употреба уред трябва да се предава в оторизиран сервиз, който ще се погрижи за обезвреждането му.

Помогнете да опазим околната среда.

Вашето устройство е предназначено за дългогодишна работа. Но когато решите да го подмените, не забравяйте да помислите как можете да помогнете за опазване на околната среда, като дадете възможност то да бъде използвано повторно, рециклирано или възстановено по някакъв друг начин.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да съдържа вредни вещества, които могат да причинят вреда на околната среда и на човешкото здраве.
Този етикет указва, че този продукт не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Занесете го в център за събиране на отпадъци, на дистрибутора, когато купувате нов еквивалентен продукт, или в одобрен сервизен център за обработка.Преди изхвърляне на устройството извадете батерията и я изхвърлете в съответствие с местните закони и разпоредби. Ако имате други въпроси, моля, свържете се с Вашия дистрибутор на продукти, който може да Ви каже какво да правите.

ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Groupe SEB декларира, че радиосъоръжението отговаря на Директива 2014/53/ЕС
Пълният текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уебсайт:
https://www.rowenta.bg/eu-declaration-of-conformity

Работна честотна лента: **2400-2483.5** MHz
Максимална радиочестотна мощност: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groupe SEB декларира, че радиосъоръжението отговаря на Регламент 801/2013.
Консумацията на мощност в мрежов режим на готовност на оборудването е 1,9 W.

Отстраняване на неизправности

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Неизправност	Решение
Роботът не може да стартира.	Уверете се, че основният ключ на устройството е включен. – Уверете се, че роботът е свързан към захранването. – Уверете се, че батерията е напълно заредена.
Роботът спира внезапно по време на работа.	Проверете дали роботът не е задръстен или блокиран от препятствия. – Проверете дали зарядът на батерията не е твърде нисък. – Ако проблемът остава, моля, изключете робота, изчакайте 3 секунди и след това рестартирайте.
Не може да извърши планирано почистване	Уверете се, че захранването на робота е включено. – Задайте часа и планирайте времето за автоматично почистване с приложението. – Уверете се, че планираният час е зададен правилно. – Проверете дали мощността на уреда не е твърде ниска, за да се стартира почистването. – Роботът няма да стартира планирано почистване по време на изпълнението на задачата

Неизправност	Решение
Засмукването е твърде слабо	Проверете дали засмукващият отвор не е запушен. – Изпразнете контейнера за боклук. – Почистете филтрите с вода. – Проверете дали филтрите не са мокри от вода или други течности по пода. Оставете филтрите да изсъхнат добре по естествен начин преди употреба.
Уредът не може да се зареди	Моля, проверете дали зареждащата станция е свързана правилно към захранването, а индикаторната лампичка светва, когато захранването е включено. – Когато роботът е свързан нормално към зареждащата станция, индикаторната лампичка изгасва. – Ако роботът е свързан към зареждащата станция, но индикаторната лампичка не изгасва и роботът не реагира, моля, използвайте суха кърпа, за да избършете накрайника на зарядния полюс в долната част на прахосмукачката робот и зарядната пластина на зареждащата станция, след което опитайте отново. – Ако роботът все още не може да бъде зареден след изпълнение на операциите по-горе, моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване или с Вашия търговец.
Роботът не може да се върне в зареждащата станция.	Разчистете предметите около зареждащата станция на отстояние 0,5 m от лявата и дясната страна и на 1,5 m отпред. – Уверете се, че роботът започва да почиства от зареждащата станция без необичайно движение. – Когато роботът е близо до зареждащата станция, той може да се върне по-бързо. Но ако зареждащата станция се намира далеч, на робота ще бъде необходимо повече време, за да се върне. – Моля, изчакайте, докато се върне. – Почистете електродите за зареждане.
Въртящата се четка не се върти	Почистете въртящата се четка. – Проверете дали основната четка и нейният капак са монтирани правилно.
Необичайно действие или маршрут на почистване на робота	Внимателно почистете сензора със суха кърпа. – Рестартирайте робота.
По време на почистване с мопа не се отделя вода	Уверете се, че в резервоара за вода има достатъчно вода. – Проверете дали модулът на мопа е монтиран правилно. При правилен монтаж ще чуете съответна гласова инструкция. – Проверете дали изходът за вода не е блокиран.
Неуспешно свързване с Wi-Fi	1. Wi-Fi сигналът е слаб. Моля, уверете се, че прахосмукачката е в зона с добро покритие на Wi-Fi сигнала. 2. Wi-Fi връзката не работи нормално. Моля, нулирайте Wi-Fi, изтеглете най-новото мобилно ПРИЛОЖЕНИЕ и опитайте отново. 3. Паролата не е въведена правилно. 4. Рутерът е модел с честотна лента 5G, а тази прахосмукачка робот поддържа само честотна лента 2,4G.
Функционирането не е нормално	Изключете и рестартирайте
Необичаен шум по време на почистване	Възможно е да има чужди тела, заплетени в основната четка, страничната четка или колелата. Моля, почистете след изключване.
Намален капацитет за почистване или изтичане на мръсотия	1. Контейнерът за прах е пълен. Моля, почистете контейнера за прах. 2. Филтърът е задръстен. Моля, почистете или сменете филтъра. 3. Основната четка е заплетена от чужди тела. Така че, моля, почистете основната четка.

Неизправност	Решение
Планираното почистване не се извършва	Нивото на заряд на батерията е ниско. Планираното почистване ще стартира, когато оставащото ниво на заряд на батерията е ≥ 20%.
Дали е необходимо уредът да се зарежда в продължение на 16 часа през първите три пъти	Литиевата батерия няма ефект на паметта, когато се използва, и не е необходимо да чакате, когато е напълно заредена.

Причина и решение

X-plorer Serie 75 S+

Неизправност	Решение
Неуспешно стартиране	1. Нивото на заряд на батерията е ниско. Моля, поставете прахосмукачката на станцията за автоматично изпразване и я подравнете с накрайниците на зарядните полюси, превключете ключа от лявата страна на прахосмукачката в положение „I“ и прахосмукачката ще стартира автоматично (когато остане напълно без мощност, трябва да се зареди за известно време, преди да може да стартира автоматично). 2. Околната температура е твърде ниска (под 0 °C) или по-висока от (50 °C). Моля, използвайте я в диапазон на температура на околната среда от 0 – 40 °C). 3.Моля, потвърдете дали ключът от лявата страна на прахосмукачката е превключен на положение „I“.
Неуспешно зареждане	1. Моля, извадете прахосмукачката, проверете дали свети индикаторната лампичка на станцията за автоматично изпразване и се уверете, че двата края на захранващия адаптер са включени. 2. Лош контакт. Моля, почистете гъвкавите контакти на станцията за автоматично изпразване и контактите за зареждане на прахосмукачката. 3. Моля, потвърдете дали ключът от лявата страна на прахосмукачката е превключен на положение „I“.
Неуспешно презареждане	1. В близост до станцията за автоматично изпразване има много препятствия. Моля, поставете станцията за автоматично изпразване на открито. 2. Прахосмукачката е далеч от станцията за автоматично изпразване. Моля, поставете прахосмукачката близо до станцията за автоматично изпразване и опитайте отново.
Дали прахосмукачката консумира мощност, когато е поставена непрекъснато на станцията за автоматично изпразване»	Консумацията на мощност е много ниска, когато прахосмукачката е поставена непрекъснато на станцията за автоматично изпразване, което допринася батерията да се поддържа в най-добро състояние на производителност.

Неизправност	Решение
След като прахосмукачката робот се върне на станцията за автоматично изпразване, автоматичното събиране на прах не стартира.	1.Моля, проверете дали захранването на станцията за автоматично изпразване е включено нормално. Когато основният уред се върне автоматично за презареждане след повече от 5 минути почистване, автоматичното събиране на прах ще стартира; 2.Моля, проверете дали капакът на станцията за автоматично изпразване не е затворен или неправилно затворен; (ако е затворен неправилно, червената лампичка ще светне); 3.Моля, проверете дали в станцията за автоматично изпразване е монтирана торба за прах; (ако е затворена неправилно, червената лампичка ще светне); 4.За да се осигури равномерно събиране на праха, е препоръчително да оставите основния уред да се презарежда автоматично след почистване; (ръчното връщане на прахосмукачката робот на станцията за автоматично изпразване ще доведе до нестабилна връзка, като по този начин ще повлияе на събирането на праха); 5. Моля, проверявайте редовно торбата за прах, за да видите дали е пълна, тъй като препълнената торба за прах може да се разкъса, да блокира тръбата за събиране на прах и да причини повреда на станцията за автоматично изпразване;
Автоматичното събиране на прах се прекъсва след стартиране или събирането на отпадъци не е пълно.	1. Проверете дали торбата за прах не е пълна. Ако торбата за прах е пълна, я сменете; 2. Изходът за събиране на прах на контейнера за прах на основния уред е задръстен от чужди предмети, което не позволява на преградата на контейнера за прах да се отвори; 3. Проверете дали въздухопроводът на станцията за автоматично изпразване не е блокиран; 4. При събиране на прах уредът се придвижва (моля, не местете уреда по време на събиране на прах, за да не го повредите); 5. В контейнера за прах на основния уред може да има вода, поради което прахът не може да бъде извлечен лесно. Моля, опитайте да предотвратите извличането на прекалено много вода от основния уред, което ще повлияе на производителността на събирането на прах.
Вътрешната камера за торбата за прах на станцията за автоматично изпразване е замърсена.	1. Фините частици ще преминават през торбата за прах и ще бъдат адсорбирани върху вътрешната стена на цилиндъра за прах. Моля, проверявайте и ги почиствайте редовно; 2. Торбата за прах може да е повредена. Моля, проверете и я сменете, ако е необходимо; 3. Голямото натрупване на замърсявания във вътрешната камера оказва известно влияние на вентилатора и сензора за въздушно налягане. Препоръчително е редовно да почиствате отпадъците във вътрешната камера.

Списък на неизправности

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Неизправност	Решение
Амортисьорът против сблъсъци и заседнал, моля, проверете.	Амортисьорът против сблъсъци е заседнал. Моля, потупайте няколко пъти, за да отстраните чуждите тела. Ако няма чужди тела, преместете уреда и след това стартирайте.

BG

Има заседнало колело. Моля, проверете дали няма чужди тела, заседнали в колелото, или го преместете близо до началното положение, за да го стартирате.	Ако някое колело е заседнало, моля, проверете дали няма чужди тела, заседнали в колелото, или го преместете близо до началното положение, за да го стартирате.
Странична четка е заседнала, моля, проверете.	Страничната четка може да се е заплела с чужди тела. Моля, почистете я и я рестартирайте.
Въртящата се четка е заседнала. Моля, отстранете я и я почистете.	Въртящата се четка може да се е заплела с чужди тела. Моля, отстранете я и я почистете, както и връзките, капака и засмукващия отвор.
Уредът е възпрепятстван.	Моля, разчистете препятствията наоколо.
Уредът е възпрепятстван. Моля, преместете го близо до началното положение, за да го стартирате.	Уредът може да виси във въздуха. Моля, преместете го и стартирайте. Ако сензорът против падане е твърде мръсен, това също може да е причина за неизправност. Моля, избършете сензора против падане, за да отстраните неизправността.
Има колело, висящо във въздуха.	Моля, преместете го близо до началното положение, за да го стартирате.
Мощността е твърде ниска и системата е на път да се изключи автоматично.	Моля, заредете уреда.
Сензорът за презареждане е блокиран.	Сензорът за презареждане е покрит с прах. Моля, избършете го.

X-plorer Serie 75 S

Неизправност	Решение
Грешка 12: Въздушният филтър и/или филтърът за отделението за прах са задръстени, моля, почистете ги.	Отстранете филтъра за отделението за прах и го почистете, преди да го поставите обратно. Почистете отделението за прах, преди да го поставите обратно в робота.
Грешка 13: Уредът е наклонен по време на стартиране.	Моля, поставете уреда на хоризонтална основа, за да стартира.
Грешка 14: Моля, монтирайте контейнера за прах и филтрите обратно на мястото им	Уверете се, че филтрите и контейнерът за прах са монтирани на място. След това рестартирайте уреда, моля.
Грешка 17: Открита е забранена зона.	Уредът е твърде близо до забранена зона по време на стартиране. Моля, преместете го, за да стартира
Грешка 18: Капакът на лазера е заседнал. Моля, проверете.	Сензорът за налягане за капака на лазера е натиснат или е заседнал. Моля, преместете го, за да стартира.
Грешка 19: Лазерният сензор е заседнал или е огънат, моля, проверете.	В лазерния сензор за разстояние има заседнали чужди тела. Моля, отстранете ги.
Грешка 20: Лазерният сензор може да е блокиран, моля, проверете.	Лазерният сензор за разстояние е блокиран, моля, отстранете причината за блокажа. Твърде обширната среда, както и средата с много отразяващи предмети, като метални огледала, също влияе на нормалната работа на лазерния сензор за разстояние. Моля, преместете го, за да стартира.
Грешка S1: Батерията не работи нормално. Моля, консултирайте се с инструкциите или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Температурата на батерията е твърде висока или твърде ниска. Моля, изчакайте температурата на батерията да се нормализира (0 °C ~ 40 °C/32°F ~104°F) преди употреба. Ако грешката остава, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

Неизправност	Решение
Грешка S2: Модулът на колелата не работи нормално. Моля, консултирайте се с инструкциите или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете дали няма заседнали чужди тела в някое колело и се опитайте да рестартирате уреда. Ако грешката остава, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
Грешка S3: Модулът на страничната четка не работи нормално. Моля, консултирайте се с инструкциите или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете дали няма заседнали чужди тела в страничната четка и се опитайте да рестартирате уреда. Ако грешката остава, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
Грешка S4: Вентилаторът не работи нормално. Моля, консултирайте се с инструкциите или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете дали няма заседнали чужди тела във вентилатора и се опитайте да рестартирате уреда. Моля, почистете контейнера за прах и филтрите и се опитайте да рестартирате уреда. Ако грешката остава, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
Грешка S5: Въртящата се четка не работи нормално. Моля, консултирайте се с инструкциите или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, отстранете я и я почистете, както и връзките, капака и засмукващия отвор. Моля, опитайте да рестартирате уреда, след като почистите. Ако грешката остава, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
Грешка S6: Водната помпа не работи нормално. Моля, консултирайте се с инструкциите или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, почистете резервоара за вода, връзките на водната помпа на резервоара, връзките на водната помпа на уреда, изхода за вода в долната част на уреда и проверете модула на мопа. Моля, опитайте да рестартирате уреда, след като почистите и монтирайте всички модули обратно на място. Ако грешката остава, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.
Грешка S7: Лазерният сензор не работи нормално. Моля, консултирайте се с инструкциите или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете лазерния сензор за чужди тела и опитайте да рестартирате уреда, след като почистите. Ако грешката остава, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

X-plorer Serie 75 S+

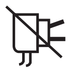
Неизправност	Решение
Грешка 1: Батерията не работи нормално. Моля, направете справка с ръководството или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, отворете отделението за батерии и проверете дали батерията е свързана правилно и рестартирайте уреда. Температурата на батериаята е твърде висока или твърде ниска. Моля, изчакайте, докато температурата на батерията се нормализира (0°F~40°C/32°~104°F) преди работа.
Грешка 2: Модулът на колелата не работи нормално. Моля, направете справка с ръководството или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете дали няма заседнали чужди тела в колелата и рестартирайте уреда.

Неизправност	Решение
Грешка 3: Модулът на страничната четка не работи нормално. Моля, направете справка с ръководството или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете дали няма заседнали чужди тела в страничната четка и рестартирайте уреда.
Грешка 4: Вентилаторът не работи нормално. Моля, направете справка с ръководството или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете дали няма заседнали чужди тела в отвора за вентилатора и рестартирайте уреда. Моля, почистете контейнера за прах и филтъра и рестартирайте уреда.
Грешка 5: Въртящата се четка не работи нормално. Моля, направете справка с ръководството или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, свалете въртящата се четка и почистете нея, свързващата част на въртящата се четка, нейния капак и отвора за засмукване на прах. Моля, рестартирайте уреда, след като почистите.
Грешка 6: Водната помпа не работи нормално. Моля, направете справка с ръководството или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, почистете резервоара за вода, връзките на водната помпа на резервоара и уреда, изхода за вода в долната част на уреда и проверете модула на мопа. Моля, опитайте да рестартирате уреда, след като почистите.
Грешка 7: Лазерният сензор не работи нормално. Моля, направете справка с ръководството или ПРИЛОЖЕНИЕТО.	Моля, проверете дали няма заседнали чужди тела в лазерния сензор и рестартирайте уреда, след като почистите.
Грешка 9: Зареждането не работи нормално. Моля, почистете зоната на контакта за зареждане.	Моля, проверете дали зоната за зареждане не е замърсена и почистете накрайниците на зарядните полюси. Моля, проверете дали батерията е монтирана правилно.
Грешка 10: Уредът не работи нормално. Моля, изключете и рестартирайте.	Моля, първо превключете основния ключ на положение „O", след това на положение „I" и рестартирайте.
Грешка 12: Функционирането не е нормално. Моля, проверете дали клавишният ключ е включен.	Моля, преди това включете основния ключ.

INSTRUCŢIUNI SIGURANŢĂ

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile.

• Acest aparat este rezervat exclusiv pentru uz casnic. Citiţi cu atenţie instrucţiunile de siguranţă. Fabricantul este exonerat de orice responsabilitate în cazul unei utilizări necorespunzătoare sau neconforme cu instrucţiunile de utilizare.
• Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie utilizat doar în condiţii normale de folosire.
• Nu utilizați aparatul dacă a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare. În acest caz, nu desfaceţi aparatul, ci trimiteţi-l la centrul de service autorizat cel mai apropiat de domiciliul dumneavoastră, deoarece toate reparaţiile trebuie efectuate cu instrumente speciale, pentru a evita orice pericol.
• Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști cu piese de schimb originale: repararea aparatului pe cont propriu poate constitui un pericol pentru utilizator. Utilizaţi doar accesorii originale care beneficiază de garanţie (filtre, baterii...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Pentru reîncărcarea acumulatorului, utilizați doar unitatea de alimentare detașabilă (încărcătorul) furnizată odată cu aparatul.
• Acumulatorul trebuie scos din aparat înainte de eliminarea sa ca deșeu.
• Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare în momentul în care se scoate acumulatorul.
• Acumulatorul trebuie să fie eliminat în condiții de siguranță.
• Cablul flexibil extern sau cablul acestui transformator nu pot fi înlocuite; în cazul în care cablul este deteriorat sau nu funcționează, transformatorul va fi casat: nu utilizați nicio unitate de alimentare detașabilă (încărcător), alta decât modelul furnizat de producător și contactați serviciul de asistență pentru clienți sau cel mai apropiat centru service autorizat (utilizarea unei unități de alimentare detașabile universale (încărcător) anulează garanția.



În cazul în care pinii componentelor fișei sunt deteriorați, sursa de alimentare cu fișă va fi casată.

• Nu trageți niciodată de cablul electric pentru a scoate din priză unitatea de alimentare detașabilă (încărcătorul).
• Opriți întotdeauna aparatul înainte de fiecare întreținere sau curățare.
• Nu atingeți părțile rotative înainte de a opri aspiratorul.
• Nu aspirați suprafețe umede, apă sau lichide, indiferent de natura acestora, substanțe calde, substanțe ultrafine (ghips, ciment, cenușă...), resturi mari și ascuţite (sticlă), produse nocive (solvenți, agenți decapanți...), substanțe agresive (acizi, agenți de curăţare...), inflamabile și explozive (pe bază de benzină sau alcool).
• Nu introduceți niciodată aparatul în apă, nu stropiți cu apă aparatul și nu îl depozitați în aer liber.
• Pentru operațiunile de curățare și de întreținere, consultați manualul de utilizare.
• **Pentru ţările în care se aplică reglementările europene (marcajul CE) :** Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane fără

experiența și cunoștințele necesare sau ale căror capacități fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse, dacă acestea au fost instruite în ceea ce privește utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și cunosc riscurile implicate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea realizate de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copiii nesupravegheaţi. Nu lăsaţi aparatul şi unitatea de alimentare detaşabilă (încărcătorul) a acestuia la îndemâna copiilor cu vârste mai mici de 8 ani.

• **Pentru celelalte ţări, în care nu se aplică reglementările europene:** Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de persoane care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranța lor. Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de a utiliza aparatul, colectați toate obiectele de pe podea (consultați instrucțiunile).
- Pentru a evita orice incident, nu lăsați robotul să treacă peste alte cabluri electrice ale aparatelor electrocasnice.
- Verificați dacă tensiunea de funcționare (voltajul) indicată pe plăcuța cu date tehnice a încărcătorului aspiratorului corespunde cu cea a instalației dumneavoastră electrice. Orice eroare de branșare poate cauza o deteriorare ireversibilă a produsului și anulează garanția.
- Se recomandă încărcarea aspiratorului după utilizare, pentru a-l avea oricând la dispoziție cu acumulatorul complet încărcat; astfel veți beneficia la maximum de funcțiile sale de curățare performante și autonome.
- În cazul unei absențe prelungite (vacanță...), este de preferat ca încărcătorul să fie scos din priză. În acest caz, poate avea loc o diminuare a autonomiei din cauza autodescărcării.
- Nu aspirați resturi mari care pot bloca și deteriora orificiul de intrare a aerului.

În funcție de model:

- Nu lăsați robotul să treacă peste covoare cu fire lungi, din păr de animale sau peste franjuri.
- Poziția „Min" pentru aspirarea covoarelor și mochetelor cu țesătură groasă sau delicată și a suprafețelor fragile.
- Poziția „TURBO/BOOST" pentru cea mai bună performanță (în funcție de model) de curățare și aspirare a prafului pentru toate tipurile de pardoseli, în cazul urmelor vizibile de murdărie.
- Nu porniți aspiratorul fără filtrul de protecție a motorului.
- Nu spălați elementele componente ale recipientului de praf sau filtrul de protecție a motorului în mașina de spălat vase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU LASER* (*în funcție de model)

PRODUS LASER DIN CLASA 1

LASER: Senzorul de navigare dispune de un laser de clasa 1 conform standardului EN 60825-1, pe parcursul tuturor procedurilor de funcționare.

- Nu îndreptați laserul către alte persoane.
- Evitați să priviți razele directe sau reflectate.
- Opriți întotdeauna aspiratorul-robot înainte de operațiunile de întreținere.
- Orice modificare (schimbare) sau orice încercare de reparare a aspiratorului-robot sau a senzorului de navigare este strict interzisă și prezintă un risc de expunere periculoasă la radiații.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR* (*în funcție de model)

• Acest aparat conține acumulatori (litiu-ion) la care, din motive de siguranță, nu au acces decât specialiștii. Când acumulatorul nu mai rămâne încărcat, blocul de acumulatori (litiu-ion) trebuie îndepărtat. Pentru a înlocui acumulatorii, adresaţi-vă celui mai apropiat centru de service autorizat.

• Acumulatorii trebuie manipulaţi cu grijă. Nu introduceţi acumulatorii în gură. Trebuie să aveţi grijă să nu creaţi scurtcircuite în acumulatori prin introducerea de obiecte metalice la extremităţile acestora. În cazul producerii unui scurtcircuit, există riscul ca temperatura acumulatorilor să crească periculos de mult, fapt care poate cauza arsuri grave sau poate provoca chiar un incendiu. Dacă acumulatorii prezintă scurgeri, evitați contactul cu ochii şi mucoasele. Spălaţi-vă pe mâini şi clătiţi-vă ochii cu apă curată, în situația în care ați intrat în contact cu substanţele. Dacă starea de disconfort persistă, adresaţi-vă medicului dumneavoastră.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU SISTEMUL DE SPĂLARE PARDOSEALĂ

Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu robotul dvs. și instrucțiunile furnizate împreună cu acest accesoriu pentru a cunoaște instrucțiunile de utilizare.

Luați în considerare următoarele completări la instrucțiunile de siguranță pentru utilizarea acestui accesoriu.

CITIȚI ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Nu permiteţi robotului să se deplaseze peste cablul de alimentare al altor aparate sau peste alte tipuri de cabluri, deoarece acest lucru poate duce la pericol.
- Nu utilizați nicio soluție de curățare pe robot; utilizați numai apă. Umpleți rezervorul până la marcajul nivelului maxim.

• Cablul trebuie deconectat de la priza de alimentare înainte de a efectua orice întreţinere sau curăţare a aparatului.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

În conformitate cu reglementările în vigoare, orice aparat scos din uz trebuie predat la un centru de service autorizat care se va ocupa de eliminarea acestuia.

Haideţi să ajutăm la protejarea mediului.

Dispozitivul dvs. este conceput pentru a funcţiona mulţi ani. Dar atunci când decideţi să îl înlocuiţi, nu uitaţi să vă gândiţi la modul în care puteţi ajuta la protejarea mediului, permiţând refolosirea, reciclarea sau recuperarea într-un alt mod a dispozitivului. Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot conţine substanţe nocive care pot dăuna mediului şi sănătăţii umane.
Această etichetă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer. Predaţi-l la un punct de colectare, distribuitorului, atunci când cumpăraţi un produs echivalent nou, sau la un centru de service autorizat pentru a fi prelucrat.
Înainte de a arunca dispozitivul, scoateţi bateria şi eliminaţi-o în conformitate cu legile şi reglementările locale.
Dacă aveţi întrebări, vă rugăm să contactaţi distribuitorul dvs. de produse, care vă poate spune ce să faceţi.

DECLARAŢIA DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ UE

Grupul SEB declară că echipamentul radio respectă directiva 2014/53/UE
Textul complet al Declaraţiei de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web:
https://www.rowenta.ro/eu-declaration-of-conformity

Frecvenţa benzii de funcţionare: **2400-2483.5** MHz
Puterea maximă a frecvenţei radio: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groupe SEB declară că echipamentul radio respectă Regulamentul 801/2013.
Consumul de putere în standby în reţea al echipamentului este de 1,9 W.

Depanare

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Problema	Soluţia
Robotul nu porneşte.	Verificaţi întrerupătorul principal al dispozitivului şi asiguraţi-vă că este pornit. - Asiguraţi-vă că robotul este conectat la alimentarea electrică. - Asiguraţi-vă că bateria este încărcată complet.
- Robotul se opreşte brusc.	Verificaţi dacă robotul este înţepenit sau blocat de obstacole. - Verificaţi ca bateria să nu fie descărcată. - Dacă problema persistă, opriţi aparatul, aşteptaţi 3 secunde, apoi porniţi-l din nou.
Nu se poate efectua o programare a curăţării	Asiguraţi-vă că robotul a fost pornit. - Setaţi ora şi programaţi ora pentru curăţarea automată cu ajutorul aplicaţiei. - Asiguraţi-vă că ora programată a fost setată corect. - Verificaţi că nivelul de energie al aparatului nu este prea scăzut pentru a începe curăţarea. - Robotul nu porneşte nicio curăţare programată când se efectuează sarcina
Aspirarea este prea slabă	Verificaţi ca gura de aspirare să nu fie obstrucţionată. - Goliţi recipientul de praf. - Spălaţi filtrele cu apă. - Verificaţi dacă filtrele sunt ude din cauză că pe podea se află apă sau alte lichide. Lăsaţi filtrele să se usuce foarte bine în mod natural înainte de utilizare.

Problema	Soluţia
Aparatul nu se încarcă	Verificaţi dacă staţia de încărcare este conectată corect la sursa de alimentare şi dacă indicatorul luminos se aprinde atunci când alimentarea este pornită. - Când robotul este în apropierea staţiei de încărcare, indicatorul luminos se stinge. - Dacă robotul este conectat la staţia de încărcare, dar indicatorul luminos nu se stinge şi robotul nu răspunde, utilizaţi o lavetă uscată pentru a şterge piesa de încărcare de pe picior aflată în partea de jos a robotului de aspirare şi piesa de încărcare a staţiei de încărcare, după care încercaţi din nou. -Dacă robotul în continuare nu poate fi încărcat după efectuarea operaţiilor de mai sus, contactaţi departamentul post-vânzare sau distribuitorul.
Robotul nu poate reveni la staţia de încărcare.	Eliberaţi staţia de încărcare de obiecte pe o rază de 0,5 m la stânga şi la dreapta şi 1,5 m în faţă. - Asiguraţi-vă că robotul începe să cureţe de la staţia de încărcare fără mişcări anormale. - Când robotul este în apropierea staţiei de încărcare, poate reveni mai repede. Dar dacă staţia de încărcare este situată mai departe, robotul va avea nevoie de mai mult timp pentru a reveni. - Aşteptaţi până când revine. - Curăţaţi electrozii de încărcare.
Peria rotativă nu se roteşte	Curăţaţi peria rotativă. - Verificaţi dacă peria principală şi capacul acesteia sunt montate corect.
Acţiune anormală sau traseu de curăţare anormal ale robotului	Curăţaţi cu atenţie senzorul cu o lavetă uscată. - Reporniţi robotul.
Nu se eliberează apă în timpul spălării cu mopul	Verificaţi dacă există suficientă apă în rezervor. - Verificaţi dacă mopul este montat corect. Dacă instalarea este corectă, veţi auzi mesajul vocal aferent. - Verificaţi dacă ieşirea pentru apă este blocată.
Eroare de conectare la Wi-Fi	1. Semnalul Wi-Fi este insuficient. Asiguraţi-vă că aspiratorul se află într-o zonă cu acoperire bună a semnalului Wi-Fi. 2. Conexiunea Wi-Fi are o anomalie. Resetaţi Wi-Fi şi descărcaţi cea mai recentă aplicaţie mobilă şi încercaţi din nou. 3. Parola introdusă nu este corectă. 4. Router-ul este un model cu bandă de frecvenţă 5G, iar acest aspirator robotic acceptă numai banda de frecvenţă 2.4G.
Funcţionare anormală	Opriţi şi reporniţi
Zgomot anormal în timpul curăţării	Este posibil să existe corpuri străine prinse în peria principală, peria laterală sau în roţi. Curăţaţi după oprire.
Capacitate de curăţare redusă sau pierderi de murdărie	1. Recipientul de praf este plin. Curăţaţi recipientul de praf. 2. Filtrul este înfundat. Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul. 3. Peria principală este blocată din cauza corpurilor străine prinse. Aşadar, curăţaţi peria principală.
Curăţarea programată nu funcţionează	Nivelul energiei din baterie este prea scăzut. Curăţarea programată va începe când nivelul de energie din baterie este ≥ 20%.
Dacă primele trei încărcări ale aparatului trebuie să fie timp de 16 ore	Bateriile cu litiu nu au niciun efect de memorie în timpul utilizării şi nu este nevoie să aşteptaţi până când se încarcă în totalitate.

Cauza și soluția

X-plorer Serie 75 S+

Problema	Soluția
Eroare la pornire	1. Nivelul energiei din baterie este prea scăzut. Așezați aspiratorul pe stația de golire automată și aliniați-l cu piesele de încărcare de pe picior și treceți comutatorul din partea stângă a aspiratorului în poziția „I"; aspiratorul va porni automat (când nu mai are energie deloc, trebuie încărcat o perioadă pentru ca pornirea automată să poată avea loc). 2. Temperatura ambiantă este prea scăzută (sub 0 °C) sau mai mare de (50 °C). Utilizați aparatul la o temperatură ambiantă aflată în intervalul 0-40 °C. 3. Asigurați-vă că ați comutat la „I" comutatorul de pe partea stângă a aspiratorului.
Eroare de încărcare	1. Scoateți aspiratorul și verificați dacă indicatorul luminos al stației de golire automată este aprins și asigurați-vă că ambele capete ale adaptorului de alimentare sunt conectate. 2. Contact ineficient. Curățați contactele cu arc de pe stația de golire automată și contactele de încărcare de pe aspirator. 3. Asigurați-vă că ați comutat la „I" comutatorul de pe partea stângă a aspiratorului.
Eroare de încărcare	1. Există multe obstacole în apropierea stației de golire automată. Așezați stația de golire automată într-o zonă liberă. 2. Robotul este departe de stația de golire automată. Așezați aspiratorul în apropierea stației de golire automată și încercați din nou.
Dacă aspiratorul consumă putere atunci când este plasat în permanență pe stația de golire automată	Consumul de energie este foarte scăzut atunci când aspiratorul este așezat în permanență pe stația de golire automată, ceea ce ajută la menținerea bateriei în cea mai bună stare de performanță.
După ce aspiratorul robotic revine la stația de golire automată, colectarea prafului nu pornește.	1. Verificați dacă stația de golire automată este alimentată corect. Când aparatul principal revine automat pentru reîncărcare după mai mult de 5 minute de curățare, va fi pornită colectarea automată a prafului; 2. Verificați capacul stației de golire automată; acesta nu trebuie să fie închis sau să fie închis în mod incorect; (dacă este închis incorect, indicatorul luminos roșu va fi aprins); 3. Verificați dacă există sacul de praf în stația de golire automată; (dacă este închis incorect, indicatorul luminos roșu va fi aprins); 4. Pentru a asigura o colectare corectă a prafului, se recomandă să lăsați aparatul principal să se reîncarce automat după curățare; (deplasarea manuală a aspiratorului robotic înapoi la stația de golire automată va cauza o conexiune instabilă, afectând astfel colectarea prafului); 5. Verificați regulat sacul de praf pentru a vedea dacă este plin, deoarece sacul de praf supraîncărcat se poate sparge, poate determina blocarea conductei de colectare a prafului și deteriorarea stației de golire automată;

Problema	Soluția
Colectarea automată a prafului este întreruptă după pornire sau colectarea murdăriei nu este completă.	1. Verificați dacă sacul de praf este plin. Dacă sacul de praf este plin, înlocuiți-l; 2. Orificiul de evacuare a prafului de pe compartimentul pentru praf al aparatului principal este blocat de corpuri străine, cauzând deschiderea deflectorului compartimentului pentru praf; 3. Verificați dacă este blocată conducta de aer a stației de golire automată; 4. Aparatul este deplasat în timpul colectării prafului (nu deplasați aparatul în timpul colectării prafului, pentru a evita deteriorarea); 5. Este posibil să existe apă în recipientul pentru praf al aparatului principal și astfel praful să nu poată fi extras cu ușurință. Evitați să lăsați aparatul să extragă prea multă apă, deoarece aceasta va afecta performanța de colectare a prafului.
Compartimentul interior al sacului de praf al stației de golire automată este murdar.	1. Particulele fine vor trece prin sacul de praf și vor fi adsorbite pe peretele interior al recipientului pentru praf. Verificați-le și curățați-le periodic; 2. Este posibil ca sacul de praf să fie deteriorat; Verificați și înlocuiți dacă este necesar; 3. Acumularea de prea mult praf în compartimentul interior are un anumit impact asupra ventilatorului și senzorului de presiune a aerului. Este recomandat să curățați periodic murdăria din compartimentul interior.

Lista problemelor

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Problema	Soluția
Bara de protecție la coliziune este blocată, verificați.	Bara de protecție la coliziune este blocată. Bateți ușor în mod repetat pentru a îndepărta corpurile străine. Dacă nu există niciun corp străin, mutați și apoi porniți aparatul.
O roată este blocată. Verificați dacă există corpuri străine blocate în roată, sau mutați aparatul lângă poziția inițială pentru a-l porni.	Dacă este blocată vreo roată, verificați dacă există corpuri străine blocate în roată, sau mutați aparatul lângă poziția inițială pentru a-l porni.
O perie laterală este blocată, verificați.	Peria laterală poate fi încurcată în corpuri străine. Curățați-o și reporniți aparatul.
Peria rotativă este blocată. Scoateți peria și curățați-o.	Peria rotativă poate fi încurcată în corpuri străine. Scoateți peria și curățați-o, curățați conexiunile, capacul și gura de aspirare.
Aparatul este înțepenit.	Îndepărtați obstacolele din jur.
Aparatul este înțepenit. Mutați-l lângă poziția inițială pentru a-l porni.	Aparatul poate fi suspendat. Mutați-l și apoi porniți-l. Dacă senzorul anticădere este prea murdar, și acesta poate cauza defectul. Ștergeți senzorul anticădere pentru a elimina defectul.
O roată este suspendată.	Mutați aparatul lângă poziția inițială pentru a-l porni.
Nivelul de încărcare este prea scăzut, iar sistemul urmează să se oprească automat.	Încărcați aparatul.
Senzorul de reîncărcare este blocat.	Senzorul de reîncărcare este acoperit cu praf. Curățați-l.

X-plorer Serie 75 S

Problema	Soluția
Eroarea 12: Filtrul de aer și/sau filtrul compartimentului pentru praf sunt înfundate; curățați-le.	Scoateți filtrul compartimentului pentru praf și curățați-l înainte de a-l pune la loc. Curățați compartimentul pentru praf înainte de a-l pune la loc în robot.
Eroarea 13: Aparatul este înclinat în timpul pornirii.	Așezați aparatul pe un plan orizontal pentru a-l porni.
Eroarea 14: Montați la loc recipientul pentru praf și filtrele	Asigurați-vă că recipientul pentru praf și filtrele sunt montate în poziție. Apoi reporniți aparatul.
Eroarea 17: Zonă restricționată detectată.	Aparatul este prea aproape de o zonă restricționată în timp ce pornește. Mutați aparatul pentru a-l porni
Eroarea 18: Capacul laserului este înțepenit. Verificați.	Senzorul de presiune pentru capacul laserului este apăsat sau blocat. Mutați aparatul pentru a-l porni.
Eroarea 19: Senzorul laserului este blocat sau răsucit, verificați.	Senzorul de distanță al laserului este blocat cu corpuri străine. Eliberați-l.
Eroarea 20: Este posibil ca senzorul laserului să fie blocat, verificați.	Senzorul de distanță al laserului este blocat, eliberați blocajul. Un mediu prea spațios și un mediu cu reflexii multiple, precum oglinzi de metal, afectează de asemenea funcționarea normală a senzorului de distanță al laserului. Mutați aparatul pentru a-l porni.
Eroarea S1: Baterie anormală. Consultați instrucțiunile sau aplicația.	Temperatura bateriei este prea mare sau prea mică. Înainte de utilizare, așteptați până când temperatura bateriei se normalizează (0°C~40°C/32°F~104°F). Dacă eroarea persistă, contactați departamentul nostru de service.
Eroarea S2: Modulul roată prezintă o anomalie. Consultați instrucțiunile sau aplicația.	Verificați dacă există corpuri străine blocate într-o roată și încercați să reporniți aparatul. Dacă eroarea persistă, contactați departamentul nostru de service.
Eroarea S3: Modulul periei laterale prezintă o anomalie. Consultați instrucțiunile sau aplicația.	Verificați dacă există corpuri străine blocate într-o perie laterală și încercați să reporniți aparatul. Dacă eroarea persistă, contactați departamentul nostru de service.
Eroarea S4: Ventilator anormal. Consultați instrucțiunile sau aplicația.	Verificați dacă există corpuri străine blocate în ventilator și încercați să reporniți aparatul. Curățați recipientul pentru praf și filtrele și încercați să reporniți aparatul. Dacă eroarea persistă, contactați departamentul nostru de service.
Eroarea S5: Peria rotativă prezintă o anomalie. Consultați instrucțiunile sau aplicația.	Scoateți peria și curățați-o, curățați conexiunile, capacul și gura de aspirare. Încercați să reporniți aparatul după curățare. Dacă eroarea persistă, contactați departamentul nostru de service.
Eroarea S6: Pompa de apă prezintă o anomalie. Consultați instrucțiunile sau aplicația.	Curățați rezervorul de apă, conexiunile pompei de apă de pe rezervor și conexiunile pompei de apă de pe aparat, ieșirea pentru apă de pe partea inferioară a aparatului și verificați mopul. Încercați să reporniți aparatul cu toate modulele instalate corespunzător după curățare. Dacă eroarea persistă, contactați departamentul nostru de service.
Eroarea S7: Senzorul laserului prezintă o anomalie. Consultați instrucțiunile sau aplicația.	Verificați ca senzorul laserului să nu aibă corpuri străine și încercați să reporniți aparatul după curățare.

X-plorer Serie 75 S+

Problema	Soluția
Eroarea 1: Bateria are o anomalie. Consultați manualul sau aplicația.	Deschideți compartimentul pentru baterie și verificați dacă aceasta este conectată corespunzător, apoi reporniți aparatul. Temperatura bateriei este prea mare sau prea mică. Înainte de utilizare, așteptați până când temperatura bateriei se normalizează (0°C~40°C/32°F~104°F).
Eroarea 2: Modulul roată are o anomalie. Consultați manualul sau aplicația.	Verificați dacă există corpuri străine blocate în roți și reporniți aparatul.
Eroarea 3: Modulul perie laterală are o anomalie. Consultați manualul sau aplicația.	Verificați dacă există corpuri străine blocate într-o perie laterală și reporniți aparatul.
Eroarea 4: Ventilatorul are o anomalie. Consultați manualul sau aplicația.	Verificați dacă există corpuri străine blocate în compartimentul ventilatorului și reporniți aparatul. Curățați recipientul pentru praf și filtrul și reporniți aparatul.
Eroarea 5: Peria rotativă are o anomalie. Consultați manualul sau aplicația.	Scoateți peria rotativă și curățați-o; curățați partea de conectare a periei rotative, capacul periei rotative și gura de aspirare a prafului. Reporniți aparatul după curățare.
Eroarea 6: Pompa de apă are o anomalie. Consultați manualul sau aplicația.	Curățați rezervorul de apă, conexiunile pompei de apă de pe rezervor și de pe aparat, ieșirea pentru apă de pe partea inferioară a aparatului și verificați mopul. Încercați să reporniți aparatul după curățare.
Eroarea 7: Senzorul laserului are o anomalie. Consultați manualul sau aplicația.	Verificați dacă există corpuri străine în senzorul laserului și reporniți aparatul după curățare.
Eroarea 9: Încărcarea prezintă o anomalie. Curățați zona contactului de încărcare.	Verificați dacă zona de încărcare este contaminată și curățați piesele de încărcare de pe picior. Verificați dacă bateria este instalată corect.
Eroarea 10: Aparatul prezintă o anomalie. Opriți-l și porniți-l din nou.	Mai întâi treceți comutatorul în poziția O, apoi în poziția I și apoi reporniți.
Eroarea 12: Funcționarea prezintă o anomalie. Verificați dacă ați pornit comutatorul basculant.	Mai întâi porniți întrerupătorul principal.

VARNOSTNA NAVODILA

Zaradi vaše varnosti je ta aparat v skladu z veljavnimi standardi in predpisi:

• Ta aparat je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in domačo uporabo. Pozorno si preberite varnostne nasvete. V primeru uporabe, ki ne bo v skladu z navodilom za uporabo, znamka ne prevzema nobene odgovornosti.
• Aparat je električen, zato ga je treba uporabljati pri normalnih pogojih uporabe.
• Če vam je aparat padel iz rok in so na njem vidne poškodbe ali spremembe ali če ne deluje pravilno, ga ne uporabljajte. V tem primeru aparata ne odpirajte, temveč ga odnesite v najbližji pooblaščeni center, ker so za izvajanje vsakega popravila potrebna posebna orodja, da se prepreči nesreča.
• Popravila lahko opravlja samo strokovnjak, ki ima na voljo originalne nadomestne dele: če uporabnik aparat sam popravlja, lahko povzroči nesrečo. Uporabljajte samo originalne pripomočke (filtre, baterije ...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Za polnjenje baterije uporabite izključno snemljivo enoto za napajanje (podstavek za polnjenje), priloženo aparatu.
• Baterijo morate odstraniti iz aparata, preden jo odvržete.
• Ko odstranjujete baterijo, morate aparat izključiti iz napajalnega omrežja.
• Baterijo je treba varno odstraniti.
• Zunanjega prožnega kabla transformatorja ni mogoče zamenjati; če je napajalni kabel poškodovan ali ne deluje, je treba transformator zavreči; ne uporabljajte nobenega drugega snemljivega polnilnika, razen modela, ki ga je priložil proizvajalec naprave, in se obrnite na podporo za stranke ali najbližji pooblaščeni servis (uporaba univerzalnega snemljivega polnilnika povzroči razveljavitev garancije).


Če so zatiči delov vtiča poškodovani, je treba dele za priključitev v električno napajanje zavreči.

• Električnega kabla nikoli ne vlecite, ko želite izklopiti snemljivo enoto za napajanje (podstavek za napajanje).
• Pred vzdrževanjem ali čiščenjem aparat vedno izklopite.
• Ne dotikajte se vrtečih delov, ko je sesalnik vklopljen.
• Nikoli ne sesajte z alkoholom prepojenih površin, kakršnih koli tekočin, vročih snovi, izjemno občutljivih površin (mavec, cement, vosek …), ostrih drobcev (steklo), strupenih snovi (topil, sredstev za čiščenje …), agresivnih snovi (kislin, čistil …), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na osnovi bencina ali alkohola).
• Aparata nikoli ne potapljajte v vodo, ga z njo ne škropite in je ne vlivajte v aparat.
• Za postopke čiščenja in vzdrževanja glejte navodilo za uporabo.
• **Za države, za katere veljajo evropski predpisi (označevanje CE) :** Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe, ki nimajo izkušenj in aparata ne poznajo, ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi zmožnostmi, če so primerno poučeni in vodeni, aparat uporabljajo varno in poznajo vsa tveganja, katerim so izpostavljeni. Otrokom ne dovolite igranja z aparatom. Čiščenje in vzdrževanja naprave ni dovoljeno otrokom brez nadzora. Aparat in snemljivo enoto za polnjenje (podstavek za polnjenje) shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
• Za države, za katere ne veljajo evropski predpisi: Ta aparat ni izdelan tako, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo aparata od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če jih ta oseba nadzoruje. Otroke je treba nadzorovati in se prepričati, da se ne igrajo z napravo.

PREBERITE PRED PRVO UPORABO

• Preden napravo uporabite, najprej poberite vse predmete s tal (glejte navodila za uporabo).
• Da preprečite morebitno nesrečo, naj robot ne prečka električnih kablov drugih naprav.
• Pred priključitvijo na električno omrežje preverite, ali napetost aparata, navedena na opisni ploščici podstavka za polnjenje, ustreza napetosti električnega omrežja. Vsaka napaka priključitve lahko povzroči nepopravljivo okvaro izdelka in razveljavi garancijo.
• Po uporabi je treba sesalnik ponovno napolniti, da je vedno na voljo s polno baterijo in so njene zmogljivosti odstranjevanja prahu in njena avtonomija optimalne.
• Če ste dlje časa odsotni (na dopustu ...), je priporočljivo, da podstavek za polnjenje izključiti iz vtičnice. V tem primeru se lahko avtonomija zmanjša zaradi samopraznitve.
• Ne sesajte velikih smeti, ki lahko povzročijo tveganje blokade vhoda zraka in ga poškodujejo.

Odvisno od modela:
• Robota ne puščajte na preprogah z dolgimi dlakami, živalskimi dlakami ali na resicah.
• Položaj “Najmanj” za sesanje preprog in gostega ali mehkega pliša in občutljivih površin.
• Položaj “TURBO/BOOST” za največjo zmogljivost (odvisno od modela) čiščenja in odstranjevanja prahu na vseh vrstah tal, če so zelo umazana.
• Sesalnika ne uporabljajte brez zaščitnega filtra motorja.
• Elementov posode za prah ali zaščitnega filtra motorja ne perite v pomivalnem stroju.

SL

VARNOSTNA NAVODILA ZA LASER* (*odvisno od modela)

LASERSKI IZDELEK PRVEGA RAZREDA

LASER: navigacijski senzor vsebuje prvorazredni laser, katerega vsi načini delovanja so skladni s standardom EN 60825-1.
• Nikoli ne usmerjajte laserja proti drugim osebam.
• Preprečite neposredni ali posredni stik žarka z očmi.
• Pred izvajanjem vzdrževalnih opravil robotski sesalniki vedno izklopite.
• Vsako spreminjanje ali popravljanje robotskega sesalnika in navigacijskega senzorja je strogo prepovedano ter predstavlja tveganje za nevarno izpostavljenost sevanju.

VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJE* (*odvisno od modela)

• Ta aparat vključuje (litij-ionske) baterije, do katerih lahko iz varnostnih razlogov dostopa samo profesionalni serviser. Ko je polnjenje baterije onemogočeno, je treba (litij-ionski) baterijski blok

odstraniti. Za zamenjavo baterij se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.

• Z baterijami je treba pazljivo rokovati. Baterij ne vstavljajte v usta. Pazite, da ne povzročite kratkega stika v baterijah, medtem ko na njihove konce vstavljate kovinske predmete. Če pride do kratkega stika, obstaja tveganje nevarnega dviga temperature baterij, kar lahko povzroči hude opekline in zaneti celo požar. Če baterije puščajo, si ne manite niti oči niti sluznice. Umijte si roke in sperite si oči s čisto vodo. Če občutek neugodja ne izgine, se posvetujte z vašim zdravnikom.

VARNOSTNA NAVODILA ZA SISTEM ZA BRISANJE TAL

Prosimo, da pred uporabo temeljito preberete navodila, dobavljena z vašim robotom, in navodila, dobavljena s tem pripomočkom.
Pri uporabi temeljito upoštevajte vsa varnostna navodila, ki veljajo za uporabo tega pripomočka.

PREBERITE PRED PRVO UPORABO

- Robot se ne sme gibati pod napajalnimi kabli drugih naprav ali drugimi kabli, saj je lahko to zelo nevarno.
- Za čiščenje uporabljajte le vodo brez kakršnih koli čistil. Rezervoar napolnite z vodo do označneega nivoja.
- Preden začnete s čiščenjem ali vzdrževanjem naprave se prepričajte, da je napajalni kabel izključen iz napajanja.

OKOLJE

Vsako napravo, ki ni več v uporabi, je treba skladno z veljavnimi predpisi odnesti v pooblaščeni servis, ki bo zagotovil njeno odstranitev.

Pomagajte varovati okolje.

ⓘ Vaša naprava je zasnovana za večletno delovanje. Ko jo želite zamenjati, pri tem pomagajte varovati ➲ okolje. Napravo reciklirajte ali poskrbite za njeno ponovno uporabo na drug način. Odpadna električna in elektronska oprema lahko vsebuje škodljive snovi, ki lahko škodijo okolju in zdravju.
Ta nalepka označuje, da izdelka ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Odnesite ga v zbirni center, oddajte ga pri distributerju, ko kupujete nov enak izdelek, ali ga odnesite v pooblaščeni servis za obdelavo.
Preden napravo zavržete, odstranite baterijo in jo odvrzite v skladu z lokalno zakonodajo in predpisi.
Če imate vprašanja, se za več informacij obrnite na trgovca.

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Skupina SEB izjavlja, da je radijska oprema skladna z direktivo 2014/53/EU
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.rowenta.si/eu-declaration-of-conformity
Frekvenčni pas delovanja: **2400-2483.5** MHz
Največja radiofrekvenčna moč: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Skupina SEB izjavlja, da je radijska oprema skladna z uredbo 801/2013.
Poraba energije omrežne opreme v stanju pripravljenosti znaša 1,9 W.

Odpravljanje napak

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Napaka	Rešitev
Robotskega sesalnika ni mogoče zagnati.	Prepričajte se, da je glavno stikalo sesalnika vklopljeno. – Prepričajte se, da je sesalnik priklopljen na električno napajanje. – Prepričajte se, da je baterija popolnoma napolnjena.
Sesalnik nenadoma neha delovati.	Preverite, ali se je sesalnik zagozdil ali pa ga blokirajo ovire. – Preverite, ali je baterija premalo napolnjena. – Če težava ni odpravljena, aparat izklopite, počakajte 3 sekunde in ga nato ponovno vklopite.
Ni mogoče določiti urnika sesanja	Prepričajte se, ali je sesalnik vklopljen. – Nastavite čas in določite čas za samodejno sesanje z aplikacijo. – Prepričajte se, da je čas opravila pravilno nastavljen. – Preverite, ali ima aparat premalo energije, da bi lahko začel sesati. – Sesalnik ne začne načrtovanega sesanja, če izvaja druga opravila.
Prešibko sesanje	Preverite, ali je sesalna odprtina blokirana. – Izpraznite posodo za prah. – Filtre sperite z vodo. – Preverite, ali so filtri mokri zaradi vode ali druge tekočine na tleh. Filtre pred uporabo posušite na zraku.
Akumulatorja aparata ni mogoče polniti	Preverite, če je polnilna postaja pravilno priključena na električno napajanje in če indikatorska lučka ob vklopu zasveti. – Ko se sesalnik pravilno poveže s polnilno postajo, indikatorska lučka ugasne. – Če je sesalnik priključen na polnilno postajo, vendar indikatorska lučka ne ugasne in se sesalnik ne odziva, s suho krpo obrišite del za polnjenje na spodnji strani robotskega sesalnika in del za polnjenje na polnilni postaji ter poskusite znova. – Če sesalnika ni mogoče polniti niti po zgornjih posegih, se obrnite na poprodajni oddelek ali prodajalca.
Sesalnik se ne more vrniti na polnilno postajo.	Odstranite predmete 0,5 m levo in desno od polnilne postaje ter 1,5 m pred njo. – Prepričajte se, da sesalnik začne pometati s polnilne postaje, ne da bi se nenormalno premikal. – Če je sesalnik blizu polnilne postaje, se lahko hitreje vrne. Če pa je polnilna postaja zelo oddaljena, sesalnik potrebuje več časa, da se vrne. – Počakajte, da se vrne. – Očistite kontakte za polnjenje.
Vrtljiva glava se ne vrti	Očistite vrtljivo glavo. – Preverite, ali sta glavna krtača in glavni pokrov krtače pravilno nameščena.

Napaka	Rešitev
Nenormalno delovanje ali vidno puščanje sledi za sesanjem.	Senzor previdno očistite s suho krpo. – Sesalnik ponovno zaženite.
Med mokrim čiščenjem se ne uporablja voda	Prepričajte se, da je v vodnem rezervoarju dovolj vode. – Preverite, ali je modul za močenje pravilno nameščen. Ob pravilni namestitvi boste zaslišali ustrezen govorni poziv. – Preverite, ali je izhodna odprtina za vodo blokirana.
Povezava z brezžičnim omrežjem se ne vzpostavi	1. Signal brezžičnega omrežja je šibek. Poskrbite, da se sesalnik nahaja na območju, kjer je signal brezžičnega omrežja dovolj močan. 2. Nenormalna brezžična povezava. Ponastavite brezžično omrežje in prenesite najnovejšo mobilno aplikacijo ter poskusite znova. 3. Geslo je napačno vneseno. 4. Usmerjevalnik podpira frekvenčni pas 5G, medtem ko robotski sesalnik podpira samo frekvenčni pas 2,4G.
Nenormalno delovanje	Izklopite ga in ponovno zaženite.
Nenormalni zvoki med čiščenjem	V glavni krtači, stranski krtači ali kolesih so lahko zagozdeni tujki. Aparat izklopite in jih odstranite.
Zmanjšana sposobnost čiščenja ali puščanje umazanije	1. Posoda za prah je polna. Izpraznite posodo za prah. 2. Filter je zamašen. Očistite ali zamenjajte filter. 3. V glavno krtačo so se morda zapletli tujki. Očistite glavno krtačo.
Časovno nastavljeno čiščenje ne deluje	Akumulator je izpraznjen. Čiščenje se bo začelo, ko bo raven napolnjenosti akumulatorja znašala ≥ 20 %.
Se mora akumulator aparata prva tri polnjenja polniti 16 ur?	Litijevi akumulatorji med uporabo ne razvijejo spominskega učinka, zato ni treba čakati, da se povsem napolnijo.

Vzrok in rešitev

X-plorer Serie 75 S+

Napaka	Rešitev
Aparata ni mogoče vklopiti	1.Akumulator je izpraznjen. Sesalnik postavite na postajo za samodejno praznjenje in ga poravnajte s priključki droga za polnjenje, preklopite stikalo na levi strani sesalnika v položaj «»I»» in sesalnik se bo samodejno vklopil (Če je akumulator povsem prazen, se mora najprej nekaj časa polniti, preden se sesalnik samodejno zažene). 2. Temperatura okolice je prenizka (pod 0 °C) ali višja od (50 °C). Aparat uporabljajte v temperaturnem območju od 0 do 40 °C. 3. Prepričajte se, da je stikalo na levi strani sesalnika v položaju "I".
Akumulator se ne polni	1. Sesalnik odstranite in preverite, če indikatorska lučka na postaji za samodejno praznjenje sveti ter da sta oba konca napajalnega kabla priklopljena. 2. Slab stik. Očistite vzmetne stike na postaji za samodejno praznjenje in stike za polnjenje na sesalniku. 3. Prepričajte se, da je stikalo na levi strani sesalnika v položaju "I".
Aparat se ne vrne na polnilno postajo	1. V bližini postaje za samodejno praznjenje je veliko ovir. Postajo za samodejno praznjenje postavite na območje brez ovir. 2. Sesalnik se nahaja daleč od postaje za samodejno praznjenje. Sesalnik postavite blizu postaje za samodejno praznjenje in poskusite znova.
Ali sesalnik porablja energijo, če se ves čas nahaja na postaji za samodejno praznjenje?	Poraba energije je zelo majhna, če se sesalnik stalno nahaja na postaji za samodejno praznjenje, s čimer se ohranja najboljše delovanje akumulatorja.

Napaka	Rešitev
Ko se robotski sesalec vrne na postajo za samodejno praznjenje, se ne začne samodejno zbiranje prahu.	1. Preverite, če je postaja za samodejno praznjenje normalno vklopljena. Ko se glavni aparat po več kot 5 minutah čiščenja samodejno vrne zaradi polnjenja akumulatorja, se začne samodejno zbiranje prahu; 2. Preverite, če morda pokrov postaje za samodejno praznjenje ni zaprt ali je nepravilno zaprt; (če ni zaprt pravilno, sveti rdeča lučka); 3. Preverite, če je v postajo za samodejno polnjenje nameščena vrečka za prah; (če ni zaprta pravilno, sveti rdeča lučka); 4. Za brezhibno zbiranje prahu je priporočljivo glavnemu aparatu pustiti, da po čiščenju redno napolni akumulator; (ročno prestavljanje robotskega sesalnika nazaj na postajo za samodejno čiščenje povzroči nestabilno povezavo, kar vpliva na zbiranje prahu); 5. Redno preverjajte, če je vrečka za prah polna, ker prekomerno napolnjena vrečka lahko poči, blokira cev za zbiranje prahu in poškoduje postajo za samodejno praznjenje;
Samodejno zbiranje prahu se prekine, če aparat zaženete ali če zbiranje smeti ni dovolj temeljito.	1. Preverite, ali je vrečka za prah polna. Če je vrečka za prah polna, jo zamenjajte; 2. Izhodna odprtina posode za zbiranje prahu v glavnem aparatu je blokirana zaradi tujkov, zato se njen pokrov ne odpre; 3. Preverite, ali je zračni kanal postaje za samodejno praznjenje blokiran; 4. Med zbiranjem prahu se je aparat premaknil (Aparata med zbiranjem prahu ne premikajte, ker se lahko poškoduje); 5. V posodi za prah glavnega aparata je morda voda, zato prahu ni mogoče zlahka odstraniti. Poskusite glavnemu aparatu preprečiti izločanje prevelike količine vode, ker to vpliva na učinkovitost zbiranja prahu.
Notranja stran vrečke za prah v postaji za samodejno praznjenje je umazana.	1. Drobni delci prehajajo skozi vrečko za prah in se primejo na notranjo steno posode za prah. Redno jo preverjajte in čistite; 2. Vrečka za prah je morda poškodovana. Preverite in jo po potrebi zamenjajte; 3 Močno nabiranje umazanije v notranji posodi vpliva na ventilator in senzor zračnega tlaka. Priporočljivo je redno čiščenje smeti iz notranje posode.

SL

Seznam napak

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Napaka	Rešitev
Kolo nima stika s tlemi.	Kolo nima stika s tlemi.
Sistem ima premalo energije in se bo samodejno zaustavil.	Sistem ima premalo energije in se bo samodejno zaustavil.
Senzor polnjenja je blokiran.	Senzor polnjenja je blokiran.
The rolling brush is stuck. Please remove and clean it.	The rolling brush may be entangled with foreign matters. Please remove and clean it, its connections, its cover and the suction inlet.
The machine is trapped.	Please clear obstacles around.

The machine is trapped. Please move it near its home position to start it.	The machine may be suspended. Please relocate it and start. If the anti-drop sensor is too dirty, it may also cause the fault. Please wipe the anti-drop sensor to eliminate the fault.
A wheel is suspended.	Please move it to near its home position to start it.
The power is too low, and the system is about to shut down automatically.	Please charge it.
The recharge sensor is blocked.	The recharge sensor is covered by dust. Please wipe it.

X-plorer Serie 75 S

Napaka	Rešitev
Napaka 12: Filter zraka in/ali filter zbiralnika prahu sta zamašena. Očistite ju.	Odstranite filter zbiralnika prahu in ga očistite ter ga znova namestite. Zbiralnik prahu očistite, preden ga namestite nazaj na sesalnik.
Napaka 13: Aparat je med zagonom nagnjen.	Aparat postavite na vodoravna tla, da se zažene.
Napaka 14: Ponovno namestite posodo za prah in filtre.	Preverite, ali so filtri in posoda za prah nameščeni na svoje mesto. Nato aparat ponovno zaženite.
Napaka 17: Zaznano je omejeno območje.	Aparat je med zagonom preblizu omejenega območja. Aparat prestavite, da se zažene.
Napaka 18: Pokrov laserja se je zagozdil. Preverite.	Senzor pritiska za pokrov laserja je pritisnjen ali zagozden. Aparat prestavite, da se zažene.
Napaka 19: Laserski senzor je zagozden ali zvit, preverite.	V laserskem senzorju oddaljenosti so zagozdeni tujki. Odstranite tujke.
Napaka 20: Laserski senzor je morda blokiran, preverite.	Laserski senzor oddaljenosti je blokiran, odstranite oviro. Tudi prostorno okolje in okolje s številnimi odsevi, kot jih ustvarjajo kovinska ogledala, ovirajo normalno delovanje laserskega senzorja oddaljenosti. Aparat prestavite, da se zažene.
Napaka S1: Nenormalen akumulator. Preverite navodila ali aplikacijo.	Temperatura akumulatorja je previsoka ali prenizka. Pred uporabo počakajte, da se temperatura akumulatorja normalizira (0–40 °C). Če napaka ni odpravljena, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.
Napaka S2: Nenormalen modul kolesa. Preverite navodila ali aplikacijo.	Preverite, ali so v kolesu zagozdeni tujki, in aparat poskusite ponovno zagnati. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.
Napaka S3: Nenormalen modul stranske krtače. Preverite navodila ali aplikacijo.	Preverite, ali so v stranski krtači zagozdeni tujki, in aparat poskusite ponovno zagnati. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.
Napaka S4: Nenormalen ventilator. Preverite navodila ali aplikacijo.	Preverite, ali so v ventilatorju zagozdeni tujki, in aparat poskusite ponovno zagnati. Očistite posodo za prah in filtre ter aparat poskusite ponovno zagnati. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.

Napaka	Rešitev
Napaka S5: Nenormalna vrtljiva krtača. Preverite navodila ali aplikacijo.	Krtačo odstranite in očistite, prav tako njene priključke, pokrov in sesalno odprtino. Po čiščenju poskusite aparat ponovno zagnati. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.
Napaka S6: Nenormalna vodna črpalka. Preverite navodila ali aplikacijo.	Očistite posodo za vodo, priključke za vodno črpalko na posodi in na napravi ter izhodno odprtino na spodnji strani naprave ter preverite modul za pomivanje. Po čiščenju ponovno namestite vse module in aparat poskusite ponovno zagnati. Če napaka ni odpravljena, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.
Napaka S7: Nenormalen laserski senzor. Preverite navodila ali aplikacijo.	Preverite, ali so na laserskem senzorju tujki, očistite ga in aparat poskusite ponovno zagnati.

X-plorer Serie 75 S+

Napaka	Rešitev
Napaka 1: Nenormalen akumulator. Za več informacij glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Odprite prostor za baterijo in preverite, ali je baterija pravilno priklopljena, ter aparat ponovno vklopite. Temperatura akumulatorja je previsoka ali prenizka. Pred uporabo počakajte, da se temperatura akumulatorja normalizira (0–40 °C).
Napaka 2: Nenormalen modul kolesa. Za več informacij glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Preverite, ali so se v kolesa zagozdili tujki, in aparat znova vklopite.
Napaka 3: Nenormalen modul za stransko ščetkanje. Za več informacij glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Preverite, ali so se v stransko krtačo zagozdili tujki, in aparat znova vklopite.
Napaka 4: Nenormalno delovanje ventilatorja. Za več informacij glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Preverite, ali so se v odprtino ventilatorja zagozdili tujki, in aparat znova vklopite. Očistite posodo za prah in filter ter aparat znova zaženite.
Napaka 5: Vrtljiva krtača je nenormalna. Za več informacij glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Odstranite vrtljivo krtačo in jo očistite, prav tako njen priklopni del, pokrov in del za sesanje prahu. Po čiščenju aparat znova vklopite.
Napaka 6: Nenormalna vodna črpalka. Za več informacij glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Očistite posodo za vodo, priključke za vodno črpalko na posodi in aparatu ter odtok za vodo na spodnji strani aparata in preverite modul za pomivanje. Po čiščenju poskusite aparat ponovno zagnati.
Napaka 7: Nenormalen laserski senzor. Za več informacij glejte navodila za uporabo ali aplikacijo.	Preverite, ali so se v senzor laserja zagozdili tujki, in aparat po čiščenju znova vklopite.
Napaka 9: Nenormalno polnjenje akumulatorja. Očistite območje s stiki za polnjenje.	Preverite, ali je območje polnjenja umazano, in očistite dele polnilnega droga. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena.
Napaka 10: Nenormalen aparat. Izklopite ga in ponovno vklopite.	Najprej preklopite glavno stikalo v položaj “O” in nato nazaj na “I”, da se aparat vklopi.
Napaka 12: Nenormalno delovanje. Preverite, ali je klecno stikalo vklopljeno.	Pred tem vklopite glavno stikalo.

SIGURNOSNE UPUTE

Radi vaše sigurnosti, uređaj je izrađen sukladno odgovarajućim normama i pravilnicima.

• Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. Pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute. Uporaba koja nije odobrena ili sukladna s uputama za rad oslobađa proizvođača svake odgovornosti.
• Vaš usisivač je električni uređaj: smije se koristiti samo u normalnim uvjetima uporabe.
• Ne koristite uređaj ako je pao te ako su vidljiva oštećenja ili nepravilnosti u radu. U tom slučaju ne otvarajte kućište uređaja, nego ga odnesite u najbliži ovlašteni servis jer se za popravak uređaja moraju koristiti posebni alati kako bi se izbjegla opasnost.
• Popravak smiju provesti samo stručnjaci s izvornim rezervnim dijelovima: pokušaj popravka uređaja od strane korisnika može dovesti do opasnosti. Koristite samo izvornu dodatnu opremu s jamstvom (filtre, baterije...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Za punjenje baterije koristite isključivo odvojivu jedinicu za napajanje (punjač) koju ste dobili s uređajem.
• Bateriju je nužno izvaditi iz uređaja prije njegovog odlaganja u otpad.
• Uređaj mora biti isključen iz mreže za napajanje kada vadite bateriju.
• Baterija se mora sigurno ukloniti.
• Vanjski savitljivi kabel ovog transformatora ne može se zamijeniti; ako se kabel ošteti ili prestane raditi, transformator više neće biti uporabljiv: rabite samo onu odvojivu jedinicu za punjenje (punjač) koji ste dobili od proizvođača i obratite se korisničkoj podršci ili najbližem ovlaštenom servisnom centru (uporaba univerzalne odvojive jedinice za punjenje (punjača) poništit će jamstvo).

Ako se oštete pinovi na utikaču, utikač za napajanje više neće biti uporabljiv.

• Nikada ne isključujte kabel za napajanje (punjač) povlačenjem.
• Prije održavanja ili čišćenja uvijek isključite uređaj.
• Nemojte dodirivati rotirajuće dijelove prije nego što zaustavite i isključite usisivač.
• Ne usisavajte alkoholom navlažene površine, vodom ili tekućinom bilo kakve vrste, vruće tvari, izrazito fine tvari (žbuku, cement, pepeo...), velike oštre otpatke (staklo), opasne tvari (otapala, sredstva za rastvaranje ...), agresivna sredstva (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljiva ili eksplozivna sredstva (na osnovi goriva ili alkohola).
• Uređaj nikad ne uranjajte u vodu, ne prskajte ga vodom i ne ostavljajte ga na otvorenom.
• Prije čišćenja i održavanja pročitajte uputstva za uporabu.
• **Za države koje podliježu europskim propisima (oznaka CE) :** Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe bez prethodnog iskustva ili znanja ili osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ako su pod nadzorom ili su poučene o sigurnom korištenju te su upoznate s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj. Uređaj i kabel za napajanje (punjač) držite dalje od dosega djece mlađe od 8 godina.
• **Za druge države, koje ne podliježu europskim propisima:** Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez prethodnog znanja ili iskustva, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su primile prethodne upute o korištenju uređaja. Potrebno je nadzirati djecu kako se ne bi igrala s uređajem.

PROČITATI PRIJE PRVE UPORABE

• Prije korištenja uređaja pokupite sve predmete na podu (pogledajte Upute za uporabu).
• Radi izbjegavanja nezgoda, nemojte dopustiti da robotski usisavač prelazi preko električnih kabela drugih uređaja.
• Provjerite odgovara li napajanje navedeno na nazivnoj pločici punjača vašeg uređaja onome vaših električnih instalacija. Neispravno povezivanje može prouzročiti nepopravljivu štetu i poništiti jamstvo.
• Nakon svake uporabe stavite uređaj na punjenje kako bi vam uvijek bio na raspolaganju i kako bi baterija uvijek bila napunjena. Na taj ćete način moći najbolje iskoristiti značajke svog uređaja.
• U slučaju dulje odsutnosti (godišnji odmor...), preporuča se da isključite punjač iz električne mreže. U suprotnom može doći do smanjenja vijeka trajanja baterije zbog automatskog pražnjenja.
• Ne usisavajte velike komade koji mogu oštetiti i zaštopati ulaz zraka.

Ovisno o modelu:
• Nemojte koristiti robotski usisivač na tepisima s dugim dlakama, za usisavanje dlaka životinja ili resica.
• Položaj „Min” za usisavanje debelih ili osjetljivih tepiha i tapisona ili osjetljivih površina.
• Položaj „TURBO/BOOST” za najbolje čišćenje prašine (ovisno o modelu) na svim površinama u slučaju jakog zaprljanja.
• Nemojte rabitii usisivač bez zaštitnog filtera za motor.
• Nemojte prati dijelove ladice za prašinu ili zaštitnog filtra za motor u perilici posuđa.

SIGURNOSNE UPUTE ZA LASER* (*ovisno o modelu)

LASERSKI PROIZVOD RAZREDA 1

LASER: senzor za navigaciju sadrži laser razreda 1 u skladu s normom EN 60825-1 tijekom svih radnih postupaka.
• Nikad ne usmjeravajte laser prema drugim ljudima.
• Izbjegavajte gledanje u izravnu ili reflektiranu zraku.
• Uvijek isključite usisavač tijekom izvođenja radova održavanja.
• Svaka izmjena (modifikacija) ili pokušaj popravka robotskog usisavača ili navigacijskog senzora strogo je zabranjena i predstavlja rizik od opasnog izlaganja zračenju.

SIGURNOSNE UPUTE KOJE SE ODNOSE NA BATERIJU* (*ovisno o modelu)

• Ovaj uređaj sadrži baterije (litij-ionske) koje su iz sigurnosnih razloga dostupne samo profesionalnom serviseru. Kada baterija više ne može održavati

naboj, potrebno je zamijeniti blok baterija (litij-ionskih). Za zamjenu baterija obratite se najbližem servisnom centru.

• Pažljivo rukujte baterijama. Ne stavljajte baterije u usta. Nemojte umetati metalne predmete na krajeve baterija kako ne biste prouzročili kratki spoj. U slučaju nastanka kratkog spoja, postoji opasnost od pretjerane temperature baterije i ozbiljnih opekotina, pa i požara. U slučaju curenja baterija, nemojte dodirivati oči ili sluznice. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako poteškoće ne nestanu, obratite se svom liječniku.

SIGURNOSNE SMJERNICE ZA SUSTAV ZA BRISANJE PODA

Upute za rukovanje potražite u uputama koje ste dobili s robotskim usisivačem za prašinu i uputama koje ste dobili uz ovaj pribor.
Pri upotrebi ovog pribora vodite računa o sljedećim dodacima priručniku za sigurnost.

PROČITAJTE PRIJE PRVE UPOTREBE

- Pazite da se robotski usisivač za prašinu ne kreće preko kabela za napajanje drugih uređaja ili drugih vrsta kabela jer to može stvoriti opasnost.
- Na robotskom usisivaču za prašinu nemojte koristiti sredstva za čišćenje; koristite samo vodu. Napunite spremnik do oznake za maksimalnu razinu.
- Kabel se mora iskopčati iz električne utičnice prije izvođenja održavanja ili prije čišćenja uređaja.

OKOLIŠ

Sukladno važećim propisima, svi uređaji koji se više ne koriste moraju se donijeti u ovlašteni servisni centar, koji će se pobrinuti za njihovo odlaganje.

Vodimo računa o zaštiti okoliša.

ⓘ ➲ Vaš uređaj dizajniran je na način koji omogućuje dugogodišnju uporabu. Kad se, međutim, odlučite na zamjenu, ne zaboravite na zaštitu okoliša i omogućite da se uređaj ponovo uporabi, reciklira ili na drugi način obnovi. Električna i elektronička oprema koja se odlaže u otpad može sadržavati štetne tvari koje mogu ugroziti okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odložiti u kućanski otpad. Odnesite ga u sabirni centar, distributeru kad kupujete novi istovrsni proizvod ili u ovlašteni servisni centar na daljnju obradu.

Prije no što uređaj odložite u otpad, izvadite bateriju i odložite bateriju u otpad u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
Sva pitanja možete uputiti distributeru proizvoda koji će vas savjetovati što trebate učiniti.

POJEDNOSTAVNJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Grupacija SEB izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU
Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećem web- mjestu:
https://www.rowenta.hr/eu-declaration-of-conformity

Frekvencijski raspon za rad: **2400-2483.5** MHz
Maksimalna snaga radijske frekvencije: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Grupacija SEB izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Uredbom 801/2013.
Potrošnja energije opreme u umreženom stanju pripravnosti iznosi 1,9 W.

Otklanjanje poteškoća

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Pogreška	Rješenje
Robot se ne može pokrenuti.	Provjerite je li glavni prekidač uređaja uključen. -Provjerite je li robot priključen na napajanje. -Provjerite je li baterija napunjena do kraja.
Robot odjednom prestaje raditi.	Provjerite nije li robot zapeo ili je blokiran preprekama. -Provjerite nije li baterija previše prazna. -Ako se problem nastavi, isključite ga, pričekajte 3 sekunde i zatim ga ponovno pokrenite.
Ne može se postaviti vrijeme čišćenja.	Provjerite je li robot uključen. -U aplikaciji postavite vrijeme za automatsko čišćenje. -Provjerite je li vrijeme čišćenja točno postavljeno. -Provjerite nije li baterija uređaja preprazna za početak čišćenja. -Robot neće započeti nikakvo planirano čišćenje ako se izvršava drugi zadatak
Usis je preslab	Provjerite nema li u usisu kakvih predmeta. -Ispraznite spremnik za prašinu. -Filtre čistite vodom. -Provjerite jesu li filtri mokri zbog toga što je na podu bilo vode ili druge tekućine. Prije uporabe pustite da se filtri prirodno osuše.
Uređaj se ne može napuniti	Provjerite je li stanica za punjenje pravilno spojena na izvor napajanja i svijetli li indikator kad je uređaj uključen. -Kad je robot pravilno spojen na stanicu za punjenje, svjetlo indikatora više ne svijetli. -Ako je robot spojen na stanicu za punjenje, ali svjetlo indikatora i dalje svijetli i robot ne odgovara, uzmite suhu krpu i obrišite dio štapa za punjenje na dnu robotskog usisivača te dio za punjenje stanice za punjenje, pa pokušajte ponovno. -Ako se robot i dalje ne puni nakon što ste obavili prethodno navedene operacije, obratite se postprodajnom odjelu ili distributeru.

Pogreška	Rješenje
Robot se ne može vratiti na stanicu za punjenje.	Uklonite sve predmete koji se nalaze u prostoru od 0,5 m lijevo i desno bočno te 1,5 m ispred stanice za punjenje. -Provjerite počinje li robot čišćenje od stanice za punjenje bez čudnih pokreta. -Kad je robot blizu stanice za punjenje, može se brže vratiti. Ako je stanica za punjenje, međutim, daleko, robotu može trebati više vremena za povratak. -Pričekajte da se robot vrati. -Očistite elektrode za punjenje.
Valjkasta četka se ne okreće	Očistite valjkastu četku. -Provjerite jesu li glavna četka i poklopac glavne četke pravilno postavljeni.
Neuobičajena radnja ili ruta kretanja robota	Pažljivo očistite senzor suhom krpom. -Ponovno pokrenite robotski usisivač.
Voda se ne ispušta tijekom pranja	Provjerite ima li u spremniku za vodu dovoljno vode. -Provjerite je li modul za krpu pravilno postavljen. Nakon pravilnog postavljanja čut ćete povezanu glasovnu obavijest. -Provjerite nije li otvor za vodu blokiran.
Pogreška pri povezivanju na Wi-Fi mrežu	1. Wi-Fi signal je slab. Provjerite nalazi li se usisivač u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. 2. Wi-Fi veza nije uobičajena. Ponovno postavite Wi-Fi mrežu i preuzmite najnoviju mobilnu aplikaciju te pokušajte ponovno. 3. Unesena lozinka nije točna. 4. Usmjerivač je model s rasponom frekvencije 5 G, a ovaj robotski usisivač podržava samo raspon frekvencije 2,4 G.
Neuobičajen rad	Isključite pa ponovno pokrenite
Neuobičajena buka tijekom čišćenja	U glavnu četku, bočne četke ili kotačiće možda su zaglavile strane tvari. Očistite nakon isključivanja.
Smanjena sposobnost čišćenja ili curenje prljavštine	1. Spremnik za prašinu je pun. Očistite spremnik za prašinu. 2. Filtar je začepljen. Očistite ili zamijenite filtar. 3. U glavnu četku zapetljale su se strane tvari. Očistite glavnu četku.
Planirano čišćenje ne funkcionira	Razina baterije je preniska. Planirano čišćenje pokrenut će se kad je preostala razina baterije ≥ 20 %.
Treba li se uređaj puniti 16 sati prva tri puta	Litijska baterija nema efekt pamćenja tijekom uporabe, pa nema potrebe čekati da se potpuno napuni.

Uzrok i rješenje

X-plorer Serie 75 S+

Pogreška	Rješenje
Pogreška pri pokretanju	1. Razina baterije je preniska. Stavite usisivač na stanicu za automatsko pražnjenje i poravnajte ga s dijelovima štapa za punjenje, pomaknite prekidač na lijevoj strani usisivača u položaj „I" i usisivač će se automatski pokrenuti (kad je baterija u potpunosti prazna, treba se neko vrijeme puniti prije automatskog pokretanja). 2. Temperatura okoline je preniska (ispod 0 °C) je viša od (50 °C). Uređaj upotrebljavajte u rasponu temperature okruženja između 0 i 40 °C. 3. Potvrdite je li prekidač na lijevoj strani usisivača postavljen u položaj „I".
Pogreška pri punjenju	1. Izvadite usisivač i provjerite je li svjetlo indikatora stanice za automatsko pražnjenje uključeno te provjerite jesu li oba kraja punjača ukopčana. 2. Loš kontakt. Očistite kontakte opruge na stanici za automatsko pražnjenje i kontakte za punjenje na usisivaču. 3. Potvrdite je li prekidač na lijevoj strani usisivača postavljen u položaj „I".
Pogreška pri punjenju	1. U blizini stanice za automatsko pražnjenje nalazi se niz prepreka. Stavite stanicu za automatsko pražnjenje u otvoreni prostor. 2. Usisivač se nalazi daleko od stanice za automatsko pražnjenje. Stavite usisivač u blizinu stanice za automatsko pražnjenje i pokušajte ponovno.
Troši li usisivač bateriju kad se cijelo vrijeme nalazi na stanici za automatsko pražnjenje	Potrošnja snage vrlo je niska kad se usisivač nalazi na stanici za automatsko pražnjenje cijelo vrijeme, a to pomaže u održavanju najboljeg statusa izvedbe baterije
Kad se robotski usisivač vrati na stanicu za automatsko pražnjenje, automatsko prikupljanje prašine se ne pokreće.	1. Provjerite je li stanica za automatsko pražnjenje ispravno uključena. Kad se glavni uređaj automatski vrati na punjenje nakon više od 5 minuta čišćenja, pokrenut će se automatsko prikupljanje prašine; 2. Provjerite je li poklopac stanice za automatsko pražnjenje zatvoren ili nepravilno zatvoren; (ako nije pravilno zatvoren, uključit će se crveno svjetlo); 3. Provjerite je li vrećica za prašinu postavljena u stanicu za automatsko pražnjenje; (ako nije pravilno zatvorena, uključit će se crveno svjetlo); 4. Kako biste osigurali neometano prikupljanje prašine, savjetujemo vam da pustite da se glavni uređaj automatski puni nakon čišćenja; (ručno pomicanje robotskog usisivača natrag na stanicu za automatsko pražnjenje uzrokovat će nestabilnu vezu i tako utjecati na prikupljanje prašine); 5. Redovito provjeravajte vrećicu za prašinu kako biste vidjeli je li puna jer prepuna vrećica za prašinu može se probušiti, blokirati cijev za prikupljanje prašine i uzrokovati štetu na stanici za automatsko pražnjenje;
Automatsko prikupljanje prašine prekinuto je nakon pokretanja ili prikupljanje smeća nije temeljito.	1. Provjerite je li vrećica za prašinu puna. Ako je vrećica za prašinu puna, zamijenite je; 2. Otvor za prikupljanje prašine spremnika za prašinu glavnog uređaja zaglavljen je zbog stranih predmeta, a to uzrokuje nemogućnost otvaranja pregrade spremnika za prašinu; 3. Provjerite je li otvor za zrak stanice za automatsko pražnjenje blokiran; 4. Tijekom prikupljanja prašine uređaj je premješten (nemojte premještati uređaj tijekom prikupljanja prašine zbog mogućnosti nastanka štete); 5. U spremniku za prašinu možda se nalazi voda, pa se prašina ne može jednostavno izvaditi. Pokušajte spriječiti izvlačenje viška vode glavnog uređaja jer će to utjecati na izvedbu prikupljanja prašine.
Unutarnja komora vrećice za prašinu stanice za automatsko pražnjenje prljava je.	1. Sitne čestice proći će kroz vrećicu za prašinu i apsorbirat će se u unutarnji zid spremnika za prašinu. Provjeravajte i čistite ih redovito; 2. Vrećica za prašinu možda je oštećena. Provjerite i zamijenite je ako je potrebno; 3. Znatna nakupina prljavštine u unutarnjoj komori ima određeni utjecaj na ventilator i senzor tlaka zraka. Savjetujemo vam da redovito čistite smeće u unutarnjoj komori.

HR

Popis pogrešaka

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Pogreška	Rješenje
Odbojnik je zapeo, provjerite.	Odbojnik je zapeo. Neprestano dodirujte kako biste uklonili strane tvari. Ako nema stranih tvari, premjestite ga i zatim pokrenite.
Kotačić je zapeo. Provjerite nalazi li se na kotačiću strana tvar ili ga pomaknite u blizinu početnog položaja kako biste ga pokrenuli.	Ako je kotačić zapeo, provjerite nalazi li se na kotačiću strana tvar ili ga pomaknite u blizinu početnog položaja kako biste ga pokrenuli.
Bočna četka je zapela, provjerite.	U bočnu četku možda su se zapetljale strane tvari. Očistite i ponovno pokrenite.
Valjkasta četka je zapela. Skinite je i očistite.	U valjkastu četku možda su se zapetljale strane tvari. Izvadite je i očistite, kao i priključke, poklopac i usisni otvor.
Uređaj je zapeo.	Maknite prepreke oko uređaja.
Uređaj je zapeo. Premjestite ga u blizinu početnog položaja kako biste ga pokrenuli.	Uređaj je možda zaustavljen. Premjestite ga i pokrenite. Ako je senzor protiv pada prljav, to je možda uzrok pogreške. Obrišite senzor protiv pada kako biste otklonili pogrešku.
Kotačić se zaustavio.	Premjestite ga u blizinu početnog položaja kako biste ga pokrenuli.
Razina baterije je preniska i sustav će se automatski isključiti.	Napunite ga.
Senzor za punjenje blokiran je.	Senzor za punjenje prekriven je prašinom. Obrišite ga.

X-plorer Serie 75 S

Pogreška	Rješenje
Pogreška 12: Začepio se filter za zrak i/ili filter spremnika za prašinu; očistite ih.	Izvadite filter spremnika za prašinu i očistite ga prije nego što ga vratite na mjesto. Očistite spremnik za prašinu prije nego što ga vratite u robot.
Pogreška 13: Uređaj je nagnut tijekom pokretanja.	Stavite uređaj na horizontalnu površinu za pokretanje.
Pogreška 14: Ponovno postavite spremnik za prašinu i filtre	Provjerite jesu li filtri i spremnik za prašinu postavljeni na pravo mjesto. Zatim ponovno pokrenite uređaj.
Pogreška 17: Uočeno je zabranjeno područje.	Uređaj se nalazi preblizu zabranjenog područja tijekom pokretanja. Premjestite ga kako biste ga pokrenuli
Pogreška 18: Poklopac lasera je zaglavio. Provjerite.	Senzor za tlak za poklopac lasera pritisnut je ili zaglavljen. Premjestite ga kako biste ga pokrenuli.
Pogreška 19: Laserski senzor zaglavio je ili je okrenut, provjerite.	Laserski senzor za daljinu zaglavio je zbog strane tvari. Očistite ga.
Pogreška 20: Laserski senzor možda je blokiran, provjerite.	Laserski senzor za daljinu blokiran je, očistite od predmeta koji ga blokiraju. Previše prostrana okruženja i okruženja s previše odraza poput metalnih ogledala također utječu na normalan rad laserskog senzora za daljinu. Premjestite ga kako biste ga pokrenuli.
Pogreška S1: Rad baterije nije pravilan. Pogledajte upute ili aplikaciju.	Temperatura baterije previsoka je ili preniska. Pričekajte da se temperatura baterije vrati na normalnu (0 °C ~ 40 °C / 32 °F ~ 104 °F) prije uporabe. Ako se pogreška nastavi, obratite se servisnom centru.
Pogreška S2: Modul kotačića ne radi ispravno. Pogledajte upute ili aplikaciju.	Provjerite je li u kotačiću zapela strana tvar i pokušajte ponovno pokrenuti uređaj. Ako se pogreška nastavi, obratite se servisnom centru.
Pogreška S3: Modul bočne četke ne radi ispravno. Pogledajte upute ili aplikaciju.	Provjerite je li u bočnoj četki zapela strana tvar i pokušajte ponovno pokrenuti uređaj. Ako se pogreška nastavi, obratite se servisnom centru.
Pogreška S4: Ventilator ne radi ispravno. Pogledajte upute ili aplikaciju.	Provjerite je li u ventilatoru zapela strana tvar i pokušajte ponovno pokrenuti uređaj. Očistite spremnik za prašinu i filtre te pokušajte ponovno pokrenuti uređaj. Ako se pogreška nastavi, obratite se servisnom centru.
Pogreška S5: Valjkasta četka ne radi ispravno. Pogledajte upute ili aplikaciju.	Izvadite je i očistite, kao i priključke, poklopac i usisni otvor. Pokušajte ponovno pokrenuti uređaj nakon čišćenja. Ako se pogreška nastavi, obratite se servisnom centru.
Pogreška S6: Pumpa za vodu ne radi ispravno. Pogledajte upute ili aplikaciju.	Očistite spremnik za vodu, priključke pumpe za vodu na spremniku i priključke pumpe za vodu na uređaju, izlazni otvor za vodu na dnu uređaja i provjerite modul za krpu. Pokušajte ponovno pokrenuti uređaj sa svim modulima postavljenima natrag na mjesto nakon čišćenja. Ako se nastavi, obratite se servisnom centru.
Pogreška S7: Laserski senzor ne radi ispravno. Pogledajte upute ili aplikaciju.	Provjerite nalaze li se na laserskom senzoru strane tvari i pokušajte ponovno pokrenuti uređaj nakon čišćenja. Ako se pogreška nastavi, obratite se servisnom centru.

X-plorer Serie 75 S+

Pogreška	Rješenje
Pogreška 1: Rad baterije nije pravilan. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Otvorite odjeljak za bateriju i provjerite je li baterija pravilno spojena te ponovno pokrenite uređaj. Temperatura baterije previsoka je ili preniska. Pričekajte dok temperatura baterije ne postane normalna (0 °C ~ 40 °C / 32 °F ~ 104 °F) prije uporabe.
Pogreška 2: Modul kotačića ne radi ispravno. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Provjerite jesu li strani predmeti zapeli u kotačićima i ponovno pokrenite uređaj.
Pogreška 3: Modul bočne četke ne radi ispravno. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Provjerite jesu li strani predmeti zapeli u bočnoj četki i ponovno pokrenite uređaj.

Pogreška	Rješenje
Pogreška 4: Ventilator ne radi ispravno. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Provjerite jesu li strani predmeti zapeli u ulazu ventilatora i ponovno pokrenite uređaj. Očistite spremnik za prašinu i filtar te ponovno pokrenite uređaj.
Pogreška 5: Valjkasta četka ne radi ispravno. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Skinite valjkastu četku i očistite valjkastu četku, dio za povezivanje spajanje valjkaste četke, poklopac valjkaste četke i ulaz za usisavanje prašine. Ponovno pokrenite uređaj nakon čišćenja.
Pogreška 6: Pumpa za vodu ne radi pravilno. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Očistite spremnik za vodu, priključke pumpe za vodu na spremniku i izlazni otvor za vodu na dnu uređaja i provjerite modul za krpu. Pokušajte ponovno pokrenuti uređaj nakon čišćenja.
Pogreška 7: Laserski senzor ne radi ispravno. Pogledajte priručnik ili aplikaciju.	Provjerite jesu li strani predmeti zapeli u laserskom senzoru i ponovno pokrenite uređaj nakon čišćenja.
Pogreška 9: Punjenje ne radi pravilno. Očistite područje za punjenje.	Provjerite je li područje za punjenje kontaminirano i očistite dijelove štapa za punjenje. Provjerite je li baterija pravilno postavljena.
Pogreška 10: Uređaj ne radi pravilno. Isključite ga pa ponovno uključite.	Pomaknite glavni prekidač u položaj O, a zatim u položaj I te ponovno pokrenite.
Pogreška 12: Rad nije pravilan. Provjerite je li okretni prekidač uključen.	Prije uključite glavni prekidač

SIGURNOSNA UPUTSTVA

Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat odgovara primjenjivim normama i propisima.

• Ovaj je aparat predviđen za internu upotrebu i upotrebu u domaćinstvima. Pažljivo pročitajte ova sigurnosna uputstva. Nepravilno korištenje ili korištenje koje nije u skladu s uputstvom bi oslobodilo proizvođača svake odgovornosti.
• Ovaj usisivač je električni aparat te se mora koristiti u normalnim uslovima korištenja.
• Ne koristite aparat ako vam je ispao, u slučaju vidljivih oštećenja ili nepravilnog funkcionisanja. U tom slučaju ne otvarajte aparat, ali ga pošaljite u najbliži ovlašteni servisni centar, jer su za bilo kakve popravke potrebni specijalni alati da bi se izbjegla opasnost.
• Popravke trebaju obavljati samo stručnjaci sa originalnim rezervnim dijelovima. Može biti opasno da korisnik sam popravlja aparat. Koristite samo originalnu dodatnu opremu (filteri, baterije itd.).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Da biste napunili baterije, koristite samo odvojivu jedinicu napajanja (punjač) koja je isporučena s aparatom.
• Baterija se mora ukloniti iz aparata prije zbrinjavanja.
• Prije uklanjanja baterije, aparat treba isključiti iz strujnog napajanja.
• Baterija se mora odložiti na siguran način.
• Eksterni fleksibilni kabal ovog transformera se ne može zamijeniti ako je kabal oštećen ili ne funkcionira, i transformer će biti otpisan: nemojte koristiti odvojivu jedinicu za napajanje (punjač) osim modela kojeg isporučuje proizvođač te se obratite korisničkoj podršci ili najbližem servisnom centru (upotreba univerzalne odvojive jedinice za napajanje (punjača) poništava garanciju).

Ako su pinovi utikača oštećeni, priključno napajanje će biti otpisano.

• Nikad nemojte povlačiti kabal kad isključujete odvojivu jedinicu napajanja (punjač).
• Aparat uvijek isključite prije održavanja ili čišćenja.
• Isključite usisivač prije diranja rotirajućih dijelova.
• Ne usisavajte mokre površine, vodu ili tečnosti bez obzira na njihovu prirodu, vruće tvari, vrlo sitne čestice (gips, cement, pepeo itd.) velike oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (otapala, razrjeđivači itd.), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje itd.), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi benzina ili alkohola).
• Nikada ne uranjajte aparat u vodu, ne prskajte vodu po aparatu i nemojte ga čuvati na otvorenom.
• Savjete o čišćenju i održavanju pogledajte u vodiču za korisnike.
• **Za zemlje u kojima se primjenjuju europski propisi (oznaka CE) :** Ovaj aparat smiju koristiti djeca od 8 godina ili starija, te osobe koje nemaju iskustva i znanja ili sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim kapacitetima, ako su prošle obuku i ako su pod nadzorom kako bi mogle sigurno upravljati aparatom te ako su svjesne svih rizika. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca ne smiju čistiti niti

održavati aparat bez nadzora. Držite aparat i odvojivu jedinicu napajanja (punjač) dalje od dohvata djece mlađe od 8 godina.

• **Za zemlje u kojima se ne primjenjuju europski propisi:** Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja, osim ako ih ne nadgleda ili im ne daje uputstva za korištenje aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju aparatom.

PROČITAJTE PRIJE PRVE UPOTREBE

- Prije korištenja uređaja pokupite sve predmete na podu (pogledajte Uputstvo za upotrebu).
- Radi izbjegavanja nesreća, nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko električnih kablova drugih uređaja.
- Provjerite odgovara li radni napon (napon) naznačen na natpisnoj pločici punjača vašeg usisivača naponu vaše električne mreže. Svaka greška s uključivanjem u struju može uzrokovati nepovratnu štetu na proizvodu i poništiti garanciju.
- Nakon upotrebe, usisivač je potrebno napuniti kako bi baterija uvijek bila optimalno spremna za rad i kako bi imali koristi od njene učinkovitosti usisavanja i autonomije na optimalan način.
- U slučaju dužeg odsustva (praznici itd.), najbolje je da punjač isključite iz utičnice. U tom slučaju može doći do smanjenja autonomije zbog samopražnjenja.
- Nemojte usisavati velike krhotine koje mogu blokirati ulaz zraka i uzrokovati štetu.

*** ovisno o modelu**

- Ne dozvolite da aparat ide na tepihe s dugim nitima, tepihe od životinjske dlake ili tepihe s resama.
- Položaj "Min" za usisavanje debelih ili delikatnih tepiha i ćilima te osjetljivih površina.
- Položaj "TURBO / BOOST" za najbolju učinkovitost (ovisno o modelu) za čišćenje prašine na svim vrstama podova u slučaju velike zaprljanosti.
- Nemojte koristiti usisivač bez filtera za zaštitu motora.
- Komponente spremnika za prašinu ili filtera za zaštitu motora nemojte prati u mašini za suđe.

SIGURNOSNA UPUTSTVA ZA LASER* (*ovisno o modelu)

LASERSKI PROIZVOD KLASE 1

LASER: Senzor za navigaciju sadrži laser klase 1 u skladu s normom EN 60825-1 u svim radnim postupcima.

- Nikad ne usmjeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbjegavajte gledanje u direktnu ili reflektirajuću zraku.
- Robotski usisivač uvijek isključite tokom zadataka koji uključuju održavanje.
- Svaka promjena (modifikacija) ili pokušaj popravke robotskog usisavača ili senzora za navigaciju je strogo zabranjen i predstavlja rizik od opasne izloženosti radijaciji.

SIGURNOSNA UPUTSTVA O BATERIJAMA* (*ovisno o modelu)

• Ovaj aparat sadrži baterije (litij-ionske) koji su iz sigurnosnih razloga dostupne samo stručnom serviseru. Kada baterija više ne može zadržavati naboj, potrebno je izvaditi baterijski blok (litij-ionski). Za zamjenu baterije obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.

• S baterijama se mora pažljivo rukovati. Baterije nemojte stavljati u usta. Morate paziti da ne napravite kratki spoj u baterijama umetanjem metalnih predmeta na njihove krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, temperatura baterije može opasno narasti i može izazvati ozbiljne opekotine ili čak požar. Ako baterije procure, nemojte trljati oči ni sluznice. Operite ruke i isperite oči čistom vodom. Ako se nelagoda nastavi, otiđite ljekaru.

SIGURNOSNE NAPOMENE ZA SISTEM ZA BRISANJE PODA

Pogledajte uputstva isporučena s robotskim usisivačem i uputstva isporučena s ovom dodatnom opremom da se upoznate s uputstvima za upotrebu.

Uzmite u obzir i sljedeće dodatke uz sigurnosne napomene za upotrebu ove dodatne opreme.

PROČITATI PRIJE PRVE UPOTREBE

- Nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko strujnog kabla drugih uređaja ili drugih vrsta kablova jer to može rezultirati opasnošću.
- Za čišćenje robotskog usisivača nemojte upotrebljavati rastvore za čišćenje. Upotrijebite samo vodu. Napunite spremnik do oznake za maksimalni nivo.
- Prije obavljanja radova održavanja ili čišćenja uređaja, strujni kabl je potrebno isključiti iz strujne utičnice.

ŽIVOTNA SREDINA

Prema važećim propisima, bilo koji aparat izvan upotrebe mora se odnijeti u ovlašteni servisni centar, koji će biti odgovoran za njegovo odlaganje.

Zaštitimo okoliš.



ⓘ ➲ Vaš uređaj je namijenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali kada odlučite da ga zamijenite, nemojte zaboraviti na zaštitu okoliša tako što ćete omogućiti njegovu ponovnu upotrebu, recikliranje ili obnovu na neki drugi način. Otpad električne i elektroničke opreme može sadržavati opasne supstance koje mogu nanijeti štetu po okoliš i ljudsko zdravlje.

Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne može odložiti s kućnim otpadom. Odnesite ga na sabirno mjesto, distributeru prilikom kupovine novog ekvivalentnog proizvoda ili odobrenom servisnom centru na obradu.

Prije odlaganja proizvoda, izvadite bateriju i odložite je u skladu s lokalnim zakonima i postupcima.

U slučaju pitanja kontaktirajte trgovca proizvoda koji vam može reći šta da uradite.

BS

POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI ZA EU

Grupa SEB izjavljuje da radijska oprema ispunjava uslove direktive 2014/53/EU
Radni frekvencijski opseg: **2400-2483.5** MHz Maksimalna radiofrekvencijska snaga: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@1

Grupa SEB potvrđuje da radijska oprema ispunjava uslove direktive 801/2013/EU
Potrošnja kad je oprema u stanju pripravnosti iznosi 1,9 W.

Rješavanje problema

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Greška	Rješenje
Robot se ne može pokrenuti.	Provjerite da li je uključen glavni prekidač na aparatu. - Provjerite da li je robot priključen na napajanje. - Provjerite da li je baterija puna do kraja.
Robot iznenadno prestaje raditi.	Provjerite da li se robot zaglavio ili su ga blokirale prepreke. - Provjerite da li je baterija preslaba. - Ako se problem nastavi, isključite aparatt, pričekajte 3 sekunde i ponovo ga uključite.
Ne može se definisati raspored čišćenja	Provjerite da li je robot uključen. - U aplikaciji postavite vrijeme i raspored za automatsko čišćenje. - Provjerite da li je planirano vrijeme pravilno postavljeno. - Provjerite da baterija nije suviše prazna za početak čišćenja. - Robot neće početi planirano čišćenje ako se obavlja neki drugi zadatak.
Usisavanje je preslabo	Provjerite da u ulazu za usis nema predmeta. - Ispraznite spremnik za prašinu. - Operite filtere vodom. - Provjerite da filteri nisu mokri jer je na podu bilo vode ili druge tečnosti. Ostavite filtere da se prirodno osuše prije upotrebe.
Robot se ne puni	Provjerite da li je stanica za punjenje pravilno priključena na struju i da li indikator svijetli kad je napajanje uključeno. - Kada je robot pravilno priključen na stanicu za punjenje, indikator će se isključiti. - Ako je robot priključen na stanicu za punjenje, ali indikator se ne isključuje i robot ne odgovara, suhom krpom obrišite kontakt za punjenje koji se nalazi na dnu robotskog usisivača i kontakt za punjenje na stanici za punjenje, a zatim pokušajte ponovo. - Ako se robot i dalje ne puni nakon gore navedenih operacija, obratite se podršci ili distributeru.
Robot se ne može vratiti na stanicu za punjenje.	Maknite predmete koji se nalaze u krugu od 0,5m na lijevo i desno te 1,5m ispred. - Provjerite da li robot počinje čišćenje od stanice za punjenje bez čudnih pokreta. - Kada je robot blizu stanice za punjenje, može se vratiti brže. Ali ako je stanica za punjenje jako daleko, robotu može trebati više vremena da se vrati. - Pričekajte da se vrati. - Očistite elektrode za punjenje.
Rotaciona četka se ne okreće	Očistite rotacionu četku - Provjerite da li su glavna četka i poklopac glavne četke pravilno postavljeni.

Greška	Rješenje
Čudne radnje ili put robota	Pažljivo očistite senzor suhom krpom. - Ponovo pokrenite robot.
Tokom pranja ne izlazi voda	Provjerite da li u spremniku za vodu ima dovoljno vode. - Provjerite da li je modul za krpu pravilno postavljen. Nakon pravilnog postavljanja čuti ćete odgovarajuću glasovnu poruku. - Provjerite da izlaz za vodu nije blokiran.
Povezivanje sa Wi-Fi mrežom nije uspjelo	1. Wi-Fi signal je loš Provjerite da li je prostor u kojem je usisivač dobro pokriven Wi-Fi signalom. 2. Wi-Fi veza ne radi normalno. Ponovo pokrenite Wi-Fi, preuzmite najnoviju mobilnu aplikaciju i pokušajte ponovo. 3. Nije ukucana točna lozinka. 4. Ruter koristi 5G frekvencije, a ovaj robotski usisivač podržava samo 2,4G frekvencije.
Aparat ne radi normalno	Isključite i ponovo pokrenite
Čudan zvuk tokom čišćenja	Možda je u glavnu četku, bočnu četku ili točkiće zapeo strani predmet. Isključite aparat i očistite ga.
Slabo usisavanje ili prašina izlazi iz aparata	1. Spremnik za prašinu je pun. Ispraznite spremnik za prašinu. 2. Filter je pun. Očistite filter ili ga zamijenite. 3. Nešto je zapelo u glavnu četku. Očistite glavnu četku.
Planirano čišćenje ne funkcioniše	Baterija je slaba. Planirano čišćenje će se pokrenuti kad nivo napunjenosti baterije bude ≥ 20%.
Da li se aparat mora puniti 16 sati prva tri puta	Litijumska baterija nema memoriju o upotrebi, pa ne treba čekati da se napuni do kraja.

BS

Uzrok i rješenje

X-plorer Serie 75 S+

Greška	Rješenje
Aparat se ne može pokrenuti	1. Baterija je slaba. Stavite usisivač na stanicu za automatsko pražnjenje i poravnajte kontakte, prekidač na lijevoj strani usisivača stavite na "I" i usisivač će se pokrenuti automatski (ako je potpuno prazan, mora se puniti neko vrijeme prije automatskog pokretanja). 2. Temperatura u prostoriji je preniska (ispod °C ili previsoka (50 °C). Aparat upotrebljavajte u prostorijama u kojima je temperatura 0-40 °C. 3. Provjerite da li je prekidač na lijevoj strani usisivača postavljen na "I".
Neuspjelo punjenje	1. Uklonite usisivač, provjerite da li je indikator stanice za automatsko pražnjenje uključi i provjerite da li su oba kraja adaptera za napajanje ukopčana. 2. Loš kontakt. Očistite kontakte na stanici za automatsko pražnjenje i kontakte za punjenje na usisivaču. 3. Provjerite da li je prekidač na lijevoj strani usisivača postavljen na "I".
Neuspjelo punjenje	1. Blizu stanice za automatsko pražnjenje ima mnogo prepreka. Stavite stanicu za automatsko pražnjenje 2. Usisivač je daleko od stanice za automatsko pražnjenje. Stavite usisivač blizu stanice za automatsko pražnjenje i pokušajte ponovo.

Greška	Rješenje
Da li usisivač troši energiju kada je stalno na stanici za automatsko pražnjenje	Potrošnja energije je veoma niska kada je usisivač stalno na stanici za automatsko pražnjenje, što će omogućiti da baterija bude u najboljem statusu za rad.
Kada se robotski usisivač vrati na stanicu za automatsko pražnjenje, automatsko pražnjenje prašine se ne pokreće.	1. Provjerite da li se stanica za automatsko pražnjenje normalno puni. Automatsko pražnjenje prašine pokrenuti će se kada se glavni aparat automatski vrati na punjenje nakon više do 5 minuta čišćenja; 2. Provjerite da li je poklopac stanice za automatsko pražnjenje zatvoren ili da nije nepravilno zatvoren (ako nije pravilno zatvoren, uključit će se crveni indikator); 3. Provjerite da li je kesica za prašinu postavljena u stanicu za automatsko punjenje (ako nije pravilno zatvoren, uključit će se crveni indikator); 4. Da bi se prašina neometano praznila, preporučujemo da pustite da se glavni aparat automatski napuni poslije čišćenja; (ručno premještane robotskog usisivača natrag do stanice za automatsko pražnjenje će uzrokovati nestabilnu vezu i to će uticati na prikupljanje prašine); 5. Redovno provjeravajte da li je kesica za prašinu puna jer se prepunjena kesica za prašinu moež pokidati, začepiti cijev za pražnjenje prašine i oštetiti stanicu za automatsko pra
Automatsko pražnjenje prašine prekinulo se nakon pokretanja ili prikupljanje nije temeljito.	1. Provjetite da li je kesica za prašinu puna. Ako je kesica za prašinu puna, zamijenite ju; 2. Izlaz za pražnjenje prašine na spremniku za prašinu glavnog aparata zaglavljen je stranim predmetom zbog čega se spremnik za prašinu ne može otvoriti; 3. Provjerite da li je dovod za zrak na stanici za automatsko pražnjenje blokiran; 4. Aparat je premješten tokom pražnjenja prašine (nemojte premještati aparat tokom pražnjenja prašine jer se može oštetiti); 5. U spremniku za prašinu u glavnom aparatu možda ima vode, pa se prašina ne može lako isprazniti. Pokušajte izbjegavati da glavni aparat povuče suviše vode jer to može negativno uticati na pražnjenje prašine.
Unutarnja komora za kesicu za prašinu u stanici za automatsko pražnjenje je prljava.	1. Fine čestite prolaze kroz kesicu za prašinu i apsorbira se na unutrašnjost. Provjerite i redovno čistite; 2. Kesica za prašinu je možda oštećena. Provjerite i, ako treba, zamijenite; 3. Mnogo prašine nakupljeno u unutarnjoj komori negativno utiče na ventilator i senzor za pritisak zraka. Preporučujemo da unutarnju komoru redovno ispraznite u smeće.

Lista grešaka

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Greška	Rješenje
Odbojnik je zaglavljen, provjerite.	Zaglavljen je odbojnik. Lagano udarite nekoliko puta da bi se uklonili strani predmeti. Ako nema stranih predmeta, premjestite aparat i pokrenite ga.
Zaglavljen je točkić. Provjerite da li je za točkić zapeo strani predmet ili premjestite aparat blizu početne pozicije da biste ga pokrenuli.	Ako je bilo koji točkić zaglavljen, provjerite da li je kakav strani predmet zaglavljen u točkiću ili premjestite aparat blizu početnog položaja da biste ga pokrenuli.
Zaglavljena je bočna četka, provjerite.	U bočnu četku može se nešto zaplesti. Očistite četku i ponovo pokrenite aparat.
Zagavljena je rotaciona četka. Izvadite ju i očistite.	U rotacionu četku može se nešto zaplesti. Izvadite ju i očistite četku, njezine s
Aparat je zaglavljen.	Uklonite prepreke.
Aparat je zaglavljen. Premjestite ga bliže početnom položaju i pokrenite.	Aparat je možda u zraku. Premjestite ga i ponovo pokrenite. Ovu grešku može uzrokovati i prljavi senzor pr Obrišite senzor protiv pada da bi ova greška nestala.
Točkić je u zraku.	Premjestite aparat bliže početnom položaju i pokrenite.
Napajanje je preslabo, sistem će se automatski isključiti.	Napunite ga.
Blokiran je senzor za punjenje.	Senzor za punjenje je prekriven prašinom. Obrišite ga.

X-plorer Serie 75 S

Greška	Rješenje
Greška 12: Začeljen je filter za zrak i/ili filter odjeljka za prašinu, očistite ih.	Izvadite filter odjeljka za prašinu i očistite ga prije nego ga vratite. Očistite odjeljak za prašinu prije nego ga vratite u robot.
Greška 13: Aparat je tokom pokretanja nagnut.	Stavite aparat na horizontalnu površinu da biste ga pokrenuli.
Greška 14: Vratite spremnik za prašinu i filtere	Provjerite da li su filteri i spremnik za prašinu pravilno postavljeni. Ponovo pokrenite aparat.
Greška 17: Prepoznato ograničeno područje.	Aparat je tokom pokretanja preblizu ograničenom području. Premjestite ga i ponovo pokrenite
Greška 18: Zaglavljen je poklopac lasera. Provjerite.	Senzor za pritisak za poklopac lasera je pritisnut ili zaglavljen. Premjestite ga i ponovo pokrenite.
Greška 19: Laserski senzor je zaglavljen ili savijen,	Laserski senzor za udaljenost je zaglavljen zbog stranog predmeta. Uklonite ga.
Greška 20: Laserski senzor je možda blokiran, provjerite.	Laserski senzor za udaljenost je blokiran, uklonite predmet koji ga blokira. Suviše prostrana okruženja i reflektivne površine kao što su metalna ogledala mogu uticati na normalan rad laserskog senzora za udaljenost. Premjestite ga i ponovo pokrenite.
Greška S1: Baterija ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Temperatura baterije je previsoka Prije upotrebe sačekajte da temperatura baterije ponovo postane normalna (0°C~40°C/32°F~104°F). Ako se greška ponovo pojavi, kontaktirajte servis.
Greška S2: Modul točkića ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite da li je u točkiću nešto zapelo i pokušajte ponovo pokreanuti aparat. Ako se greška ponovo pojavi, kontaktirajte servis.
Greška S3: Bočna četka ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite da li je u bočnoj četki nešto zapelo i pokušajte ponovo pokrenuti aparat. Ako se greška ponovo pojavi, kontaktirajte servis.
Greška S4: Ventilatr ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite da li je u ventilatoru nešto zapelo i pokušajte ponovo pokrenuti aparat. Očistite spremnik za prašinu i pokušajte ponovo pokrenuti aparat. Ako se greška ponovo pojavi, kontaktirajte servis.

BS

Greška	Rješenje
Greška S5: Rotaciona četka ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Izvadite ju i očistite četku, njezine s Aparat pokušajte ponovo pokrenuti nakon čišćenja. Ako se greška ponovo pojavi, kontaktirajte servis.
Greška S6: Pumpa za vodu ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Očistite spremnik za vodu, spojeve pumpe za vodu na spremniku i spojeve pumpe za vodu na aparatu, odvod na donjoj strani aparata i provjerite modul krpe za brisanje. Pokušajte ponovo pokrenuti aparat nakon što sve module očistite i vratite. Ako se greška ponovo pojavi, kontaktirajte servis.
Greška S7: Laserski senzor ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite nije li nešto zapelo u laserskom senzoru i pokušajte ponovo pokrenuti aparat

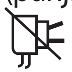
X-plorer Serie 75 S+

Greška	Rješenje
Greška 1: Baterija ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Otvorite odjeljak za bateriju i provjerite da li je baterija pravilno priključena i ponovo pokrenite aparat. Temperatura baterije je previsoka ili preniska. Prije upotrebe sačekajte da temperatura baterije ponovo postane normalna (0°C~40°C/32°F~104°F).
Greška 2: Modul točkića ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite da li je za točkiće nešto zapelo i pokušajte ponovo pokrenuti aparat.
Greška 3: Modul bočne četke ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite da li je za bočnu četku nešto zapelo i pokušajte ponovo pokrenuti aparat.
Greška 4: Ventilator ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite da li je za priključak ventilatora nešto zapelo i pokušajte ponovo pokrenuti aparat. Očistite spremnik za prašinu i filter i pokušajte ponovo pokrenuti aparat.
Greška 5: Rotaciona četka ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Skinite rotacionu četku, očistite rotacionu četku, spoj rotacione četke, poklopac rotacione četke i usis za prašinu. Ponovo pokrenite aparat nakon čišćenja.
Greška 6: Pumpa za vodu ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Očistite spremnik za vodu, spojeve pumpe za vodu na spremniku i spojeve pumpe za vodu na aparatu, odvod na donjoj strani aparata i provjerite modul krpe za brisanje. Aparat pokušajte ponovo pokrenuti nakon čišćenja.
Greška 7: Laserski senzor ne radi normalno. Pogledajte uputstva ili aplikaciju.	Provjerite da li je za laserski senzor nešto zapelo i pokušajte ponovo pokrenuti aparat.
Greška 9: Aparat se ne puni normalno. Očistite kontakte za punjenje.	Provjerite da li su kontakti prljavi i očistite ih. Provjerite da li je baterija pravilno postavljena.
Greška 10: Aparat ne radi normalno. Isključite ga i ponovo pokrenite.	Postavite glavni prekidač na O, zatim na I i ponovo pokrenite.
Greška 12: Aparat ne radi normalno. Provjerite da li je preklopni prekidač uključen.	Prije toga uključite glavni prekidač.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Zbog vaše bezbednosti, proizvod je napravljen u skladu sa važećim standardima i normama.

• Ovaj aparat je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvima. Pročitajte pažljivo bezbednosna uputstva. Proizvođač neće prihvatati odgovornost za pogrešnu upotrebu ili upotrebu koja nije u skladu sa priručnikom.
• Vaš usisivač je električni aparat: treba da se koristi u normalnim uslovima upotrebe.
• Aparat ne treba koristiti ako je pao i ima vidljiva oštećenja ili pokazuje greške pri radu. U tom slučaju, aparat ne treba otvarati, nego poslati ga u vama najbliži ovlašćeni servisni centar, zato što su potrebni posebni alati da bi se izvršila popravka i izbegla opasnost.
• Popravku mogu da vrše samo obučena lica uz upotrebu originalnih rezervnih delova: ukoliko sam popravlja aparat, korisnik može da dovede sebe u opasnost. Treba koristiti isključivo originalne dodatke (filtere, baterije...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Za punjenje baterije, koristite samo adapter za napajanje (punjač) koji se isporučuje uz aparat.
• Bateriju morate izvaditi iz aparata pre nego što je bacite.
• Aparat ne sme da bude uključen u struju dok vadite bateriju.
• Baterija mora da bude uklonjena na bezbedan način.
• Spoljni savitljivi kabl ili gajtan ovog transformatora nije moguće zameniti; ako je gajtan oštećen ili ne radi, transformator mora da bude uklonjen: nemojte koristiti bilo koju drugu demontažnu jedinicu za napajanje (punjač) osim modela koji je obezbedio proizvođač i obratite se korisničkoj podršci ili najbližem odobrenom servisnom centru (korišćenje univerzalne demontažne jedinice za punjenje (punjača) poništiće garanciju).


Ako su iglice na delovima utikača oštećene, izvor napajanja sa utikačem se ne sme koristiti.

• Nikada ne vucite električni kabl da biste isključili adapter za napajanje (punjač).
• Uvek isključujte aparat pre održavanja ili čišćenja.
• Ne dodirujte rotirajuće delove pre nego što isključite usisivač.
• Ne usisavajte površine koje su natopljene vodom ili bilo kojom tečnošću, vruće supstance, ultra fine supstance (gips, cement, pepeo...), velike i oštre krhotine (staklo), štetne proizvode (razređivače, korozive...), agresivne proizvode (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne proizvode (na bazi goriva ili alkohola).
• Nikada ne potapajte aparat u vodu, ne prskajte aparat vodom i ne skladištite ga na otvorenom.
• O čišćenju i održavanju pročitajte u uputstvima za upotrebu.
• **Za zemlje koje podležu evropskoj regulativi (obeležavanje CE) :** Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 i više godina i osobe koje nemaju iskustvo ni znanje ili čiji fizički, senzorni ili mentalni kapaciteti su umanjeni, ukoliko su obučene da ga koriste na bezbedan način i pod nadzorom i upoznate sa mogućim rizicima. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca ne treba da vrše čišćenje i održavanje

SR

bez nadzora. Čuvajte aparat i njegov adapter za napajanje (punjač) izvan dohvata dece mlađe od 8 godina.
• Za druge zemlje koje ne podležu evropskoj regulativi: Ovaj aparat nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) čiji fizički, senzorni ili mentalni kapaciteti su umanjeni, ili od strane osoba koje nemaju iskustvo ni znanje, osim ako osoba nadležna za njihovu bezbednost nije u mogućnosti da ih nadgleda i pruži im prethodna uputstva u vezi sa korišćenjem aparata. Treba nadgledati decu kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.

PROČITATI PRE PRVE UPOTREBE

- Pre korišćenja uređaja, pokupite sve predmete na podu (pogledajte Uputstvo za upotrebu).
- Radi izbegavanja nesreća, nemojte dozvoliti da robotski usisivač prelazi preko električnih kablova drugih uređaja.
- Proverite da li radni napon (voltaža) naznačen na pločici punjača vašeg usisivača odgovara naponu vaših instalacija. Svaka greška u povezivanju na struju može da dovede do nepovratne štete na proizvodu i poništava garanciju.
- Usisivač treba stavljati na punjenje nakon upotrebe da bi uvek bio dostupan sa uvek optimalno napunjenom baterijom kako bi se na optimalan način iskoristile njegove performanse za uklanjanje prašine i njegov nezavisan rad.
- U slučaju dugotrajnog odsustva (odmor…), punjač treba isključiti iz struje. U tom slučaju, može doći do smanjenja radnog veka baterije zbog samopražnjenja.
- Ne usisavajte velike otpatke kako ne biste blokirali dovod vazduha i oštetitili.

U zavisnosti od modela:
- Ne dozvoljavajte robotu da prelazi preko dugodlakih tepiha od životinjske dlake ili preko resa.
- Pozicija „Min“ koristi se za usisavanje tepiha i debelih ili nežnih prostirki i osetljivih površina.
- Pozicija „TURBO/BOOST“ koristi se za bolje performanse (u zavisnosti od modela) čišćenja i uklanjanja prašine na svim tipovima podova u slučaju veće zaprljanosti.
- Vaš usisivač ne treba da radi bez zaštitnog filtera motora.
- Ne perite elemente kutije za otpatke ni zaštitni filter motora u mašini za pranje sudova.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA U VEZI SA LASEROM* (*u zavisnosti od modela)

LASERSKI PROIZVOD KLASE 1

LASER: senzor za navigaciju sadrži laser klase 1 u skladu sa normom EN 60825-1 tokom svih operativnih procedura.
- Nikada ne usmeravajte laser prema drugim ljudima.
- Izbegavajte gledati u direktan ili reflektovan zrak.
- Uvek isključite robot u toku bilo kog procesa održavanja aparata.
- Svaka promena (modifikacija) ili pokušaj da se popravi robot ili senzor za navigaciju je strogo zabranjena i predstavlja rizik od opasnog izlaganja radijaciji.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA U VEZI SA BATERIJOM* (*u zavisnosti od modela)

• Ovaj aparat sadrži akumulatore (litijum-jonske) koji su, iz bezbednosnih razloga, dostupni samo profesionalnom serviseru. Kada baterija više nije u stanju da održava punjenje, blok sa baterijama

(litijum-jonskim) mora da se izvadi. Za zamenu akumulatora, obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru.
• Baterijama se mora pažljivo rukovati. Ne stavljajte baterije u usta. Vodite računa o tome da ne dovedete do kratkog spoja u baterijama tako što ćete ubaciti metalne predmete u njihove krajeve. Ako dođe do kratkog spoja, postoji rizik od opasnog rasta temperature baterija koja može dovesti do ozbiljnih opekotina ili čak do požara. Ako baterije cure, ne trljajte oči ni sluzokožu. Operite ruke i isperite oko čistom vodom. Ako i dalje budete osećali nelagodnost, konsultujte lekara.

BEZBEDNOSNE SMERNICE ZA SISTEM ZA BRISANJE PODA

Pogledajte uputstvo priloženo uz robotski usisivač i uputstvo priloženo uz ovaj dodatak da biste saznali uputstva za upotrebu.
Imajte u vidu sledeće dopune bezbednosnog priručnika za korišćenje ovog dodatka.

PROČITATI PRE PRVE UPOTREBE

- Ne dozvolite da se robotski usisivač kreće preko strujnih kablova drugih aparata ili drugih vrsta kablova jer to može da dovede do opasnosti.
- Ne koristite nikakve rastvore za čišćenje na robotskom usisivaču; koristite samo vodu. Napunite rezervoar do oznake maksimalnog nivoa.
- Kabl se mora isključiti iz strujne utičnice pre vršenja bilo kakvog održavanja ili pre čišćenja aparata.

OČUVANJE OKOLINE

U skladu sa važećom regulativom, svaki aparat koji je van upotrebe mora biti odnešen u ovlašćeni servisni centar koji je zadužen za njegovo odlaganje.

Pomozite u zaštiti životne sredine.

ⓘ ➲ Vaš uređaj je namenjen za dugogodišnju upotrebu. Ali, kada odlučite da ga zamenite, ne zaboravite da razmislite o tome kako da zaštitite životnu sredinu tako što ćete dozvoliti da se ponovo koristi, reciklira ili ponovo upotrebi na neki drugi način. Otpadna električna i elektronska oprema može da sadrži štetne materije koje mogu da naštete životnoj sredini i ljudskom zdravlju.
Ova nalepnica označava da proizvod ne sme da se odlaže sa kućnim otpadom. Odnesite ga na mesto za prikupljanje otpada, prodavcu (ako kupujete novi, isti takav proizvod) ili u ovlašćeni servisni centar za obradu.

Pre odlaganja uređaja, izvadite bateriju i odložite je u skladu sa lokalnim zakonima i lokalnim uređenjem. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se prodavcu koji će vam reći šta da radite sa proizvodom.

POJEDNOSTAVLJENA EU DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Group SEB izjavljuje da je radio oprema u skladu sa direktivom 2014/53/EU

Radni frekvencijski opseg: **2400-2483.5** MHz
Maksimalna snaga radijske frekvencije: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Groupe SEB izjavljuje da je radio oprema u skladu sa direktivom 801/2013.
Mrežna potrošnja energije u stanju pripravnosti za opremu je 1,9 V.

Rešavanje problema

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Problem	Rešenje
Robot ne može da se pokrene.	Uverite se da je glavni prekidač na uređaju uključen. - Proverite da li je robot povezan na napajanje. - Proverite da li je baterija potpuno napunjena.
Robot iznenada prestaje da radi.	Proverite da li je robot zaglavljen ili blokiran preprekama. - Proverite da li je nivo baterije nizak. - Ako problem i dalje postoji, isključite robota, sačekajte 3 sekunde i ponovo ga pokrenite.
Nije moguće uspostaviti plan čišćenja	Proverite da li je robot uključen. - Podesite vreme i zakažite vreme za automatsko čišćenje u aplikaciji. - Uverite se da je vreme za termin tačno podešeno. - Proverite da li je snaga mašine preniska za početak čišćenja. - Robot neće započeti nikakvo planirano čišćenje kada se izvršava zadatak
Usisavanje je preslabo	Proverite da li otvor za usisavanje ima prepreka. - Ispraznite posudu za prašinu. - Očistite filtere vodom. - Proverite da li su filteri mokri zbog vode ili drugih tečnosti na podu. Ostavite filtere da se prirodno osuše pre upotrebe.
Nije moguće napuniti uređaj	Proverite da li je priključna stanica za punjenje ispravno povezana sa napajanjem i da li se indikatorska lampica pali kada je napajanje uključeno. -Kada je robot normalno povezan sa priključkom za punjenje, indikatorska lampica se gasi. -Ako je robot povezan na priključnu stanicu za punjenje, ali indikatorska lampica se ne gasi i robot ne reaguje, koristite suvu krpu da obrišete stub za punjenje na dnu robotskog usisivača i deo za punjenje na priključnu stanicu za punjenje, a zatim pokušajte ponovo. -Ako se robot i dalje ne može napuniti nakon obavljanja gorenavedenih operacija, kontaktirajte odeljenje za postprodaju ili svog prodavca.
Robot ne može da se vrati na stanicu za punjenje.	- Očistite stanicu za punjenje od objekata u krugu od 0,5m sa leve i desne strane i unutar 1,5m ispred. - Uverite se da robot počinje da čisti sa stanice za punjenje bez nenormalnog kretanja. - Kada je robot blizu stanice za punjenje, može se brže vratiti. Ali ako se stanica za punjenje nalazi daleko, robotu će trebati više vremena da se vrati. - Sačekajte dok se ne vrati. - Očistite elektrode za punjenje.

Problem	Rešenje
Rotaciona četka se ne rotira	Očistite rotacionu četku. -Proverite da li su glavna četka i poklopac glavne četke pravilno postavljeni.
Nenormalna radnja ili ruta čišćenja robota	- Pažljivo očistite senzore suvom krpom. - Ponovo pokrenite robota.
Ne ispušta se voda tokom brisanja	Uverite se da ima dovoljno vode u rezervoaru za vodu. - Proverite da li je modul za brisanje pravilno postavljen. Nakon ispravne instalacije, čućete odgovarajuću glasovnu poruku. - Proverite da li je izlaz vode blokiran.
Nije moguće povezivanje na Wi-Fi mrežu	1. Wi-Fi signal je slab. Uverite se da je usisivač u dobrom području pokrivenosti Wi-Fi signalom. 2. Wi-Fi veza je nenormalna. Resetujte Wi-Fi i preuzmite najnoviju mobilnu aplikaciju i pokušajte ponovo. 3. Lozinka je neispravno uneta. 4. Ruter je model frekventnog opsega 5G, a ovaj robotski čistač podržava samo 2.4G frekvencijski opseg.
Nenormalan rad	Isključite i ponovo pokrenite
Nenormalna buka tokom čišćenja	Možda ima stranih materija upletenih u glavnu četku, bočnu četku ili točkove. Očistite je posle isključivanja.
Smanjeno čišćenje ili curenje prašine	1. Posuda za prašinu je puna. Očistite posudu za prašinu. 2. Filter je začepljen. Očistite ga i zamenite filter. 3. Glavna četka se može zaplesti sa stranim telima. Očistite glavnu četku.
Vremensko čišćenje ne funkcioniše	Nivo baterije je prenizak. Vremensko čišćenje će započeti kada preostali nivo baterije bude ≥ 20%.
Da li mašina treba da se puni 16 sati prva tri puta	Litijumska baterija nema memorijski efekat kada se koristi i nema potrebe da čekate kada se potpuno napuni.

SR

Uzrok i rešenje

X-plorer Serie 75 S+

Problem	Rešenje
Kvar pokretanja	1. Nivo baterije je prenizak. Postavite usisivač na auto praznu stanicu i poravnajte ga sa stubovima za punjenje, prebacite prekidač na levoj strani usisivača na „I" i usisivač će se automatski pokrenuti (kada je potpuno nestao, potrebno je neko vreme napuniti pre automatskog pokretanja). 2. Temperatura okoline je preniska (ispod 0 °C) ili viša od (50 °C). Koristite ga u temperaturnom opsegu okoline od 0-40 °C. 3. Proverite da li je prekidač na levoj strani usisivača postavljen na „I".
Kvar punjenja	1. Uklonite usisivač i proverite da li je indikatorska lampica stanice za automatsko pražnjenje uključena i proverite da li su oba kraja adaptera za napajanje uključena. 2. Slab kontakt. Očistite opružne kontakte na stanici za automatsko pražnjenje i kontakte za punjenje na usisivaču. 3. Proverite da li je prekidač na levoj strani usisivača postavljen na „I".

Problem	Rešenje
Kvar punjenja	1. U blizini auto prazne stanice ima mnogo prepreka. Postavite automatsku praznu stanicu na otvoreno područje. 2. Usisivač je daleko od stanice za automatsko pražnjenje. Postavite usisivač blizu stanice za automatsko pražnjenje i pokušajte ponovo.
Da li usisivač troši snagu kada je sve vreme postavljeno na stanicu za automatsko pražnjenje	Potrošnja energije je veoma niska kada je usisivač sve vreme postavljen na stanicu za automatsko pražnjenje, što pomaže da se baterija održi u najboljem stanju performansi.
Nakon što se robotski usisivač vrati na stanicu za automatsko pražnjenje, automatsko sakupljanje prašine ne počinje.	1. Proverite da li je stanica za automatsko pražnjenje normalno uključena. Kada se glavna mašina automatski vrati na punjenje nakon više od 5 minuta čišćenja, pokreće se automatsko sakupljanje prašine; 2. Proverite da li poklopac stanice za automatsko pražnjenje nije zatvoren ili nepropisno zatvoren; (ako je zatvoren nepropisno, crveno svetlo će biti upaljeno); 3. Proverite da li je posuda za prašinu postavljena u stanicu za automatsko pražnjenje; (ako je zatvorena nepropisno, crveno svetlo će biti upaljeno); 4. Da bi se obezbedilo dobro sakupljanje prašine, preporučljivo je da se glavna mašina automatski napuni nakon čišćenja; (ručno pomeranje robotskog usisivača nazad na stanicu za automatsko pražnjenje će izazvati nestabilnu vezu, što utiče na sakupljanje prašine); 5. Redovno proveravajte kesu za prašinu da biste videli da li je puna, jer preopterećena kesa za prašinu može da pukne, blokira cev za sakupljanje prašine i ošteti stanicu za automatsko pražnjenje;
Automatsko sakupljanje prašine se prekida nakon pokretanja ili sakupljanje smeća nije temeljno.	1. Proverite da li je vreća za prašinu puna. Ako je kesa za prašinu puna, zamenite je; 2. Izlaz za sakupljanje prašine iz posude za prašinu glavne mašine je začepljen stranim predmetima, zbog čega se pregrada posude za prašinu ne može otvoriti; 3. Proverite da li je vazdušni kanal stanice za automatsko pražnjenje blokiran; 4. Tokom sakupljanja prašine, mašina se pomera (nemojte pomerati mašinu tokom sakupljanja prašine zbog mogućnosti oštećenja); 5. U kutiji za prašinu glavne mašine može biti vode, tako da se prašina ne može lako izvući. Pokušajte da sprečite da glavna mašina izvuče višak vode, što će uticati na performanse sakupljanja prašine.
Unutrašnja komora za kesu za prašinu stanice za automatsko pražnjenje je prljava.	1. Fine čestice će proći kroz kesu za prašinu i biti apsorbovane na unutrašnjem zidu burenceta za prašinu. Redovno ih proveravajte i čistite; 2. Kesa za prašinu je možda oštećena. Proverite i zamenite je ako je potrebno; 3. Ozbiljno nakupljanje prljavštine u unutrašnjoj komori ima određeni uticaj na ventilator i senzor pritiska vazduha. Preporučljivo je redovno čistiti smeće u unutrašnjoj komori.

Lista problema

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Problem	Rešenje
Graničnik sudara je zaglavljen, molimo vas proverite.	Graničnik sudara je zaglavljen. Dodirnite više puta da biste uklonili strana tela. Ako nema stranih tela, premestite ga i onda ga pokrenite.
Točak je zaglavljen. Proverite da li se neka strana materija zaglavila u točku ili ga pomerite blizu njegovog početnog položaja da biste ga pokrenuli.	Ako je neki točak zaglavljen, proverite da li se neka strana materija zaglavila u točku ili ga pomerite blizu njegovog početnog položaja da biste ga pokrenuli.
Bočna četka je zaglavljena, proverite.	Bočna četka se može zaplesti sa stranim telima. Očistite je i ponovo pokrenite.
Rotaciona četka je zaglavljena. Uklonite je i očistite.	Rotaciona četka se može zaplesti sa stranim telima. Uklonite je i očistite, njene priključke, poklopac i usisni otvor.
Uređaj je zarobljen.	Sklonite sve prepreke.
Uređaj je zarobljen. Pomerite ga blizu njegovog početnog položaja da biste ga pokrenuli.	Uređaj je možda obustavljen. Premestite ga i pokrenite. Ako je senzor protiv pada previše prljav, to takođe može uzrokovati kvar. Obrišite senzor protiv pada da biste otklonili grešku.
Točak je zaglavljen.	Pomerite ga blizu njegovog početnog položaja da biste ga pokrenuli.
Snaga je preniska i sistem će se automatski isključiti.	Napunite ga.
Senzor ponovnog punjenja je blokiran.	Senzor ponovnog punjenja je pokriven prašinom. Očistite ga.

X-plorer Serie 75 S

Problem	Rešenje
Greška 12: Začepio se filter za vazduh i/ili filter odeljka za prašinu; očistite ih.	Uklonite filter odeljka za prašinu i očistite ga pre nego što ga vratite. Očistite odeljak za prašinu pre nego što ga vratite u robota.
Greška 13: Mašina je nagnuta tokom pokretanja.	Postavite mašinu na horizontalno tlo da biste je pokrenuli.
Greška 14: Vratite posudu za prašinu i filtere	Uverite se da su filteri i posuda za prašinu postavljeni na svoje mesto. Zatim ponovo pokrenite uređaj.
Greška 17: Otkrivena je zabranjena oblast.	Mašina je preblizu zabranjenoj oblasti tokom pokretanja. Premestite je radi pokretanja
Greška 18: Laserski poklopac je zaglavljen. Proverite.	Senzor pritiska za laserski poklopac je pritisnut ili zaglavljen. Premestite ga radi pokretanja.
Greška 19: Laserski senzor je zaglavljen ili uvrnut, proverite.	Laserski senzor udaljenosti je zaglavljen stranim telom. Očistite ga.

Problem	Rešenje
Greška 20: Laserski senzor je možda blokiran, proverite.	Laserski senzor udaljenosti je blokiran, uklonite blokadu. Previše prostrano okruženje i okruženje sa više refleksija, kao što su metalna ogledala, takođe utiču na normalan rad laserskog senzora udaljenosti. Premestite ga radi pokretanja.
Greška S1: Baterija nije ispravna. Pogledajte uputstva ili APP.	Temperatura baterije je previsoka ili preniska. Sačekajte da temperatura baterije postane normalna (0°C~40°C/32°F~104°F) pre upotrebe. Ako se greška i dalje javlja, obratite se našem servisnom odeljenju.
Greška S2: Modul točka je neispravan. Pogledajte uputstva ili APP.	Proverite da li se neka strana materija zaglavila u točku i pokušajte da ponovo pokrenete mašinu. Ako se greška i dalje javlja, obratite se našem servisnom odeljenju.
Greška S3: Modul bočne četke je neispravan. Pogledajte uputstva ili APP.	Proverite da li se neka strana materija zaglavila u bočnoj četki i pokušajte da ponovo pokrenete mašinu. Ako se greška i dalje javlja, obratite se našem servisnom odeljenju.
Greška S4: Ventilator je neispravan. Pogledajte uputstva ili APP.	Proverite da li se neka strana materija zaglavila u ventilatoru i pokušajte da ponovo pokrenete mašinu. Čistite posudu za prašinu i filtere i probajte ponovo da pokrenete uređaj. Ako se greška i dalje javlja, obratite se našem servisnom odeljenju.
Greška S5: Rotaciona četka je neispravna. Pogledajte uputstva ili APP.	Uklonite je i očistite, njene priključke, poklopac i usisni otvor. Probajte ponovo da pokrenete uređaj posle čišćenja. Ako se greška i dalje javlja, obratite se našem servisnom odeljenju.
Greška S6: Pumpa za vodu je neispravna. Pogledajte uputstva ili APP.	Očistite rezervoar za vodu, priključke pumpe za vodu na rezervoaru i priključke pumpe za vodu na mašini, izlaz za vodu na dnu mašine i proverite modul za krpu. Probajte ponovo da pokrenete uređaj sa svim modulima posle čišćenja. Ako se greška i dalje javlja, obratite se našem servisnom odeljenju.
Greška S7: Laserski senzor je neispravan. Pogledajte uputstva ili APP.	Proverite da li laserski senzor ima stranih materija i pokušajte da ponovo pokrenete mašinu nakon čišćenja. Ako greška i dalje postoji, kontaktirajte naš servis.

X-plorer Serie 75 S+

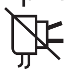
Problem	Rešenje
Greška 1: Baterija nije ispravna. Pogledajte uputstvo ili APP.	Otvorite odeljak za baterije i proverite da li je baterija pravilno povezana i ponovo pokrenite mašinu. Temperatura baterije je previsoka ili preniska. Sačekajte da temperatura baterije postane normalna (0°C~40°C/32°F~104°F) pre upotrebe.
Greška 2: Modul točka je neispravan. Pogledajte uputstvo ili APP.	Proverite da li se neka strana materija zaglavila u točkićima i ponovo pokrenite mašinu.
Greška 3: Modul bočne četke je neispravan. Pogledajte uputstvo ili APP.	Proverite da li se neka strana materija zaglavila u bočnoj četki i ponovo pokrenite mašinu.

Problem	Rešenje
Greška 4: Ventilator je neispravan. Pogledajte uputstvo ili APP.	Proverite da li se neka strana materija zaglavila u otvoru za ventilator i ponovo pokrenite mašinu. Očistite posudu za prašinu i filtere i probajte ponovo da pokrenete uređaj.
Greška 5: Rotaciona četka je neispravna. Pogledajte uputstvo ili APP.	Uklonite rotacionu četku i očistite je, spojni deo rotacione četke, poklopac rotacione četke i otvor za usisavanje prašine. Probajte ponovo da pokrenete uređaj posle čišćenja.
Greška 6: Pumpa za vodu je neispravna. Pogledajte uputstvo ili APP.	Očistite rezervoar za vodu, priključke pumpe za vodu na rezervoaru i mašini, izlaz za vodu na dnu mašine i proverite modul za krpu. Probajte ponovo da pokrenete uređaj posle čišćenja.
Greška 7: Laserski senzor je neispravan. Pogledajte uputstvo ili APP.	Proverite da li se neka strana materija zaglavila u laserskom senzoru i ponovo pokrenite mašinu posle čišćenja.
Greška 9: Punjenje je neispravno. Očistite oblast kontakata za punjenje.	Proverite da li je oblast za punjenje kontaminirana i očistite stubove za punjenje. Proverite da li je baterija ispravno postavljena.
Greška 10: Mašina je neispravna. Isključite je i ponovo pokrenite.	Okrenite glavni prekidač na O, zatim na I i ponovo ga pokrenite.
Greška 12: Rad je neispravan. Proverite da li je prekidač uključen.	Pre toga uključite glavni prekidač.

НСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Задля вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і правилам.

• Цей прилад призначений виключно для побутового використання в домашніх умовах. Прочитайте ці правила техніки безпеки. Використання, що суперечить даній інструкції, звільняє виробника від будь-якої відповідальності.
• Пилосос є електричним приладом: необхідно використовувати його у відповідних умовах експлуатації.
• Не використовуйте пристрій, якщо він упав і наявні видимі ознаки пошкодження, або ви помітили розлади у функціонуванні. У цьому випадку не відкривайте пристрій, а відправте його в найближчий до вашого будинку авторизований сервісний центр, тому що потрібно використовувати спеціальні інструменти для будь-яких ремонтних робіт, щоб уникнути небезпеки.
• Ремонт має проводитися тільки спеціалістами з використанням оригінальних запасних частин: ремонт приладу може бути небезпечний для користувача. Використовуйте тільки оригінальні аксесуари з гарантією (фільтри, акумулятори тощо).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Для заряджання батареї слід користуватися виключно з'ємним блоком живлення (зарядним пристроєм), що входить у комплект.
• Перш ніж викидати пристрій на сміття, з нього слід вийняти батарею.
• Перш ніж виймати з пристрою батарею, його слід від'єднати від мережі живлення.
• Батарею слід утилізувати у безпечний спосіб.
• Зовнішній гнучкий кабель або шнур цього трансформатора не підлягає заміні; у разі пошкодження шнура або його виходу з ладу, трансформатор слід утилізувати: не використовуйте ніякі знімні блоки живлення (зарядні пристрої), крім моделі, що надана виробником, і зверніться до служби підтримки клієнтів або найближчого авторизованого сервісного центра [використання універсального знімного блока живлення (зарядного пристрою) призведе до анулювання гарантії].


Якщо контакти вилки пошкоджені, штепсельний блок живлення потрібно утилізувати.

• Ніколи не тягніть за шнур, щоб від'єднати з'ємний блок живлення (зарядний пристрій) від розетки.
• Завжди вимикайте прилад перед обслуговуванням або очищенням.
• Не торкайтеся частин, що обертаються, не вимкнувши пилосос.
• Не використовуйте пилосос для поверхонь, змочених водою чи будь-якої іншою рідиною, гарячих речовин, надтонко подрібнених матеріалів (гіпс, цемент, попіл, тощо), великих гострих уламків (скло), шкідливих (розчинників, декапуючих засобів...), агресивних (кислоти, очищувальні засоби...), горючих та вибухонебезпечних (на основі бензину або спирту) речовин.
• Забороняється занурювати прилад у воду та виливати на нього рідину, а також зберігати пилосос поза приміщенням.
• Детальніше про очищення й технічне обслуговування приладу можна дізнатися в інструкції з експлуатації.

• **Для країн, у яких діють європейські норми (маркування CE) :** Цей пристрій забороняється використовувати дітям, яким не виповнилося 8 років, а також особам, які не мають відповідного досвіду та знань, а також чиї фізичні, сенсорні чи розумові здібності є обмеженими, окрім випадків, коли вони отримали інструкції стосовно використання пристрою, а також знають про всі потенційний небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та технічне обслуговування приладу можуть здійснювати діти, але виключно під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і з'ємний блок живлення (зарядний пристрій) подалі від дітей віком до 8 років.
• **Для інших країн, у яких не діють європейські норми.** Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими можливостями, а також особами, які не мають достатнього досвіду і необхідних знань. Наведені вище особи можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання попередніх інструкцій стосовно його використання від осіб, відповідальних за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

• Перед використанням пристрою заберіть з підлоги всі предмети (див. посібник користувача).
• Щоб уникнути нещасних випадків, не допускайте перетинання роботом електричних шнурів інших пристроїв.
• Переконайтеся, що напруга живлення (вольтаж), указана на заводській табличці зарядного пристрою пилососа, відповідає напрузі в мережі електроживлення. Будь-яка помилка підключення може призвести до необоротного пошкодження виробу та втрати гарантії.
• Необхідно ставити пилосос на заряджання після використання, щоб він був завжди готовий до використання з достатньо зарядженою батареєю для того, щоб найкращим чином скористатися його можливостями збирання пилу та автономною роботою.
• У разі тривалої відсутності (наприклад, під час відпустки) краще відключити зарядний пристрій від мережі. У цьому випадку час автономної роботи може зменшитися за рахунок саморозряду.
• Не збирайте велике сміття, яке може блокувати надходження повітря та спричинити пошкодження.

Залежно від моделі:
• Не запускайте прилад на килими із шерсті тварин, з довгим ворсом або бахромою.
• Положення «Min» для збирання пилу з товстих чи тонких килимів і ковролінів та делікатних поверхонь.
• Положення «TURBO/BOOST» для кращих результатів (залежно від моделі) очищення від пилу на всіх типах підлоги в разі сильного забруднення.
• Не використовуйте пилосос без фільтра для захисту мотора.
• Не мийте компоненти пилозбірника або фільтр захисту мотора в посудомийній машині.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЛАЗЕРА* (*залежно від моделі)

ЛАЗЕРНИЙ ПРИСТРІЙ КЛАСУ 1

ЛАЗЕР: навігаційний датчик містить лазер класу 1, що відповідає стандарту EN 60825-1 в усіх робочих процедурах.
• Ніколи не направляйте лазер на інших людей.
• Не дивіться на прямий або відбитий промінь.
• Завжди вимикайте робот-пилосос під час виконання завдань, пов'язаних з обслуговуванням.
• Виконувати будь-які модифікації (зміни) чи спроби ремонту робота-пилососа або навігаційного датчика суворо заборонено, і це становить ризик небезпечного випромінювання.

UK

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ АКУМУЛЯТОРА* (*залежно від моделі)

• Цей прилад містить акумулятори (літій-іонні), які з міркувань безпеки доступні тільки професійним ремонтникам. Коли акумулятор більше не тримає заряд, акумуляторну батарею (літій-іонну) необхідно видалити. Для заміни акумуляторів зверніться в найближчий до вас авторизований сервісний центр.
• З батареями слід поводитись обережно. Не засовуйте батареї в рот. Ви повинні подбати про те, щоб не допустити короткого замикання в батареях і не торкатися металевими предметами їхніх клем. У разі короткого замикання температура батарей може стати небезпечною та призвести до серйозних опіків і навіть пожежі. Якщо батареї протікають, не тріть очі або слизові оболонки. Помийте руки та сполосніть їх чистою водою. Якщо дискомфорт не зникає, зверніться до лікаря.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СИСТЕМИ ВОЛОГОГО ПРИБИРАННЯ

Ознайомтеся з інструкціями, які ви отримали разом із роботом-пилососом і які постачаються разом із цим аксесуаром.
Зверніть увагу на наведені нижче доповнення до правил безпеки експлуатації цього аксесуара.

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Не дозволяйте роботу рухатися по кабелях живлення інших пристроїв або кабелях інших типів, оскільки це може призвести до небезпеки.
- Не використовуйте жодних мийних розчинів зі своїм роботом-пилососом; використовувати тільки воду. Заповнюйте резервуар до позначки максимального рівня.
- Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування або очищення пристрою кабель необхідно від'єднати від розетки.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Згідно з чинними нормами, несправний прилад необхідно здати в авторизований сервісний центр, який подбає про його утилізацію.

Захищаймо довкілля разом

ⓘ Ваш прилад розраховано на тривалий термін використання. Але коли ви вирішите замінити його, не забудьте подумати про те, як ви можете допомогти захистити довкілля, дозволивши його повторно використовувати, переробити або відновити будь-яким іншим способом.
Електричні та електронні відходи можуть містити шкідливі речовини, які здатні завдати шкоди довкіллю і здоров'ю людини.
Ця етикетка вказує на те, що цей виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Віднесіть його в пункт збирання відходів, до дистриб'ютора, якщо купуєте новий еквівалентний виріб, або до авторизованого сервісного центру для обробки.
Перед утилізацією вийміть акумулятор і утилізуйте його відповідно до місцевих законів та нормативних документів.
Якщо у вас є питання, зверніться до дилера, який розповість вам, що робити.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Група компаній Group SEB заявляє, що радіоустаткування відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU.

Підтримуваний частотний діапазон: **2400-2483.5** МГц
Максимальна потужність ВЧ-сигналу: **17** дБм@11b /**14** дБм@11g /**13** дБм@11n

Groupe SEB заявляє, що радіообладнання відповідає вимогам Регламенту 801/2013.
Споживання енергії підключеного до мережі обладнання в режимі очікування становить 1,9 Вт.

Усунення несправностей

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Несправність	Рішення
Робот не вмикається.	Переконайтеся, що головний перемикач приладу увімкнений. — Перевірте, чи під'єднаний робот до джерела живлення. — Перевірте, чи повністю заряджена акумуляторна батарея.
Робот раптово перестає працювати.	— Переконайтеся, що робот не застряг і не заблокований перешкодами. — Перевірте, чи достатній заряд акумуляторної батареї. — Якщо проблема не усувається, вимкніть прилад, почекайте три секунди та знов увімкніть його.
Не вдається встановити розклад для підмітання	Переконайтеся, що робот увімкнений. — Установіть у програмі час і розклад автоматичного підмітання. — Переконайтеся, що призначений час встановлено правильно. — Перевірте, чи не є заряд приладу занизьким для початку підмітання. — Під час виконання завдання прилад не розпочинає підмітання за встановленим графіком.
Занадто слабка потужність всмоктування	Перевірте впускний отвір на наявність перешкод. — Очистьте контейнер для сміття. — Промийте фільтри водою. — Перевірте, чи не є фільтри вологими внаслідок наявності води або інших рідин на підлозі. Перш ніж використовувати фільтри, їх слід повністю висушити на повітрі.

Несправність	Рішення
Прилад не заряджається	Перевірте, чи правильно під'єднано док-станцію до джерела живлення, а також, чи світиться індикатор, коли живлення увімкнено. — Зазвичай, коли робот підключений до док-станції, індикатор не горить. — Якщо робот під'єднаний до док-станції, але індикатор все одно горить і робот не реагує, протріть зарядний полюсний елемент у нижній частині робота-пилососа та зарядний елемент док-станції сухою тканиною, а потім спробуйте ще раз перезапустити прилад. — Якщо після виконання вищезазначених операцій робот усе ще не заряджається, зверніться за допомогою до відділу післяпродажного обслуговування або до свого дилера.
Робот не може повернутися до док-станції.	Приберіть усі предмети на відстані 0,5 м ліворуч і праворуч та 1,5 м спереду док-станції. — Переконайтеся, що робот починає прибирання від док-станції без незвичних рухів. — Коли робот перебуває поряд із док-станцією, він може повернутися скоріше. Але якщо док-станція перебуває далеко, роботу потрібно більше часу для повернення. — Почекайте, доки він не повернеться. — Очистьте зарядні електроди.
Основна щітка не обертається	Очистьте основну щітку. — Перевірте, чи правильно встановлені основна щітка та її кришка.
Незвична поведінка або маршрут підмітання робота	Ретельно очистьте датчик сухою серветкою. — Перезапустіть робота.
Під час вологого прибирання не подається вода	Перевірте, чи достатньо води у водяному резервуарі. — Перевірте, чи правильно встановлений модуль швабри. Після правильного встановлення ви почуєте відповідну голосову підказку. — Перевірте, чи не заблокований випускний отвір для води.
Збій підключення до мережі Wi-Fi	1. Слабкий рівень сигналу Wi-Fi. Переконайтеся, що пилосос знаходиться в зоні покриття з хорошим рівнем сигналу Wi-Fi. 2. Слабке підключення до Wi-Fi. Перезапустіть маршрутизатор мережі Wi-Fi, завантажте останню версію програми та спробуйте ще раз. 3. Невірно введений пароль. 4. Маршрутизатор підтримує мережі Wi-Fi частотою 5G, а цей робот-пилосос підтримує смуги лише частотою 2,4G.
Порушення нормальної роботи	Вимкніть і перезапустіть прилад
Ненормальний шум під час чищення	В основній щітці, боковій щітці або колесах можуть знаходитись сторонні предмети. Очистіть після вимкнення приладу.
Знижена здатність до очищення або витік бруду	1. Пилозбірник заповнено. Очистіть пилозбірник. 2. Фільтр забитий. Очистіть або замініть фільтр. 3. В основній щітці застрягли сторонні предмети. Очистіть основну щітку.
Функція прибирання за встановленим часом не працює.	Низький рівень зарядки акумулятора. Прибирання за встановленим часом розпочнеться, коли рівень заряду акумулятора становитиме ≥20 %.
Чи потрібно заряджати прилад протягом 16 годин перші три рази?	У літієвої батареї немає ефекту пам'яті під час використання, тому немає потреби чекати, коли вона повністю зарядиться.

Причина та рішення

X-plorer Serie 75 S+

Несправність	Рішення
Збій під час запуску	1. Низький рівень зарядки акумулятора. Помістіть робот-пилосос на станцію автоматичного спорожнення та вирівняйте зарядні полюси, переведіть перемикач на лівій стороні пилососа в положення «I», і пилосос запуститься автоматично (коли він повністю відключиться, перед автоматичним запуском його потрібно зарядити протягом деякого часу). 2. Температура навколишнього середовища занадто низька (нижче 0 °C) або висока (вище 50 °C). Використовуйте прилад в діапазоні температури навколишнього середовища 0–40 °C. 3. Переконайтеся, що перемикач на лівій стороні пилососа переведено у положення "I".
Збій заряджання	1. Приберіть робот-пилосос і перевірте, чи горить індикатор станції автоматичного спорожнення та переконайтеся, що підключені обидва кінці адаптера живлення. 2. Слабкий контакт. Очистіть пружинні контакти на станції автоматичного спорожнення та контакти зарядного пристрою на пилососі. 3. Переконайтеся, що перемикач на лівій стороні пилососа переведено у положення «I».
Збій підзарядки	1. Біля станції автоматичного спорожнення багато перешкод. Розмістіть станцію автоматичного спорожнення у відкритій області. 2. Пилосос знаходиться далеко від станції автоматичного спорожнення. Розмістіть пилосос біля станції автоматичного спорожнення та спробуйте знову.
Чи споживає пилосос електроенергію, якщо він увесь час знаходиться на станції автоматичного спорожнення?	Коли пилосос постійно знаходиться на станції автоматичного спорожнення, то споживання енергії дуже низьке, це допомагає підтримувати батарею в найкращому стані
Після повернення робота-пилососа на станцію автоматичного спорожнення, автоматичний збір пилу не розпочинається.	1. Перевірте, чи увімкнено станцію автоматичного спорожнення. Коли робот автоматично повертається для підзарядки через мінімум 5 хвилин прибирання, почнеться автоматичний збір пилу; 2. Перевірте, чи закрито кришку станції автоматичного спорожнення та чи закрито її належним чином; (якщо кришку закрито неправильно, горітиме червоний індикатор); 3. Перевірте, чи встановлено мішок для пилу на станції автоматичного спорожнення; (якщо кришку закрито неправильно, горітиме червоний індикатор); 4. Щоб забезпечити належне збирання пилу, доцільно дати приладу автоматично зарядитися після очищення; (ручне переміщення робота-пилососа до станції автоматичного спорожнення призведе до нестабільного з'єднання, що вплине на подальший збір пилу); 5. Регулярно перевіряйте наскільки заповнено мішок для пилу, оскільки при переповненні він може пошкодитися, заблокувати трубку для збору пилу та пошкодити станцію автоматичного спорожнення;

UK

Несправність	Рішення
Автоматичне збирання пилу припиняється після запуску або незакінченого збирання сміття.	1. Перевірте, чи заповнено мішок для пилу. Якщо мішок для пилу заповнений, замініть його; 2. Випускний отвір пилозбірника приладу заблокований сторонніми предметами, через що заслінка пилозбірника не відкривається; 3. Перевірте, чи не заблокований повітровід станції автоматичного спорожнення; 4. Під час збирання пилу прилад переміщується (будь ласка, не переміщуйте пилосос під час збирання пилу, щоб не пошкодити його); 5. У пилозбірнику приладу може бути вода, що призводить до ускладнення видалення пилу. Намагайтеся запобігти всмоктуванню зайвої води приладом, тому що це може вплинути на ефективність збирання пилу.
Внутрішня камера для мішка для пилу станції автоматичного спорожнення забруднена.	1. Дрібні частинки будуть проходити через мішок для пилу і адсорбуватися на внутрішній стінці пилозбірника. Регулярно перевіряйте та очищуйте їх; 2. Мішок для пилу може бути пошкоджено. Перевірте та замініть, якщо необхідно; 3. Значне скупчення бруду у внутрішній камері має певний вплив на вентилятор і датчик тиску повітря. Рекомендується регулярно видаляти сміття із внутрішньої камери.

Перелік несправностей

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Несправність	Рішення
Бампер для захисту від зіткнення застряг, перевірте його.	Бампер для захисту від зіткнення застряг. Натисніть кілька разів, щоб видалити сторонні об'єкти. Якщо сторонніх об'єктів немає, пересуньте прилад і запустіть знов.
Колесо заблоковане. Перевірте, чи не застрягли сторонні об'єкти в колесі, або пересуньте прилад ближче до вихідного положення, щоб запустити його.	Якщо якесь колесо заблоковане, перевірте, чи не застрягли в ньому сторонні об'єкти, або пересуньте прилад ближче до вихідного положення, щоб запустити його.
Бічна щітка заблокована, перевірте її.	На бічну щітку може намотатися сміття. Очистьте її та запустіть знов.
Основна щітка заблокована. Зніміть і очистьте її.	На основну щітку може намотатися сміття. Зніміть і очистьте щітку, її з'єднання, кришку та вхідний отвір.
Прилад заблокований перешкодами.	Приберіть перешкоди навколо приладу.
Прилад заблокований перешкодами. Для запуску пересуньте його ближче до вихідного положення.	Може статися, що колеса не досягають підлоги. Пересуньте пристрій і перезапустіть його. Якщо датчик падіння занадто брудний, це також може призводити до несправності. Протріть датчик падіння, щоб усунути несправність.
Колесо не досягає підлоги.	Для запуску пересуньте його ближче до вихідного положення.
Заряд занадто низький, система невдовзі вимкнеться автоматично.	Зарядіть прилад.
Датчик підзарядки заблокований.	Датчик підзарядки вкритий пилом. Протріть його.

X-plorer Serie 75 S

Несправність	Рішення
Помилка 12. Повітряний фільтр та/або фільтр пилозбірника забиті, почистьте їх.	Зніміть фільтр пилозбірника й почистьте його, перш ніж установити на місце. Почистьте пилозбірник, перш ніж установити його назад у робота.
Помилка 13. Прилад нахилений під час запуску.	Для запуску встановіть прилад на горизонтальну поверхню.
Помилка 14. Установіть назад пилозбірник і фільтри.	Переконайтеся, що фільтри та пилозбірник встановлені на місце. Потім перезапустіть прилад.
Помилка 17. Визначена обмежена область.	Прилад перебуває надто близько до обмеженої області під час запуску. Пересуньте пристрій, щоб запустити його.
Помилка 18. Кришку лазера заблоковано. Перевірте.	Датчик тиску кришки лазера притиснутий або застряг. Пересуньте пристрій, щоб запустити його.
Помилка 19. Лазерний датчик заблокований або перекручений, перевірте його.	Лазерний датчик відстані закритий стороннім об'єктом. Очистьте його.
Помилка 20. Лазерний датчик може бути заблокований, перевірте його.	Лазерний датчик відстані заблокований, видаліть перешкоду. Занадто просторе приміщення та середовище з багатократним відбиттям, наприклад із металевими дзеркалами, також впливають на нормальну роботу лазерного датчика відстані. Пересуньте пристрій, щоб запустити його.
Помилка S1. Акумуляторна батарея несправна. Ознайомтеся з інформацією в інструкціях або програмі.	Температура акумуляторної батареї занадто висока або занадто низька. Почекайте, доки температура акумуляторної батареї не досягне норми (0 °C~40 °C), перш ніж користуватися нею. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашого центру підтримки клієнтів.
Помилка S2. Колісний модуль несправний. Ознайомтеся з інформацією в інструкціях або програмі.	Перевірте, чи не застрягли в колесах сторонні об'єкти, і спробуйте перезапустити прилад. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашого центру підтримки клієнтів.
Помилка S3. Модуль бокової щітки несправний. Ознайомтеся з інформацією в інструкціях або програмі.	Перевірте, чи не застрягли в боковій щітці сторонні об'єкти, і спробуйте перезапустити прилад. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашого центру підтримки клієнтів.
Помилка S4. Вентилятор несправний. Ознайомтеся з інформацією в інструкціях або програмі.	Перевірте, чи не застрягли у вентиляторі сторонні об'єкти, і спробуйте перезапустити прилад. Очистьте пилозбірник і фільтри та спробуйте перезапустити прилад. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашого центру підтримки клієнтів.
Помилка S5. Основна щітка несправна. Ознайомтеся з інформацією в інструкціях або програмі.	Зніміть і очистьте щітку, її з'єднання, кришку та вхідний отвір. Спробуйте перезапустити прилад після очищення. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашого центру підтримки клієнтів.

Несправність	Рішення
Помилка S6. Водяний насос несправний. Ознайомтеся з інформацією в інструкціях або програмі.	Очистьте водяний резервуар, з'єднання водяного насоса на резервуарі та з'єднання водяного насоса на приладі, випускний отвір для води у нижній частині приладу та перевірте модуль швабри. Спробуйте перезапустити прилад з усіма модулями, встановленими назад після очищення. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашого центру підтримки клієнтів.
Помилка S7. Лазерний датчик несправний. Ознайомтеся з інформацією в інструкціях або програмі.	Перевірте лазерний датчик на наявність сторонніх предметів та спробуйте перезапустити прилад після очищення. Якщо ця помилка не зникає, зверніться до нашого центру підтримки клієнтів.

X-plorer Serie 75 S+

Несправність	Рішення
Помилка 1. Пошкоджено батарею. Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Відкрийте акумуляторній відсік і перевірте, чи правильно під'єднано акумулятор, і спробуйте перезапустити прилад. Температура акумуляторної батареї занадто висока або занадто низька. Почекайте, доки температура акумуляторної батареї не досягне норми (0 °C~40 °C), перш ніж користуватися приладом.
Помилка 2. Пошкоджено колісний модуль. Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Перевірте, чи не застрягли сторонні предмети у колесах, і перезапустіть прилад.
Помилка 3. Пошкоджено модуль бокової щітки. Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Перевірте, чи не застрягли сторонні предмети у боковій щітці, і перезапустіть прилад.
Помилка 4. Пошкоджено вентилятор. Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Перевірте, чи не застрягли сторонні предмети у порті вентилятора, і перезапустіть прилад. Очистьте пилозбірник і фільтр і перезапустіть прилад.
Помилка 5. Пошкоджено основну щітку. Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Зніміть основну щітку та очистіть саму щітку, її з'єднувальну частину, кришку щітки та отвір для всмоктування пилу. Перезапустіть прилад після очищення.
Помилка 6. Пошкоджено водяний насос Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Очистьте водяний резервуар, з'єднання водяного насоса на резервуарі та на приладі, випускний отвір для води на нижній частині приладу та перевірте модуль швабри. Спробуйте перезапустити прилад після очищення.
Помилка 7. Пошкоджено лазерний датчик. Ознайомтеся з інформацією в посібнику або програмі.	Перевірте, чи немає сторонніх предметів у лазерному датчику, і перезапустіть прилад.
Помилка 9. Порушення при заряджанні. Очистіть зону контактів для зарядки.	Перевірте, чи не забруднена зона зарядки, і очистіть зарядні полюси. Перевірте, чи правильно встановлено акумуляторну батарею.

Несправність	Рішення
Помилка 10. Пошкоджено прилад. Вимкніть і перезапустіть прилад.	Спочатку перемкніть головний перемикач у положення «O», потім у положення «I», а потім перезапустіть прилад.
Помилка 12. Порушення роботи приладу. Перевірте, чи увімкнено клавішний перемикач.	Перед цим увімкніть головний перемикач.

UK

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς:

• Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες ασφαλείας. Η μη κατάλληλη χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις υποδείξεις των οδηγιών ασφαλείας απαλλάσσει την εταιρεία από κάθε ευθύνη.
• Η σκούπα σας είναι ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο των κανονικών συνθηκών χρήσης.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πέσει και εάν παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες κατά τη λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση μην ανοίγετε τη συσκευή, αλλά απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εγκεκριμένο κέντρο service, καθώς για οποιαδήποτε επισκευή απαιτούνται ειδικά εργαλεία για την αποφυγή κινδύνου.
• Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς με αυθεντικά ανταλλακτικά: η επισκευή από εσάς τους ίδιους μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χρήστη. Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγγυημένα αυθεντικά εξαρτήματα (φίλτρα, μπαταρίες...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Για τη φόρτιση της μπαταρίας, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας (φορτιστή) που παρέχεται με τη συσκευή.
• Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή πριν αυτή τεθεί σε αχρηστία.
• Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από το δίκτυο τροφοδοσίας όταν αφαιρείται η μπαταρία.
• Η μπαταρία πρέπει να απομακρύνεται με ασφαλή τρόπο.
• Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή το καλώδιο αυτού του μετασχηματιστή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί, ο μετασχηματιστής πρέπει να αχρηστευθεί: Μην χρησιμοποιείτε διαφορετική αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας (φορτιστή) εκτός από το μοντέλο που παρέχεται από τον κατασκευαστή και επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών ή το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις (η χρήση αποσπώμενης μονάδας τροφοδοσίας (φορτιστής) γενικής χρήσης ακυρώνει την εγγύηση).
Εάν οι ακίδες των μερών του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά, το εμβυσματούμενο τροφοδοτικό πρέπει να απορριφθεί.
• Μην τραβάτε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο για να αποσυνδέσετε την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας (φορτιστή).
• Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό.
• Μην αγγίζετε τα περιστροφικά μέρη χωρίς να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα.
• Μην την χρησιμοποιείτε για να σκουπίσετε υγρές επιφάνειες ή πάσης φύσεως υγρά, υγρές ουσίες, λεπτόκοκκες ουσίες (γύψο, τσιμέντο, στάχτες…), μεγάλα αιχμηρά θραύσματα (γυαλί), επιβλαβή προϊόντα (διαλυτικά, αποχρωστικά...), διαβρωτικά (οξέα, καθαριστικά ...), εύφλεκτα και εκρηκτικά (με βάση τη βενζίνη ή το οινόπνευμα).
• Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό, η σε οποιοδήποτε άλλο υγρό μη ρίχνετε νερό στη συσκευή και μην την αποθηκεύετε σε εξωτερικό χώρο.
• Για τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.
• **Για τις χώρες που υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς (σήμανση CE)** : Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και την αφαιρούμενη μονάδα τροφοδοσίας της (φορτιστή) μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
• **Για τις υπόλοιπες χώρες, οι οποίες δεν υπόκεινται στους ευρωπαϊκούς κανονισμούς :** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αντιληπτική ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν τη χρήση της συσκευής, από κάποιο πρόσωπο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

• Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μαζέψτε όλα τα αντικείμενα από το πάτωμα (ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής).
• Για να αποφευχθούν ατυχήματα, μην αφήνετε το ρομπότ να περνά πάνω από τα ηλεκτρικά καλώδια άλλων συσκευών.
• Βεβαιωθείτε οτι η τάση παροχής της σκούπας σας (σε βολτ) που αναγράφεται πάνω στον φορτιστή της ηλεκτρικής σας σκούπας αντιστοιχεί στην τάση της ηλεκτρολογικής σας εγκατάστασης. Οποιοδήποτε σφάλμα σύνδεσης μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στο προϊόν και ακυρώνει την εγγύησή του.
• Θέστε ξανά την ηλεκτρική σκούπα σε φόρτιση μετά από κάθε χρήση ώστε να είναι πάντα διαθέσιμη με την μπαταρία πάντα φορτισμένη πλήρως, για να επωφελείστε όσο το δυνατόν περισσότερο από τις επιδόσεις της σχετικά με την απομάκρυνση της σκόνης και την αυτονομία.
• Σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας (διακοπές…), είναι προτιμότερο να αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα. Σε αυτήν την περίπτωση μπορεί να υπάρξει μείωση της αυτονομίας λόγω της αυτοαποφόρτισης.
• Μην σκουπίζετε μεγάλα αντικείμενα που κινδυνεύουν να φράξουν την είσοδο αέρα και να προκαλέσουν βλάβες.

Ανάλογα με το μοντέλο:
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω σε χαλιά με μεγάλο πέλος, τρίχες ζώων ή κρόσια.
• Γυρίστε στη θέση «Min» για σκούπισμα παχιών ή λεπτών χαλιών και μοκετών και ευαίσθητων επιφανειών.
• Γυρίστε στη θέση «TURBO/BOOST» για την καλύτερη απόδοση (ανάλογα με το μοντέλο) καθαρισμού και απομάκρυνσης της σκόνης σε όλους τους τύπους πατώματος σε πολύ λερωμένες επιφάνειες.
• Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σας σκούπα χωρίς φίλτρο προστασίας του μοτέρ.
• Μην πλένετε τα εξαρτήματα του δοχείου σκόνης ή το φίλτρο προστασίας του μοτέρ στο πλυντήριο πιάτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΛΕΪΖΕΡ* (*ανάλογα με το μοντέλο)

ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 1

ΛΕΪΖΕΡ: Ο αισθητήρας πλοήγησης διαθέτει λέιζερ κατηγορίας 1 σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 60825-1 σε όλες τις διαδικασίες της λειτουργίας του.

EL

- Μην κατευθύνετε ποτέ το λέιζερ προς άλλα άτομα.
- Αποφύγετε να βλέπετε την ακτίνα απευθείας ή μέσα από ανάκλαση.
- Να απενεργοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα πριν από κάθε εργασία συντήρησης.
- Κάθε τροποποίηση (αλλαγή) ή προσπάθεια επισκευής της ηλεκτρικής σκούπας ή του αισθητήρα πλοήγησης απαγορεύεται αυστηρά και ενέχει κίνδυνο επικίνδυνης έκθεσης σε ακτινοβολίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ* (*ανάλογα με το μοντέλο)

• Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες (ιόντων λιθίου) στις οποίες, για λόγους ασφαλείας, μπορεί να έχει πρόσβαση μόνον ένας επαγγελματίας υπεύθυνος επισκευής. Όταν η μπαταρία δεν μπορεί πια να διατηρεί τη φόρτιση, το μπλοκ μπαταριών (ιόντων λιθίου) πρέπει να αφαιρεθεί. Για να αντικαταστήσετε τους συσσωρευτές, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο service.

• Οι μπαταρίες απαιτούν προσεκτικό χειρισμό. Μην βάζετε τις μπαταρίες στο στόμα. Πρέπει να προσέχετε ώστε να μην προκαλείτε βραχυκυκλώματα στις μπαταρίες τοποθετώντας μεταλλικά αντικείμενα στις άκρες τους. Εάν προκληθεί βραχυκύκλωμα, η θερμοκρασία των μπαταριών κινδυνεύει να ανέβει επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ακόμα και πυρκαγιά. Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών, μην τρίβετε τα μάτια ή τη μύτη. Πλύνετε τα χέρια και ξεπλύνετε τα μάτια με καθαρό νερό. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΚΟΥΠΙΣΜΑΤΟΣ

Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του ρομπότ και στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν αυτό το βοηθητικό εξάρτημα.
Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση αυτού του βοηθητικού εξαρτήματος

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην αφήνετε το ρομπότ να περνά πάνω από τα ηλεκτρικά καλώδια άλλων συσκευών ή πάνω από καλώδια οποιουδήποτε είδους, διότι μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Μη χρησιμοποιείτε κανένα καθαριστικό διάλυμα στο ρομπότ εκτός από νερό. Γεμίστε το δοχείο μέχρι τη μέγιστη στάθμη.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, πρέπει να βγάζετε το φις της συσκευής από την πρίζα.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, κάθε συσκευή που βρίσκεται στο τέλος της χρήσης της πρέπει να μεταφέρεται σε ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

Ας προστατεύσουμε μαζί το περιβάλλον.

ⓘ Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί πολλά χρόνια. Ωστόσο, όταν αποφασίσετε να την ➲ αντικαταστήσετε, μην ξεχάσετε να σκεφτείτε πώς μπορείτε να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος, επιτρέποντας την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την ανάκτησή της με κάποιον άλλο τρόπο. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ενδέχεται να περιέχουν βλαβερές ουσίες που μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
Αυτή η ετικέτα υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε ένα σημείο συλλογής, στον διανομέα κατά την αγορά ενός νέου ισοδύναμου προϊόντος, ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επεξεργασία.
Πριν απορρίψετε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και απορρίψτε την σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και τις τοπικές ρυθμίσεις.
Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας, ο οποίος μπορεί να σας πει τι να κάνετε.

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Ο Όμιλος SEB δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση web:
https://www.rowenta.gr/eu-declaration-of-conformity

Λειτουργία σε ζώνη συχνοτήτων: **2400-2483.5** MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Ο Όμιλος SEB δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 801/2013.
Η δικτυωμένη κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής του εξοπλισμού είναι 1,9 W.

Επίλυση προβλημάτων

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

EL

Βλάβη	Επίλυση
Το ρομπότ δεν μπορεί να ξεκινήσει.	Βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός διακόπτης της συσκευής είναι ενεργοποιημένος. -Βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. -Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
Το ρομπότ σταμάτησε ξαφνικά να λειτουργεί.	Ελέγξτε μήπως το ρομπότ έχει κολλήσει ή έχει μπλοκαριστεί από εμπόδια. -Ελέγξτε μήπως είναι πολύ χαμηλή η στάθμη της μπαταρίας. -Αν το πρόβλημα παραμένει, απενεργοποιήστε το ρομπότ, περιμένετε 3 δευτερόλεπτα και επανεκκινήστε το.
Δεν είναι δυνατή η δημιουργία προγραμματισμού σκουπίσματος	Βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ είναι ενεργοποιημένο. -Ρυθμίστε την ώρα και προγραμματίστε τον χρόνο για το αυτόματο καθάρισμα με την εφαρμογή. -Βεβαιωθείτε ότι ο χρόνος προγραμματισμού έχει ρυθμιστεί σωστά. -Ελέγξτε μήπως η ισχύς του μηχανήματος είναι πολύ χαμηλή για να ξεκινήσει το σκούπισμα. -Το ρομπότ δεν θα ξεκινήσει κανένα προγραμματισμένο σκούπισμα ενώ εκτελείται μια εργασία

Βλάβη	Επίλυση
Πολύ αδύναμη αναρρόφηση	Ελέγξτε το άνοιγμα εισαγωγής της αναρρόφησης για τυχόν εμπόδια. -Αδειάστε τον κάδο συλλογής σκόνης. -Καθαρίστε τα φίλτρα με νερό. - Ελέγξτε μήπως τα φίλτρα είναι βρεγμένα λόγω ύπαρξης νερού ή άλλων υγρών στο δάπεδο. Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν με φυσικό τρόπο προτού τα χρησιμοποιήσετε.
Το μηχάνημα δεν φορτίζεται	Ελέγξτε εάν η βάση φόρτισης είναι σωστά συνδεδεμένη στην πρίζα και η ενδεικτική λυχνία ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η τροφοδοσία. -Όταν το ρομπότ είναι κανονικά συνδεδεμένο στη βάση φόρτισης, η ενδεικτική λυχνία σβήνει. -Εάν το ρομπότ είναι συνδεδεμένο στη βάση φόρτισης, αλλά η ενδεικτική λυχνία δεν σβήνει και το ρομπότ δεν ανταποκρίνεται, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε το τμήμα του πόλου φόρτισης στο κάτω μέρος της ρομποτικής ηλεκτρικής σκούπας και το τμήμα φόρτισης της βάσης φόρτισης και, στη συνέχεια, δοκιμάστε ξανά. -Εάν το ρομπότ εξακολουθεί να μην μπορεί να φορτιστεί μετά την εκτέλεση των παραπάνω εργασιών, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή τον αντιπρόσωπό σας.
Το ρομπότ δεν μπορεί να επιστρέψει στη βάση φόρτισης.	Απομακρύνετε από τη βάση φόρτισης οποιαδήποτε αντικείμενα υπάρχουν σε απόσταση έως 0,5 μέτρου δεξιά και αριστερά της και σε απόσταση έως 1,5 μέτρου μπροστά της. -Βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ ξεκινά το σκούπισμα από τη βάση φόρτισης χωρίς να κινείται με μη φυσιολογικό τρόπο. -Όταν το ρομπότ βρίσκεται κοντά στη βάση φόρτισης, επιστρέφει πιο γρήγορα σε αυτήν. Αν, ωστόσο, η βάση φόρτισης βρίσκεται μακριά, το ρομπότ χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να επιστρέψει. -Περιμένετε μέχρι να επιστρέψει στη βάση φόρτισης. -Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια φόρτισης.
Η περιστρεφόμενη βούρτσα δεν περιστρέφεται	Καθαρίστε την περιστρεφόμενη βούρτσα. -Ελέγξτε εάν η κύρια βούρτσα και το κάλυμμα της κύριας βούρτσας έχουν τοποθετηθεί σωστά.
Μη φυσιολογική λειτουργία η διαδρομή σκουπίσματος της σκούπας ρομπότ	Σκουπίστε προσεκτικά τον αισθητήρα με ένα στεγνό πανί. -Επανεκκινήστε το ρομπότ.
Δεν απελευθερώνεται νερό κατά το σφουγγάρισμα	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού. -Ελέγξτε εάν η μονάδα σφουγγαρίστρας έχει εγκατασταθεί σωστά. Μετά τη σωστή εγκατάσταση, θα ακούσετε το σχετικό φωνητικό μήνυμα. -Ελέγξτε μήπως έχει φράξει το άνοιγμα εξαγωγής νερού.
Αποτυχία σύνδεσης σε Wi-Fi	1. Αδύναμο σήμα Wi-Fi. Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα βρίσκεται σε καλή περιοχή κάλυψης σήματος Wi-Fi. 2. Η σύνδεση Wi-Fi δεν είναι φυσιολογική. Κάντε επαναφορά του Wi-Fi και κατεβάστε την πιο πρόσφατη ΕΦΑΡΜΟΓΗ για κινητά και δοκιμάστε ξανά. 3. Ο κωδικός πρόσβασης έχει εισαχθεί λανθασμένα. 4. Ο δρομολογητής είναι μοντέλο ζώνης συχνοτήτων 5G και αυτή η ρομποτική σκούπα υποστηρίζει μόνο τη ζώνη συχνοτήτων 2,4G.
Μη φυσιολογική λειτουργία	Τερματισμός και επανεκκίνηση
Μη φυσιολογικός θόρυβος κατά τον καθαρισμό	Μπορεί να υπάρχουν ξένα σώματα μπλεγμένα στην κύρια βούρτσα, στην πλαϊνή βούρτσα ή στους τροχούς. Καθαρίστε μετά την απενεργοποίηση.

Βλάβη	Επίλυση
Μειωμένη ικανότητα καθαρισμού ή διαρροή βρωμιάς	1. Το κουτί σκόνης είναι γεμάτο. Καθαρίστε το κουτί σκόνης. 2. Το φίλτρο είναι φραγμένο. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο. 3. Στην κύρια βούρτσα υπάρχουν μπλεγμένα ξένα σώματα. Καθαρίστε την κύρια βούρτσα.
Ο χρονομετρημένος καθαρισμός δεν λειτουργεί	Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Ο χρονομετρημένος καθαρισμός θα ξεκινήσει όταν η εναπομένουσα στάθμη μπαταρίας είναι ≥20%.
Εάν το μηχάνημα πρέπει να φορτιστεί για 16 ώρες τις πρώτες τρεις φορές	Η μπαταρία λιθίου δεν έχει αποτέλεσμα μνήμης όταν χρησιμοποιείται και δεν χρειάζεται να περιμένετε όταν φορτιστεί πλήρως.

Αιτία και λύση

X-plorer Serie 75 S+

Βλάβη	Επίλυση
Αποτυχία εκκίνησης	1. Η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης και ευθυγραμμιστείτε με τα τμήματα του πόλου φόρτισης, αλλάξτε τον διακόπτη στην αριστερή πλευρά της ηλεκτρικής σκούπας στη θέση «»I»» και η ηλεκτρική σκούπα θα ξεκινήσει αυτόματα (Όταν είναι εντελώς εκτός λειτουργίας, πρέπει να φορτιστεί για λίγο πριν από την αυτόματη εκκίνηση). 2. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή (κάτω από 0 °C) ή υψηλότερη από (50 °C). Χρησιμοποιήστε το εντός της περιοχής θερμοκρασίας περιβάλλοντος 0-40 °C. 3. Επιβεβαιώστε εάν ο διακόπτης στην αριστερή πλευρά της ηλεκτρικής σκούπας έχει αλλάξει στη.
Αποτυχία φόρτισης	1. Αφαιρέστε την ηλεκτρική σκούπα και ελέγξτε εάν η ενδεικτική λυχνία του σταθμού αυτόματης εκκένωσης είναι αναμμένη και βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του μετασχηματιστή είναι συνδεδεμένα στην πρίζα. 2. Κακή επαφή. Καθαρίστε τις επαφές του ελατηρίου στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης και τις επαφές φόρτισης στην ηλεκτρική σκούπα. 3. Επιβεβαιώστε εάν ο διακόπτης στην αριστερή πλευρά της ηλεκτρικής σκούπας έχει αλλάξει στη θέση "I".
Αποτυχία επαναφόρτισης	1. Υπάρχουν πολλά εμπόδια κοντά στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης. Τοποθετήστε τον σταθμό αυτόματης εκκένωσης σε ανοιχτό χώρο. 2. Η ηλεκτρική σκούπα βρίσκεται μακριά από τον σταθμό αυτόματης εκκένωσης. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα κοντά στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης και δοκιμάστε ξανά.
Αν η ηλεκτρική σκούπα καταναλώνειρεύμα όταν τοποθετείται συνεχώς στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης	Η κατανάλωση ρεύματος είναι πολύ χαμηλή όταν η ηλεκτρική σκούπα τοποθετείται συνεχώς στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης, γεγονός που συμβάλλει στη διατήρηση της βέλτιστης κατάστασης απόδοσης της μπαταρίας.

Βλάβη	Επίλυση
Αφού η ρομποτική ηλεκτρική σκούπα επιστρέψει στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης, δεν ξεκινά η αυτόματη συλλογή σκόνης.	1. Ελέγξτε εάν ο σταθμός αυτόματης εκκένωσης έχει ενεργοποιηθεί κανονικά. Όταν το κύριο μηχάνημα επιστρέψει αυτόματα για επαναφόρτιση μετά από περισσότερα από 5 λεπτά καθαρισμού, θα ξεκινήσει η αυτόματη συλλογή σκόνης. 2. Ελέγξτε εάν το κάλυμμα του σταθμού αυτόματης εκκένωσης δεν είναι κλειστό ή δεν έχει κλείσει σωστά. (Εάν δεν έχει κλείσει σωστά, θα ανάψει η κόκκινη λυχνία). 3. Ελέγξτε εάν έχει τοποθετηθεί σακούλα σκόνης στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης. (Εάν δεν έχει κλείσει σωστά, θα ανάψει η κόκκινη λυχνία). 4. Για να διασφαλιστεί η ομαλή συλλογή σκόνης, συνιστάται να αφήνετε το κύριο μηχάνημα να επαναφορτίζεται αυτόματα μετά τον καθαρισμό. (Η μη αυτόματη μετακίνηση της ρομποτικής ηλεκτρικής σκούπας πίσω στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης θα προκαλέσει ασταθή σύνδεση, επηρεάζοντας έτσι τη συλλογή σκόνης). 5. Ελέγχετε τακτικά τη σακούλα σκόνης για να δείτε αν είναι γεμάτη, επειδή η υπερφορτωμένη σακούλα σκόνης μπορεί να σπάσει, να μπλοκάρει τον σωλήνα συλλογής σκόνης και να προκαλέσει ζημιά στον σταθμό αυτόματης εκκένωσης.
Η αυτόματη συλλογή σκόνης διακόπτεται μετά την εκκίνηση ή η συλλογή απορριμμάτων δεν είναι ενδελεχής.	1. Ελέγξτε εάν η σακούλα σκόνης είναι γεμάτη. Εάν η σακούλα σκόνης είναι γεμάτη, αντικαταστήστε την. 2. Η έξοδος συλλογής σκόνης του κουτιού σκόνης του κύριου μηχανήματος έχει μπλοκάρει από ξένα αντικείμενα, με αποτέλεσμα το διάφραγμα του κουτιού σκόνης να μην ανοίγει. 3. Ελέγξτε εάν η θυρίδα εξαερισμού του σταθμού αυτόματης εκκένωσης είναι φραγμένη. 4. Κατά τη συλλογή σκόνης, το μηχάνημα μετακινείται (Μην μετακινείτε το μηχάνημα κατά τη συλλογή σκόνης λόγω φόβου πρόκλησης ζημιάς). 5. Μπορεί να υπάρχει νερό στο κουτί σκόνης του κύριου μηχανήματος, έτσι ώστε η σκόνη να μην μπορεί να εξαχθεί εύκολα. Προσπαθήστε να αποτρέψετε την εξαγωγή υπερβολικού νερού από το κύριο μηχάνημα, το οποίο θα επηρεάσει την απόδοση συλλογής σκόνης.
Ο εσωτερικός θάλαμος για τη σακούλα σκόνης του σταθμού αυτόματης εκκένωσης είναι βρώμικος.	1. Τα λεπτά σωματίδια θα διέλθουν μέσα από τη σακούλα σκόνης και θα απορροφηθούν στο εσωτερικό τοίχωμα του βαρελιού σκόνης. Να τα ελέγχετε και να τα καθαρίζετε τακτικά. 2. Η σακούλα σκόνης μπορεί να έχει καταστραφεί. Ελέγξτε και αντικαταστήστε εάν χρειάζεται. 3. Η έντονη συσσώρευση ρύπων στον εσωτερικό θάλαμο έχει κάποιο αντίκτυπο στον ανεμιστήρα και τον αισθητήρα πίεσης αέρα. Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τα απορρίμματα στον εσωτερικό θάλαμο.

Λίστα βλαβών

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Βλάβη	Επίλυση
Ο προφυλακτήρας πρόσκρουσης έχει κολλήσει, ελέγξτε τον.	Ο προφυλακτήρας πρόσκρουσης έχει κολλήσει. Πατήστε επανειλημμένα για να αφαιρέσετε ξένα σώματα. Εάν δεν υπάρχει ξένο σώμα, μετακινήστε τον σε άλλο θέση και εκκινήστε τον.
Ένας τροχός είναι μπλοκαρισμένος. Ελέγξτε εάν κάποιο ξένο σώμα έχει κολλήσει στον τροχό ή μετακινήστε το κοντά στην αρχική του θέση για να τον εκκινήσετε.	Εάν έχει κολλήσει κάποιος τροχός, ελέγξτε εάν κάποιο ξένο σώμα έχει κολλήσει στον τροχό ή μετακινήστε το κοντά στην αρχική του θέση για να τον εκκινήσετε.
Μια πλευρική βούρτσα έχει κολλήσει, ελέγξτε την.	Μπορεί να έχουν μπλεχτεί ξένα σώματα στην πλευρική βούρτσα. Καθαρίστε την και θέστε ξανά σε λειτουργία το μηχάνημα.
Η περιστρεφόμενη βούρτσα έχει κολλήσει. Αφαιρέστε την και καθαρίστε την.	Μπορεί να έχουν μπλεχτεί ξένα σώματα στην περιστρεφόμενη βούρτσα. Αφαιρέστε και καθαρίστε τη βούρτσα, τις συνδέσεις της, το κάλυμμά της και την είσοδο αναρρόφησης.
Το μηχάνημα έχει παγιδευτεί.	Απομακρύνετε τα εμπόδια που τυχόν υπάρχουν γύρω του.
Το μηχάνημα έχει παγιδευτεί. Μετακινήστε το κοντά στην αρχική του θέση για να το εκκινήσετε.	Το μηχάνημα μπορεί να βρίσκεται σε αναστολή λειτουργίας. Μετακινήστε το σε άλλη θέση και εκκινήστε το. Εάν ο αισθητήρας προστασίας από πτώση είναι πολύ βρώμικος, μπορεί επίσης να προκαλέσει τη βλάβη. Σκουπίστε τον αισθητήρα προστασίας από πτώση για να εξαλείψετε τη βλάβη.
Ένας τροχός δεν περιστρέφεται.	Μετακινήστε το κοντά στην αρχική του θέση για να το εκκινήσετε.
Η ισχύς είναι πολύ χαμηλή και η λειτουργία του συστήματος πρόκειται να τερματιστεί αυτόματα.	Φορτίστε το μηχάνημα.
Ο αισθητήρας επαναφόρτισης είναι μπλοκαρισμένος.	Ο αισθητήρας επαναφόρτισης καλύπτεται από σκόνη. Σκουπίστε τον.

EL

X-plorer Serie 75 S

Βλάβη	Επίλυση
Σφάλμα 12: Το φίλτρο αέρα ή/και το φίλτρο του δοχείου σκόνης είναι φραγμένα, καθαρίστε τα.	Αφαιρέστε το φίλτρο του δοχείου σκόνης και καθαρίστε το πριν το τοποθετήσετε ξανά στη θέση του. Καθαρίστε το δοχείο σκόνης πριν το τοποθετήσετε ξανά στο ρομπότ.
Σφάλμα 13: Το μηχάνημα έχει κλίση κατά την εκκίνηση λειτουργίας.	Τοποθετήστε το μηχάνημα στο οριζόντιο έδαφος για εκκίνηση.
Σφάλμα 14: Εγκαταστήστε το κουτί σκόνης και τα φίλτρα στο πίσω μέρος	Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα και το κουτί σκόνης είναι τοποθετημένα στη θέση τους. Στη συνέχεια, επανεκκινήστε το μηχάνημα.
Σφάλμα 17: Εντοπίστηκε απαγορευμένη περιοχή.	Το μηχάνημα βρίσκεται πολύ κοντά σε μια απαγορευμένη περιοχή κατά την εκκίνηση. Μετακινήστε το σε άλλη θέση για εκκίνηση

Βλάβη	Επίλυση
Σφάλμα 18: Το κάλυμμα λέιζερ έχει κολλήσει. Ελέγξτε.	Ο αισθητήρας πίεσης του καλύμματος του λέιζερ είναι πιεσμένος ή κολλημένος. Αλλάξτε τη θέση του για να εκκινηθεί το μηχάνημα.
Σφάλμα 19: Ο αισθητήρας λέιζερ έχει κολλήσει ή έχει συστραφεί, ελέγξτε.	Ο αισθητήρας απόστασης με λέιζερ έχει κολλήσει λόγω ξένων υλικών. Απομακρύνετε τα εμπόδια.
Σφάλμα 20: Ο αισθητήρας λέιζερ μπορεί να είναι μπλοκαρισμένος, ελέγξτε.	Ο αισθητήρας απόστασης λέιζερ είναι μπλοκαρισμένος, απομακρύνετε το εμπόδιο. Ένα υπερβολικά ευρύχωρο περιβάλλον και το περιβάλλον με πολλές αντανακλάσεις, όπως οι μεταλλικοί καθρέφτες, επηρεάζουν επίσης την κανονική λειτουργία ενός αισθητήρα απόστασης λέιζερ. Αλλάξτε τη θέση του για να εκκινηθεί το μηχάνημα.
Σφάλμα S1: Μη φυσιολογική λειτουργία μπαταρίας. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ή την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. Περιμένετε έως ότου η θερμοκρασία της μπαταρίας να είναι κανονική (0°C~40°C/32°F~104°F) πριν από τη χρήση. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Σφάλμα S2: Μη φυσιολογική λειτουργία μονάδας τροχού. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ή την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε εάν κάποιο ξένο σώμα έχει κολλήσει σε έναν τροχό και προσπαθήστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Σφάλμα S3: Μη φυσιολογική λειτουργία μονάδας πλευρικής βούρτσας. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ή την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε εάν κάποιο ξένο σώμα έχει κολλήσει σε μια πλευρική βούρτσα και προσπαθήστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Σφάλμα S4: Μη φυσιολογική λειτουργία ανεμιστήρα. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ή την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε εάν κάποιο ξένο σώμα έχει κολλήσει σε τον ανεμιστήρα και προσπαθήστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα. Καθαρίστε το κουτί σκόνης και τα φίλτρα και προσπαθήστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Σφάλμα S5: Μη φυσιολογική λειτουργία περιστρεφόμενης βούρτσας. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ή την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Αφαιρέστε και καθαρίστε τη βούρτσα, τις συνδέσεις της, το κάλυμμά της και την είσοδο αναρρόφησης. Δοκιμάστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Σφάλμα S6: Ανώμαλη λειτουργία αντλίας νερού. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ή την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Καθαρίστε το δοχείο νερού, τις συνδέσεις της αντλίας νερού στο δοχείο και τις συνδέσεις της αντλίας νερού στο μηχάνημα, την έξοδο νερού στο κάτω μέρος του μηχανήματος και ελέγξτε τη μονάδα σφουγγαρίστρας. Δοκιμάστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα με όλες τις μονάδες εγκατεστημένες ξανά μετά τον καθαρισμό. Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
Σφάλμα S7: Μη φυσιολογική λειτουργία αισθητήρα λέιζερ. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες ή την ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε τον αισθητήρα λέιζερ για ξένα σώματα και προσπαθήστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό Εάν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.

X-plorer Serie 75 S+

Βλάβη	Επίλυση
Σφάλμα 1: Η λειτουργία της μπαταρίας δεν είναι φυσιολογική. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας και ελέγξτε εάν η μπαταρία είναι σωστά συνδεδεμένη και επανεκκινήστε το μηχάνημα. Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. Περιμένετε έως ότου η θερμοκρασία της μπαταρίας να είναι κανονική (0°C~40°C/32°~104°F) πριν από τη χρήση.
Σφάλμα 2: Η λειτουργία της μονάδας τροχού δεν είναι φυσιολογική. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν ξένα αντικείμενα κολλημένα στους τροχούς και επανεκκινήστε το μηχάνημα.
Σφάλμα 3: Η λειτουργία της μονάδας πλευρικής βούρτσας δεν είναι φυσιολογική. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν ξένα αντικείμενα κολλημένα στην πλευρική βούρτσα και επανεκκινήστε το μηχάνημα.
Σφάλμα 4: Η λειτουργία του ανεμιστήρα δεν είναι φυσιολογική. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν ξένα αντικείμενα κολλημένα στη θύρα του ανεμιστήρα και επανεκκινήστε το μηχάνημα. Καθαρίστε το κουτί σκόνης και το φίλτρα και επανεκκινήστε το μηχάνημα.
Σφάλμα 5: Η λειτουργία της περιστρεφόμενης βούρτσας δεν είναι φυσιολογική. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Αφαιρέστε την περιστρεφόμενη βούρτσα. Καθαρίστε την περιστρεφόμενη βούρτσα, το τμήμα σύνδεσης της περιστρεφόμενης βούρτσας, το κάλυμμα της περιστρεφόμενης βούρτσας και τη θύρα αναρρόφησης σκόνης. Επανεκκινήστε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό.
Σφάλμα 6: Η λειτουργία της αντλίας νερού δεν είναι φυσιολογική. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Καθαρίστε το δοχείο νερού, τις συνδέσεις της αντλίας νερού στο δοχείο και στο μηχάνημα, την έξοδο νερού στο κάτω μέρος του μηχανήματος και ελέγξτε τη μονάδα σφουγγαρίσματος. Δοκιμάστε να επανεκκινήσετε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό.
Σφάλμα 7: Η λειτουργία του αισθητήρα λέιζερ δεν είναι φυσιολογική. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ή στην ΕΦΑΡΜΟΓΗ.	Ελέγξτε εάν υπάρχουν ξένα αντικείμενα κολλημένα στον αισθητήρα λέιζερ και επανεκκινήστε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό.
Σφάλμα 9: Η λειτουργία φόρτισης δεν είναι φυσιολογική. Καθαρίστε την περιοχή επαφής φόρτισης.	Ελέγξτε εάν η περιοχή φόρτισης είναι μολυσμένη και καθαρίστε τα τμήματα του πόλου φόρτισης. Ελέγξτε εάν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
Σφάλμα 10: Η λειτουργία του μηχανήματος δεν είναι φυσιολογική. Απενεργοποιήστε και επανεκκινήστε το.	Θέστε πρώτα τον κεντρικό διακόπτη στο O, μετά στο I και κάντε επανεκκίνηση.
Σφάλμα 12: Η λειτουργία δεν είναι φυσιολογική. Ελέγξτε αν είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης τύπου ρόκερ.	Ενεργοποιήστε προηγουμένως τον κεντρικό διακόπτη.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak:

• A készülék kizárólag otthoni, háztartási használatra készült. Olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat. A nem megfelelő és az utasításoktól eltérő használatért a márka gyártója nem vállal felelősséget.
• A porszívó elektromos készülék és normál használati körülmények között működtethető.
• Ne használja a készüléket, ha az leesett és látható sérülések vannak rajta, vagy ha rendellenesen működik. Ebben az esetben ne nyissa ki a készüléket, hanem küldje el a legközelebbi márkaszervizbe, mivel a veszélyek elkerülése érdekében speciális szerszámok szükségesek a javításhoz.
• A javításokat csak szakemberrel, eredeti alkatrészek felhasználásával szabad elvégeztetni: a készülék házilagos javítása veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. Csak garanciális eredeti alkatrészeket használjon (szűrők, akkumulátorok...).
• **WARNING** - Use only with – designation – charger
• Az akkumulátor feltöltését kizárólag a készülék tartozékát képező levehető tápegységgel (töltővel) végezze.
• A készülék kidobása előtt az akkumulátort el kell távolítani.
• Az akkumulátor eltávolításakor a készülék nem lehet a hálózathoz csatlakoztatva.
• Az akkumulátort biztonságos módon kell leselejtezni.
• A feszültségátalakító külső hajlékony kábele vagy vezetéke nem cserélhető; ha a kábel sérült vagy nem működik, a feszültségátalakítót le kell selejtezni: ne használjon a gyártó által biztosított típustól eltérő leválasztható tápegységet (töltőt). Forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz (az univerzális leválasztható tápegység (töltő) használata érvényteleníti a garanciát.

Ha a dugasz érintkezői sérültek, a konnektorba dugható tapegyseget le kell selejtezni.

• Soha ne az elektromos vezetéknél fogva húzza ki a levehető tápegységet (töltőt).
• Karbantartás vagy tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
Mielőtt a forgó alkatrészeket megérintené, kapcsolja ki a készüléket.
• Ne porszívózzon vizes vagy bármilyen egyéb folyadéktól nedves felületet, meleg anyagokat, nagyon finom port tartalmazó anyagokat (gipsz, cement, hamu stb.), nagy, éles törmeléket (üveg), káros anyagokat (oldószerek, festékeltávolítók stb.), maró anyagokat (sav, tisztítószerek stb.), gyúlékony és robbanékony (benzin vagy alkohol alapú) anyagokat.
• A készüléket ne mártsa vízbe, ne fröcskölje le, és ne tárolja kültéren.
• A tisztítási és karbantartási műveleteket a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően végezze.
• **Az európai szabályozás alá tartozó országokra vonatkozóan (CE jelölés):** A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, továbbá kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel élők is használhatják, ha a készülék biztonságos használatára felkészítették, megtanították őket és ismerik a használattal járó veszélyeket. Ne engedje a gyermekeket a készülékkel játszani. A készülék otthoni tisztítását és karbantartását gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik. A készülék és annak levehető tápegysége (töltője) 8 évnél fiatalabb gyermekek kezébe nem kerülhet.
• **Az európai szabályozás alá nem tartozó más országokra vonatkozóan :** A készüléket'csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel élők (gyermekeket is beleértve), vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy a tevékenységüket felügyeli, illetve előzetes oktatásban részesítette őket a készülék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.

HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN

• A készülék használata előtt kérjük, gyűjtsön össze minden tárgyat a padlóról (kérjük, nézze meg az IFU-t).
• A balesetek elkerülése érdekében ne hagyja, hogy a robot átmenjen más készülékeken.
• Ellenőrizze, hogy a porszívón jelzett hálózati feszültség (Volt) megfelel-e az otthoni elektromos hálózatának. Bármilyen csatlakoztatási hiba visszafordíthatatlan károsodást okozhat a készülékben és érvényteleníti a garanciát.
• A porszívót használat után érdemes a töltőre csatlakoztatni, hogy a teljesen feltöltött akkumulátor biztosítani tudja a porszívó optimális szívóhatását és üzemidejét.
• Hosszabb távollét esetén (szabadság stb.) a töltőt javasolt kihúzni a hálózati aljzatból. Ebben az esetben az akkumulátor önlemerülése miatt csökkenhet az üzemidő.
• Ne porszívózzon fel nagyméretű tárgyakat, amelyek eltömíthetik a beszívónyílást és kárt okozhatnak a készülékben.
Modelltől függően:
• Ne használja a robotporszívót hosszú szálú, állatszőrből készült szőnyegek vagy rojtok takarításához.
• Állítsa a készüléket „min" állásba vastag vagy kényes szőnyegek és padlószőnyegek, valamint sérülékeny felületek porszívózásához.
• A hatékony takarítás érdekében kapcsolja a készüléket „TURBO/BOOST" fokozatba (modell szerint változó) a különböző típusú, erősen szennyezett padlófelületek tisztításához.
• Motorvédő szűrő nélkül ne működtesse a porszívót.
• A portartály elemeit és a motorvédő szűrőt ne tisztítsa mosogatógépben.

LÉZERREL* KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK (*modelltől függően)

HU

1. OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK

LÉZER: A lézerrel ellátott navigációs érzékelő az EN 60825-1 szabványnak megfelelően 1. besorolási osztályba tartozik.
• Soha ne irányítsa a lézersugarat más személy irányába.
• Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba vagy a visszaverődő fénybe.
• A karbantartási feladatok elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a robotporszívót.
• A robotporszívón vagy a navigációs érzékelőn végzett mindenfajta változtatás (csere) vagy házilagos javítási kísérlet kifejezetten tilos, mivel fennáll a súlyos sugárártalom kockázata.

AKKUMULÁTORRAL* KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
(*modelltől függően)

• A készülék lítium-ion akkumulátorokat tartalmaz, amelyekhez biztonsági okokból csak szakképzett

szerelők férhetnek hozzá. Ha az akkumulátorok már nem képesek megtartani a feszültséget, a Li-ion akkumulátorblokkot ki kell venni. Az akkumulátorok cseréje céljából forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

• Az akkumulátor gondosan kell kezelni. Ne vegye a szájába az akkumulátort. Ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az akkumulátorokat azáltal, hogy fémtárgyakat vezet az akkumulátorok végeibe. Ha rövidzárlat következik be, az akkumulátor hőmérséklete veszélyes mértékben megemelkedhet, ami komoly égési sérüléseket, sőt akár tüzet is okozhat. Ha az akkumulátor szivárog, ne érintse meg se a szemét se a nyálkahártyával borított testfelületet. Mosson kezet és tiszta vízzel öblítse ki a szemét. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

FELMOSÓRENDSZEREKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI IRÁNYELVEK

Kérjük, olvassa el a robot porszívóhoz és a tartozékokhoz mellékelt használati útmutatót, hogy tisztában legyen a használati utasításokkal.

Kérjük, jegyezze meg a biztonsági útmutató következő kiegészítéseit a tartozék használatához.

OLVASSA EL AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Ne hagyja, hogy a robot porszívó áthaladjon más készülékek hálózati kábelén vagy más típusú kábeleken, mivel az veszélyt okozhat.
- Ne használjon tisztítószereket a robot porszívón; csak vizet használjon. Töltse fel a tartályt a maximum jelölésig.
- A kábelt ki kell húzni a hálózati aljzatból, mielőtt bármiféle karbantartási vagy tisztítási munkát végez a készüléken.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A hatályos szabályozásnak megfelelően a már nem használt készülékeket a márkaszervizekben kell leadni, ahol gondoskodnak a megsemmisítésről.

Segítsen védeni a környezetet!

A készüléket több évig tartó működésre tervezték. Ha azonban úgy dönt, hogy lecseréli, gondoljon a környezetre is, és arra, hogyan segíthet megvédeni azt azáltal, hogy lehetővé teszi a készülék újbóli felhasználását, újrahasznosítását vagy más módon történő visszaforgatását. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget.
Ez a címke azt jelzi, hogy a terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Vigye el egy gyűjtőhelyre, a forgalmazóhoz, ha új, ehhez hasonló terméket vásárol, vagy egy hivatalos szervizközpontba, ahol újrahasznosítják.
A készülék leselejtezése előtt vegye ki az akkumulátort, és a helyi törvényeknek és rendelkezéseknek megfelelően selejtezze le.
Ha kérdése van, forduljon a márkakereskedőhöz, aki tájékoztatja a teendőkről.

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Groupe SEB kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weblapon található meg:
[https:// www.rowenta.hu/eu-declaration-of-conformity]

Működési frekvenciasáv **2400-2483.5** MHz
Maximum rádiófrekvencia: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

A Groupe SEB kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 801/2013/EU rendeletnek.
A készülék hálózatvezérelt készenléti üzemmódbeli villamosenergia-fogyasztása 1,9 W.

Hibaelhárítás

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Hiba	Megoldás
A robot nem indul el.	Ellenőrizze, hogy a készülék főkapcsolója be van-e kapcsolva. – Győződjön meg arról, hogy a robot csatlakoztatva van az áramforráshoz. – Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
A robot működés közben hirtelen leállt.	– Ellenőrizze, hogy a robot nincs-e elakadva, vagy nem állják-e útját akadályok. – Ellenőrizze, hogy az akkumulátor töltöttsége nem túl alacsony-e. – Ha a probléma továbbra is fennáll, állítsa le a készüléket, várjon 3 másodpercet, majd indítsa újra.
Nem lehet porszívózást beütemezni	Győződjön meg arról, hogy a robot be van kapcsolva. – Állítsa be az időt, és ütemezze be az automatikus porszívózás idejét az alkalmazással. – Ellenőrizze, hogy az ütemezett időpontot megfelelően állította-e be. – Ellenőrizze, hogy a készülék töltöttsége nem túl alacsony-e a porszívózás elindításához. – A készülék nem kezd el egy ütemezett porszívózást sem, amikor feladatot végez
A szívás túl gyenge	Ellenőrizze, hogy a szívónyílás nincs-e eltömődve. – Ürítse ki a porzsákot. – A szűrőket tisztítsa meg vízzel. – Ellenőrizze, hogy a szűrők a padlón lévő víz vagy egyéb folyadék miatt nem nedvesek-e. Használat előtt hagyja a szűrőket teljesen megszáradni.

Hiba	Megoldás
A készüléket nem lehet tölteni	Ellenőrizze, hogy a töltődokk megfelelően csatlakozik-e a tápellátáshoz, és a jelzőfény világít-e, ha a készülék be van kapcsolva. – Ha a robot normál módon van csatlakoztatva a töltődokkhoz, a jelzőfény kialszik. – Ha a robot csatlakoztatva van a töltődokkhoz, de a jelzőfény nem alszik ki, és a robot nem reagál, száraz ruhával törölje át a robotporszívó alján található töltőpólust és a töltődokk töltőelemét, majd próbálja újra. – Ha a robot a fenti műveletek elvégzése után sem tölthető fel, forduljon az értékesítés utáni részleghez vagy a márkakereskedőhöz.
A készülék nem jut vissza a töltődokkhoz.	Távolítsa el a töltődokktól balra és jobbra 0,5 méteren belül, illetve a töltődokk előtt 1,5 méteren belül található tárgyakat. – Győződjön meg arról, hogy a robot rendellenes mozgás nélkül kezdi el a porszívózást a töltődokktól. – Ha a készülék a töltődokk közelében van, gyorsabban visszajuthat. Ha azonban a töltődokk messze van, a robotnak több időre van szüksége a visszajutáshoz. – Várja meg, amíg visszajut a robot. – Tisztítsa meg a töltőelektródákat.
A forgókefe nem forog	Tisztítsa meg a forgókefét. – Ellenőrizze, hogy a fő kefe és a fő kefe fedele megfelelően van-e felszerelve.
A robot rendellenes működése vagy porszívózási útvonala	Óvatosan tisztítsa meg az érzékelőt egy száraz ruhával. – Indítsa újra a robotot.
Felmosás közben nem szabadul fel víz	Ellenőrizze, hogy elég víz van-e a víztartályban. – Ellenőrizze, hogy a felmosómodul helyesen van-e felszerelve. Ha helyesen történt meg a felszerelés, a megfelelő hangutasítást fogja hallani. – Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a vízkimenet.
Nem sikerül csatlakozni a Wi-Fi-hálózathoz	1. Gyenge a Wi-Fi-jel. Ellenőrizze, hogy a porszívó megfelelő Wi-Fi-jellefedettségű területen van-e. 2. A Wi-Fi-kapcsolat nem megfelelő. Indítsa újra a Wi-Fi-t, töltse le a legújabb MOBILALKALMAZÁST, majd próbálja újra. 3. Hibás jelszót adott meg. 4. A router 5 GHz frekvenciasávos típus, és ez a robotporszívó csak a 2,4 GHz frekvenciasávot támogatja.
Rendellenes működés	Állítsa le, majd indítsa újra
Rendellenes zaj tisztítás közben	Lehet, hogy idegen anyag tekeredett a fő kefébe, az oldalsó kefébe vagy a kerekekbe. Kérjük, a leállítás után tisztítsa meg ezeket.
Csökkent tisztítóképesség vagy szennyeződésszivárgás	1. A portartály megtelt. Tisztítsa meg a portartályt. 2. A szűrő eltömődött. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt. 3. Idegen anyag tekeredett a fő kefébe. Tisztítsa meg a fő kefét.
Az időzített tisztítás nem működik	Alacsony a töltöttségi szint. Az időzített tisztítás akkor indul el, ha az akkumulátor töltöttségi szintje ≥ 20%.
Kell-e a gépet az első három alkalommal 16 órán át tölteni	A lítium akkumulátor esetében nincs memóriahatás használat közben, és nem kell megvárni, amíg teljesen feltöltődik.

Ok és megoldás

X-plorer Serie 75 S+

Hiba	Megoldás
Indítási hiba	1. Alacsony a töltöttségi szint. Helyezze a porszívót az automata ürítőállomásra, igazítsa a töltőpólusokhoz, majd állítsa a porszívó bal oldalán lévő kapcsolót „I” állásba, és a porszívó automatikusan elindul (ha teljesen lemerült, az automatikus indítás előtt egy ideig tölteni kell). 2. A környezeti hőmérséklet túl alacsony (0 °C alatti) vagy túl magas (50 °C feletti). Kérjük, a 0–40 °C közötti környezeti hőmérséklet-tartományban használja a készüléket. 3. Ellenőrizze, hogy a porszívó bal oldalán lévő kapcsoló „I” állásba van-e kapcsolva.
Töltési hiba	1. Távolítsa el a porszívót, és ellenőrizze, hogy az automata ürítőállomás jelzőfénye világít-e, és ellenőrizze, hogy a hálózati adapter mindkét vége csatlakoztatva van-e. 2. Rossz érintkezés. Tisztítsa meg az automata ürítőállomás rugós érintkezőit és a porszívó töltőérintkezőit. 3. Ellenőrizze, hogy a porszívó bal oldalán lévő kapcsoló „I” állásba van-e kapcsolva.
Töltési hiba	1. Az automata ürítőállomás közelében rengeteg akadály található. Helyezze az automata ürítőállomást egy nyitott területre. 2. A porszívó messze van az automata ürítőállomástól. Helyezze a porszívót az automata ürítőállomás közelébe, majd próbálja újra.
Fogyaszt-e energiát a porszívó,ha mindig az automata ürítőállomásra van helyezve»	Az energiafogyasztás nagyon alacsony, ha a porszívó mindig az automata ürítőállomásra van helyezve, ami segít az akkumulátor legjobb teljesítményének megőrzésében.
Miután a robotporszívó visszatért az automata ürítőállomásra, az automatikus porgyűjtés nem indul el.	1. Ellenőrizze, hogy az automata ürítőállomás normál módon van-e bekapcsolva. Ha a fő gép több mint 5 perc tisztítás után automatikusan visszatér, hogy feltöltődjön, elindul az automatikus porgyűjtés; 2. Ellenőrizze, hogy az automata ürítőállomás fedele megfelelően van-e bezárva; (ha nincs megfelelően bezárva, a piros jelzőfény világít); 3. Ellenőrizze, hogy a porzsák be van-e helyezve az automata ürítőállomásba; (ha nincs megfelelően bezárva, a piros jelzőfény világít); 4. A zökkenőmentes porgyűjtés érdekében a tisztítás után ajánlott hagyni, hogy a fő gép automatikusan feltöltődjön; (ha a robotporszívót kézzel viszi vissza az automata ürítőállomásra, az instabil csatlakozást eredményez, ami befolyásolja a porgyűjtést); 5. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e tele a porzsák, mert a túlzottan megtelt porzsák kiszakadhat, eltömítheti a porgyűjtő csövet, és kárt tehet az automata ürítőállomásban;

Hiba	Megoldás
Az automatikus porgyűjtés az indítás után megszakad, vagy a porgyűjtés nem alapos.	1. Ellenőrizze, hogy nincs-e tele a porzsák. Ha a porzsák megtelt, cserélje ki; 2. A fő gép portartályának porgyűjtő kimenetébe idegen tárgyak szorultak, ezért a portartály-terelőlemez nem nyílik ki; 3 Ellenőrizze, hogy az automata ürítőállomás levegőcsöve nincs-e eltömődve; 4. Porgyűjtés közben a gép elmozdult (a károsodás elkerülése érdekében ne mozgassa a gépet a porgyűjtés közben); 5. Előfordulhat, hogy víz van a fő gép portartályában, így a por nem távolítható el könnyedén. Próbálja meg megakadályozni, hogy a fő gép túlzott mennyiségű vizet szívjon fel, mert az hatással van a porgyűjtési teljesítményre.
Az automata ürítőállomás porzsákjának belső kamrája szennyezett.	1. A finom részecskék áthaladnak a porzsákon, és lerakódnak a portartály belső falán. Kérjük, rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg őket; 2. Előfordulhat, hogy a porzsák sérült. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki; 3. A belső kamrában lerakódott jelentős mennyiségű szennyeződés bizonyos mértékben befolyásolja a ventilátort és a levegőnyomás-érzékelőt. Javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a belső kamrát a szennyeződéstől.

Hibák listája

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Hiba	Megoldás
Az ütköző beragadt, kérjük, ellenőrizze.	Az ütköző beragadt. Kopogtassa meg többször az idegen tárgyak eltávolításához. Ha nincs idegen tárgy, helyezze át máshova, majd indítsa el.
A kerék beragadt. Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen tárgy a kerékbe, vagy az indításhoz vigye azt az alaphelyzetéhez közel.	Ha valamelyik kerék beragadt, ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag a kerékbe, vagy az indításhoz vigye azt az alaphelyzetéhez közel.
Egy oldalsó kefe beragadt, kérjük, ellenőrizze.	Az oldalsó kefe idegen tárgyba gabalyodhatott. Kérjük, tisztítsa meg és indítsa újra.
A forgókefe beragadt. Szerelje le a készülékről, és tisztítsa meg.	A forgókefe idegen tárgyba gabalyodhatott. Távolítsa el és tisztítsa meg a csatlakozóival, fedelével és a szívónyílással együtt.
A készülék beszorult.	Távolítsa el az akadályokat a közeléből.
A készülék beszorult. Az indításhoz vigye a készüléket az alappozíciójához közel.	Előfordulhat, hogy a készülék felakadt. Helyezze át, és indítsa be. A hibát a túl szennyezett leesés elleni érzékelő is okozhatja. A hiba megszüntetéséhez törölje le a leesés elleni érzékelőt.
Az egyik kerék felakadt.	Az indításhoz vigye a készüléket az alappozíciójához közel.
A töltöttség túl alacsony, és a rendszer automatikusan le fog állni.	Töltse fel.
A töltésérzékelő el van torlaszolva.	A töltésérzékelőt por borítja. Törölje le.

X-plorer Serie 75 S

Hiba	Megoldás
12. Hiba A levegőszűrő és/vagy a portartály szűrője eltömődött. Kérjük, tisztítsa meg őket.	Távolítsa el a portartály szűrőjét, és tisztítsa meg, mielőtt visszahelyezi. Tisztítsa meg a portartályt, mielőtt visszahelyezné a robotba.
13. hiba A készülék indításkor meg van döntve.	Helyezze a készüléket vízszintes padlóra az indításhoz.
14. hiba Szerelje vissza a portartályt és a szűrőket	Győződjön meg arról, hogy a szűrők és a portartály a helyükön vannak. Ezután indítsa újra a készüléket.
17. hiba Korlátozott terület észlelve.	Az indításkor a készülék túl közel van egy korlátozott területhez. Helyezze át az indításhoz.
18. hiba A lézerfedél beragadt. Ellenőrizze.	A lézerfedél nyomásérzékelője le van nyomva vagy beragadt. Helyezze át az indításhoz.
19. hiba A lézerérzékelő beragadt vagy elcsavarodott, kérjük, ellenőrizze.	A lézeres távolságérzékelő idegen anyag miatt beragadt. Kérjük, tisztítsa meg.
20. hiba Előfordulhat, hogy a lézerérzékelő akadályozva van, kérjük, ellenőrizze.	A lézeres távolságérzékelő akadályozva van, távolítsa el az akadályt. A túl tágas környezet és a többszörös visszaverődésű környezet, például a fém tükrök szintén befolyásolják a lézeres távolságérzékelő normál működését. Helyezze át az indításhoz.
S1. hiba Az akkumulátor rendellenesen működik. Olvassa el az utasításokat, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony. Használat előtt várja meg, hogy az akkumulátor hőmérséklete normális legyen (0 °C~40 °C /32 °F~104 °F). Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizrészleghez.
S2. hiba A kerékmodul rendellenesen működik. Olvassa el az utasításokat, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag a kerékbe, és próbálja meg újraindítani a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizrészleghez.
S3. hiba Az oldalsó kefemodul rendellenesen működik. Olvassa el az utasításokat, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen tárgy az oldalsó kerékbe, és próbálja újraindítani a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizrészleghez.
S4. hiba A ventilátor rendellenesen működik. Olvassa el az utasításokat, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag a ventilátorba, és próbálja meg újraindítani a készüléket. Tisztítsa meg a portartályt és a szűrőket, majd próbálja meg újraindítani a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizrészleghez.
S5. hiba A forgókefe rendellenesen működik. Olvassa el az utasításokat, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Távolítsa el és tisztítsa meg a csatlakozóival, fedelével és a szívónyílással együtt. Tisztítás után próbálja meg újraindítani a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizrészleghez.
S6. hiba A vízszivattyú rendellenesen működik. Olvassa el az utasításokat, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Tisztítsa meg a víztartályt, a vízszivattyú csatlakozásait a tartályon és a vízszivattyú csatlakozásait a készüléken, a készülék alján található vízkimenetet, és ellenőrizze a felmosómodult. A tisztítás után helyezze vissza az összes modult, és próbálja meg újraindítani a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizrészleghez.
S7. hiba A lézerérzékelő rendellenesen működik. Olvassa el az utasításokat, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nincs-e idegen anyag a lézerérzékelőn, és a tisztítás után próbálja meg újraindítani a készüléket. Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizrészleghez.

Hiba	Megoldás
1. hiba Az akkumulátor rendellenesen működik. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Nyissa ki az akkumulátorrekeszt, ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e csatlakoztatva, majd indítsa újra a készüléket. Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony. Használat előtt várja meg, hogy az akkumulátor hőmérséklete normális legyen (0 °C~40 °C /32 °F~104 °F).
2. hiba A kerékmodul rendellenesen működik. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag a kerékbe, és indítsa újra a készüléket.
3. hiba Az oldalsó kefemodul rendellenesen működik. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen tárgy az oldalsó kefébe, és indítsa újra a készüléket.
4. hiba A ventilátor rendellenesen működik. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nem ragadt-e idegen anyag a ventilátor portjába, és indítsa újra a készüléket. Tisztítsa meg a portartályt és a szűrőt, majd indítsa újra a készüléket.
5. hiba A forgókefe rendellenesen működik. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Távolítsa el a forgókefét, és tisztítsa meg a forgókefét, a forgókefe csatlakozó részét, a forgókefe fedelét és a porelszívó portot. Tisztítás után indítsa újra a készüléket.
6. hiba A vízszivattyú rendellenesen működik. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Tisztítsa meg a víztartályt, a vízszivattyú csatlakozásait a tartályon és a készüléken, valamint a készülék alján található vízkimenetet, és ellenőrizze a felmosómodult. Tisztítás után próbálja meg újraindítani a készüléket.
7. hiba A lézerérzékelő rendellenesen működik. Olvassa el a kézikönyvet, vagy lépjen be a MOBILALKALMAZÁSBA.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a lézerérzékelőben, és a tisztítás után indítsa újra a gépet.
9. hiba A töltés rendellenesen működik. Tisztítsa meg a töltő érintkezőterületét.	Ellenőrizze, hogy a töltési terület nem szennyezett-e, és tisztítsa meg a töltőpólusokat. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.
10. hiba A készülék rendellenesen működik. Állítsa le, majd indítsa újra.	Először állítsa a főkapcsolót O, majd I helyzetbe, és indítsa újra.
12. hiba A készülék rendellenesen működik. Ellenőrizze, hogy a billenőkapcsoló be van-e kapcsolva.	Kérjük, előbb kapcsolja be a főkapcsolót.

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Заради ваша безбедност, овој апарат е изработен во согласност со важечките стандарди и прописи.

• Овој апарат е предвиден за употреба само во домаќинства. Внимателно прочитајте ги овие упатства за безбедност. Производителот нема да прифати одговорност за погрешна употреба или употреба што не е во согласност со упатствата.
• Правосмукалката е електричен апарат: треба да се користи во нормални услови на работа.
• Немојте да го користите апаратот ако паднал и има видливи оштетувања или ако не работи правилно. Во тој случај, немојте да го отворате апаратот, туку однесете го во најблискиот сервисен центар бидејќи се потребни специјални алати за да се изврши безбедна поправка.
• Поправката смеат да ја вршат само стручни лица со користење на оригинални резервни делови: поправката на апаратот од корисниците може да доведе до опасност. Користете само оригинални резервни делови со гаранција (филтри, батерии итн.).
• **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** - Use only with – designation – charger
• За полнење на батеријата користете го само адаптерот за напојување (полначот) што се испорачува со апаратот.
• Извадете ја батеријата од апаратот пред да го фрлите во отпад.
• Апаратот мора да биде исклучен од струја кога ја вадите батеријата.
• Батеријата мора безбедно да се исфрли.
• Надворешниот флексибилен кабел на овој трансформатор не може да се замени; ако кабелот е оштетен или не работи, трансформаторот повеќе нема да биде употреблив: не користете друг адаптер за напојување (полнач) освен моделот што го испорачал производителот и обратете се на службата за потрошувачи или на најблискиот овластен сервисен центар (со користење на универзален адаптер за напојување (полнач) се поништува гаранцијата).


Ако се оштетат пиновите на приклучокот, приклучокот за напојување повеќе нема да биде употреблив.

• Никогаш немојте да го влечете електричниот кабел за да го исклучите адаптерот за напојување (полначот).
• Секогаш исклучувајте го апаратот пред одржувањето или чистењето.
• Не допирајте ги ротирачките делови пред да ја исклучите правосмукалката.
• Немојте да ја користите правосмукалката на мокри површини, за вшмукување вода или други течности, врели супстанции, премногу ситни супстанции (гипс, цемент, пепел итн.), големи и остри отпадоци (стакло), опасни производи (разредувачи, абразивни средства итн.), агресивни производи (киселини, средства за чистење итн.), запаливи и експлозивни производи (на база на гориво или алкохол).
• Никогаш немојте да го потопувате апаратот во вода или други течности; не прскајте го апаратот со вода и не чувајте го на отворен простор.
• Пред чистењето и одржувањето прочитајте ги упатствата за користење.

MK

• **За земји што подлежат на европските регулативи (ознака CE):** Овој апарат може да го користат деца од 8 и повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, ако се под надзор и ако се обучени да го користат на безбеден начин и се запознаени со можните ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Децата на смеат да го чистат и одржуваат апаратот без надзор од возрасно лице. Апаратот и полначот чувајте ги подалеку од дофатот на деца под 8 години.

• **За другите земји што не подлежат на европските регулативи:** Не е предвидено овој апарат да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без претходно знаење или искуство, освен ако се под надзор на лицето одговорно за нивната безбедност или примиле претходни упатства за користење на апаратот. Децата мора да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.

ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Пред првото користење на апаратот, соберете ги сите предмети од подот (погледнете ги Упатствата за користење)
- За да избегнете незгоди, немојте да дозволувате роботската правосмукалка да преминува преку електрични кабли на други апарати.
- Проверете дали напонот означен на плочката од полначот за правосмукалката одговара на напонот на вашата електрична инсталација. Неправилното поврзување може да предизвика непоправливо оштетување на производот и поништување на гаранцијата.
- Правосмукалката треба да ја полните по секоја употреба со цел батеријата секогаш да биде целосно наполнета за оптимални перформанси за отстранување прав и оптимален работен век на батеријата.
- Во случај на долготрајно отсуство (годишен одмор итн.), полначот треба да се исклучи од струја. Во тој случај, може да дојде до намалување на работниот век на батеријата поради самопразнење.
- Немојте да ја користите правосмукалката за вшмукување големи парчиња за да не го затнете и оштетите влезот за воздух.

Во зависност од моделот:

- Немојте да го користите апаратот на теписи со долги влакна, за вшмукување влакна од животни или реси.
- Положбата „min“ се користи за чистење дебели или деликатни теписи и килими и нежни површини.
- Положбата „TURBO/BOOST“ се користи за оптимални перформанси за отстранување прав (во зависност од моделот) на сите типови подови во случај на поголеми нечистотии.
- Немојте да ја користите правосмукалката без заштитен филтер за моторот.
- Немојте да ги перете деловите на садот за прав ниту заштитниот филтер за моторот во машина за садови.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА ЛАСЕРОТ* (*во зависност од моделот)

ЛАСЕРСКИ ПРОИЗВОД ОД КЛАСА 1

ЛАСЕР: сензорот за навигација содржи ласер од класа 1 во согласност со стандардот EN 60825-1 во текот на сите работни постапки.

- Никогаш немојте да го насочувате ласерот кон други луѓе.
- Немојте да гледате во директниот или рефлектираниот зрак.
- Секогаш исклучувајте ја роботската правосмукалка кога извршувате задачи за одржување.
- Секоја измена или обид за поправка на роботската правосмукалка или сензорот за навигација е строго забранета и претставува ризик од опасно изложување на зрачење.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА БАТЕРИЈАТА* (*во зависност од моделот)

• Овој апарат содржи батерии (литиум-јонски) кои од безбедносни причини му се достапни само на професионалниот сервисер. Не ставајте блок батерии на полнење со батерии што не се полнат. Кога батеријата повеќе не може да го одржува полнењето, блокот батерии (литиум-јонски) треба да се извади. За замена на батериите, обратете се на најблискиот овластен сервисен центар.

• Внимателно ракувајте со батериите. Немојте да ги ставате батериите во уста. Внимавајте батериите да не дојдат во контакт со други метални предмети, како прстени, клинци или завртки. Немојте да вметнувате метални предмети на краевите од батериите за да не предизвикате краток спој. Ако дојде до краток спој, постои ризик од опасен пораст на температурата на батериите што може да предизвика сериозни изгореници или дури и пожар. Во случај на протекување на батериите, немојте да ги триете очите или слузницата. Измијте ги рацете и исплакнете ги очите со чиста вода. Ако и понатаму чувствувате непријатност, обратете се кај вашиот лекар.

Многу е важно да ги извадите батериите пред да го фрлите апаратот. За да го направите тоа, посетете овластен сервисен центар. Немојте да го фрлате блокот батерии во корпата за отпадоци; однесете го во најблискиот овластен сервисен центар на Tefal или на место специјално наменето за преработка на таков вид отпад.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА СИСТЕМОТ ЗА БРИШЕЊЕ ПОД

Упатства за користење побарајте во упатствата што се испорачуваат со роботската правосмукалка и во упатствата што се испорачуваат со оваа дополнителна опрема.

При користење на оваа дополнителна опрема имајте ги предвид следните додатоци во прирачникот за безбедност.

ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Внимавајте роботската правосмукалка да не преминува преку кабелот за напојување на други апарати или преку други видови на кабли бидејќи тоа може да предизвика опасност.
- Немојте да користите средства за чистење на роботската правосмукалка; користете само вода. Наполнете го резервоарот до ознаката за максимално ниво.
- Извлечете го кабелот од ѕидната приклучница пред да вршите одржување или чистење на апаратот.

ЖИВОТНА СРЕДИНА

Во согласност со постојните прописи, сите апарати што повеќе не се користат мора да се однесат во овластен сервисен центар којшто е задолжен за нивно фрлање во отпад.

Помогнете да ја заштитиме животната средина,

Уредот е наменет за долгогодишна употреба. Но, кога ќе одлучите да го замените, не заборавајте на заштитата на животната средина и овозможете уредот повторно да се користи, рециклира или да се обнови на друг начин. Отпадната електрична и електронска опрема може да содржи штетни супстанции што може да ја загрозат животната средина и здравјето на луѓето.

Оваа ознака значи дека производот не смее да се фрла со отпадот од домаќинството. Однесете го во собирен центар за отпад, кај дистрибутерот кога купувате нов производ од ист тип или во овластен сервисен центар за обработка.

Пред да го фрлите уредот во отпад, извадете ја батеријата и фрлете ја во согласност со локалните закони и прописи.

Ако имате прашања, контактирајте со продавачот кој ќе ви каже што да направите со производот.

ПОЕДНОСТАВЕНА ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ НА ЕУ

Group SEB изјавува дека радиоопремата е усогласена со директивата 2014/53/EU

Работен фреквентен појас: **2400-2483,5** Mhz

Максимална радиофреквентна моќност: **17** dBm@11b /**14** dBm@11g /**13** dBm@11n

Групацијата SEB изјавува дека радиоопремата е усогласена со регулативата 801/2013.
Потрошувачката на електрична енергија во режим на мирување е 1,9 W.

Решавање проблеми

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Дефект	Решение
Роботот не може да започне.	Проверете дали е вклучен главниот прекинувач на уредот. - Проверете дали роботот е поврзан на струјно напојување. - Проверете дали батеријата е целосно наполнета.
Роботот одеднаш престанува да работи.	Проверете дали е заглавен и блокиран од пречки. - Проверете дали е испразнета батеријата. - Ако проблемот се јавува и понатаму, изгаснете го, почекајте 3 секунди и престартувајте го.
Не можам да направам распоред за чистење	Уверете се дека роботот е вклучен во струја. - Поставете го времето и направете распоред за времето со помош на апликацијата за да се изврши автоматско чистење. - Уверете се дека времето за распоредот е точно поставено. - Проверете дали моќноста на машината е многу слаба за да почне со чистење. - Роботот нема да започне со ниедно програмирано чистење ако задачата е веќе извршена

Дефект	Решение
Вшмукувањето е многу слабо	Проверете дали има некаква пречка на влезот за вшмукување. - Испразнете ја ќесата за отпадоци. - Исчистете ги филтрите со вода. - Проверете дали филтрите се влажни од водата или од други течности на подот. Оставете ги филтрите да се исушат целосно по природен пат пред користење.
Не можам да ја наполнам батеријата на машината	Проверете дали терминалот за полнење е правилно поврзан со струјното напојување и дали свети светилката на индикаторот кога ќе биде вклучен. - Кога роботот е поврзан нормално на терминалот за полнење, светилката од индикаторот ќе се изгасне. - Ако е поврзан роботот со терминалот за полнење, но светилката на индикаторот не се гасне и роботот не реагира, избришете ги со сува крпа долниот дел од роботската правосмукалка и делот за полнење од приклучокот за полнење, па обидете се повторно. - Доколку не може да се наполни роботот и покрај извршените дејства опишани погоре, обратете се во одделот за постпродажба или кај продавачот.
Роботот не може да се врати на терминалот за полнење.	Отстранете ги сите пречки околу терминалот за полнење, односно 0,5 m од левата и десната страна и 1,5 m пред него. - Проверете дали роботот започнува со чистење од терминалот за чистење без абнормално движење. - Кога роботот е близу терминалот за полнење, може да се врати побрзо. Ако терминалот за полнење се наоѓа далеку, на роботот ќе му треба подолго време за да се врати. - Почекајте дури не се врати. - Исчистете ги електродите за полнење.
Вртливата четка не ротира	Исчистете ја вртливата четка. - Проверете дали главната четка и капакот за неа се инсталирани правилно.
Абнормална активност или рута на чистење на роботот	Внимателно исчистете го сензорот со сува крпа. - Престартувајте го роботот.
Не се испушта вода за време на бришењето	Проверете дали има доволно вода во резервоарот за вода. - Проверете дали модулот за бришење е монтиран правилно. Откако ќе го монтирате правилно, ќе чуете гласовно известување. - Проверете дали е блокиран излезот за вода.
Неможност за поврзување за Wi-Fi	1. Сигналот за Wi-Fi е слаб. Уверете се дека правосмукалката е во област со добра покриеност со сигнал за Wi-Fi. 2. Wi-Fi врската е абнормална. Ресетирајте ја мрежата Wi-Fi, преземете ја најновата мобилна апликација и обидете се повторно. 3. Внесена е неточна лозинка. 4. Рутерот е модел со фреквенциски опсег од 5 G, а овој роботски чистач поддржува само фреквенциски опсег од 2,4 G.
Абнормално работење	Изгаснете и престартувајте
Абнормален звук за време на чистењето	Може да има туѓа материја заплеткана во главната четка, во страничната четка или во тркалата. Исчистете по гаснењето.
Намалена способност за чистење или протекување нечистотија	1. Садот за прашина е полн. Исчистете го садот за прашина. 2. Филтерот е затнат. Исчистете го и заменете го филтерот. 3. Главната четка е заплеткана од туѓа материја. Исчистете ја главната четка.
Временското чистење не функционира	Нивото на батеријата е ниско. Временското чистење ќе започне кога нивото на батерија е ≥ 20 %.
Дали машината треба да се полни 16 часа првите три полнења	Литиумската батерија нема мемориски ефект кога се користи, па затоа нема потреба да се чека кога ќе биде целосно наполнета.

Причина и решение

X-plorer Serie 75 S+

Дефект	Решение
Дефект при стартувањето	1. Нивото на батеријата е ниско. Поставете ја правосмукалката на станицата за автоматско полнење и порамнете ја со игличките за полнење, превклучете го прекинувачот на левата страна од правосмукалката на „I" и правосмукалката ќе стартува автоматски (ако е целосно испразнета батеријата, треба да се полни некое време пред да стартува автоматски). 2. Собната температура е многу ниска (под 0 °C) или повисока од (50 °C). Користете ја просторијата со температура од 0 до 40 °C. 3. Потврдете дека прекинувачот на левата страна од правосмукалката е поставен на „I".
Дефект при полнење	1. Отстранете ја правосмукалката и проверете дали е вклучена светилката на индикаторот од станицата за автоматско полнење и проверете дали двата краја од струјниот адаптер се приклучени. 2. Слаб контакт. Исчистете ги контактите од пружина на станицата за автоматско полнење и контактите за полнење на правосмукалката. 3. Потврдете дека прекинувачот на левата страна од правосмукалката е поставен на „I".
Дефект при дополнување	1. Има многу пречки близу станицата за автоматско полнење. Ставете ја станицата за автоматско полнење на отворено место. 2. Правосмукалката е далеку од станицата за автоматско полнење. Поставете ја правосмукалката близу станицата за автоматско полнење и обидете се повторно.
Дали правосмукалката троши енергија кога е поставена на станицата за автоматско полнење цело време	Потрошувачката на енергија е многу ниска кога е ставена правосмукалката на станицата за автоматско полнење цело време со што се одржува батеријата во состојба за најдобри перформанси.
Откако роботската правосмукалка ќе се врати на станицата за автоматско полнење, не започнува автоматско собирање прашина.	1. Проверете дали станицата за автоматско полнење е нормално вклучена на напојување. Кога главната машина автоматски ќе се врати за дополнување по повеќе од 5-минутно чистење, тогаш ќе започне автоматското собирање прашина; 2. Проверете дали е отворен или неправилно затворен капакот од станицата за автоматско полнење; (ако е затворен неправилно, ќе свети црвено светло); 3. Проверете дали садот за прашина е монтиран на станицата за автоматско полнење; (ако е затворен неправилно, ќе свети црвено светло); 4. За да овозможите непречено собирање прашина, се препорачува да ја оставите главната машина да се дополни автоматски по чистењето; (рачното поместување на роботската правосмукалка на станицата за автоматско полнење може да предизвика нестабилна врска, а со тоа ќе влијае и врз собирањето прашина); 5. Проверувајте го садот за прашина редовно за да проверите дали е полн, бидејќи преполн сад за прашина може да се скрши, да ја блокира цевката за собирање прашина и да ја оштети станицата за автоматско полнење;
Автоматското собирање прашина се прекинува по стартувањето или собирањето ѓубре не е темелно.	1. Проверете дали е полн садот за прашина. Ако е полн садот за прашина, заменете го; 2. Излезот за прашина од садот за прашина од главната машина е заглавен од туѓи тела и поради тоа преградата од садот за прашина не може да се отвори; 3. Проверете дали е блокиран воздушниот канал од станицата за автоматско полнење; 4. При собирањето прашина, машината се поместува (не поместувајте ја машината при собирањето прашина за да не се оштети); 5. Може да има вода во садот за прашина од главната машина, па прашината не може да се издвои лесно. Обидете се да спречите извлекување вишок вода од главната машина, бидејќи тоа ќе влијае врз успешноста на собирањето прашина.
Внатрешната комора од садот за прашина на станицата за автоматско полнење е валкана.	1. Ситните честички ќе поминат низ садот за прашина и ќе се залепат на внатрешниот ѕид од бурето за прашина. Проверувајте и чистете редовно; 2. Може да се оштети садот за прашина. Проверете го и заменете го ако треба; 3. Големо наталожување нечистотија во внатрешната комора има одредено влијание врз вентилаторот и врз сензорот за притисок на воздухот. Се препорачува редовно да го чистите ѓубрето во внатрешната комора.

Список со дефекти

X-plorer Serie 75 S & 75 S+

Дефект	Решение
Одбојникот за случај на судир е заглавен, проверете го.	Одбојникот за случај на судир е заглавен. Потчукнете неколкупати за да ги отстраните туѓите материи. Ако нема туѓи материи, преместете го и стартувајте го.
Заглавено е тркало. Проверете дали е заглавено некое туѓо тело во тркалото или преместете го близу неговата почетна положба за да го стартувате.	Ако е заглавено некое тркало, проверете дали има некое туѓо тело во тркалото или преместете го близу неговата почетна положба за да го стартувате.
Страничната четка е заглавена, проверете ја.	Страничната четка може да биде заплеткана со туѓа материја. Исчистете ја и престартувајте.
Вртливата четка е заглавена. Извадете ја и исчистете ја.	Вртливата четка може да биде заплеткана со туѓа материја. Извадете ја и исчистете ја, но и нејзините конекции, капакот и влезот за вшмукување.
Машината е заглавена.	Отстранете ги пречките одоколу.
Машината е заглавена. Поместете ја близу нејзината почетна положба за да ја стартувате.	Можеби машината е закачена. Преместете ја и стартувајте. Ако сензорот против паѓање е многу валкан, и тој може да предизвика дефект. Избришете го сензорот против паѓање за да го елиминирате дефектот.
Некое тркало е закачено.	Поместете го близу неговата почетна положба за да го стартувате.
Енергијата е многу ниска и системот за брзо ќе се изгасне автоматски.	Наполнете ја батеријата.
Сензорот за полнење е блокиран.	Сензорот за полнење е покриен со прашина. Избришете го.

МК

X-plorer Serie 75 S

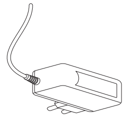
Дефект	Решение
Грешка 12: Филтерот за воздух и/или филтерот на преградата за прашина се затнати, исчистете ги.	Отстранете го филтерот на преградата за прашина и исчистете го пред да го вратите назад. Исчистете ја преградата за прашина пред да ја вратите во роботот.
Грешка 13: Машината е навалена при стартување.	Поставете ја машината на хоризонтален под за да стартува.
Грешка 14: Поставете ги садот за прашина и филтрите каде што беа	Уверете се дека филтрите и садот за прашина се монтирани на своето место. Потоа престартувајте ја машината.
Грешка 17: Откриена е ограничена област.	Машината е многу блиску до ограничената област при стартување. Преместете ја за да стартува
Грешка 18: Капакот на ласерот е заглавен. Проверете.	Сензорот за притисок за капакот на ласерот е притиснат или заглавен. Преместете го за да стартува.
Грешка 19: Ласерскиот сензор е заглавен или усукан, проверете.	Ласерскиот сензор за растојание е заглавен со туѓа материја. Исчистете го.
Грешка 20: Ласерскиот сензор може да е блокиран, проверете.	Ласерскиот сензор за растојание е блокиран, отстранете ги пречките. Премногу просторна околина и околина со премногу рефлексија, како што се метални огледала, исто така може да влијае врз нормалното работење на ласерскиот сензор за растојание. Преместете го за да стартува.
Грешка S1: Абнормална батерија. Прочитајте во упатствата или во апликацијата.	Температурата на батеријата е превисока или прениска. Почекајте да се нормализира температурата на батеријата (0°C~40°C/32°F~104°F) пред да почнете. Ако и понатаму се јавува грешката, обратете се во сервисниот оддел.
Грешка S2: Абнормален модул на тркало. Прочитајте во упатствата или во апликацијата.	Проверете дали има заглавено туѓа материја во тркалото и обидете се да ја престартувате машината. Ако и понатаму се јавува грешката, обратете се во сервисниот оддел.
Грешка S3: Абнормален модул на страничната четка. Прочитајте во упатствата или во апликацијата.	Проверете дали има заглавено туѓа материја во страничната четка и обидете се да ја престартувате машината. Ако и понатаму се јавува грешката, обратете се во сервисниот оддел.
Грешка S4: Абнормален вентилатор. Прочитајте во упатствата или во апликацијата.	Проверете дали има заглавено туѓа материја во вентилаторот и обидете се да ја престартувате машината. Исчистете ги садот за прашина и филтрите и обидете се да ја престартувате машината. Ако и понатаму се јавува грешката, обратете се во сервисниот оддел.
Грешка S5: Абнормална вртлива четка. Прочитајте во упатствата или во апликацијата.	Извадете ја и исчистете ја, но и нејзините конекции, капакот и влезот за вшмукување. Обидете се да ја престартувате машината по чистењето. Ако и понатаму се јавува грешката, обратете се во сервисниот оддел.
Грешка S6: Абнормална водна пумпа. Прочитајте во упатствата или во апликацијата.	Исчистете ги резервоарот за вода, конекциите на пумпата за вода на резервоарот и конекциите на пумпата за вода на машината, излезот за вода на дното од машината и проверете го модулот за чистење. Обидете се да ја престартувате машината со сите модули вратени на своето место по чистењето. Ако и понатаму се јавува грешката, обратете се во сервисниот оддел.

Дефект	Решение
Грешка S7: Абнормален ласерски сензор. Прочитајте во упатствата или во апликацијата.	Проверете дали има туѓи материи во ласерскиот сензор и обидете се да ја престартувате машината по чистењето. Ако и понатаму се јавува грешката, обратете се во сервисниот оддел.

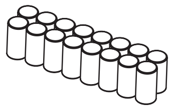
X-plorer Serie 75 S+

Дефект	Решение
Грешка 1: Батеријата е абнормална. Видете во прирачникот или во апликацијата.	Отворете ја преградата за батерија и проверете дали батеријата е поврзана правилно, па престартувајте ја машината. Температурата на батеријата е превисока или прениска. Почекајте да се нормализира температурата на батеријата (0°C~40°C/32°~104°F) пред работење.
Грешка 2: Модулот на тркалото е абнормален. Видете во прирачникот или во апликацијата.	Проверете дали има заглавено туѓи тела во тркалата и престартувајте ја машината.
Грешка 3: Модулот на страничната четка е абнормален. Видете во прирачникот или во апликацијата.	Проверете дали има заглавено туѓи тела во страничната четка и престартувајте ја машината.
Грешка 4: Вентилатор е абнормален. Видете во прирачникот или во апликацијата.	Проверете дали има заглавено туѓи тела во портата за вентилаторот и престартувајте ја машината. Исчистете ги садот за прашина и филтерот и престартувајте ја машината.
Грешка 5: Вртливата четка е абнормална. Видете во прирачникот или во апликацијата.	Отстранете ја вртливата четка и исчистете ги вртливата четка, делот од врската на вртливата четка, капакот на вртливата четка и портата за вшмукување прашина. Престартувајте ја машината по чистењето.
Грешка 6: Водната пумпа е абнормална. Видете во прирачникот или во апликацијата.	Исчистете ги резервоарот за вода, врските на пумпата за вода на резервоарот и машината, излезот за вода на дното од машината и проверете го модулот за чистење. Обидете се да ја престартувате машината по чистењето.
Грешка 7: Ласерскиот сензор е абнормален. Видете во прирачникот или во апликацијата.	Проверете дали има туѓи тела во ласерскиот сензор и престартувајте ја машината по чистењето.
Грешка 9: Полнењето е абнормално. Исчистете ја областа околу контактите за полнење.	Проверете дали е контаминирана областа за полнење и исчистете ги игличките за полнење. Проверете дали батеријата е поставена правилно.
Грешка 10: Машината е абнормална. Ве молиме изгаснете и престартувајте.	Прво превклучете го главниот прекинувач на O, потоа на I и престартувајте.
Грешка 12: Работењето е абнормално. Проверете дали е вклучен преклопникот.	Претходно вклучете го главниот прекинувач.

CHARGERS

Commercial reference	Country	Reference 
RR76XX RR85XX RR79XX	Europe	SS-2230002530 SS-2230002530 SS-2230002531

BATTERIES

Commercial reference	Voltage	Reference 
RR76XX RR85XX	14.8V Li-Ion	SS-2230002528
RR85XX	14.8V Li-Ion	SS-2230003386
RR79XX	14,8V Li-ion	SS-2230002529